

Úradný vestník

Európskej únie

C 269



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 52

10. novembra 2009

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Dvor audítorov

| | | |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2009/C 269/01 | Výročná správa Dvora audítorov o plnení rozpočtu za rozpočtový rok 2008 spolu s odpoveďami inštitúcií | 1 |
| 2009/C 269/02 | Výročná správa Dvora audítorov o aktivitách financovaných siedmym, ôsmym, deviatym a desiatym Európskym rozvojovým fondom (ERF) za rozpočtový rok 2008 spolu s odpoveďami Komisie | 257 |

SK

Cena:
9 EUR

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

DVOR AUDÍTOROV



V súlade s ustanoveniami článku 248 ods. 1 a 4 Zmluvy o ES a článkov 129 a 143 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1525/2007 zo 17. decembra 2007, a článkov 139 a 156 nariadenia Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond

Dvor audítorov Európskych spoločenstiev na svojom zasadnutí 24. septembra 2009 prijal

VÝROČNÉ SPRÁVY

za rozpočtový rok 2008.

Správy boli spoločne s odpoveďami inštitúcií na pripomienky Dvora audítorov zaslané orgánom udeľujúcim absolútorium a ostatným inštitúciám.

Členmi Dvora audítorov sú:

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA (predseda), Hubert WEBER, Maarten B. ENGWIRDA, Máire GEOGHEGAN-QUINN, David BOSTOCK, Morten Louis LEVYSOHN, Ioannis SARMAS, Július MOLNÁR, Vojko Anton ANTONČIČ, Gejza HALÁSZ, Jacek UCZKIEWICZ, Josef BONNICI, Irena PETRUŠKEVIČIENĚ, Igors LUDBORŽS, Jan KINŠT, Kersti KALJULOID, Kikis KAZAMIAS, Massimo VARI, Juan RAMALLO MASSANET, Olavi ALA-NISSILÄ, Lars HEIKENSTEN, Karel PINXTEN, Ovidiu ISPIR, Nadežda SANDOLOVA, Michel CRETIN, Harald NOACK, Henri GRETHEN.

VÝROČNÁ SPRÁVA O PLNENÍ ROZPOČTU

(2009/C 269/01)

OBSAH

| | <i>Strana</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Všeobecný úvod | 7 |
| Kapitola 1 — Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie | 9 |
| Kapitola 2 — Systém vnútornej kontroly Komisie | 37 |
| Kapitola 3 — Rozpočtové hospodárenie | 63 |
| Kapitola 4 — Príjmy | 71 |
| Kapitola 5 — Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje | 87 |
| Kapitola 6 — Politiky súdržnosti | 121 |
| Kapitola 7 — Výskum, energetika a doprava | 139 |
| Kapitola 8 — Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie | 157 |
| Kapitola 9 — Vzdelávanie a občianstvo | 175 |
| Kapitola 10 — Hospodárske a finančné veci | 193 |
| Kapitola 11 — Administratívne a iné výdavky | 213 |
| Príloha I — Finančné informácie o všeobecnom rozpočte | 231 |
| Príloha II — Zoznam osobitných správ prijatých Dvorom audítorov od poslednej výročnej správy | 255 |

VŠEOBECNÝ ÚVOD

0.1. Európsky dvor audítorov je inštitúcia EÚ, ktorá je na základe Zmluvy o založení ES poverená kontrolovať finančné prostriedky Európskej únie. Je externým audítorom EÚ, ktorý prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a vystupuje ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie. Viac informácií o Dvore audítorov možno nájsť vo výročnej správe o činnosti, ktorá sa podobne ako osobitné správy o špecifických otázkach a stanoviská k novým alebo zmeneným právnym predpisom nachádza na internetovej stránke Dvora audítorov: www.eca.europa.eu.

0.2. Tento dokument sa týka rozpočtového roku 2008 a obsahuje 32. výročnú správu Dvora audítorov o plnení všeobecného rozpočtu Európskej únie. Súčasťou správy sú odpovede Komisie, prípadne iných inštitúcií a orgánov EÚ. Samostatná výročná správa sa týka európskych rozvojových fondov.

0.3. O všeobecnom rozpočte EÚ rozhoduje každý rok Rada a Európsky parlament. Výročná správa Dvora audítorov je základom postupu udeľovania absolútoria, ktorým sa uzatvára každoročný rozpočtový proces. Hlavnou zložkou tejto správy je vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

0.4. Výdavky rozpočtu v časti Komisie sú rozdelené do 23 hláv týkajúcich sa jednotlivých oblastí politiky. Oblasti politiky sú spôsobom plánovania a zaznamenávania činností Únie a tí, ktorí zodpovedajú za jednotlivé oblasti, sú zodpovední za hospodárenie s finančnými prostriedkami EÚ. Výdavky EÚ sa plánujú v sedemročných cykloch (finančné rámce) podľa šiestich rôznych okruhov. Oblasti politiky sa týkajú prevažne jednotlivých okruhov, ale niektoré súvisia s viacerými okruhmi. Správa Dvora audítorov je štrukturovaná do skupín oblastí politiky, ako sa uvádza v **tabuľke 1.2** (23 hláv pre výdavky, 1 hlava pre príjmy a 9 oddielov pre administratívne výdavky). Tieto skupiny približne, nie však úplne zodpovedajú okruhom finančného rámca na obdobie rokov 2007 – 2013.

0.5. Kapitola 1 tejto správy zahŕňa vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie. Kapitola 2 podáva správu o systéme vnútornej kontroly Komisie a kapitola 3 sa týka rozpočtového hospodárenia Komisie v roku 2008. Zvyšné kapitoly (4 až 11) predkladajú podrobné zistenia auditu vo forme špecifických hodnotení príjmov Spoločenstva a rozličných oblastí výdavkov.

0.6. Špecifické hodnotenia sú predovšetkým založené na výsledkoch testovania správnosti transakcií a na hodnotení účinnosti základných systémov dohľadu a kontroly príslušných príjmov alebo výdavkov. Závery z týchto hodnotení tvoria základ vyhlásenia o vierohodnosti.

KAPITOLA 1

Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie

OBSAH

| | <i>Body</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti poskytnuté Európskemu parlamentu a Rade | I – XIII |
| Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky | VII – VIII |
| Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií | IX – XIII |
| Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti | 1.1 – 1.49 |
| Úvod | 1.1 – 1.3 |
| Spoľahlivosť účtov | 1.4 – 1.19 |
| Všeobecné informácie | 1.4 – 1.5 |
| Rozsah auditu a audítorský prístup | 1.6 |
| Opatrenia prijaté na posilnenie systému účtovania na základe časového rozlíšenia | 1.7 – 1.11 |
| Konsolidované finančné výkazy k 31. decembru 2008 | 1.12 – 1.15 |
| Ďalšie záležitosti | 1.16 – 1.18 |
| Záver | 1.19 |
| Správnosť príslušných transakcií | 1.20 – 1.49 |
| Štruktúra špecifických hodnotení na účely DAS | 1.20 |
| Vysvetlenie prístupu DAS a výsledky | 1.21 – 1.31 |
| Všeobecný prehľad výsledkov auditov za rok 2008 | 1.32 – 1.38 |
| Riešenie nedostatkov | 1.39 – 1.49 |

VYHLÁSENIE DVORA AUDÍTOROV O VIEROHODNOSTI POSKYTNUTÉ EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

I. Podľa ustanovení článku 248 Zmluvy o ES Dvor audítorov preskúmal:

- a) „ročnú účtovnú závierku Európskych spoločenstiev“, ktorá pozostáva z „konsolidovaných finančných výkazov“⁽¹⁾ a „konsolidovaných správ o plnení rozpočtu“⁽²⁾ za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2008;
- b) a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

Zodpovednosť vedenia

II. V súlade s článkami 268 až 280 Zmluvy o ES a nariadením o rozpočtových pravidlách vedenie⁽³⁾ zodpovedá za zostavenie a verné predloženie „ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev“ a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s „ročnou účtovnou závierkou Európskych spoločenstiev“ zahŕňa: navrhnutie, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nepresnosti v dôsledku podvodu alebo chyby; výber a uplatnenie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie⁽⁴⁾ a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia schvaľuje „ročnú účtovnú závierku Európskych spoločenstiev“ po jej konsolidácii účtovníkom Komisie na základe informácií poskytnutých ostatnými inštitúciami⁽⁵⁾ a orgánmi⁽⁶⁾ a po priložení poznámky, v ktorej účtovník Komisie okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že konsolidovaná účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Európskych spoločenstiev.
- b) Spôsob, akým vedenie zodpovedá za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, závisí od druhu plnenia rozpočtu. Pri centralizovanom priamom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu vykonávajú prostredníctvom útvarov Komisie. Pri zdieľanom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu delegujú na členské štáty, pri decentralizovanom hospodárení na tretie krajiny a pri nepriamom centralizovanom hospodárení na ostatné orgány. Pri spoločnom hospodárení Komisia zdieľa úlohy plnenia rozpočtu s medzinárodnými organizáciami (články 53 až 57 nariadenia o rozpočtových pravidlách). Úlohy plnenia rozpočtu musia spĺňať požiadavky riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje navrhnutie, zavedenie a udržiavanie účinnej a efektívnej vnútornej kontroly vrátane primeraného dohľadu a náležitých opatrení na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov. Bez ohľadu na spôsob plnenia rozpočtu Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, na ktorých sa zakladá účtovná závierka Európskych spoločenstiev (článok 274 Zmluvy o ES).

(1) „Konsolidované finančné výkazy“ obsahujú súvahu, výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky (vrátane výkazníctva po segmentoch).

(2) „Konsolidované správy o plnení rozpočtu“ pozostávajú z konsolidovaných správ o plnení rozpočtu, prehľadu rozpočtových zásad a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

(3) Na úrovni Európskych inštitúcií a orgánov sa pod vedením rozumejú členovia inštitúcií, riaditelia agentúr, povoľujúci úradníci vymenovaní delegovaním a subdelegovaním, účtovníci a vedúci zamestnanci finančných, audítorských alebo kontrolných útvarov. Na úrovni členských a prijímateľských štátov sa pod vedením rozumejú povoľujúci úradníci, účtovníci a vedúci zamestnanci platobných orgánov, certifikačné orgány a implementačné agentúry.

(4) Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov, alebo ak sa tieto štandardy nevzťahujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sú „konsolidované finančné výkazy“ za rozpočtový rok 2008 zostavené (od rozpočtového roku 2005) na základe účtovných pravidiel schválených účtovníkom Komisie, ktoré prispôbujú zásady účtovania na základe časového rozlíšenia špecifickému prostrediu Spoločenstva, pričom „konsolidované správy o plnení rozpočtu“ sú naďalej založené hlavne na pohybe hotovosti.

(5) Pred prijatím účtovnej závierky inštitúciou účtovník najprv účtovnú závierku podpíše, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii inštitúcie (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

(6) Ročnú účtovnú závierku zostavujú jednotliví riaditelia a zasielajú ju účtovníkoví Komisie spolu so stanoviskom príslušnej správnej rady. Okrem toho konečnú účtovnú závierku podpíše príslušný účtovník, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii orgánov (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

Zodpovednosť audítora

III. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonal audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickými kódexmi IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI v takom rozsahu, v akom sa uplatňujú v kontexte Európskeho spoločenstva. Podľa týchto štandardov má Dvor audítorov naplánovať a vykonať audit tak, aby získal primeranú istotu, že „ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev“ neobsahuje významné nesprávne a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

IV. Dvor audítorov pri audite postupuje tak, aby získal audítorské dôkazy o sumách a údajoch v konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Zvolené postupy závisia od úsudku Dvora audítorov, ktorý hodnotí riziko významných nepresností v konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj to, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskych spoločenstiev v dôsledku podvodu alebo chýb. Pri posúdení tohto rizika sa zohľadňuje vnútorná kontrola, ktorá je relevantná pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit Dvora audítorov ďalej obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti uskutočnených účtovných odhadov, ako aj hodnotenie predloženia konsolidovanej účtovnej závierky a výročných správ o činnosti.

V. V súvislosti s príjmami boli východiskovým bodom auditu Dvora audítorov týkajúceho sa dane z pridanej hodnoty (DPH) a hrubého národného dôchodku (HND) makroekonomické súhrnné údaje, ktoré vypracovali členské štáty a predložili Komisii. Pri audite sa ďalej posudzovali systémy spracovania údajov Komisiou až po poslednú fázu zahrnutia týchto údajov do konečnej účtovnej závierky a prijatia príspevkov od členských štátov. Dvor audítorov pri tradičných vlastných zdrojoch preskúmal účty colných úradov a analyzoval tok ciel pod colným dozorom až po zaznamenanie súm v konečnej účtovnej závierke a ich prijatie Komisiou.

VI. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky

VII. Podľa názoru Dvora audítorov „ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev“ vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Spoločenstiev k 31. decembru 2008 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za príslušný rok v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a s pravidlami účtovania, ktoré schválil účtovník Komisie.

VIII. Bez toho, aby bolo spochybnené stanovisko vyjadrené v bode VII, Dvor audítorov poznamenáva, že nedostatky účtovných systémov, ktoré sú sčasti spôsobené zložitým právnym a finančným rámcom, stále ohrozujú kvalitu finančných údajov niektorých generálnych riaditeľstiev Komisie (najmä v prípade predbežného financovania, rozdelenia súvisiacich účtovných období a faktúr/žiadostí o preplatenie nákladov), a pokiaľ ide o dlhodobý majetok, Európskeho satelitného programu Galileo.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií

IX. Podľa názoru Dvora audítorov sú príjmy a záväzky vo všetkých skupinách politik a príslušné platby v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2008 v skupinách politik Vzdelávanie a občianstvo a Administratívne a iné výdavky vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne.

X. Podľa názoru Dvora audítorov:

- a) príslušné platby v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2008 v skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje sú s výnimkou rozvoja vidieka vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne. Integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS) je pre túto skupinu politík vo všeobecnosti i naďalej účinný. V niektorých oblastiach, najmä v oblasti rozvoja vidieka, je potrebné vyriešiť niektoré otázky, aby sa znížilo riziko nesprávnych výdavkov;
- b) príslušné platby v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2008 v skupine politík Hospodárske a finančné veci sú s výnimkou výdavkov šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj (6. RP) v tejto skupine politík vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne. Pre túto skupinu politík sú systémy dohľadu a kontroly v oblasti politiky Podnikanie najmä pre nedostatky týkajúce sa 6. RP čiastočne účinné pri predchádzaní alebo zisťovaní a oprave chýb.

XI. Podľa názoru Dvora audítorov sa pri príslušných platbách v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2008 v skupine politík Súdržnosť, Výskum, energetika a doprava a Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozšírenie vyskytujú významné chyby, hoci rôzneho stupňa. Systémy dohľadu a kontroly sú pri uvedených skupinách politík s výnimkou skupiny Súdržnosť čiastočne účinné pri predchádzaní uhrádzaniu nadhodnotených alebo neoprávnených výdavkov alebo pri ich odhaľovaní a oprave. Dvor audítorov zistil, že systémy členských štátov na opravu chýb zistených v rámci národných kontrol boli vo väčšine prípadov aspoň čiastočne účinné.

XII. Dvor audítorov opätovne opakuje, že komplikované alebo nejasné právne požiadavky (ako napr. pravidlá oprávnenosti) majú výrazný dosah na zákonnosť a správnosť príslušných transakcií v skupinách politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje, predovšetkým rozvoj vidieka, Súdržnosť, Výskum, energetika a doprava a Hospodárske a finančné veci, najmä výdavky 6. RP.

XIII. Dvor audítorov zaznamenal ďalší pokrok v systémoch dohľadu a kontroly Komisie, najmä pokiaľ ide o dosah príslušných výhrad na uistenie poskytnuté vo vyhláseniach generálnych riaditeľstiev na jednej strane, a väčšiu súdržnosť týchto vyhlásení so zisteniami Dvora audítorov na strane druhej. Dvor audítorov však konštatuje, že Komisia zatiaľ nevie preukázať, že jej opatrenia na zlepšenie systémov dohľadu a kontroly sú účinné na zmiernenie rizika chýb v skupinách politík a činnostiach uvedených v bodoch X a XI.

24. septembra 2009

Vítor Manuel da Silva Caldeira

predseda

Európsky dvor audítorov

12, rue Alcide de Gasperi, L-1615 Luxembourg

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI**Úvod**

1.1. Podľa článku 248 Zmluvy o ES Dvor audítorov predkladá Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií (ďalej len „DAS“). Dvor audítorov je na základe Zmluvy oprávnený doplniť toto vyhlásenie o špecifické hodnotenia každej hlavnej oblasti činnosti EÚ.

1.2. Cieľom práce týkajúcej sa spoľahlivosti vedenia účtov Európskych spoločenstiev je získať dostačujúce primerané dôkazy, na základe ktorých je možné určiť, do akej miery sú všetky príjmy, výdavky, aktíva a pasíva riadne zaznamenané, a či účtovná závierka vyjadruje verne finančnú situáciu k 31. decembru 2008 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za skončený rozpočtový rok (pozri body 1.4 až 1.18).

1.3. Cieľom audítorskej práce Dvora audítorov týkajúcej sa správnosti (7) transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou za rok 2008 je získať dostačujúce primerané dôkazy, buď priame alebo nepriame, na vyjadrenie výroku k tomu, či sú príslušné transakcie v súlade s platnými predpismi alebo zmluvnými ustanoveniami a či celková suma týchto transakcií bola vypočítaná správne (pozri body 1.20 až 1.49 tejto kapitoly, kde sa uvádzajú otázky všeobecného charakteru, a kapitoly 2 a 4 až 11, kde sú uvedené podrobné údaje).

(7) Termín „správnosť transakcií“ sa pre stručnosť používa v celej správe na označenie „zákonnosti a správnosti príslušných transakcií“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Spôľahlivosť účtov**Všeobecné informácie**

1.4. Pripomienky Dvora audítorov sa týkajú účtovnej závierky za rozpočtový rok 2008, ktorú zostavil účtovník Komisie a schválila Komisia v súlade s článkom 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002⁽⁸⁾ a ktorú Dvor audítorov dostal 29. júla 2009. Účtovná závierka obsahuje „konsolidované finančné výkazy“, ktoré zahŕňajú najmä súvahu, v ktorej sú uvedené aktíva a pasíva ku koncu roka, ako aj výkaz hospodárskeho výsledku a „priebežné konsolidované výkazy o plnení rozpočtu“, ktoré sa vzťahujú na príjmy a výdavky za daný rok.

1.5. Účtovník Komisie poskytol Dvoru audítorov vyhlásenie, ktoré potvrdzuje, že konsolidovaná účtovná závierka je úplná a spoľahlivá (pozri však bod 1.9) a že väčšina lokálnych systémov Komisie bola potvrdená (pozri však bod 1.10).

Rozsah auditu a audítorský prístup

1.6. Vo svojom audite účtovnej závierky za rok 2008 sa Dvor audítorov zamerlal na tieto prvky:

- hodnotenie, či prijaté opatrenia na odstránenie nedostatkov zistených v účtovných systémoch niektorých generálnych riaditeľstiev⁽⁹⁾ a decentralizovaných orgánov prispievajú k zvýšeniu spoľahlivosti účtovnej závierky;
- overenie spoľahlivosti účtovnej závierky za rok 2008 so zameraním sa na prvky, na ktoré Dvor audítorov upriamil pozornosť v stanovisku k účtovnej závierke za rok 2007⁽¹⁰⁾ [predbežné financovanie, rozdelenie súvisiacich účtovných období, faktúry/žiadosti o preplatenie výdavkov a majetok Európskej vesmírnej agentúry v kontexte programu Galileo⁽¹¹⁾]

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1525/2007 zo 17. decembra 2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9), obsahuje požiadavku, podľa ktorej má byť konečná účtovná závierka odoslaná do 31. júla nasledujúceho rozpočtového roka.

⁽⁹⁾ Pozri bod VIII vyhlásenia Dvora audítorov o vierohodnosti za rozpočtový rok 2007.

⁽¹⁰⁾ Pozri bod VIII vyhlásenia Dvora audítorov o vierohodnosti za rozpočtový rok 2007.

⁽¹¹⁾ Cieľom programu Galileo je vybudovať a prevádzkovať globálny navigačný satelitný systém.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Opatrenia prijaté na posilnenie systému účtovania na základe časového rozlíšenia

1.7. Opatrenia, ktoré v roku 2007 zaviedol účtovník Komisie ⁽¹²⁾ na zlepšenie kontroly účtovníctva na jednotlivých generálnych riaditeľstvách, priniesli ošoh aj v roku 2008 a prispeli k posilneniu rámca finančného výkazníctva a účtovných systémov. Naďalej sa však vyskytujú určité nedostatky, ktoré treba riešiť na zaistenie kvality účtovných údajov (pozri body 1.10 až 1.11).

1.8. V **tabuľke 1.1** je predložené zhrnutie a poznámky týkajúce sa odpovedí Komisie na pripomienky Dvora audítorov k spoľahlivosti účtov za rok 2007, ako aj ďalších bodov, na ktoré Dvor audítorov upozornil.

Obmedzenia vo vyhlásení vedenia týkajúce sa konsolidovanej účtovnej závierky

1.9. Účtovník Komisie vo svojom vyhlásení vedenia zdôraznil, že informácie o potvrdzovaní účtovných systémov uviedla vo svojich vyhláseniach vedenia menej než polovica inštitúcií a agentúr.

1.7. Komisia víta uznanie Dvora audítorov týkajúce sa dosiahnutého pokroku a uznáva, že sú stále potrebné určité zlepšenia. Jej útvary zodpovedné za účtovníctvo sa budú preto naďalej zaoberať nastolenými otázkami a monitorovať účtovnícku činnosť generálnych riaditeľstiev, aby sa zlepšila presnosť základných účtovných údajov, napríklad prostredníctvom iniciatív, medzi ktoré patrí prebiehajúci projekt zameraný na kvalitu účtovníctva.

⁽¹²⁾ Pozri bod 1.10 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

Tabuľka 1.1 — Kontrola prijatia opatrení na základe hlavných pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2007, ktoré sa týkali spoľahlivosti účtov a niektorých ďalších pripomienok z výročnej správy za rozpočtový rok 2007

| Výhrady vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2007 | Odpovede Komisie vo výročnej správe za rozpočtový rok 2007 | Vývoj situácie v roku 2008 | Odpoveď Komisie |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Čiastočne z dôvodu zložitého právneho a finančného rámca a napriek dosiahnutým zlepšeniam nedostatky účtovných systémov naďalej ohrozujú kvalitu finančných údajov niektorých generálnych riaditeľstiev Komisie. Týka sa to najmä predbežného financovania, rozdelenia súvisiacich účtovných období, faktúr/výkazov výdavkov a majetku Európskej vesmírnej agentúry v kontexte programu Galileo. To viedlo k niekoľkým opravám po predložení priebežnej účtovnej závierky.</p> | <p>Podľa účtovníka Komisie sú účtovné údaje dostatočne presné na to, aby sa uviedli v konečnej účtovnej závierke.</p> <p>V prípade majetku Európskej vesmírnej agentúry existuje určitá neistota a oneskorenie prevodu na Európske spoločenstvo. Tieto aktíva sa zaučtujú po vyriešení týchto problémov s prevodom.</p> | <p>Nedostatky účtovných systémov niektorých generálnych riaditeľstiev Komisie naďalej ohrozujú kvalitu finančných údajov, najmä pokiaľ ide o predbežné financovanie, rozdelenie súvisiacich účtovných období a faktúry/výkazy výdavkov. Následne sa po predložení priebežnej účtovnej závierky musel vykonať obmedzený počet opráv.</p> <p>Pokiaľ ide o majetok Európskej vesmírnej agentúry, dosiaľ nebol zaučtovaný nijaký majetok, pretože program sa stále považuje za program vo fáze výskumu. Komisia by však mala získať potrebné informácie, aby mohla vyhotoviť inventárny súpis, preveriť kritéria a hodnotiť oceňovanie majetku.</p> | <p>Útvary zodpovedné za účtovníctvo sa budú naďalej zaoberať nastolenými otázkami a monitorovať prácu generálnych riaditeľstiev v oblasti účtovníctva, tak aby sa zlepšila presnosť základných účtovných údajov.</p> <p>Komisia v súčasnosti spolupracuje s Európskou vesmírnou agentúrou (European Space Agency – ESA) s cieľom zabezpečiť, aby sa príslušný majetok programu previedol na Komisiu a aby sa v primeranom čase riadne zaevidoval na účtoch. Predpokladá sa, že prevod majetku programu Galileo z ESA na Komisiu sa začne najskôr koncom roka 2010.</p> |
| <p>Ďalšie pripomienky vo výročnej správe za rozpočtový rok 2007</p> | | | |
| <p>Účtovník Komisie zatiaľ stále nemohol potvrdiť dva lokálne systémy a ani tretí lokálny systém nemohol validovať bez výhrad. Rovnako ako v predchádzajúcich rokoch boli nevyriešené otázky a ďalšie záležitosti dôležité.</p> | <p>Stále pokračuje práca na získaní validácie pre dva systémy. Výhrada k tretiemu systému bola v roku 2008 stiahnutá.</p> | <p>Účtovník Komisie ešte stále nepotvrdil jeden lokálny systém, ani druhý systém, ktorý bol predmetom validácie v roku 2008. Napriek výraznému zníženiu počtu nevyriešených prípadov zostávajúce horizontálne problémy predstavujú pre svoju povahu a význam i naďalej riziko pre spoľahlivosť účtov.</p> | |
| <p>Zistili sa chyby v sumách zaznamenaných v účtovnom systéme ako predbežné financovanie a faktúry/výkazy výdavkov. Napriek tomu, že z hľadiska finančného dosahu bola úroveň chýb pre tieto položky súvahy nízka, frekvencia týchto chýb poukazuje na potrebu ďalšieho zlepšovania správnosti základných účtovných údajov na úrovni operatívnych generálnych riaditeľstiev.</p> | | <p>Dvor audítorov zistil, že z hľadiska finančného dosahu bola úroveň chýb pre tieto položky súvahy nízka. Frekvencia týchto chýb však opätovne poukazuje na potrebu ďalšieho zlepšovania správnosti základných účtovných údajov na úrovni operatívnych generálnych riaditeľstiev.</p> | <p>Komisia uznáva pripomienku Dvora audítorov a jej útvary zodpovedné za účtovníctvo sa budú naďalej zaoberať nastolenými otázkami a monitorovať prácu generálnych riaditeľstiev v oblasti účtovníctva, tak aby sa zlepšila presnosť základných účtovných údajov, napríklad prostredníctvom iniciatív, medzi ktoré patrí prebiehajúci projekt zameraný na kvalitu účtovníctva.</p> |

| Výhrady vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2007 | Odpovede Komisie vo výročnej správe za rozpočtový rok 2007 | Vývoj situácie v roku 2008 | Odpoveď Komisie |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Napriek zisteným zlepšeniam sú potrebné ďalšie opatrenia, aby sa zaistila úplnosť a spoľahlivosť účtovných údajov a informácií uvedených vo vysvetľujúcich poznámkach týkajúcich sa uplatnenia finančných korekcií členskými štátmi a zrážok z následných platieb.</p> | <p>V rámci akčných plánov pre štrukturálne fondy sa Komisia usiluje o zlepšenie spoľahlivosti a úplnosti informácií od členských štátov okrem iného pomocou vykonávania kontrol na mieste v členských štátoch. V roku 2008 bol účtovný systém upravený tak, aby bolo možné identifikovať a vysvetliť všetky sumy spätne získané zrážkou z následnej platby.</p> | <p>Napriek úsiliu Komisie poznámky k finančným výkazom ešte stále neobsahujú úplné a spoľahlivé účtovné údaje o finančných korekciách, ktoré vykonali členské štáty, najmä v oblasti štrukturálnych opatrení.</p> | <p><i>Komisia pokračuje vo svojej snahe o zlepšenie výkazníctva, tak aby všetky členské štáty mohli predkladať úplné a spoľahlivé údaje.</i></p> |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Potvrzovanie lokálnych systémov finančného riadenia

1.10. Mnohé generálne riaditeľstvá používajú svoje informačné systémy na finančné riadenie a na zadávanie transakcií, ktoré sa posielajú do centrálného účtovného systému (ABAC) cez rozhranie. Účtovník Komisie väčšinu týchto systémov potvrdil⁽¹³⁾, avšak vo svojich odporúčaní uviedol viaceré nevyriešené medziodvetvové otázky⁽¹⁴⁾, ktoré by svojou povahou a dôležitosťou mohli i naďalej predstavovať riziko spoľahlivosti účtovnej závierky⁽¹⁵⁾.

Posilnenie postupov súvisiacich s rozdelením účtovných období

1.11. Rozdelenie účtovných období zodpovedá postupom použitým na rozhodovanie, do ktorého roku sa má transakcia zaradiť. Oddelenia Komisie sú povinné uplatňovať tieto postupy pri všetkých nákladoch budúcich období (viac než 100 mld. EUR). V desiatich skontrolovaných generálnych riaditeľstvách⁽¹⁶⁾ predstavujúcich viac než 90 % nákladov budúcich období zaznamenal Dvor audítorov v posledných troch rokoch neustále zlepšenia. Treba však poznamenať, že niektoré oddelenia používajú postup rozdelenia účtovných období počas postupu uzatvárania na odsúhlasenie chybných účtov namiesto opravy jednotlivých príslušných účtovných záznamov, ktoré sú náchylné na chyby (napr. zaúčtovanie chybných súm, dvojité či vynechané zaúčtovanie). Môže to viesť k nepresnostiam v účtovných údajoch počas roka (pozri body 1.13 až 1.15).

1.10. Útvary účtovníka pravidelne vykonávajú následné činnosti s generálnymi riaditeľstvami s cieľom nájsť riešenia zistených problémov. V roku 2008 mohli teda po pokroku, ktorý dosiahli tieto útvary, uzatvoriť polovicu odporúčaní. Tie isté následné činnosti pokračujú v roku 2009 so zámerom uzavrieť viac nevyriešených odporúčaní. Tým by sa mala zlepšiť celková situácia a ďalej znížiť riziko pre vierohodnosť vedenia účtov.

1.11. Komisia uznáva podnet Dvora audítorov a jej útvary zodpovedné za vedenie účtovníctva sa budú naďalej zaoberať nastolenými otázkami a monitorovať účtovnícku činnosť generálnych riaditeľstiev, tak aby sa zlepšila presnosť základných účtovných údajov, napríklad prostredníctvom iniciatív, medzi ktoré patrí prebiehajúci projekt zameraný na kvalitu účtovníctva.

⁽¹³⁾ Lokálne systémy Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy a Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť neboli ku koncu roka 2008 potvrdené.

⁽¹⁴⁾ Počet nevyriešených otázok z validačných správ z rokov 2005 až 2007, zoradených do štyroch stupňov dôležitosti, ktoré určil účtovník Komisie (zásadné – veľmi dôležité – dôležité – žiaduce), sa počas roka 2008 výrazne znížil, zo 161 na 81, pričom päť z nich sa považuje za „zásadné“ a 23 za „veľmi dôležité“.

⁽¹⁵⁾ Najmä všeobecné záležitosti týkajúce sa rozdelenia účtovných období, zúčtovania a záznamov predbežného financovania, včasného účtovania transakcií, zmlúv v systéme ABAC, správy majetku, rozdielnej úrovne poznatkov o zásadách účtovania na základe časového rozlíšenia v rámci útvarov, súladu údajov medzi lokálnymi systémami a systémom ABAC.

⁽¹⁶⁾ Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, Generálne riaditeľstvo pre informačnú spoločnosť a médiá, Generálne riaditeľstvo pre výskum, Generálne riaditeľstvo pre energetiku a dopravu, Generálne riaditeľstvo pre zdravie a ochranu spotrebiteľa, Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku, Generálne riaditeľstvo pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti, Úrad pre spoluprácu EuropeAid, Generálne riaditeľstvo pre rozšírenie a Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie a kultúru.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Konsolidované finančné výkazy k 31. decembru 2008

1.12. Prostredníctvom auditu Dvora audítorov sa v konsolidovaných finančných výkazoch nezistili žiadne významné chyby. Zistili sa však viaceré špecifické záležitosti, ktoré by sa mali bližšie preskúmať a ktoré sa ďalej uvádzajú.

*Konsolidovaná súvaha k 31. decembru 2008***Predbežné financovanie**

1.13. Pri audite reprezentatívnej štatistickej vzorky 80 transakcií predbežného financovania zaznamenaných v účtovnom systéme Dvor audítorov zistil, že z hľadiska finančného dosahu bola úroveň chýb pre túto položku súvahy nízka. Frekvencia týchto chýb však poukazuje na potrebu ďalšieho zlepšovania správnosti základných účtovných údajov na úrovni operatívnych generálnych riaditeľstiev. Najbežnejšie typy chýb sú tieto:

- chýbajúci alebo dvojitý zápis alebo chybné sumy, ktoré sa spravidla opravujú pri úpravách súvisiacich s rozdelením účtovných období,
- zaúčtovanie transakcií na nesprávnom účte v hlavnej knihe.

1.14. Okrem toho sa dodatočnou auditorskou prácou týkajúcou sa identifikácie a validácie predbežného financovania zistili problémy s úplnosťou/správnosťou súvahy:

- nevykonané predbežné financovanie sa niekedy nezúčtováva správne. Mnohé zúčtovania sa vôbec nevykonali alebo boli zaúčtované s nesprávnymi sumami,
- generálne riaditeľstvá používajú rozdielne metódy na zúčtovanie predbežného financovania. Kým väčšina generálnych riaditeľstiev zúčtováva predbežné financovanie pri prijatí žiadostí o preplatenie nákladov alebo príslušných faktúr a po overení ich oprávnenosti, iné generálne riaditeľstvá počkajú na koniec programu alebo až na prijatie konečnej auditorskej správy⁽¹⁷⁾. Rozdielne a nenáležité zúčtovanie súm predbežného financovania vedie k menej presným výsledkom používaným pri výpočtoch týkajúcich sa rozdelenia účtovných období na konci roka.

1.13. Komisia uznáva podnety Dvora audítorov a jej útvary zodpovedné za vedenie účtovníctva sa budú naďalej zaoberať nastolenými otázkami a monitorovať účtovnícku činnosť generálnych riaditeľstiev, tak aby sa zlepšila presnosť základných účtovných údajov, napríklad prostredníctvom iniciatív, medzi ktoré patrí prebiehajúci projekt zameraný na kvalitu účtovníctva.

⁽¹⁷⁾ Najmä Generálne riaditeľstvo pre výskum v oblasti výskumu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Závazky

1.15. Pri audite reprezentatívnej štatistickej vzorky 80 faktúr/výkazov výdavkov zo súboru záväzkov zaregistrovaných v účtovnom systéme sa zistilo, že z hľadiska finančného dosahu bola úroveň chýb pre túto položku súvahy nízka. Frekvencia týchto chýb však poukazuje na potrebu ďalšieho zlepšovania spoľahlivosti základných účtovných údajov na úrovni operatívnych generálnych riaditeľstiev. Väčšina chýb sa týka zaúčtovania nesprávnych súm prijatých faktúr (pred kontrolou oprávnenosti) a opravy chybných záznamov pri úpravách súvisiacich s rozdelením účtovných období.

Ďalšie záležitosti*Spätné získanie neoprávnených platieb*

1.16. Na základe odporúčania Dvora audítorov sa v poznámkach k finančným výkazom uvádza viac informácií o spätnom získaní neoprávnených platieb. Z auditu Dvora audítorov vyplýva, že Komisia predkladá spoľahlivé údaje o finančných korekciách, ktoré sú výsledkom jej vlastných auditorských činností. Členské štáty však v mnohých prípadoch neposkytujú Komisii úplné a spoľahlivé informácie o finančných korekciách, ktoré samy vykonávajú (pozri bod 6.30). V dôsledku vysokého podielu neoprávnených výdavkov, na ktoré Dvor audítorov opakovane upozorňoval vo svojich výročných správach, si Dvor audítorov myslí, že poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke pre oblasť štrukturálnych opatrení by mali obsahovať úplné a spoľahlivé účtovné údaje o týchto korekčných mechanizmoch na úrovni členských štátov.

1.17. Na základe preskúmania práce certifikačných orgánov a na základe príslušnej analýzy Komisie Dvor audítorov opätovne vyjadruje pochybnosti o spoľahlivosti pohľadávok od členských štátov v oblasti poľnohospodárstva (účty dlžníkov EPZF)⁽¹⁸⁾. Komisia zdôraznila niektoré nedostatky týkajúce sa účtov dlžníkov v prípade jednej štvrtiny platobných agentúr⁽¹⁹⁾ a navrhla finančné korekcie⁽²⁰⁾ vo výške približne 25,3 mil. EUR. Tieto opravy predstavujú okolo 1,95 % zo sumy 1 295 mil. EUR, ktoré budú spätne získané na konci rozpočtového roka 2008. Vzhľadom na to, že sú tesne pod 2 % úrovňou významnosti, naznačujú, že všeobecne na úrovni účtov dlžníkov EPZF existuje riziko významných chýb (pozri bod 5.56).

1.15. Komisia uznáva podnety Dvora audítorov a jej útvary zodpovedné za vedenie účtovníctva sa budú naďalej zaoberať nastolenými otázkami a monitorovať účtovnícku činnosť generálnych riaditeľstiev, tak aby sa zlepšila presnosť základných účtovných údajov, napríklad prostredníctvom iniciatív, medzi ktoré patrí prebiehajúci projekt zameraný na kvalitu účtovníctva.

1.16. Pokiaľ ide o informácie o úpravách financovania vykonávaných samotnými členskými štátmi, Komisia vyvinula značné úsilie v rámci akčného plánu smerujúceho k integrovanému rámcu vnútornej kontroly na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v štrukturálnych opatreniach s cieľom zlepšiť kvalitu údajov poskytovaných členskými štátmi a naďalej sa snaží zlepšovať proces predkladania správ, tak aby všetky členské štáty oznamovali úplné a spoľahlivé údaje. Pozri aj odpoveď Komisie na bod 6.30.

1.17. Komisia získala dost informácií o dlžníkoch na zúčtovacie a účtovné účely. V žiadnom z prípadov sa nezistil závažný finančný dosah na celkovej úrovni účtovníctva (a teda pokiaľ ide o rozhodnutie).

Komisia navrhla úpravy vo výške 25,3 milióna EUR na základe jej posúdenia informácií, ktoré poskytli certifikačné orgány vo svojich správach, a svoj výpočet najpravdepodobnejších mier (a súm) chybovosti týkajúcich sa dlhov, najmä platobných agentúr. Rovnaká úvaha ako v prípade dlhov sa používa v prípade riešenia (a možnej opravy) chýb vyplývajúcich z podrobného testovania výdavkov fondov.

Zistené finančné chyby sa odstránia prostredníctvom bežného postupu pri uzatváraní účtov.

⁽¹⁸⁾ Pozri bod 5.61 výročnej správy za rozpočtový rok 2006 a bod 5.44 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

⁽¹⁹⁾ Článok 10 nariadenia Komisie (ES) č. 885/2006 (Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90), podľa ktorého Komisia oznámi príslušnému členskému štátu výsledky kontroly poskytnutých informácií.

⁽²⁰⁾ Finančné korekcie podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 885/2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Úvery a pôžičky

1.18. Pri makroekonomickej finančnej pomoci, platobnej bilancii a úveroch Euratomu Spoločenstvo požičiava finančné prostriedky na kapitálových trhoch a sprístupňuje ich určeným príjmom prostredníctvom spätného úveru. Podľa medzinárodných účtovných štandardov a účtovného pravidla 11 je povinné rozdiely medzi ponúkanými a trhovými úrokovými sadzbami zaniest do účtovníctva. Tento aspekt však nebol zachytený. Dôvody a účinok tejto odchýlky od štandardov nie sú vo vysvetľujúcich poznámkach k finančným výkazom Spoločenstva dostatočne rozvinuté.

1.18. Po nariadeniach Rady týkajúcich sa makroekonomickej finančnej pomoci, zaplata z zostatkov a pôžičiek Euratomu spoločenstvá požičiavajú členským štátom a príjmom z tretích krajín peniaze požičané na kapitálovom trhu pri rovnakej úrokovej sadzbe. Účelom týchto operácií je umožniť príjmom využiť úverovú schopnosť ES. V dôsledku toho nie je trhová sadzba pre tieto tesne na seba nadväzujúce transakcie relevantná a neuplatňuje sa metóda efektívnej úrokovej sadzby stanovená v pravidle účtovníctva ES 11. Súčasný účtovný postup lepšie vyjadruje osobitnú povahu a podstatu transakcií týkajúcich sa pôžičiek a vypožičiavania (zásada uprednostnenia obsahu pred formou).

Ako navrhol Dvor audítorov, Komisia poskytne jednoznačnejšie informácie v správach týkajúcich sa ročnej účtovnej závierky EK a zväži objasnenie pravidla účtovníctva 11, aby lepšie vyjadrovalo osobitosti týchto transakcií.

Záver

1.19. Dvor audítorov sa domnieva, že vznesené pripomienky nemajú významný dosah na spoľahlivosť účtov.

Správnosť príslušných transakcií

Štruktúra špecifických hodnotení na účely DAS

1.20. V kapitolách 5 až 11 poskytuje Dvor audítorov špecifické hodnotenia vzťahujúce sa na skupiny zodpovedajúce oblastiam politiky zostavovania rozpočtu podľa činností (pozri **tabuľku 1.2**). Kapitola 4 sa týka príjmov. Každé špecifické hodnotenie pozostáva z úvodu ku skupine politík, zo zistení a záverov o správnoti transakcií a účinnosti systémov a z kontroly prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Vysvetlenie prístupu DAS a výsledky

1.21. Prístup Dvora audítorov pri audite správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou sa opiera o **dva hlavné piliere**: priame testovanie transakcií na určenie stupňa správnosti a posúdenie účinnosti systémov dohľadu a kontroly na zabezpečenie správnosti. K tomu sa pridávajú dôkazy získané prácou iných audítorov, (ak sú dostupné), a analýza vyhlásení vedenia ⁽²¹⁾.

Spôsob testovania transakcií Dvorom audítorov

1.22. Testovanie transakcií sa zakladá na **reprezentatívnej štatistickej vzorke** príjmov alebo platieb vybraných z celkového súboru, obvyčajne zo skupiny oblastí politiky. Toto testovanie poskytuje štatistický odhad rozsahu správnosti transakcií v danom celkovom súbore.

1.23. Na určenie veľkosti vzorky používa Dvor audítorov **model miery istoty**. Ide o posúdenie inherentného rizika, že v transakciách sa vyskytnú chyby, a rizika, že systémy nebudú predchádzať chybám alebo tieto chyby neodhalia a neopravia (kontrolné riziko). Vo väčšine prípadov sa Dvor audítorov musí v prvom rade spoliehať na priame testovanie, keďže systémy neposkytujú náležitú istotu o správnosti transakcií.

1.24. Testovanie znamená **podrobné preskúmanie** vybraných transakcií na overenie toho, či nárok alebo platba boli správne vypočítané a v súlade s príslušnými pravidlami a nariadeniami týkajúcimi sa výdavkov. V prípade, že je transakcia nesprávne vypočítaná alebo nespĺňa právne požiadavky či zmluvné ustanovenia, považuje sa za transakciu s **chybou**. Prostredníctvom svojej vzorky účtovných transakcií zaznamenaných na rozpočtových účtoch Dvor audítorov vysleduje platbu až po konečného prijímateľa (napr. poľnohospodára, organizátora školenia, navrhovateľa projektov rozvojovej pomoci) a testuje súlad s príslušnými podmienkami na každom stupni, ak je to vhodné.

⁽²¹⁾ Predovšetkým výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov Komisie a ich súhrnná správa.

Tabuľka 1.2 — Výkaz výdavkov za rok 2008 podľa kapitol výročnej správy

(mil. EUR)

| Oddiely (Odd.) a hlavy (H) ⁽¹⁾ rozpočtovej nomenklatúry na rok 2008 pridelené kapitolám výročnej správy Dvora audítora | Platby v roku 2008 ⁽²⁾ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Kapitoly výročnej správy | |
| Príjmy | 53,7 ⁽³⁾ |
| Dane a colná únia (H.14) | |
| Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje | |
| Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05) Životné prostredie (H.07) Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11) Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17) | |
| Súdržnosť | 36 596,9 |
| Zamestnanosť a sociálne veci (H.04) Regionálna politika (H.13) | |
| Výskum, energetika a doprava | |
| Výskum (H.08) Energetika a doprava (H.06) Informačná spoločnosť a médiá (H.09) Priamy výskum (H.10) | |
| Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie | |
| Vonkajšie vzťahy (H.19) Rozvoj a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT) (H.21) Rozšírenie (H.22) Humanitárna pomoc (H.23) | |
| Vzdelávanie a občianstvo | |
| Vzdelanie a kultúra (H.15) Komunikácia (H.16) Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18) | |
| Hospodárske a finančné veci | |
| Hospodárske a finančné veci (H.01) Podnikanie (H.02) Hospodárska súťaž (H.03) Vnútorý trh (H.12) Obchod (H.20) | |
| Administratívne a iné výdavky | |
| Parlament (Odd. I) Rada (Odd. II) Komisia (Odd. III) Súdny dvor (Odd. IV) Dvor audítora (Odd. V) Európsky hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI) Výbor regiónov (Odd. VII) Európsky ombudsman (Odd. VIII) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (Odd. IX) | |
| Spolu | 116 544,5 |

(1) Rozpočtové hlavy 24 až 31 oddielu III všeobecného rozpočtu sa týkajú predovšetkým administratívnych výdavkov a nachádzajú sa v oddiele Európskej komisie v kapitole 11.

(2) Administratívne výdavky sa odpočítajú od skupín politik a vykazujú sa samostatne pod vlastným názvom, spôsobuje to rozdiely v porovnaní s kapitolami 4 až 10.

(3) Tento údaj zodpovedá „prevádzkovým výdavkom“, a nie hodnote „príjmov“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Hodnotenie a predstavenie výsledkov testovania transakcií Dvorom audítorov

1.25. Chyby v transakciách vznikajú z rozličných dôvodov a majú rozličnú formu v závislosti od typu porušenia a konkrétneho porušeného pravidla či zmluvnej povinnosti. Chyby sa môžu týkať podmienky platby alebo iného kritéria súvisiaceho s dodržiavaním predpisov.

1.26. Dvor audítorov klasifikuje chyby týmito dvoma spôsobmi:

- a) *vyčísliteľná* alebo *nevyčísliteľná* chyba v závislosti od toho, či je možné stanoviť výšku nesprávnej sumy vyplatenej z rozpočtu EÚ;
- b) chyba *oprávnenosti* (platba nespĺňa pravidlá oprávnenosti), chyba *dostatočného podloženia* (preplatenie nákladov, ktoré nebolo preukázateľne vynaložené), chyba *správosti* (nesprávne vypočítaná platba alebo nepreukázaná ako správna) a chyba *iného nesúladu* (chyba, ktorá nespochybňuje oprávnenosť platby) v závislosti od povahy chyby.

1.27. Dvor audítorov vyjadruje **frekvenciu** výskytu chýb tak, že uvedie percento vzorky ovplyvnenej chybami (vyčísliteľnými a nevyčísliteľnými). Umožňuje to určiť pravdepodobný rozsah chýb v rámci skupiny politík ako celku (pozri tabuľku 1.3 časti 1 príloh v jednotlivých kapitolách).

1.28. Dvor audítorov odhaduje finančný dosah chýb na základe **chybovosti**. Vypočítava sa len z vyčísliteľných chýb. Dvor audítorov hodnotí odhadovanú chybovosť na základe 2 % **stupňa významnosti**, pomocou ktorého sa spolu s ďalšími dôkazmi stanoví, či platby v oblasti výdavkov neobsahujú žiadnu významnú chybu („výrok bez výhrad“) alebo obsahujú významnú chybovosť [„záporný výrok“⁽²²⁾]. Na účely prezentovania výsledkov sa chybovosť predstavuje v týchto troch rozsahoch:

⁽²²⁾ Okrem toho Dvor audítorov môže vydať výrok s výhradou len vtedy, keď významné chyby ovplyvňujú len malé percento celkového súboru.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- a) pod 2 %;
- b) od 2 % do 5 %;
- c) nad 5 %.

Tieto informácie sa nachádzajú v časti 1 príloh 1 ku kapitolám 4 až 11 a sú zhrnuté v **tabuľke 1.3**.

Hodnotenie systémov a predkladania výsledkov Dvorom audítorov

1.29. **Systémy dohľadu a kontroly** zriaďuje Komisia (a členské a prijímateľské štáty v prípade zdieľaného a centralizovaného hospodárenia) na riadenie rizík pre rozpočet vrátane správnosti transakcií. Posúdenie účinnosti systémov na zabezpečenie správnosti je preto kľúčovým audítorským postupom a je mimoriadne užitočné pri formulovaní odporúčaní na zlepšenie.

1.30. Každá skupina politík sa riadi množstvom individuálnych systémov, ktorých testovanie a hodnotenie je časovo dosť náročné. V dôsledku toho si Dvor audítorov každý rok vyberie na preskúmanie vzorku systémov. Výsledky **hodnotenia systémov** sa predkladajú formou tabuľky nazvanej „*Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly*“ uvedenej v časti 2 príloh 1 ku kapitolám 4 až 11. Systémy sa označujú ako „*účinné*“ na zníženie rizika chýb v transakciách, „*čiastočne účinné*“, (ak sú nejaké nedostatky vplyvajúce na prevádzkovú efektívnosť), alebo „*neúčinné*“, (ak sú nedostatky rozšírené, a preto úplne ohrozujú prevádzkovú efektívnosť).

1.31. Dvor audítorov okrem toho predkladá **celkové hodnotenie** systémov dohľadu a kontroly (predstavené aj v časti 2 príloh 1 ku kapitolám 4 až 11), pri ktorom zohľadňuje hodnotenie vybraných systémov, ako aj výsledky testovania transakcií.

Všeobecný prehľad výsledkov auditov za rok 2008

1.32. Systémy dohľadu a kontroly sú v prípade príjmov a skupiny politík Administratívne a iné výdavky ako celok účinné (pozri body 4.29 až 4.30 a 11.20 až 11.21) a Dvor audítorov odhaduje menej než 2 % finančný dosah chýb na celkové sumy (pozri **tabuľku 1.3**). Okrem toho hodnotením vyhlásení generálnych riaditeľov a poverených povolujúcich úradníkov, ktoré vykonal Dvor audítorov, sa potvrdilo, že nie je potrebné vyjadriť žiadne výhrady (pozri body 2.3, 2.4 a 2.9 a **tabuľku 2.1**).

Tabuľka 1.3 — Zhrnutie výsledkov DAS ohľadom zákonnosti a správnosti príslušných transakcií za rok 2008

| Špecifické hodnotenia z výročnej správy za rok 2008 na účely DAS | Body vo výročnej správe | Fungovanie systémov dohľadu a kontroly | Rozsah chýb |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|----------------|
| Príjmy ⁽¹⁾ | 4.29 – 4.30 | | |
| Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje | 5.62 – 5.67 | ⁽²⁾ | ⁽³⁾ |
| Politiky súdržnosti | 6.35 – 6.36 | ⁽⁴⁾ | |
| Výskum, energetika a doprava | 7.40 – 7.41 | | |
| Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie | 8.33 – 8.34 | | |
| Vzdelávanie a občianstvo | 9.31 – 9.32 | | |
| Hospodárske a finančné veci | 10.27 – 10.28 | ⁽⁵⁾ | ⁽⁶⁾ |
| Administratívne a iné výdavky | 11.20 – 11.21 | | |




V tejto tabuľke je zhrnuté celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly, ako je uvedené v príslušných kapitolách, a všeobecné výsledky testovania vecnej správnosti, ktoré vykonal Dvor audítorov. V tabuľke sú zdôraznené hlavné prvky, ale nie je možné v nej uviesť všetky príslušné údaje (najmä ohľadom nedostatkov systémov dohľadu a kontroly a typov chýb). Tieto údaje možno nájsť v hlavnej časti správy v zmysle metodiky, na ktorej sa zakladá audítorský prístup Dvora audítorov (pozri body 1.5 až 1.15).

Vysvetlivky:

Fungovanie systémov dohľadu a kontroly

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Účinné |
|  | Čiastočne účinné ⁽⁷⁾ |
|  | Neúčinné |

Rozsah chýb ⁽⁸⁾

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | „Pod 2% (pod prahom významnosti)“ |
|  | Od 2% do 5% |
|  | Nad 5% |

⁽¹⁾ Pozri obmedzenie rozsahu v bodoch 4.4 a 4.7.

⁽²⁾ Podobne ako v predchádzajúcich rokoch Dvor audítorov na základe úrovne chýb v testovaní transakcií a na základe svojho hodnotenia systémov opätovne dospel k záveru, že systém IACS je efektívnym nástrojom na znižovanie rizika neoprávnených výdavkov (pozri bod 5.64).

⁽³⁾ Výdavky na rozvoj vidieka sú poznačené chybovosťou nad 2 % (pozri body 1.33 and 5.62).

⁽⁴⁾ „V roku 2007 Dvor audítorov vyhodnotil systémy kontroly členských štátov ako čiastočne účinné. V roku 2008 sa v regulačnom rámci neudiali žiadne väčšie zmeny v systémoch kontroly členských štátov (pozri bod 6.23). Vzhľadom na to, že programovacie obdobie 2000 až 2006 sa chýli ku koncu, Dvor audítorov sa domnieval, že dodatočné hodnotenie systémov kontroly členských štátov za obdobie 2000 až 2006 neprinesie pridanú hodnotu. Keďže za obdobie 2007 až 2013 sa neuskutočnili takmer nijaké priebežné platby, Dvor audítorov sa zamerl na časť systémov členských štátov, ktoré boli zriadené na zaznamenanie a opravu chýb zistených vnútroštátnymi kontrolami, a na oznamovanie finančných korekcií Komisii (pozri bod 6.21 a 6.36).“

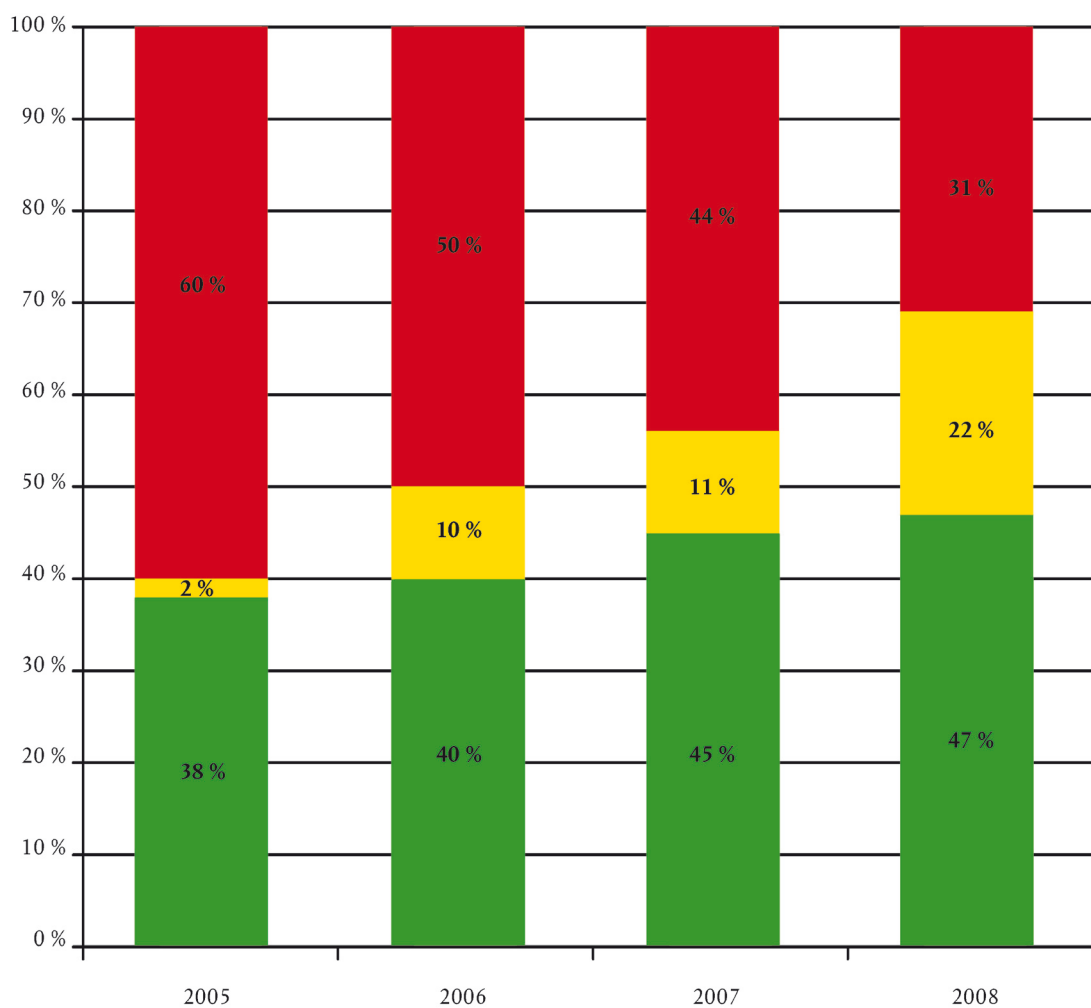
⁽⁵⁾ Označenie za „čiastočne účinné“ je zväčša v dôsledku nedostatkov zistených v systémoch dohľadu a kontroly 6. rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj (6. RP) (pozri bod 10.28).

⁽⁶⁾ 6. RP sa podieľa na celkovej chybovosti neúmerne veľkou časťou (pozri bod 10.27).

⁽⁷⁾ Systémy sa klasifikujú ako „čiastočne účinné“, ak bolo fungovanie niektorých kontrolných mechanizmov vyhodnotených ako primerané a fungovanie iných ako neprimerané. V dôsledku toho sa im z celkového hľadiska nemusí podariť, aby obmedzili chyby v príslušných transakciách na prijateľnú úroveň.

⁽⁸⁾ Dvor audítorov sa rozhodol predstaviť chybovosť (pozri bod 1.28) v troch intervaloch. Tieto rozsahy chybovosti nemožno vykladať ako stupeň spoľahlivosti (v štatistickom zmysle).

Diagram 1.1 — Medziročné porovnanie (*)



(*) Percentuálne údaje sa zakladajú na príslušnom delení rozsahov chybovosti: ■ < 2 %, ■ 2 – 5 % a ■ > 5 % pre jednotlivé oblasti politiky. V prípade „Poľnohospodárstva a prírodných zdrojov“ sa v diagrame rozlišujú jednotlivé súčasti (Rozvoj vidieka a iné výdavky za rok 2007 a 2008; IACS a výdavky nespádajúce pod IACS za predchádzajúce roky).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.33. V prípade skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje a skupiny politík Vzdelávanie a občianstvo Dvor audítorov odhaduje, že celkový finančný dosah chýb je menej než 2 % z celkových výdavkov na každú príslušnú skupinu politík. Dvor audítorov však zistil, že výdavky na rozvoj vidieka v rámci skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje boli poznačené viac než 2 % chybovosťou (pozri bod 5.62) a že preskúmané priebežné/konečné platby v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo boli ovplyvnené významnou chybovosťou (pozri bod 9.31). Dvor audítorov odhaduje, že miera chybovosti v skupine politík Hospodárske a finančné veci mierne prekračuje 2 % celkových výdavkov pre túto skupinu politík. Dvor audítorov jednako zistil, že platby šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj sa podieľajú na celkovej chybovosti nepomerne veľkou časťou (pozri body 10.12 až 10.13).

1.34. Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje sú čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb (pozri bod 5.63). Zatiaľ čo Dvor audítorov opätovne opakuje, že systém IACS je efektívnym nástrojom na znižovanie rizika neoprávnených výdavkov (bod 5.64), zistil, že je potrebné riešiť niektoré záležitosti systémov SPS a SAPS (pozri bod 5.65) a v oblasti rozvoja vidieka (pozri bod 5.66). Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly skupiny politík Vzdelávanie a občianstvo sú čiastočne účinné (pozri bod 9.32) ⁽²³⁾. Dvor audítorov preskúmal tri systémy dohľadu a kontroly týkajúce sa skupiny politík Hospodárske a finančné veci. Dva systémy posúdil ako účinné a jeden ako čiastočne účinný ⁽²⁴⁾ pri zabezpečovaní zákonnosti a správnosti platieb (pozri bod 10.28).

1.33. Komisia víta pozitívne celkové hodnotenie týchto skupín politík. Stotožňuje sa s názorom Dvora audítorov, že výdavky na rozvoj vidieka sú zasiahnuté vyšším výskytom chýb, ale s uspokojením poznamenáva, že chybovosť sa v tejto oblasti znižuje.

Komisia poznamenáva, že v súvislosti s oblasťou vzdelávania a občianstva Dvor audítorov zistil vyčísliteľné chyby v štyroch preskúmaných predbežných a konečných platbách z celkového počtu 21. Pozri aj odpoveď na bod 9.31.

Pokiaľ ide o skupinu politík Hospodárske a finančné veci, Komisia zastáva názor, že celková chybovosť transakcií v tejto oblasti politiky je vcelku bez významných chýb, pretože 6. RP predstavuje iba 8 % platieb. Pokiaľ ide o platby v rámci 6. RP, zistenia a závery Dvora audítorov v tejto kapitole sú podobné ako v kapitole 7. Pozri aj odpovede na body 10.12 a 10.13.

1.34. Trend v posledných rokoch ukazuje, že systémy dohľadu a kontroly sa v oblasti poľnohospodárstva a prírodných zdrojov vo všeobecnosti zlepšili a sú teraz účinné, hoci v oblasti rozvoja vidieka sú stále potrebné zlepšenia. Komisia sa domnieva, že niektoré z problémov, ktoré Dvor audítorov navrhuje riešiť, pokiaľ ide o schémy SPS a SAPS, by viedli k zavedeniu ďalších komplikovaných pravidiel, ktoré by viedli k veľmi zložitému systému kontroly, ktorého realizácia by bola nákladná a v rozpore s úsilím Komisie o zjednodušenie. Okrem toho by sa nakoniec znovu zaviedla forma spojenia platieb pomoci určenej na produkciu [pozri odpoveď Komisie na bod 5.65 písm. b)].

Systém dohľadu a kontroly zavedený na roky 2007 – 2013 poskytol Generálnemu riaditeľstvu pre vzdelávanie a kultúru v roku 2008 primeraný rámec. Značný pokrok sa dosiahol v jeho vykonávaní prostredníctvom analýzy následných vyhlásení o vierohodnosti a zintenzívnených monitorovacích návštev a auditov.

Pokiaľ ide o skupinu politík Hospodárske a finančné veci, zistenia a závery Dvora audítorov týkajúce sa 6. RP sú podobné ako v kapitole 7, zatiaľ čo ostatné výdavky sú bez významných chýb. Komisia zastáva názor, že existujúce systémy dohľadu a kontroly sú vcelku nákladovo efektívne, primerané a adekvátne (pozri odpovede na body 10.19 a 10.28).

⁽²³⁾ Napriek tomu, že Dvor audítorov poznamenáva, že usmernenia pre národné agentúry sú vypracované dobre a môžu slúžiť ako príručka postupov (pozri bod 9.33), dospel k záveru, že terajšie zavedenie systému dohľadu a kontroly ešte nedáva primerané uistenie, že chyby správnosti budú odhalené a opravené (pozri body 9.33 a 9.34).

⁽²⁴⁾ Je to spôsobené najmä systémami dohľadu a kontroly šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.35. V skupinách politík Súdržnosť⁽²⁵⁾, Výskum, energetika a doprava, Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie a Hospodárske a finančné veci sú systémy dohľadu a kontroly čiastočne účinné (pozri body 6.21, 6.23, 6.36, 7.41, 8.34 a 10.28 a **tabuľku 1.3**). Zatiaľ čo Dvor audítorov odhaduje chybovosť skupiny politík Výskum, energetika a doprava v rozsahu od 2 % do 5 % celkových výdavkov, v prípade skupiny politík Súdržnosť sa odhaduje viac než 5 % chybovosť (pozri body 6.17, 6.35, 7.40 a 8.33 a **tabuľku 1.3**). Pri skupinách politík Súdržnosť a Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie je Dvor audítorov toho názoru, že rozsah výhrad generálnych riaditeľov a poverených povoluujúcich úradníkov vyjadrených vo vyhláseniach mal byť širší, aby sa závažné nedostatky, ktoré v týchto oblastiach výdavkov stále pretrvávajú, mohli premietnuť do audítorských zistení Dvora audítorov ako zrejmé (pozri body 2.6 až 2.7 a 2.10 až 2.11 a **tabuľku 2.1**). Najproblematickejšou oblasťou je naďalej súdržnosť a jej odhadovaná chybovosť je výrazne nad rámcom ostatných oblastí politiky.

1.35. V oblasti súdržnosti došlo v roku 2008 k značnému zlepšeniu implementácie systémov riadenia a kontroly niektorých programov. Hodnotenie účinného fungovania systémov v 545 operačných programoch vo výročných správach o činnosti Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku a zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti za rok 2008 svedčí o tom, že 78 % programov funguje dobre alebo má nedostatky s miernym dosahom (57 % v roku 2007). Hoci je chybovosť naďalej neprijateľne vysoká, frekvencia chýb sa znížila: vo vzorke Dvora audítorov sa zistili chyby v prípade 43 % projektov v porovnaní s 54 % v roku 2007. Komisia uvádza, že audítorská vzorka zdôrazňujúca zistenia sa týka iba programovacieho obdobia rokov 2000 – 2006, pretože sa neuskutočnili takmer žiadne úhrady týkajúce sa programovacieho obdobia rokov 2007 – 2013. Pozri aj odpovede Komisie na body 6.23, 6.35 a 6.36.

Značné úsilie sa vyvinulo na zlepšenie riadenia politiky v oblasti výskumu v rámci obmedzení uplatňovaného právneho a finančného rámca. Komisia bude naďalej uplatňovať prísne kontroly. Komisia bude naďalej pracovať na znižovaní úrovne zostatkových chýb v tejto skupine politík.

Generálne riaditeľstvá vo výročných správach o činnosti poskytujú primerané uistenie o zákonnosti a správnosti hlavných transakcií. V prípade, že generálne riaditeľstvo môže založiť toto primerané uistenie na odhadovanej chybovosti pod prahom významnosti, ako je to napríklad v prípade Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie, ktorým sa zaoberal Dvor audítorov v skupine politík Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozšírenie, nemusí sa uviesť žiadna výhrada.

Pre oblasť vonkajšej pomoci, rozvoja a rozšírenia Komisia navrhla svoje kontroly pre túto skupinu politík s cieľom pokryť celý životný cyklus jej viacročných projektov, aby mohla zabrániť väčšine finančných chýb alebo ich mohla zistiť a napraviť v normálnom priebehu svojich kontrol. Povinné finančné audity stanovené v rámci systému kontroly Komisie by mali umožniť Komisii zistiť a napraviť tieto chyby v oblasti predfinancovania – v neskoršom účtovnom roku – pred uskutočnením konečných platieb. Následné kontroly Komisie potvrdzujú túto nízku úroveň zostatkových chýb.

Pozri aj odpoveď na bod 8.34.

⁽²⁵⁾ Pozri **tabuľku 1.3**, poznámku pod čiarou č. 4.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.36. V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi nastali tieto zmeny: zníženie odhadovanej chybovosti v skupinách politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje ⁽²⁶⁾ a Výskum, energetika a doprava ⁽²⁷⁾. V prípade skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje Dvor audítorov odhaduje, že celková chybovosť je mierne pod 2 % (pozri bod 5.13), zatiaľ čo pri skupine politík Výskum, energetika a doprava stále prevyšuje 2 % (pozri bod 7.42). Dvor audítorov ďalej odhaduje, že v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo majú chyby menej než 2 % finančný dosah. Dvor audítorov sa domnieva, že je to do značnej miery spôsobené veľkým množstvom záloh, ktoré sú pomerne menej poznačené chybami než priebežné a konečné platby (pozri body 9.6 až 9.7 a 9.31). V skupine politík Hospodárske a finančné veci je odhadovaná celková miera chýb za rozpočtový rok 2008 mierne nad 2 % (v roku 2007 mierne pod 2 %) v dôsledku chýb zistených vo výdavkoch 6. RP, ktorý však predstavuje len 8 % výdavkov tejto skupiny politík (pozri bod 10.27).

1.36. Komisia víta celkový pozitívny vývoj hodnotenia Dvora audítorov, ktorý poukazuje na znateľný pokrok v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

⁽²⁶⁾ Zníženie sa zistilo v prípade výdavkov na skupinu politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje vo všeobecnosti a konkrétne vo výdavkoch na rozvoj vidieka. Výdavky na rozvoj vidieka sú i naďalej ovplyvnené vyššou chybovosťou než EPZF (pozri bod 5.62). Dvor audítorov sa na základe úrovne chýb v testovaní transakcií a hodnotení systémov domnieva, že podobne ako v predchádzajúcich rokoch systém IACS predstavuje vo všeobecnosti účinný systém kontroly na obmedzenie rizika chýb alebo neoprávnených výdavkov (pozri bod 5.64).

⁽²⁷⁾ Bývalé „vnútorné politiky“ teraz spadajú pod skupiny politík Výskum, energetika a doprava, Vzdelávanie a občianstvo a Hospodárske a finančné veci (pozri **tabuľku 2.1**)

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.37. Dvor audítorov zdôrazňuje, že z auditov, ktoré vykonal a ktoré sa týkali skupín politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje, Súdržnosť, Výskum, energetika a doprava, ako aj Hospodárske finančné veci, vyplýva, že zložité alebo nejasné kritériá oprávnenosti alebo iné komplexné právne požiadavky významnou mierou prispievajú k riziku vzniku chýb (pozri body 5.17 až 5.26, 5.34 až 5.52, 6.18 až 6.20, 7.12 až 7.15 a 10.11 až 10.14).

1.38. V skupine politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie a Hospodárske a finančné veci Komisia riadi výdavky EÚ spoločne s medzinárodnými organizáciami⁽²⁸⁾ na základe dohôd, ktoré zabezpečujú práva Dvora audítorov na výkon auditu. Napriek tomu bol Dvoru audítorov prístup k auditorským správam a podporným dokumentom alebo kontrolným návštevám súvisiacim s DAS na rok 2008 čiastočne či úplne zamietnutý (pozri body 8.13 a 10.10).

ODPOVEDE KOMISIE

1.37. Určitej miere zložitosti pravidiel a kritérií oprávnenosti nemožno zabrániť, pretože sú často pevne stanovené, aby sa dosiahli želané politické ciele, ktoré sú výsledkom zložitého legislatívneho postupu, v ktorom má posledné slovo zákonodarný orgán.

Komisia sa však zaviazala, že ak to bude možné, predloží zákonodarnému orgánu návrhy na ďalšie zjednodušenie. Posúdi možnosti zavedenia ďalšieho zjednodušenia pravidiel oprávnenosti vo svojom návrhu v roku 2010 na trojročnú revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách. Preskúma aj zásady ďalšieho zjednodušenia odvetvových právnych predpisov pre ďalšie kolo základných aktov, ktoré majú nadobudnúť účinnosť od roku 2014.

V prípade poľnohospodárstva a prírodných zdrojov sa výsledky zlepšili vďaka nepretržitému úsiliu o zjednodušenia právnych požiadaviek/kritérií oprávnenosti v rámci oboch pilierov SPP. Pozri aj osobitné odpovede na body 5.17 až 5.26, 5.34 až 5.52.

V oblasti súdržnosti sa upravili nariadenia na obdobie rokov 2007 – 2013, pričom sa začlenili zjednodušenia, ktoré vyplynuli zo zasadnutia spoločnej skupiny odborníkov Komisie a členských štátov. Začiatkom roka 2009 Komisia vydala aj prehľad pravidiel oprávnenosti. Pozri aj odpoveď Komisie na body 1.41 a 1.42 a 6.37 písm. a).

7. rámcový program bol krokom vpred k zjednodušeniu. Na základe skúseností získaných počas vykonávania programu, a ak to bude vhodné, Komisia môže navrhnúť zmeny svojho právneho základu.

1.38. Komisia v plnej miere podporuje žiadosti Dvora audítorov o informácie a prístup k dokumentácii. Štandardná dohoda o príspevku s medzinárodnými organizáciami zahŕňa text týkajúci sa prístupu Dvora audítorov.

Pozri aj odpoveď na bod 8.13.

⁽²⁸⁾ Tento spôsob plnenia rozpočtu EÚ je stanovený v článku 53 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Riešenie nedostatkov

1.39. Dvor audítorov minulý rok poznamenal, že napriek pozitívnemu vývoju rámca vnútornej kontroly Komisie je podstatná časť transakcií súvisiacich s účtami EÚ i naďalej predmetom významnej chybovosti (bod 1.42 výročnej správy za rozpočtový rok 2007). Audit DAS Dvora audítorov okrem toho upozorňuje na rozdiely, ktoré sú niekedy závažné, pokiaľ ide o typ, výskyt a úroveň nezrovnalostí medzi skupinami politík a v rámci týchto skupín. V nasledujúcich bodoch sa uvádzajú ďalšie podrobnosti o posúdení napredovania smerom k efektívnemu rámcu vnútornej kontroly Spoločenstva ⁽²⁹⁾.

1.40. Únia má síce jeden všeobecný rozpočet, no existuje veľa rozdielov v tom, ako sa tieto peniaze vynakladajú. Patrí k nim spôsob hospodárenia, typy príjemcov, pravidelnosť poskytovania pomoci, spôsoby žiadania o pomoc a rozličné druhy systémov kontroly a systémov spätného získavania súm. Tieto rozdiely vznikajú pri konkrétnom riešení prípadov z príslušnej oblasti rozpočtu a jednotlivých cieľov pomoci a pri uznávaní nákladov a zložitosti spravovania a kontroly systémov.

Potreba zjednodušenia

1.41. Pravidlá týkajúce sa spôsobu vynakladania peňazí majú zabezpečiť, že prostredníctvom pomoci sa dosiahnu plánované ciele politík podľa hesla „výdavky na správne veci v správnom čase“. Niektoré pravidlá sú spoločné pre všetky typy platieb, zatiaľ čo ostatné sa líšia podľa typu výdavku. Typ a zložitosť pravidiel preto môžu taktiež závisieť od zložitosti cieľov politík.

1.42. Čím sú pravidlá ťažkopádnejšie a zložitejšie, tým vzniká väčšie riziko, že sa nespĺnia, v dôsledku čoho narastá riziko chýb v transakciách a riziko nesplnenia cieľov politík. Obdobne príliš precízne definovanie stanovených špecifických cieľov programu sa viaže so zvyšovaním nákladov na kontrolu plnenia takýchto cieľov. Inak povedané, dobre vypracované pravidlá a nariadenia, ktoré možno jednoznačne vykladať a jednoducho uplatňovať, znižujú riziko chýb (bod 1.45 výročnej správy za rozpočtový rok 2007).

1.41 – 1.42. Komisia súhlasí s analýzou Dvora audítorov, zdôrazňuje však, že pri stanovení pravidiel ide o dosiahnutie správnej rovnováhy medzi splnením často osobitných politických cieľov, pričom je potrebné zabrániť nadmernej zložitosti. Hoci úlohou Komisie je navrhovať právne predpisy, zložitosť sa môže zaviesť počas posudzovania zákonodarným orgánom, ktorý prijíma konečné rozhodnutie.

Komisia sa zaviazala začleniť opis súvisiacich kontrolných opatrení do všetkých relevantných budúcich legislatívnych návrhov.

Zjednodušenie je hlavným prvkom programu Komisie zameraného na lepšiu reguláciu. Aj od členských štátov sa vyžaduje, aby vo svojich vnútroštátnych programoch zjednodušili kritériá oprávnenosti. Určitej úrovni zložitosti však nemožno zabrániť a mala by sa zohľadniť pri budúcich diskusiách o príпустnej úrovni rizika.

Pozri aj odpoveď na bod 2.35 písm. b).

⁽²⁹⁾ Body 1.43 až 1.51 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.43. Je tu vhodná istá obozretnosť. Zjednodušovanie pravidiel len na účely zníženia rizika by mohlo predstavovať určité nevýhody, ak sa všeobecnejšie pravidlá prejavia vynakladaním výdavkov bez jasnejšieho zamerania. Navyše „zjednodušovanie“ by mohlo v niektorých oblastiach (pozri napríklad body 9.6 až 9.7) viesť k zmierneniu podmienok na získanie záloh a k zvýšeniu takto vyplatených súm. Takéto zjednodušenie by sa však malo opierať o efektívne systémy, keďže nesprávne výdavky by sa stali zrejmy až vtedy, keď budú programy čiastočne ukončené alebo úplne uzavreté, čo nastáva v neskoršej fáze procesu. Napriek týmto výhradám je potrebné, aby zjednodušovanie zostalo i naďalej prvoradým cieľom.

V oblasti súdržnosti nariadenie o ESF na obdobie rokov 2007 – 2013 už poskytlo možnosť vykázat nepriame náklady na paušálnom základe. Možnosť využívať paušálne sadzby, jednorazové sumy a štandardné stupnice jednotkových nákladov pre programy na obdobie rokov 2007 – 2013 sa v máji 2009 zovšeobecnila v prípade EFRR aj ESF prostredníctvom zmeny a doplnenia nariadení týkajúcich sa fondov. Ďalšie zjednodušenia sa prijali v decembri 2008 a v máji 2009. V júli 2009 Komisia predložila aj návrhy na ďalšie zjednodušenia vykonávacieho nariadenia (ES) č. 1828/2006 a všeobecného nariadenia (ES) č. 1083/2006.

Komisia môže na základe skúseností získaných počas vykonávania programu prípadne navrhnúť zmeny jeho právneho základu.

1.43. Komisia uznáva, že zjednodušenie je rovnováhou medzi potrebou dobrého spravovania verejných financií a dosiahnutím často veľmi osobitných politických cieľov. Táto rovnováha sa v každej oblasti politiky rieši odlišne a vedie k rôznym spôsobom riadenia a opatreniam, pričom sa zohľadňuje zapojenie rôznych subjektov na rôznych úrovniach. Komisia prijíma opatrenia zabezpečujúce, aby jej systémy kontroly boli čo najúčinnnejšie, pričom v plnej miere zohľadňuje viacročnú povahu mnohých programov a potrebu účinného a efektívneho systému kontroly na vykonávanie správnych kontrol v pravý čas.

Pokiaľ ide o oblasť politiky vzdelávania a kultúry, návrh nových programov na obdobie rokov 2007 – 2013 prispel k zjednodušeniu pravidiel a značnému využívaniu financovania formou jednorazových súm. Tým by sa spolu s prísnyim schválením vnútroštátnych systémov riadenia a kontroly malo znížiť riziko spojené s konečnými platbami.

Pozri aj odpoveď na bod 9.7.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Potrebné opatrenia

1.44. Treba pripustiť, že spravovanie rozpočtu EÚ sa postupne kúsok po kúsku vyvíjalo v reakcii na typ výdavkových programov, ktoré sa zaviedli v ďalších štádiách. Pravidlá upravujúce vynakladanie prostriedkov a metódy hospodárenia musia brať do úvahy osobitosti rozličných cieľov rozpočtových výdavkov. Tieto ciele by však nemali byť príliš podrobné, čo by znamenalo nadmerné administratívne zaťaženie a nariadenia, ktoré sa ťažko dodržiavajú. Zo strany Komisie si to vyžaduje rozvážne preskúmanie príslušného právneho rámca a riadiacej štruktúry konkrétnych výdavkových programov.

1.45. V tomto kontexte musí byť prvou a zásadnou úlohou zabezpečiť získanie spoľahlivých a komplexných informácií, na základe ktorých je možné spoľahlivo vyhodnotiť existujúce náklady na kontrolu⁽³⁰⁾.

1.46. Ďalšou rozhodujúcou úlohou je dôkladne posúdiť, či súčasná úroveň výdavkov na kontroly prináša maximálny úžitok. Ak by to tak nebolo, bezprostredným cieľom by malo byť maximálne využitie vynaložených peňazí a zdrojov, ktoré sa na tento účel použili⁽³¹⁾.

1.44. Komisia zdôrazňuje, že stanovenie pravidiel je v právomoci zákonodarcu. Komisia nedávno predložila niekoľko návrhov na zjednodušenie (a v prípade štrukturálnych fondov sa rozhodlo o určitých zjednodušeníach) a bude naďalej navrhovať zjednodušenia v prípadoch, keď to zodpovedá dosiahnutiu osobitných politických cieľov.

V tejto súvislosti je nutné zohľadniť prácu Komisie zameranú na prípustné riziko chyby, keďže podporuje jasné stanovisko k riziku, ktoré sa môže kontrolovať z hľadiska podmienok oprávnenosti a prostredia kontroly, a teda k riziku, ktorého kontrola nie je nákladovo efektívna. Komisia predloží rozpočtovému orgánu konkrétne návrhy na prípustné riziko v oblasti výskumu, energetiky a dopravy, rozvoja vidieka, vonkajšej pomoci a administratívnych výdavkov v roku 2010.

Pozri aj odpoveď na bod 1.41 a 1.42.

1.45. Komisia bude zhromažďovať informácie o nákladoch na kontroly ako súčasť svojich návrhov na prípustné riziko chyby, pričom začne s oblasťami výskumu, energetiky a dopravy, rozvoja vidieka, vonkajšej pomoci a administratívnych výdavkov v roku 2010.

1.46. Komisia podporila nepretržité zlepšovanie svojich systémov vnútornej kontroly (ako sa uznalo v bode 1.39) a bude aktívne pokračovať v týchto snahách. Tieto systémy kontroly sú vytvorené tak, aby poskytovali primerané uistenie, pričom sú založené na primeranej rovnováhe medzi rôznymi druhmi kontrol („správne kontroly v pravý čas“). Napríklad pri kontrolách ex-ante sa môžu zistiť určité druhy chýb, nie však ostatné chyby, a nebolo by nákladovo efektívne kontrolovať všetky projekty priamo na mieste.

⁽³⁰⁾ Komisia vo svojom oznámení o koncepte prijateľného rizika chýb [KOM(2008) 866 v konečnom znení] na strane 8 a 10 uznáva, že zatiaľ zozbierala len malé množstvo údajov.

⁽³¹⁾ Komisia vo svojom dokumente KOM(2008) 866 v konečnom znení na strane 7 uznáva, že chybovosť v prípade štrukturálnych fondov by sa mohla znížiť o 2 až 3 % na nulové (alebo nepodstatné) dodatočné náklady tým, že sa zlepšia predbežné kontroly.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.47. Popri potrebným opatreniam na zabezpečenie účinnosti systémov je cieľom stanoviť primeranú rovnováhu medzi nákladmi na kontroly a ich prínosom (pozri odporúčanie Dvora audítorov vo výročnej správe za rozpočtový rok 2007, bod 1.52).

1.48. Bolo by žiaduce, aby sa pri každom rozhodovaní o schválení výdavkových programov stanovili súvisiace riziká a administratívne náklady a náklady na kontrolu potrebné na udržanie týchto rizík na úrovni nákladovej efektívnosti. Týmto spôsobom by sa príslušné rozhodnutia Rady a Parlamentu opierali o kompletnejšie informácie a explicitne by sa brali do úvahy riziká a súvisiace náklady.

1.49. Dvor audítorov vyzdvihuje dôležitosť neprestajne sa venovať zjednodušovaniu a nákladom na kontroly a ich prínosom. Toto preskúmanie by sa malo vykonať v predstihu pred tým, ako sa vyhotovia návrhy na nový viacročný finančný rámec ⁽³²⁾.

V dôsledku akčného plánu na zlepšenie dohľadu v štrukturálnych fondoch už Komisia prijala opatrenia ex ante na zlepšenie systémov kontroly. Uviedla aj to, že 2 % – 3 % zníženie chybovosti prostredníctvom účinnejšej kontroly ex ante [uvedenej pre EFRR v názornej prípadovej štúdií predloženej v oznámení o „prípustnom riziku“ – KOM(2008) 866] vyplýva z posúdenia chýb, ktoré zistil Dvor audítorov v DAS 2005, a je skôr opatrením „rizika kontroly“ (rizika, že určité kontroly nefungujú v niektorých prípadoch účinne).

1.47. Koncept účinnej a efektívnej vnútornej kontroly je zakotvený v nariadení o rozpočtových pravidlách (článok 28a). V súlade s uvedeným ustanovením sa od každého útvaru Komisie vyžaduje, aby vo svojej výročnej správe o činnosti predložil výsledky vnútornej kontroly, informoval o jej účinnosti a prijal opatrenia na odstránenie zistených slabých stránok. Komisia je preto toho názoru, že keďže zlepšovanie štruktúr kontrol a zjednodušenie postupov je nepretržitý a plynulý proces, takéto snahy musia byť trvalé.

V súlade s návrhom Dvora audítorov Komisia ďalej preskúma rovnováhu medzi nákladmi a prínosmi kontroly pri príprave jej návrhov na prípustné riziko, pričom začne s oblasťami výskumu, energetiky a dopravy, rozvoja vidieka, vonkajšej pomoci a administratívnych výdavkov v roku 2010.

1.48. V oznámení Smerom k jednotnému chápaniu konceptu prípustného rizika chyby [KOM(2008) 866] sa Komisia zaviazala začleniť opis súvisiacich opatrení v oblasti kontroly do všetkých príslušných budúcich legislatívnych návrhov.

1.49. Komisia súhlasí s významom snahy o dosiahnutie primeranej rovnováhy medzi nákladmi na kontrolu a prijímanou úrovňou zjednodušenia a rozmyšľa o tom, ako ju dosiahnuť včas pre nové finančné perspektívy.

Pozri aj odpoveď na bod 1.37.

⁽³²⁾ Pozri odpoveď Dvora audítorov na oznámenie Komisie: Reformujeme rozpočet – meníme Európu (*Reforming the budget, changing Europe*) (<http://eca.europa.eu/portal/pls/portal/docs/1/1481518.PDF>).

KAPITOLA 2

System vnútornej kontroly Komisie

OBSAH

| | <i>Body</i> |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 2.1 – 2.2 |
| Vyhlásenie vedenia Komisie | 2.3 – 2.22 |
| Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov | 2.3 – 2.11 |
| Súhrnná správa Komisie | 2.12 – 2.17 |
| Uistenie získané z ročných súhrnov | 2.18 – 2.22 |
| Štandardy vnútornej kontroly Komisie | 2.23 – 2.25 |
| Úvod | 2.23 – 2.24 |
| Účinnosť | 2.25 |
| Akčný plán | 2.26 – 2.28 |
| Všeobecné hodnotenie implementácie | 2.26 – 2.27 |
| Dosah akčného plánu | 2.28 |
| Celkové závery a odporúčania | 2.29 – 2.36 |
| Závery | 2.29 – 2.33 |
| Odporúčania | 2.34 – 2.36 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

2.1. V tejto kapitole sa skúma napredovanie Komisie v roku 2008 pri riešení nedostatkov jej systémov dohľadu a kontroly na zabezpečenie správnosti transakcií financovaných z rozpočtu EÚ. Analyzuje sa v nej najmä, do akej miery:

- a) podávajú vyhlásenia vedenia uvedené vo výročných správach o činnosti a vo vyhláseniach generálnych riaditeľov, ako aj v súhrnnej správe Komisie spoľahlivý obraz (body 2.3 až 2.11);
- b) Komisia zlepšila fungovanie a účinnosť revidovaných štandardov vnútornej kontroly a integrovaného rámca vnútornej kontroly a do akej miery dokázala preukázať ich pozitívny dosah na výdavky v roku 2008 (body 2.23 až 2.25).

2.2. Dvor audítorov takisto preskúmal ročné súhrny⁽¹⁾ týkajúce sa štrukturálnych opatrení a Európskeho fondu rybného hospodárstva a poľnohospodárstva, aby posúdil ich pridanú hodnotu a jej využitie v oddeleniach Komisie (body 2.18 až 2.22).

VYHLÁSENIE VEDENIA KOMISIE

Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov

2.3. Všetci generálni riaditelia uviedli, že získali primeranú istotu, že zdroje, ktoré im boli pridelené, sa použili na dané účely a že vnútorné kontroly, ktoré zaviedli, zabezpečili zákonnosť a správnosť príslušných transakcií v dvanástich prípadoch, ktoré sú predmetom výhrad.

(1) V článku 53b ods. 3 revidovaného nariadenia o rozpočtových pravidlách sa uvádza: „Členské štáty vypracujú ročný súhrn dostupných auditov a vyhlásení, ktorý sa zostavuje na príslušnej vnútroštátnej úrovni.“ [Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1995/2002 z 13. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1)].

2.1. Komisia sa nazdáva, že zavedené systémy vnútornej kontroly s obmedzeniami opísanými vo výročných správach o činnosti za rok 2008 poskytujú primeranú záruku, že zdroje pridelené na činnosti Komisie sa použili na zamýšľaný účel a v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia. Ďalej sa nazdáva, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky zákonnosti a správnosti uskutočnených transakcií, za ktoré Komisia nesie celkovú zodpovednosť podľa článku 274 Zmluvy o založení ES.

Komisia prijíma kroky s cieľom ďalej zlepšovať svoj systém vnútornej kontroly na základe vlastnej skúsenosti a so zámerom riešiť problémy, na ktoré upozornili audítori. Ku krokom prijatým v roku 2008 patrí nadobudnutie účinnosti prepracovaných noriem vnútornej kontroly pre účinné riadenie od 1. januára 2008, dokončenie vykonávacej fázy akčného plánu na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly a zlepšovanie zrozumiteľnosti a súdržnosti výročných správ o činnosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.4. Zo 41 hlavných generálnych riaditeľstiev alebo oddelení, ktoré v roku 2008 vydali vyhlásenie, sa v prípade dvanástich uvádza jedna alebo viac výhrad, pričom väčšina z nich sa týka nedostatkov v súvislosti so správnosťou príslušných transakcií. Celkový počet výhrad klesol zo 17 (2007) na 15 (2008). Najvýznamnejšie výhrady v súvislosti so správnosťou transakcií sú uvedené v ľavej časti **tabuľky 2.1**.

2.5. V skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka stiahol svoju dlhoročnú výhradu (šesť rokov) ohľadom nedostatočnej implementácie systému IACS v Grécku po tom, čo príslušné orgány zaviedli nový identifikačný systém poľnohospodárskych parciel, a výhrada ohľadom rozvoja vidieka bola podrobnejšie vymedzená po overení a odsúhlasení štatistík o kontrole vypracovaných vnútroštátnymi certifikačnými orgánmi. Generálny riaditeľ však neposkytol žiadne uistenie súvisiace s účinnosťou akčného plánu, ktorý Grécko zaviedlo a zrealizovalo, v postupe predkladania žiadostí na rok 2007. Podľa názoru Dvora audítorov práca, ktorú Komisia a certifikačné orgány v tomto členskom štáte vykonali na účely validácie štatistík o kontrole, neposkytuje požadovanú vysokú úroveň istoty.

ODPOVEDE KOMISIE

2.4. Komisia zdôrazňuje, že 8 z 15 výhrad bolo založených na finančnej expozícii a ostatných sedem výhrad sa týkalo problémov, ktoré môžu mať vplyv na dobré meno útvary alebo Komisie a ktorých finančný vplyv bol svojou povahou skôr materiálnej ako finančnej.

V roku 2008 sa navyše zrušili tri dlhodobé výhrady (Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka v súvislosti s vykonávaním systému IACS v Grécku, Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu v súvislosti s absenciou systému následných kontrol a Generálneho riaditeľstva pre podnikanie a priemysel v súvislosti s financovaním európskych orgánov pre normalizáciu).

V iných politických oblastiach, napríklad v oblasti politiky súdržnosti, sa rozsah výhrad zúžil vzhľadom na opravné opatrenia, ktoré už členské štáty vykonali.

2.5. Výhrada týkajúca sa nedostatočného vykonávania systému IACS v Grécku bola založená na vysokom riziku v súvislosti s dobrým menom inštitúcií Spoločenstva v dôsledku pretrvávania týchto nedostatkov v Grécku, nie na finančnom riziku pre EPZF, ktoré sa vždy primerane riešilo finančnými korekciami uloženými Grécku prostredníctvom postupov zhody zúčtovania. Z audítorských misií v Grécku do februára 2009 vyplynulo, že grécke orgány v súlade so svojím akčným plánom z roku 2006 do 31. decembra 2008 vytvorili nový operačný systém LPIS-GIS, ktorý zahŕňa celé Grécko. Preto v čase podpisu výročnej správy o činnosti za rok 2008 generálnym riaditeľom boli všetky prvky systému IACS zavedené a riziko týkajúce sa dobrého mena Komisie v dôsledku pretrvávania vyššie uvedených nedostatkov zaniklo. Odhad zostatkového finančného rizika ako celku je však pod úrovňou vážnej chybovosti a toto riziko je zahrnuté v postupoch zhody zúčtovania za obdobie rokov 2006 – 2008. Na základe toho sa výhrada mohla zrušiť.

Tabuľka 2.1 — Porovnanie dôkazov predložených vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľstiev na účely vyhlásenia Dvora audítorov o vierohodnosti

| Skupina politik | Najvýznamnejšie výhrady generálnych riaditeľov (obsiahnuté vo vyhlásení) | 2007 | 2008 | Vplyv najvýznamnejších výhrad na uistenie generálneho riaditeľa podľa názoru Dvora audítorov ⁽¹⁾ | | Ostatné závažné nedostatky odhalené prostredníctvom auditu Dvora audítorov a/alebo Komisiou (nie sú uvedené vo vyhláseniach) | 2007 | 2008 | Dôkazy vo výročných správach o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov ⁽²⁾ | |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| | | | | 2007 | 2008 | | | | 2007 | 2008 |
| Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje | Nedostatočná implementácia IACS v Grécku | X | | B | B | Zatiaľ nie sú k dispozícii žiadne dostatočné údaje o tom, že zavedený a zrealizovaný akčný plán gréckych orgánov je plne účinný. | | X | B | B+ |
| | Výdavky v rámci rozvoja vidieka | X | X (Os 2 „zlepšovanie životného prostredia a vidieka“) | | | | | | | |
| | Oprávnenosť nákladov preplatených členským štátom za výdavky v oblasti kontroly a uplatňovania spoločnej politiky v oblasti rybolovu (SPR) | | X | | | | | | | |
| | Systém riadenia a kontroly pre SAPARD v Bulharsku a Rumunsku | | X | | | | X | K systémom kontroly, inšpekcie a sankcií súvisiacim so zdrojmi rybného hospodárstva: údaje o úlovkoch sú nekompletné a nespoľahlivé, systémy inšpekcie neposkytujú uistenie. | | |

| Skupina politík | Najvýznamnejšie výhrady generálnych riaditeľov (obsiahnuté vo vyhlásení) | 2007 | 2008 | Vplyv najvýznamnejších výhrad na uistenie generál- neho riaditeľa podľa názoru Dvora audítorov (¹) | | Ostatné závažné nedostatky odhalené prostredníctvom auditu Dvora audítorov a/alebo Komisiou (nie sú uvedené vo vyhláseniach) | 2007 | 2008 | Dôkazy vo výročných sprá- vach o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov (²) | | | | | |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|---|---|
| | | | | 2007 | 2008 | | | | 2007 | 2008 | | | | |
| Súdržnosť | ESF: systémy riadenia a kontroly (2000/2006) | X Španielsko, Spojené kráľo- vstvo, Fran- cúzsko, Taliano, Slovensko, Portugalsko, Belgicko, Luxembursko | X Španielsko, Spojené kráľo- vstvo, Fran- cúzsko, Taliano, Belgicko, Luxembursko, Nemecko | B | B | Zatiaľ nie sú k dispozícii žiadne dostatočné údaje o tom, že všetky nápravné opatrenia prijaté v roku 2008 boli plne účinné (³). | | | B | B | | | | |
| | EFRR: systémy riadenia a kontroly (2000/2006) | X Česká repu- blika, Fínsko, Grécko, Nemecko, Írsko, Taliano, Luxembursko, Poľsko, Slovensko, Španielsko | X Belgicko, Nemecko, Taliano, Španielsko | | | | | | | | B | B | | |
| | Interreg: systémy riadenia a kontroly (2000/2006) | X spolu 51 programov | X spolu 21 programov | | | | | | | | | | B | B |
| | Kohézne fondy: systémy riadenia a kontroly (2000/ 2006) | X Bulharsko, Česká repu- blika, Slovensko, Maďarsko, Poľsko | X Bulharsko | | | | | | | | | | | |

| Skupina politik | Najvýznamnejšie výhrady generálnych riaditeľov (obsiahnuté vo vyhlásení) | 2007 | 2008 | Vplyv najvýznamnejších výhrad na uistenie generálneho riaditeľa podľa názoru Dvora audítorov ⁽¹⁾ | | Ostatné závažné nedostatky odhalené prostredníctvom auditu Dvora audítorov a/alebo Komisiou (nie sú uvedené vo vyhláseniach) | 2007 | 2008 | Dôkazy vo výročných správach o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov ⁽²⁾ | |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| | | | | 2007 | 2008 | | | | 2007 | 2008 |
| Výskum, energetika a doprava | Miera zostatkových chýb ohľadom správnosti žiadostí o preplatenie nákladov | X 6. rámcový program | X 6. rámcový program | B | B | Nie sú zatiaľ k dispozícii žiadne dostatočné údaje o dosahu systémov týkajúcich sa finančných korekcií a spätného získavania súm s dosahom na chybovosť počas riadiaceho cyklu 6. RP ⁽³⁾ . | | X | B | B |
| Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie | PHARE: Potenciálne nezrovnalosti v správe fondov PHARE v niektorých implementačných agentúrach v Bulharsku | X | X | A | A | Je potrebné ďalej skvalitňovať systémy dohľadu a kontroly zákonnosti a správnosti príslušných transakcií na úrovni implementačných organizácií, aby boli plne účinné. | X | X | B | B |

| Skupina politik | Najvýznamnejšie výhrady generálnych riaditeľov (obsiahnuté vo vyhlásení) | 2007 | 2008 | Vplyv najvýznamnejších výhrad na uistenie generálneho riaditeľa podľa názoru Dvora audítorov ⁽¹⁾ | | Ostatné závažné nedostatky odhalené prostredníctvom auditu Dvora audítorov a/alebo Komisiou (nie sú uvedené vo vyhláseniach) | 2007 | 2008 | Dôkazy vo výročných správach o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov ⁽²⁾ | |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| | | | | 2007 | 2008 | | | | 2007 | 2008 |
| Vzdelávanie a občianstvo | Chýbajúci štruktúrovaný systém následnej kontroly a kontrol na mieste v GR, ako aj kontrol vykonávaných na zastupiteľstvách počas väčšej časti roka – 10 z 12 mesiacov | X | | B | B | V následných kontrolách sa plne nepremiata skutočná chybovosť kontrolovaných zmlúv. | X | X | B | B |
| | Vysoký počet chýb v transakciách týkajúcich sa grantov a zmlúv | | X | | | | | | | |
| | Nedostatky v systéme riadenia a kontroly Európskeho fondu pre utečencov v Taliansku pre programovacie obdobie 2000 – 2004 a 2005 – 2007 | X | | | | | | | | |
| | Neposkytujú primeranú istotu o zákonnosti a správnosti príslušných operácií realizovaných 14 členskými štátmi v rámci Európskeho fondu pre utečencov II (2005 – 2007) | X | | | | | | | | |

| Skupina politík | Najvýznamnejšie výhrady generálnych riaditeľov (obsiahnuté vo vyhlásení) | 2007 | 2008 | Vplyv najvýznamnejších výhrad na uistenie generálneho riaditeľa podľa názoru Dvora audítorov ⁽¹⁾ | | Ostatné závažné nedostatky odhalené prostredníctvom auditu Dvora audítorov a/alebo Komisiou (nie sú uvedené vo vyhláseniach) | 2007 | 2008 | Dôkazy vo výročných správach o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov ⁽²⁾ | |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| | | | | 2007 | 2008 | | | | 2007 | 2008 |
| Hospodárske a finančné záležitosti | Možnosť, že nové kontroly na zníženie rizika zavedené na základe výsledkov správy o následnej kontrole nie sú plne účinné. | X | X | | | | | | | |
| | Miera zostatkových chýb v súvislosti so správnosťou žiadostí o preplatenie nákladov v šiestom rámcovom programe pre výskum – 6. RP | X | X | B | B | | | | A | A |
| | Neuspokojivé fungovanie financovania európskej štandardizácie | X | | | | | | | | |
| Administratívne výdavky | — | — | — | A | A | | | | A | A |

Vysvetlivky:

⁽¹⁾ Vplyv najvýznamnejších výhrad na uistenie generálneho riaditeľa podľa názoru Dvora audítorov.

A: primeraná istota, že systémy vnútornej kontroly zaisťujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií bez výhrad alebo bez závažných výhrad.

B: primeraná istota, ale s výhradami týkajúcimi sa zistených nedostatkov systémov vnútornej kontroly.

C: žiadna istota.

⁽²⁾ Dôkazy vo výročných správach o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov.

A: dostatočné dôkazy pre závery Dvora audítorov týkajúce sa DAS (jasné a jednoznačné).

B: podporné dôkazy pre závery Dvora audítorov týkajúce sa DAS po korekciách.

C: žiadne podporné dôkazy pre závery Dvora audítorov týkajúce sa DAS.

„+/-“ keď nie sú dostatočné dôkazy na odôvodnenie zmeny hodnotenia, no Dvor audítorov zistil výrazné zlepšenie alebo zhoršenie, k pôvodnému hodnoteniu sa pridá znamienko „+“ alebo „-“.

⁽³⁾ Hoci sú obsiahnuté vo výročných správach o činnosti.

Zdroj: Dvor audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.6. V prípade skupiny politík súdržnosti Generálne riaditeľstvo pre regionálny rozvoj a Generálne riaditeľstvo pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti ponechali svoje výhrady k nedostatkom systémov riadenia a kontroly za obdobie rokov 2000 – 2006 napriek tomu, že sa celkový počet členských štátov a operačných programov, ako aj finančná kvantifikácia výrazne znížili. V roku 2008 sa to týkalo 99 operačných programov oproti 185 v roku 2007. Generálne riaditeľstvá vyčíslili dosah týchto výhrad na 201 mil. EUR, (v roku 2007 to bolo 726 mil. EUR) ⁽²⁾.

2.7. Výhrady generálnych riaditeľstiev pre skupiny politík výskum, energetika a doprava a hospodárske a finančné záležitosti sú v súlade so zisteniami Dvora audítorov o tom, že miera zostatkových chýb (po započítaní a korekciách) v žiadostiach o preplatenie nákladov 6. rámcového programu (6. RP) stále presahuje prah významnosti.

2.8. V prípade skupiny politík Vzdelávanie a občianstvo generálny riaditeľ GR pre komunikáciu informoval o dosiahnutých úspechoch v zlepšovaní kontrolných systémov, zdôrazňuje však, že 9,4 % kontrolovaných transakcií bolo poznačených chybami, i keď len s malým dosahom.

2.9. Analýza Dvora audítorov na pravej strane **tabuľky 2.1** poukazuje na to, že výročné správy o činnosti sa zhodujú so závermi DAS Dvora audítorov len v prípade administratívnych výdavkov a hospodárskych a finančných otázok. Inak povedané, audity Dvora audítorov alebo Komisie neodhalili v prípade týchto oblastí politiky nijaké ďalšie závažné nedostatky okrem tých, ktoré boli obsiahnuté vo vyhláseniach generálnych riaditeľov. V prípade oblasti politiky Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje sa výročná správa o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vo väčšej miere než v predchádzajúcich rokoch približuje záverom príslušného špecifického hodnotenia DAS.

2.6. Komisia zdôrazňuje, že výhrady vyjadrené vo výročných správach o činnosti (AAR) Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku a Generálneho riaditeľstva pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti sa opierali o podrobnú analýzu jednotlivých operačných programov. Finančný vplyv sa vypočítal pomocou úrovni paušálnych korekcií, ktoré by sa uplatnili v prípade zistených nedostatkov systémov, tak, že sa uplatnili na platby za ovplyvnené časti príslušných programov.

Zníženie finančného vplyvu výhrad je jasne vysvetlené v príslušných výročných správach o činnosti a potvrdzuje, že Komisia prevzala zodpovednosť v súlade so svojím záväzkom posilniť svoju dozornú úlohu. Vyčíslený vplyv je výsledkom veľkého úsilia Komisie vynaloženého vo všetkých programoch v roku 2008 vrátane nadväzných opatrení v súvislosti so všetkými výhradami uvedenými vo výročných správach o činnosti za rok 2007, uzatvorenia štrnástich národných plánov nápravných opatrení a uplatnenia korekcií vo výške viac ako 1,5 miliardy EUR, vďaka ktorému sa výhrady v mnohých prípadoch zrušili.

Pozri aj odpoveď na bod 2.17.

2.7. Komisia uplatňuje kontrolnú stratégiu vytvorenú s cieľom zabezpečiť zákonnosť a správnosť platieb na viacročnom základe. V prípade šiesteho rámcového programu (6. RP) je cieľom stratégie znížiť zostatkovú chybovosť do konca štvrtého roku jeho vykonávania (2010). Sledovaný cieľ sa každoročne znovu posudzuje so zreteľom na charakter, výskyt a počet zistených chýb, ako aj z hľadiska nákladov a výnosov.

Pozri aj odpoveď na bod 7.17.

2.8. Na GR pre komunikáciu sa vykonával akčný plán zvýšenia kvality transakcií a ešte stále prebieha odborná príprava.

2.9. Komisia víta uvedené zlepšenie a znovu opakuje svoj záväzok dosiahnuť v tejto oblasti ďalší pokrok. Komisia v súčasnosti posudzuje činitele ovplyvňujúce kvalitu výročných správ o činnosti a podporí opatrenia na ďalšie zvýšenie ich kvality.

⁽²⁾ Na základe odhadovanej 5 alebo 10 % paušálnej finančnej korekcie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.10. V prípade skupiny politík súdržnosti Dvor audítorov poznamenáva, že rozsah a pôsobnosť výhrad v roku 2007 podhodnocujú závažnosť problémov nezrovnalosti v tejto oblasti rozpočtu (pozri bod 6.35).

2.11. V skupine politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie Dvor audítorov zistil významnú chybovosť (pozri bod 8.39) a len čiastočnú účinnosť systémov dohľadu a kontroly pri zabezpečovaní správnosti platieb (pozri bod 8.44). Tieto zistenia nie sú vo výhradách generálnych riaditeľov náležite zohľadnené. Dvor audítorov túto pripomienku opakuje už štvrtý rok po sebe ⁽³⁾.

Súhrnná správa Komisie

2.12. Prijatím súhrnnej správy Komisia preberá politickú zodpovednosť za plnenie rozpočtu EÚ, ktoré zabezpečujú generálni riaditelia ⁽⁴⁾. Správa predkladá spätné hodnotenie finančného hospodárenia počas celého funkčného obdobia odstupujúcej Komisie.

2.10. Komisia sa nazdáva, že výhrady predložené generálnymi riaditeľmi vo výročných správach o činnosti za rok 2008 sú v súlade so stanovenými kritériami závažnosti a uplatňovanou metódikou. Zo zistení Európskeho dvora audítorov vyplýva, že chybovosť je sústredená v programoch, pri ktorých už Komisia prijala určité kroky v roku 2008 (pozri odpoveď na bod 6.17). V prípade programov, ktoré vo výročných správach o činnosti patria do kategórie efektívne fungujúcich alebo čiastočne efektívne fungujúcich programov, Komisia má auditorské dôkazy o nižšom riziku. Akčný plán Komisie z roku 2008 navyše obsahoval kroky na vytvorenie procesu ukončenia programov s cieľom zabezpečiť, aby sa zvyškové chyby vyradili z konečných platieb od Komisie.

Komisia rovnako ako v uplynulých rokoch zabezpečí, aby sa prijali vhodné nadväzné a opravné opatrenia vo všetkých prípadoch, ktoré identifikoval Európsky dvor audítorov.

2.11. Chyby, ktoré Európsky dvor audítorov zistil v skupine politík vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia, sa týkajú najmä výdavkov v podobe zálohových platieb organizácií vykonávajúcich projekty na základe zálohových platieb Komisie. Povinné finančné audity plánované v rámci systému kontroly Komisie pred vykonaním záverečných platieb by mali Komisii umožniť zistiť a opraviť takéto chyby pred uskutočnením konečných platieb. Pozri aj odpovede na body 8.18 a 8.34.

V rámci nepretržitého úsilia zlepšiť celkový systém vnútornej kontroly a v spojení s prácou Komisie na dosiahnutí prípustného rizika chýb začne úrad EuropeAid v roku 2010 preverku svojej stratégie kontroly.

⁽³⁾ Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 2.14 a tabuľka 2.1, výročná správa za rozpočtový rok 2006, tabuľka 2.1 a výročná správa za rozpočtový rok 2005, tabuľka 2.1. Skupina politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie sa predtým volala Vonkajšie opatrenia.

⁽⁴⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov – Súhrn výsledkov Komisie v oblasti riadenia za rok 2008, KOM(2009) 256 v konečnom znení, 8.6.2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.13. Komisia zastáva názor, že v roku 2008 „uplatnené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky v súvislosti so zákonnosťou a správnosťou uskutočnených transakcií, za ktoré nesie Komisia v zmysle článku 274 Zmluvy o ES celkovú zodpovednosť“.

2.14. Komisia sa odvoláva na výsledok výročného nezávislého rovnocenného posúdenia, ktoré sa vykonalo začiatkom roka 2009, podľa ktorého existuje priestor na ďalšie zlepšenie kvality výročných správ o činnosti, ktoré sú jedným z najdôležitejších nástrojov riadenia. Podľa očakávaní Komisie sa tieto zlepšenia premietnu vo výročných správach o činnosti od roka 2009.

2.15. V súhrnnej správe sa uvádza niekoľko vysvetlení prístupu Komisie k výhradám. Komisia uvádza, že výhrada sa systematicky formuluje k závažným nedostatkom, pokiaľ neexistuje spoľahlivý audítorský dôkaz o zavedení akčného plánu a jeho fungovaní. Dvor audítorov však zastáva názor, že Komisia by mala venovať viac pozornosti získavaniu spoľahlivejších údajov o tom, že zvažované nápravné opatrenia v akčných plánoch sú alebo pravdepodobne budú účinné. Rovnako je názoru, že v niektorých prípadoch by mal byť rozsah výhrad väčší (pozri príklady uvádzané v bodoch 2.5, 2.10 a 2.11 a v **tabuľke 2.1**).

2.16. Dvor audítorov konštatuje, že Komisia priznáva potrebu prijatia ďalších opatrení, aby vyriešila problémy zistené v ďalších oblastiach. Tieto opatrenia sa okrem týkať:

a) hodnotenia účinnosti vnútorných kontrol;

2.14. Komisia vykoná posúdenie činiteľov ovplyvňujúcich kvalitu výročných správ o činnosti a podporí opatrenia s cieľom včas zvýšiť ich kvalitu v súvislosti so správou o činnosti za rok 2009. Stále pokyny pre výročné správy o činnosti sa v súčasnosti nachádzajú v procese zjednodušenia a sprístupnenia používateľom. Vyvinie sa osobitné úsilie s cieľom vytvoriť na konci roka 2009 špecializovaný kurz odbornej prípravy v tejto oblasti zameraný na pracovníkov, ktorí pripravujú výročné správy o činnosti.

2.15. Prístup Komisie vychádza z toho, že by sa výhrada nemala vyjadrovať, ak existujú účinné kontroly s cieľom znížiť riziko alebo audítorské dôkazy o tom, že sa akčné plány nápravy účinne vykonali.

Keď generálni riaditelia vyjadria výhradu, žiada sa od nich, aby stanovili akčný plán s cieľom riešiť zistené slabé stránky. O prijatom opatrení sa neskôr podá správa a v následnej výročnej správe o činnosti sa predloží posúdenie. Ak existujú dostatočné dôkazy o tom, že opatrenia majú merateľný vplyv na slabé stránky, výhrada sa môže zrušiť. Rozhodnutia o vyjadrení alebo zrušení výhrad patria medzi kľúčové body diskusie v rámci „partnerských hodnotení“, aj keď konečné rozhodnutie prijíma zodpovedný poverený povolujujúci úradník.

Pokiaľ ide o prípad systému IACS v Grécku, pozri odpoveď na bod 2.5.

Pokiaľ ide o oblasť politiky súdržnosti, pozri odpoveď na bod 2.6.

Komisia odkazuje aj na svoje odpovede na body 2.10 a 2.11.

2.16.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) sústredenia zdrojov na zlepšenie existujúcej štruktúry kontrol na správu výdavkov vo finančnom rámci rokov 2007 – 2013 a na nápravu nedostatkov v predchádzajúcom rámci;
- c) kompletného a spoľahlivého predkladania správ o opravách chýb na úrovni členských štátov.

- b) Prostredníctvom akčného plánu na zlepšenie dozornej úlohy Komisie v štrukturálnych opatreniach Komisia zamerala svoju činnosť na preventívne opatrenia v rámci obdobia rokov 2007 – 2013, ako aj na prípravu ukončenia programov na roky 2000 – 2006.
- c) Informácie o finančných korekciách, ktoré vykonali členské štáty, je zahrnutá v konečnej účtovnej uzávierke.

Komisia sa nazdáva, že v dôsledku jej opatrení sa dosiahol pokrok v tvorbe spoľahlivých dôkazov o účinnom fungovaní viacročných opravných mechanizmov. Pokračuje vo svojom úsilí zlepšiť úplnosť a kvalitu údajov, ktoré poskytujú členské štáty.

Pokiaľ ide o obdobie rokov 2007 – 2013, systém, v rámci ktorého členské štáty vykazujú Komisii finančné korekcie, sa značne vysvetlil a posilnil určením zodpovedného orgánu a poskytnutím výkazovej tabuľky [článok 61 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a článok 20 nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006].

Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď na bod 6.30.

2.17. V prípade politiky súdržnosti Komisia oznámila, že na pozastavenie priebežných platieb prijala viac úradných rozhodnutí (10 v roku 2008 oproti 1 v roku 2007) a uplatnila omnoho väčšie finančné korekcie (1 587 mil. v roku 2008 oproti 396 mil. v roku 2007). So zreteľom na akčný plán na posilnenie úlohy dohľadu pri zdieľanom hospodárení v prípade súdržnosti však Komisia uznáva, že potrebuje viac času na vyhodnotenie dosahu opatrení z hľadiska zníženia chybovosti.

2.17. Komisia vo svojej správe o vykonávaní akčného plánu na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v rámci spoločného riadenia štrukturálnych opatrení [KOM(2009) 42] dokazuje, že v roku 2008 sa vo všetkých desiatich oblastiach opatrení dosiahli efektívne výsledky. Týka sa to aj rýchlejšieho začiatku postupov finančných korekcií a úrovne, ktorú finančné korekcie dosiahli v roku 2008. Komisia súhlasí s názorom, že vplyv akčného plánu so zreteľom na obdobie rokov 2000 – 2006 zatiaľ ešte nemožno úplne posúdiť, a zaviazala sa, že vo februári 2010 podá správu o počiatocnom vplyve akčného plánu.

Zo všeobecnejšieho pohľadu Komisia zaviedla viacročný kontrolný systém založený na prevencii alebo zisťovaní a korekcií. Najlepšie odhad Komisie týkajúci sa rozhodnutých finančných korekcií a spätne získaných prostriedkov v roku 2008 dosiahol výšku 2,967 miliardy EUR vo všetkých politických oblastiach, čím sa prejavilo osobitné úsilie o zisťovanie a korekciu v rámci jej kontrolného systému (pozri časť 6 „spätne získavanie neoprávnených platieb“ poznámok k ročnej účtovnej uzávierke za rok 2008).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Uistenie získané z ročných súhrnov

2.18. Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2007 zistil, že ročné súhrny v prvom roku existencie spoľahlivo nehodnotili fungovanie a účinnosť systémov dohľadu a kontroly a odporučil Komisii, aby prijala kroky na zlepšenie poskytovania informácií⁽⁵⁾.

2.19. Dvor audítorov analyzoval ročné súhrny na rok 2008 s cieľom zistiť, či sa dodržiavali požiadavky nariadenia o rozpočtových pravidlách a či členské štáty poskytli dodatočné informácie.

2.20. Nie všetky členské štáty splnili požiadavky stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách a postupovali v súlade s usmerneniami Komisie⁽⁶⁾. V porovnaní s minulým rokom sa však kvalita analýzy, ktorá je súčasťou ročných súhrnov, zlepšila.

2.18. *Pokiaľ ide o oblasť súdržnosti v roku 2008, súčasný právny základ Komisie [článok 53 písm. b) bod 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách] nestanovuje povinnosť vyhlásenia o vierohodnosti ani celkového národného vyhlásenia. Komisia napriek tomu nasledovala Európsky parlament a odporúčania Európskeho dvora audítorov a vyzvala členské štáty, aby analyzovali fungovanie systémov, diagnostikovali problémy a ich riešenia, opísali osvedčené postupy a poskytli vyhlásenia o stupni vierohodnosti systémov.*

V oblasti poľnohospodárstva všetky členské štáty, ktoré majú iba jednu platobnú agentúru, musia poskytnúť vyhlásenie o vierohodnosti od riaditeľa platobnej agentúry a osvedčenie od certifikačného orgánu, ktoré sú neoddeliteľnými súčasťami ročného súhrnu uvedeného v nariadení o rozpočtových pravidlách a medziinstitucionálnej dohode. Navyše členské štáty, ktoré majú viac ako jednu platobnú agentúru, pripravujú ročné súhrny, ktoré sa nazývajú aj súhrnné správy.

2.20. *Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku a Generálne riaditeľstvo pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti vo svojich výročných správach o činnosti za rok 2008 uviedli, že väčšina členských štátov splnila alebo takmer splnila minimálne požiadavky. Komisia prijala vhodné kroky nadväzujúce na všetky prípady nespĺnenia regulačných požiadaviek. Informácie poskytnuté v ročných súhrnoch sa použili ako doplňujúci zdroj uistenia o vierohodnosti výročných správ o činnosti za rok 2008 týchto dvoch generálnych riaditeľstiev.*

⁽⁵⁾ Pozri bod 2.19 a bod 2.41 písm. b) výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

⁽⁶⁾ V rámci politiky súdržnosti deväť členských štátov poskytlo primerané informácie, jedenásť členských štátov predložilo informácie, ktoré boli poväčšine primerané, ale obsahovali menšie chyby týkajúce sa neúplnosti či nepresnosti údajov v tabuľkách. Tri členské štáty predložili ročné súhrny, ktoré neboli primerané a ktoré Komisia vrátila na opätovné predloženie, a v prípade ďalších štyroch členských štátov Komisia k 28. februáru 2009 neukončila analýzu. Generálny riaditeľ GR pre regionálny rozvoj vyjadril prakticky rovnaký záver a zhodné hodnotenie sa nachádza v príslušných výročných správach o činnosti. Dvor audítorov berie na vedomie následné opatrenia Komisie pri tých členských štátoch, ktoré boli v nevyhovujúcej situácii.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Pridaná hodnota

2.21. Ročné súhrny sú dôležitým prvkom vnútornej kontroly a Dvor audítorov vyzval Komisiu, aby zvýšila hodnotu procesu tým, že označí spoločné problémy, možné riešenia a najlepšie postupy a použije tieto informácie vo svojej funkcii dohľadu⁽⁷⁾. Podobne Komisia vyzvala členské štáty, aby urobili to isté.

2.22. Analýza Dvora audítorov ukázala, že v roku 2008 viacero členských štátov⁽⁸⁾ predložilo informácie alebo analýzy, ktoré pre ročné súhrny predstavovali pridanú hodnotu, pretože sa zameriavali na zisťovanie a riešenie systémových nedostatkov alebo na medzisektorové otázky. Generálni riaditelia pre súdržnosť použili údaje v ročných súhrnoch ako vstupné údaje pre svoje hodnotenie vnútroštátnych systémov.

Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2008 uviedlo, že členské štáty si splnili zákonné povinnosti a vo všeobecnosti dodržiavali usmernenie vytvorené útvarmi Komisie. V porovnaní s minulým rokom sa zvýšila kvalita analýzy vo všetkých ročných súhrnoch, ale v niektorých prípadoch by sa malo ešte viac zlepšiť posúdenie určitých základných prvkov. Komisia preto na to upozornila členské štáty a následne upravila jedno zo svojich usmernení.

2.21. Komisia vo svojich posúdeniach ročných súhrnov vyzvala členské štáty, aby dodržiavali najlepšie postupy. Komisia bude naďalej povzbudzovať členské štáty, aby poskytovali informácie, ktoré predstavujú pridanú hodnotu ročných súhrnov, tak, že znovu vykoná aktualizáciu svojho usmerňujúceho pokynu.

Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď na bod 2.18.

2.22. Komisia odkazuje na svoju odpoveď na bod 2.20.

Pokiaľ ide o oblasť súdržnosti, sedem členských štátov zahrnulo do ročných súhrnov vyhlásenie o vierohodnosti, ktoré Komisia navrhla vo svojich usmerneniach. Komisia podrobí doteraz poskytnuté vyhlásenia analýze s cieľom vymedziť kľúčové prvky, ktoré môžu vytvoriť pridanú hodnotu ročných súhrnov. Výsledky tejto analýzy sa zohľadnia pri aktualizácii usmerňujúceho pokynu.

V oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka sa uistenie o vierohodnosti účtov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií poskytuje vo vyhlásení o vierohodnosti vydanom riaditeľom platobnej agentúry. Toto vyhlásenie je predmetom auditu a stanoviska certifikačného orgánu, čím sa uistenie o vierohodnosti ešte väčšmi posilňuje. Súhrnná správa (vypracovaná členskými štátmi, ktoré majú viac ako jednu platobnú agentúru) predstavuje pridanú hodnotu, pretože vytvára zhrnutie tohto uistenia o vierohodnosti na národnej úrovni.

⁽⁷⁾ Stanovisko Dvora audítorov č. 6/2007 k ročným súhrnom členských štátov, „národným vyhláseniam“ členských štátov a auditom národných kontrolných orgánov týkajúcim sa finančných prostriedkov EÚ (Ú. v. EÚ C 216, 14.9.2007, s. 3).

⁽⁸⁾ Pri štrukturálnych opatreniach a Európskom фонде rybného hospodárstva 16 a 9 pri poľnohospodárstve.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ŠTANDARDY VNÚTORNEJ KONTROLY KOMISIE

Úvod

2.23. V októbri 2007 prijala Komisia oznámenie o revízii štandardov vnútornej kontroly a príslušného rámca⁽⁹⁾. Stanovila 16 revidovaných štandardov vnútornej kontroly na efektívne spravovanie, ktoré od 1. januára 2008 nahradili pôvodný súbor 24 štandardov.

2.24. Dvor audítorov preskúmal štandardy vnútornej kontroly týkajúce sa správnosti transakcií v 16 generálnych riaditeľstvách a podobne ako v predchádzajúcich rokoch zistil vysokú úroveň implementácie⁽¹⁰⁾.

Účinnosť

2.25. Pri revízii štandardov vnútornej kontroly boli generálni riaditelia povinní preukázať účinné plnenie niektorých prioritných štandardov⁽¹¹⁾. Väčšina generálnych riaditeľov si na rok 2008 vybrala štandardy vnútornej kontroly 7 až 11, ktoré sa vo veľkej miere týkajú oblasti pod názvom „Operácie a kontrolné činnosti“⁽¹²⁾. Naopak, štandardy v oblasti „Plánovanie a postupy riadenia rizika“ (štandardy vnútornej kontroly 5 a 6) si napriek ich dôležitosti vybralo len málo generálnych riaditeľstiev⁽¹³⁾ Komisia však nie je schopná preukázať, že systémy dohľadu a kontroly sú dostatočne účinné na zníženie rizika chýb v týchto oblastiach/skupinách politik: rozvoj vidieka v poľnohospodárstve a prírodných zdrojoch (bod 5.63), súdržnosť (bod 6.36), výskum, energetika a doprava (bod 7.41) a vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie (bod 8.34).

2.24. Komisia víta skutočnosť, že Európsky dvor audítorov uznal fakt, že jej služby takmer úplne uplatňujú normy vnútornej kontroly.

2.25. Komisia konštatuje, že jej systémy vnútornej kontroly sa zlepšujú a vplyvajú na chybovosť, čomu zodpovedá aj pozitívny vývoj vyhlásení Európskeho dvora audítorov o vierohodnosti v posledných rokoch (pozri bod 1.36).

Trinást generálnych riaditeľstiev (jedna tretina) sa rozhodlo uprednostniť jednu alebo obidve normy plánovania a riadenia rizika, a to aj niektoré generálne riaditeľstvá s najväčšími výdavkami. Komisia sa nazdáva, že ide o vhodnú reakciu na význam týchto noriem pre príslušné generálne riaditeľstvá.

⁽⁹⁾ Oznámenie Komisii: „Revision of the Internal Control Standards and the Underlying Framework: Strengthening Control Effectiveness“ (Revízia štandardov vnútornej kontroly a príslušného rámca: Posilnenie účinnosti kontroly), SEK(2007) 1341. Dvor audítorov sa k prechodu vyjadril pozitívne, pozri bod 2.27 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

⁽¹⁰⁾ Pozri bod 2.25 výročnej správy za rozpočtový rok 2007. V prípade rokov 2007 a 2008 sa počíta s prekročením úrovne implementácie o 96 %.

⁽¹¹⁾ Oznámenie Komisii „Revision of the Internal Control Standards and Underlying Framework - Strengthening Control Effectiveness“ (Revízia štandardov vnútornej kontroly a príslušného rámca – Posilnenie účinnosti kontroly), (SEK (2007) 1341 zo 16. októbra 2007). Toto usmernenie umožňuje generálnym riaditeľstvám preukázať účinnosť niektorých predvybraných štandardov vnútornej kontroly, ktoré boli stanovené ako priorita v ročných plánoch riadenia generálnych riaditeľstiev na predchádzajúci rok.

⁽¹²⁾ Oddelenia Komisie si mohli stanoviť určité priority pri výbere štandardov na základe špecifických činností a rizík oddelení a oznámiť svoj výber v ročnom pláne riadenia na rok 2008.

⁽¹³⁾ Podobné rozdelenie sa týkalo aj ročných plánov riadenia na rok 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Pokiaľ ide o poľnohospodárstvo a prírodné zdroje ako celok, odhadovaná hodnota celkovej chybovosti je mierne pod prahovou hodnotou významnosti, ktorá sa rovná 2 %. V priebehu niekoľkých rokov sa prejavila tendencia všeobecného zlepšenia systémov dohľadu a kontroly v tejto politickej oblasti, pričom tieto systémy sú v súčasnosti účinné, aj keď určité zlepšenie je ešte vždy potrebné v oblasti rozvoja vidieka.

Prostredníctvom uskutočňovania akčného plánu na posilnenie dozornej úlohy Komisie v riadiacich a štrukturálnych opatreniach Komisia dosiahla významný pokrok v zlepšovaní systémov dohľadu a v zmiernovaní rizika výskytu chýb. Zároveň prijala ďalšie opatrenia, ako je zjednodušenie pravidiel vykazovania nákladov v oblasti politiky súdržnosti prostredníctvom zavedenia paušálnych sadzieb, jednorazových súm a štandardných stupníc jednotkových nákladov a prostredníctvom posilnenia kontrolného rámca na obdobie rokov 2007 – 2013. Komisia sa nazdáva, že vplyv takýchto opatrení na chybovosť bude možné posúdiť iba na základe dlhšieho obdobia, a správu o prvom vplyve na platby v období rokov 2007 – 2013 predloží na začiatku roka 2010.

Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď na bod 2.17.

Do zlepšovania riadenia politiky výskumu, energetiky a dopravy v kontexte platného právneho a finančného rámca sa už vložilo značné úsilie. Komisia bude naďalej dôsledne využívať kontroly (pozri aj odpoveď na bod 7.42).

Pokiaľ ide o oblasť vonkajšej pomoci, rozvoja a rozšírenia, Komisia vytvorila pre túto skupinu politík kontroly, tak aby zahŕňali úplný životný cyklus jej viacročných projektov, aby počas svojich bežných kontrol dokázala väčšine finančných chýb predchádzať alebo ich zistiť a opravovať. Povinné finančné audity plánované v rámci kontrolného systému Komisie by mali Komisii umožniť zistiť a opraviť tieto chyby predbežného financovania – v neskoršom účtovnom roku – pred uskutočnením konečných platieb. Následné kontroly Komisie potvrdzujú takúto nízku úroveň zostatkovej chybovosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

AKČNÝ PLÁN

Všeobecné hodnotenie implementácie

2.26. Akčný plán na rok 2006 bol zameraný na riešenie konkrétnych nedostatkov rámca vnútornej kontroly Komisie (14). V oznámení Komisie z februára 2009 (15) sa uvádza aktualizované hodnotenie výsledkov akčného plánu založeného na ukazovateľoch.

2.27. Z analýzy tohto oznámenia Dvorom audítorov (pozri **tabuľku 2.2**) vyplýva, že Komisia zrealizovala všetkých 14 podopatrení, ktoré Dvor audítorov v predchádzajúcej výročnej správe označil ako nedokončené (16), a teda zrealizovala akčný plán.

Dosah akčného plánu

2.28. Komisia poskytuje celú sériu ukazovateľov a deskriptorov na posúdenie dosahu akčného plánu (17). Dvor audítorov pomocou analýzy (pozri **tabuľku 2.2**) zistil, že väčšina z nich hodnotí len výstup a aktivitu Komisie podľa (pod)opatrení, a nie účinnosť. Hoci fakticky je to správne, nie je možné stanoviť, či má akčný plán merateľný dosah na systémy dohľadu a kontroly a v nadväznosti na to na správnosť transakcií.

2.28. Komisia uznáva, že často ťažko dokázať vplyv jednotlivých opatrení na chybovosť príslušných transakcií. Vo svojej najnovšej správe o vplyve [KOM(2009) 43] však dospela k všeobecnému záveru, že počas mandátu súčasnej Komisie sa dosiahol významný pokrok v posilňovaní systémov vnútornej kontroly. Časť tohto pozitívneho vplyvu je dôsledkom opatrení zavedených pred rokom 2005, ale očividne existujú dôkazy, že po zavedení akčného plánu na začiatku roka 2006 sa pokrok významne urýchlil.

Komisia sa ďalej nazdáva, že akčné plány prijaté v niekoľkých uplynulých rokoch prispeli k spoločnému chápaniu orgánov členských štátov alebo externých orgánov, pokiaľ ide o opatrenia potrebné na predchádzanie chybám v programoch EÚ. Ide o veľmi dôležitý vplyv, ktorý bude základom budúcich opatrení a spolupráce.

(14) Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskemu dvoru audítorov – Akčný plán Komisie na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly KOM(2006) 9 v konečnom znení zo 17. januára 2006.

(15) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu dvoru audítorov – Správa o vplyve Akčného plánu Komisie na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly, KOM(2009) 43 zo 4. februára 2009.

(16) Pozri bod 2.30 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

(17) Nebolo to tak v predchádzajúcej súhrnnej správe Komisie za rok 2007, pozri bod 2.34 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

Tabuľka 2.2 — Prehľad implementácie akčného plánu Komisie na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly

| Odkaz | Oblasť/(pod)opatrenia/termín stanovený v akčnom pláne | Hodnotenie dosiahnutého účinku Komisiou (február 2009) ⁽¹⁾ Ukazovatele dosahu predložené Komisiou | Predbežné hodnotenie účinku dosiahnutého k 31. 12. 2008 ⁽²⁾ |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zjednodušené a spoločné zásady kontroly (opatrenia 1 – 4) | | | |
| 1 | Mať na zreteli zjednodušenie pravidiel na obdobie rokov 2007 – 2013, najmä v oblasti oprávnenosti výdavkov programov štrukturálnych fondov a výskumných programov (31. 12. 2006). | <ul style="list-style-type: none"> — Percento plnenia rozpočtu pomocou zjednodušeného prístupu — Znížená chybovosť Dvora audítorov v dôsledku jasnejších právnych predpisov a podrobnejších usmernení. | Zvýšilo sa percento plnenia rozpočtu pomocou zjednodušeného prístupu. Zatiaľ je málo dôkazov, na základe ktorých by sa mohla vytvoriť väzba medzi znížením chybovosti Dvora audítorov a jasnejšími právnymi predpismi/podrobnými usmerneniami. |
| 2 | Navrhnuť vnútornú kontrolu ako rozpočtovú zásadu do revidovaného nariadenia o rozpočtových pravidlách na základe výsledkov medziinstitucionálnych diskusií (1. 6. 2006). | Stiahnuté | |
| 3a | Zaviesť formuláre vnútornej kontroly, ktoré majú naznačený rozsah kontrolných komponentov, ktorý by sa mal v danom kontrolnom prostredí očakávať (31. 5. 2006). | <ul style="list-style-type: none"> — Lepšie ohodnotenie kvality výročných správ o činnosti Dvorom audítorov — V prípade opatrenia 3N pozri tiež opatrenie 11N | Realizovali sa (pod)opatrenia a zistili sa zlepšenia ohľadom relevantnosti a koherentnosti výročných správ o činnosti, dosah na chybovosť sa však nedá vyhodnotiť ⁽³⁾ . |
| 3b | Názorne ukázať, ako generálne riaditeľstvá získavajú uistenie o štruktúrach vnútornej kontroly pre zdieľané hospodárenie a vnútorné politiky pri zohľadnení navrhnutých formulárov a kontrolných stratégií na úrovni Komisie (30. 9. 2006). | | |
| 3c | Zorganizovať nezávislé rovnocenné posúdenia (peer review), aby sa zvýšil súlad a jednotnosť kontrolných stratégií podľa skupiny (31. 3. 2007). | | |
| 3d | Názorne ukázať, ako generálne riaditeľstvá získavajú uistenie o štruktúrach vnútornej kontroly pre vonkajšiu politiku, administratívne výdavky, predvstupovú pomoc, ERF a vlastné zdroje pri zohľadnení navrhnutých formulárov a kontrolných stratégií na úrovni Komisie (31. 12. 2007). | | |
| 3e | Zorganizovať nezávislé rovnocenné posúdenia (peer review), aby sa zvýšil súlad a jednotnosť kontrolných stratégií podľa skupiny (31. 12. 2007). | | |

| Odkaz | Oblasť/(pod)opatrenia/termín stanovený v akčnom pláne | Hodnotenie dosiahnutého účinku Komisiou (február 2009) ⁽¹⁾ Ukazovatele dosahu predložené Komisiou | Predbežné hodnotenie účinku dosiahnutého k 31. 12. 2008 ⁽²⁾ |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3N | Od súhrnnej správy za rok 2006 Komisia jasne vymedzuje a oznamuje rozpočtovým orgánom výhrady k celkovému uisteniu, ak je to relevantné, aj podľa odvetví alebo členských štátov, spolu so zodpovedajúcimi finančnými korekčiami alebo pozastaveniami platieb (31. 12. 2007). | | |
| 4 | Začať medziinštitucionálnu iniciatívu o základných zásadách, ktoré sa musia zväziť, pokiaľ ide o riziká tolerovateľné v príslušných transakciách a definíciu spoločných kritérií pre riadenie tohto rizika (31. 3. 2006). | | Stiahnuté |
| Vyhľadania vedenia a vierohodnosť auditu (opatrenia 5 – 8) | | | |
| 5 | Podporiť používanie vyhlásení vedenia na prevádzkovej úrovni v rámci rokovaní o právnych predpisoch na obdobie rokov 2007 – 2013 pre nepriame centralizované hospodárenie a zriadenie národných koordinačných orgánov schopných poskytnúť prehľad o uistení dostupnom napríklad prostredníctvom súhrnu operatívnych vyhlásení podľa politických oblastí (30. 6. 2006). | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Kvalita prijatých súhrnov a opatrení na zlepšenie</i> — <i>Prijatie predbežných vyhlásení v oblasti vzdelávania a kultúry</i> — <i>Iniciatívy členského štátu vo veci vyhlásení</i> | <p>Ročné súhrny a národné vyhlásenia sú užitočnými „stavebnými kameňmi“ a presadzujú transparentnosť výdavkov EÚ.</p> <p>Najmä národné vyhlásenia majú zo strednodobého hľadiska potenciál na zníženie chybovosti tým, že zabezpečujú zvýšenie prevádzkovej efektívnosti systémov.</p> <p>Dvor audítorov uvítal informácie o prijímaní a monitorovaní predbežných vyhlásení, zatiaľ však nezaznamenal žiaden vplyv na chybovosť.</p> |
| 6a | Vypracovať usmernenia na zefektívnenie prípravy vyhlásení vedenia v oblasti výskumu a vnútorných politík (30. 9. 2006). | Kombinované s opatrením 7 | |
| 6b | Rozšíriť usmernenia na zefektívnenie prípravy vyhlásení vedenia pre oblasť vonkajších politík (31. 12. 2007). | | Stiahnuté |

| Odkaz | Oblasť/(pod)opatrenia/termín stanovený v akčnom pláne | Hodnotenie dosiahnutého účinku Komisiou (február 2009) ⁽¹⁾ Ukazovatele dosahu predložené Komisiou | Predbežné hodnotenie účinku dosiahnutého k 31. 12. 2008 ⁽²⁾ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7a | Zaviest' kritériá pre certifikačné audity v oblasti výskumu a vnútorných politík so zameraním na používanie „dohodnutých postupov“ (31. 12. 2006). | <ul style="list-style-type: none"> — Lepšia kvalita podávania správ externými audítormi — Opatrenie 7b je stiahnuté | Napriek dosiahnutému pokroku nie je dosiaľ riziko chýb dostatočne znížené. |
| 7b | Ak ešte neboli vypracované, prijať kritériá pre certifikačné audity v zdieľanom hospodárení pre obdobie rokov 2007 – 2013, zväziť tiež používanie „dohodnutých postupov“ (31. 3. 2007). | | |
| 7c | Tam, kde je to vhodné, rozšíriť kritériá pre certifikačné audity so zameraním na používanie „dohodnutých postupov“ na ďalšie spôsoby riadenia (31. 12. 2007). | | |
| 8 | Analýza potenciálneho dodatočného uistenia od najvyšších kontrolných inštitúcií o súčasnej praxi súvisiacej s fondmi EÚ (31. 12. 2006). | — Niekoľko NKI vedie dialóg s Komisiou | Takéto iniciatívy zvyšujú informovanosť, no nemajú žiaden priamy vplyv na chybovosť. |
| 8N | V snahe budovať na podnetoch vytvorených týmto opatrením bude Komisia ďalej rozvíjať vzťahy s najvyššími kontrolnými inštitúciami, aby určila možnosti využitia ich práce na poskytnutie uistenia o výkone jej programov v členských štátoch. Takisto začne prípadovú štúdiu o kľúčových otázkach, s ktorými sa stretávajú najvyššie kontrolné inštitúcie pri preverovaní výdavkov EÚ (31. 12. 2007). | | |
| Model jednotného auditu: zdieľanie výsledkov a stanovenie priorít nákladovej efektívnosti (opatrenia 9 – 11) | | | |
| 9a.1 | Posúdiť možné opatrenia nevyhnutné na zvýšenie úrovne zdieľania výsledkov auditu a kontroly a záznamov o ich následnej kontrole v oblasti vnútorných politík, vrátane výskumu (31. 12. 2006). | — Používanie nástroja auditu a lepšia koordinácia auditov | Dvor audítorov súhlasí s tvrdením Komisie, že lepšia koordinácia skôr zvyšuje efektívnosť auditov, než by priamo znižovala chybovosť. |
| 9a.1N | S cieľom dohľadať na počiatočné štádiá zdieľania informácií v systéme ABAC Komisia bude v prípade šiesteho rámcového programu monitorovať využitie zdieľania informácií a podávania správ vedenia, aby identifikovala kľúčové faktory úspechu, ktoré umožnia lepšiu integráciu zdieľania informácií v procese kontroly ako celku (31. 12. 2007). | | |

| Odkaz | Oblasť/(pod)opatrenia/termín stanovený v akčnom pláne | Hodnotenie dosiahnutého účinku Komisiou (február 2009) ⁽¹⁾ Ukazovatele dosahu predložené Komisiou | Predbežné hodnotenie účinku dosiahnutého k 31. 12. 2008 ⁽²⁾ |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 9a.2 | Posúdiť možné opatrenia potrebné na zvýšenie úrovne zdieľania výsledkov auditu a kontroly a záznamov o ich následnej kontrole v oblasti štrukturálnych fondov v období rokov 2007 – 2013 (31. 5. 2007). | | |
| 9a.3 | Posúdiť možné opatrenia potrebné na zvýšenie úrovne zdieľania výsledkov auditu a kontroly a záznamov o ich následnej kontrole v oblasti ostatných politík (31. 12. 2007). (pozri podopatrenie 9b). | | |
| 9b | Pre výdavky vyplývajúce z priameho riadenia zaviesť nástroj spojený s ABAC na výmenu informácií o kontrolných a auditorských misiách týkajúcich sa všetkých právnych subjektov v rámci celej Komisie (31. 12. 2007). | | |
| 9c | Vyhodnotiť verejnú súťaž na zmluvný rámec pre celú Komisiu, ktorý pomôže generálnym riaditeľstvám s metodologickými otázkami, implementáciou kontrolnej práce a sledovaním výkonu kontrol (30. 4. 2007). | | |
| 10a.1 | Posúdiť náklady na kontroly v zdieľanom hospodárení: definovať spoločnú metodiku (31. 5. 2006). | | |
| 10a.2 | Posúdiť náklady na kontroly v zdieľanom hospodárení: začať iniciatívu na poskytovanie údajov z členských štátov (30. 6. 2006). | | |
| 10a.3 | Posúdiť náklady na kontroly v zdieľanom hospodárení: poskytovanie údajov členskými štátmi (28. 2. 2007). | | |
| 10a.4 | Posúdiť náklady na kontroly v zdieľanom hospodárení: analýza prijatých informácií (30. 9. 2007). | | |
| 10b | Urobiť prvý odhad nákladov na kontroly, ktoré vznikli pri priamom riadení výdavkov (30. 6. 2007). | | |
| 10N | Na účely ďalšieho posúdenia nákladovej efektívnosti kontrol Komisia preskúma dosah návrhu programu a podmienky oprávnenosti nákladov na kontrolu, aby sa vypracovala podrobná analýza prijateľného rizika na reálnom základe (31. 12. 2007). | | |

| Odkaz | Oblasť/(pod)opatrenia/termín stanovený v akčnom pláne | Hodnotenie dosiahnutého účinku Komisiou (február 2009) ⁽¹⁾ Ukazovatele dosahu predložené Komisiou | Predbežné hodnotenie účinku dosiahnutého k 31. 12. 2008 ⁽²⁾ |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Uskutočniť pilotný test hodnotenia prínosov v súvislosti s kontrolou vnútorných politík (30. 6. 2007). | | |
| 11N | Na určenie efektívneho fungovania systémov spätného získavania súm a náhrad na základe identifikácie spätne získaných súm v rokoch 2005 a 2006 a ich spojitosti s chybami zistenými v priebehu kontrol Komisia vypracuje pre priame hospodárenie typológiu chýb a súvislosť so spätne získanými sumami, finančnými korekciami a úpravami platieb a pri zdieľanom hospodárení preskúma spoľahlivosť vnútroštátnych systémov monitorovania a podávania správ (31. 12. 2007). | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Spoľahlivosť, konzistentnosť a úplnosť údajov o spätne získaných sumách</i> — <i>Účinnosť procesu spätného získavania súm</i> — <i>Objem finančných korekcií</i> | Toto podopatrenie nemá žiaden bezprostredný vplyv na chybovosť, ale poukazuje na prijatie kompenzačných opatrení a na zlepšenie kvality údajov o spätne získaných sumách. |
| Nedostatky špecifické pre konkrétny sektor (opatrenia 12 – 16) | | | |
| 12 | Zaviest' do praxe kroky na odstránenie týchto nedostatkov pomocou ročných plánov hospodárenia s následnými správami o pokroku vo výročných správach o činnosti (15. 6. 2007). | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Kvalita systémov kontroly</i> — <i>Chybovosť v 6. RP</i> | GR TREN, GR ENTR, GR RTD a GR INFSO vydali v roku 2008 výhrady týkajúce sa zostatkovej miery chýb v 6. RP s ohľadom na správnosť žiadostí o úhradu nákladov. Ešte sa nedá vyhodnotiť dosah podopatrenia na zisťovanie a korekciu chýb. |
| 12N | Na zabezpečenie efektívneho poskytovania dodatočného uistenia Komisia v roku 2007 uskutoční v rámci 6. RP 300 auditov v porovnaní so 45 auditmi vykonanými v roku 2006. Okrem toho vzhľadom na vypracovanie systematického prístupu pre analýzu a výber vzoriek zo súboru príjemcov finančných prostriedkov v rámci 6. RP ako súčasť opatrenia 16b Komisia začne zisťovať a opravovať chyby u tých príjemcov, ktorí dostanú najväčšiu časť rozpočtových prostriedkov. Koncom roku 2007 tak bude navyše k dispozícii reprezentatívny obraz o úrovni a povahe nezrovnalostí v rozpočte na výskum ako celku (31. 12. 2007). | | |
| 13.1 | Dokončiť analýzu pre štrukturálne fondy týkajúcu sa súčasných kontrol v sektore a na regionálnej úrovni a hodnoty existujúcich výkazov a vyhlásení, ako to požadovala Rada ECOFIN, pri zohľadnení výročných správ, ktoré sa predkladajú v júni 2006 podľa článku 13, a výsledkov auditov Komisie (31. 3. 2007). | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Kvalita systémov členských štátov</i> | Na chybovosť to nemá žiaden bezprostredný vplyv. |
| 13.2 | V súvislosti s výročnými správami o činnosti aktualizovať informácie o tom, ako generálne riaditeľstvá získavajú uistenie zo štruktúr vnútornej kontroly pre štrukturálne fondy a poľnohospodárstvo na obdobie rokov 2007 – 2013 (31. 12. 2007). | | |

| Odkaz | Oblasť/(pod)opatrenia/termín stanovený v akčnom pláne | Hodnotenie dosiahnutého účinku Komisiou (február 2009) ⁽¹⁾ Ukazovatele dosahu predložené Komisiou | Predbežné hodnotenie účinku dosiahnutého k 31. 12. 2008 ⁽²⁾ |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 14a | Rozšíriť osvedčené postupy pre kontroly na primárnej úrovni na riadenie rizika chýb v príslušných transakciách a odporučiť členským štátom, aby posilnili informačnú činnosť zameranú na príjemcov vrátane informácií o kontrolách a riziku zrušenia fondov (30. 6. 2006). | — <i>Hodnotenie členských štátov opierajúce sa o regulačné kritériá</i> | Dosah sa nedá hodnotiť. |
| 14b | Pokiaľ ide o štrukturálne fondy a nepriame centralizované hospodárenie na obdobie rokov 2007 – 2013, poskytnúť usmernenia o kontrolách a zodpovednostiach v kontrolnom reťazci pre príjemcov a/alebo sprostredkovateľské úrovne (31. 12. 2007). | | |
| 15 | V prípade štrukturálnych fondov uzatvoriť „zmluvy o dôvere“ s ôsmimi členskými štátmi, ak bude dostatočná vôľa, ako pevnú základňu pre implementáciu nových právnych predpisov a zlepšenie uistenia o výdavkoch podľa platných právnych predpisov (31. 12. 2007). | — <i>Rozšírenie modelu jednotného auditu v rámci zmlúv o dôvere</i> | Dosah sa nedá hodnotiť. |
| 16a | Na základe existujúcich skúseností zaviesť usmernenia o akreditácii, vzdelávaní a monitorovaní externých audítorov v oblasti výskumu a ďalších vnútorných politík (30. 6. 2007). | — <i>Stupeň informovanosti a konzistentnosť prístupu v štrukturálnych fondoch</i> | Dosah sa zatiaľ nedá hodnotiť. |
| 16b | Vypracovať spoločné prístupy pre používanie rizika a reprezentatívne vzorky v oblasti výskumu a ďalších vnútorných politík a v oblasti vonkajších politík (31. 12. 2007). | | |
| 16c | Koordinácia audítorských štandardov, hlásenie chybovosti atď. pre štrukturálne fondy (31. 12. 2007). | | |

⁽¹⁾ KOM(2009) 43.

⁽²⁾ Komisia tiež konštatuje, že dosah rôznych (pod)opatrení na zníženie chýb alebo zvýšenie uistenia sa vybuduje iba časom, keď začnú mať vplyv na príslušné systémy kontroly.

⁽³⁾ Pozri bod 2.37 výročnej správy za rozpočtový rok 2007 a bod 2.29 tejto správy.

Zdroj: Dvor audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

CELKOVÉ ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

2.29. Dvor audítorov zaznamenal za rok 2008 ďalší pokrok v systémoch dohľadu a kontroly Komisie, predovšetkým vplyv príslušných výhrad na uistenie uvedené vo vyhláseniach generálnych riaditeľov (body 2.5 až 2.8).

2.30. Audity Dvora audítorov však v prípade niektorých výročných správ o činnosti a vyhlásení odhalili pretrvávajúce nedostatky v rozsahu a pôsobnosti výhrad a v hodnotení a fungovaní systémov dohľadu a kontroly (body 2.9 až 2.11).

2.31. Komisia dosiahla pokrok, čo sa týka riadenia ročných súhrnov, ktoré teraz poskytujú dodatočnú istotu a umožňujú priniesť pridanú hodnotu vyhláseniam generálnych riaditeľov. Nariadenie o rozpočtových pravidlách však v plnom rozsahu nedodržiavali všetky členské štáty (body 2.20 a 2.22).

2.32. Komisia je schopná preukázať takmer kompletnú implementáciu štandardov vnútornej kontroly (pozri bod 2.24) a realizuje podopatrenia vo svojom akčnom pláne na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly (bod 2.27).

2.33. Dvor audítorov však konštatuje, že Komisia nevie preukázať, že jej opatrenia na zlepšenie systémov dohľadu a kontroly sú účinné na zmiernenie rizika chýb v niektorých oblastiach rozpočtu (pozri bod 1.33).

2.29. Komisia víta posúdenie Európskeho dvora audítorov, podľa ktorého sa celkový systém vnútornej kontroly Komisie v roku 2008 ešte väčšmi posilnil. K dôležitým bodom pokroku v roku 2008, ktoré je potrebné zdôrazniť, patrí účinné zavedenie noriem kontroly a zvýšená kvalita ročných súhrnov členských štátov alebo ich vyhlásení o vierohodnosti.

2.30. Pokiaľ ide o oblasť súdržnosti, metodika, ktorá sa uplatňuje pri vyjadrení výhrad, vychádza z podrobnej analýzy systémov dohľadu a kontroly na vnútroštátnej alebo miestnej úrovni. Komisia sa nazdáva, že výhrady uvedené vo výročných správach o činnosti poskytujú dostatočný náhľad na nedostatky systémov (pozri aj odpoveď na bod 2.6).

Komisia víta zlepšenie uvedené v tabuľke 2.1 a znovu opakuje svoj záväzok dosiahnuť v tejto oblasti ďalší pokrok. Komisia v súčasnosti posudzuje činitele ovplyvňujúce kvalitu výročných správ o činnosti a podporí opatrenia na ďalšie zvýšenie ich kvality.

Pozri aj odpovede na body 2.9, 2.10 a 2.11.

2.31. V roku 2008 sedem členských štátov zahrnulo do ročných súhrnov vyhlásenie o vierohodnosti, ktoré Komisia navrhla vo svojich usmerneniach. Komisia bude ďalej pracovať na vývoji usmernení, aby ročné súhrny vytvárali ešte väčšiu pridanú hodnotu v tomto procese.

Komisia zároveň prijala vhodné opatrenia nadväzujúce na všetky prípady nesplnenia regulačných požiadaviek a dosiahla, že členské štáty v porovnaní s predchádzajúcim rokom vypracovali kvalitnejšie ročné súhrny.

2.33. Komisia konštatuje, že vyhlásenie Európskeho dvora audítorov o vierohodnosti sa v priebehu niekoľkých uplynulých rokov postupne zlepšilo (z pohľadu skupín politík ako celku: za rok 2003 dostalo 6 % celkových výdavkov „zelenú“ v súvislosti so zistenou chybovosťou, kým za rok 2008 sa príslušný podiel zvýšil na 56 %). Komisia sa nazdáva, že ide celkom jasne o výsledok jej úsilia a akčných plánov, ktoré uskutočňuje s cieľom zlepšiť systém vnútornej kontroly, napriek tomu, že nemožno izolovať vplyv jednotlivých opatrení na chybovosť.

Komisia odkazuje aj na svoje odpovede na body 2.17 a 2.25.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Odporúčania

2.34. Na zlepšovanie systémov dohľadu a kontroly treba prihliadať ako na prebiehajúci proces, v ktorom určitý čas potrvá, kým sa príslušné opatrenia ukážu ako účinné. Znamená to, že odporúčania Dvora audítorov z minulého roku sú stále platné⁽¹⁸⁾.

2.35. Osobitnú a ďalšiu pozornosť treba v prvom rade nasmerovať na tie výdavkové oblasti, v ktorých Dvor audítorov naďalej nachádza vysokú chybovosť. Je potrebné:

- a) posúdiť náklady a hodnotu kontrol týkajúcich sa politík;
- b) presadzovať zjednodušenie pri vytváraní budúcich návrhov politík;

2.34. Komisia pokračuje v úsilí uskutočniť posledné odporúčania Európskeho dvora audítorov. Z analýzy jej systémov dohľadu a kontroly vyplýva, že vplyv zavedených opatrení na zníženie rizika výskytu chýb sa časom zväčšuje. Existuje opodstatnené očakávanie, podľa ktorého by stratégia kontroly mala zabezpečiť, že časom sa dosiahne cieľ kontroly, najmä v prípade viacročných programov, pretože okrem opravných opatrení počas realizácie programov sú naplánované aj doplnkové kontroly konečného zúčtovania na konci programového obdobia. Pri analýze opravných opatrení prijatých členskými štátmi a Komisiou by sa nevyhnutne mal zohľadniť prvok viacročnosti.

2.35

- a) Komisia sa zaväzuje pokračovať vo svojej iniciatíve týkajúcej sa prípustného rizika výskytu chýb vrátane posúdenia nákladov na kontrolu. V roku 2010 začne predstavením konkrétnych návrhov v oblastiach výskumu, energetiky a dopravy, rozvoja vidieka, vonkajšej pomoci a administratívnych výdavkov. Ostatné politické oblasti sa budú riešiť v nasledujúcich rokoch.
- b) Nedá sa vyhnúť určitému stupňu zložitosti pravidiel a kritérií oprávnenosti, pretože sa často stanovujú tak, aby sa dosiahli žiadané politické ciele, ktoré sú výsledkom zložitého legislatívneho postupu, v ktorom má posledné slovo legislatívny orgán. Komisia sa však zaviazala, že legislatívnemu orgánu bude predkladať návrhy ďalšieho zjednodušenia všade, kde to bude možné. Vo svojom návrhu trojročnej revízie nariadenia o rozpočtových pravidlách v roku 2010 zväží rozsah zavedenia ďalšieho zjednodušenia pravidiel oprávnenosti. Zároveň preskúma zásady ďalšieho zjednodušenia odvetvových právnych predpisov v rámci prípravy na nasledujúce kolo základných aktov, ktoré by mali nadobudnúť účinnosť od roku 2014.

Komisia odkazuje na záver Európskeho dvora audítorov uvedený v bode 1.39, v ktorom uvádza, že môže vzniknúť napätie medzi zjednodušením a zabezpečením, aby sa na základe pomoci dosiahli politické ciele. V tejto súvislosti poznamenáva, že príliš úzko zamerané politické ciele niekedy vyžadujú zložité pravidlá, aby sa zabezpečilo ich dosiahnutie.

⁽¹⁸⁾ Body 2.41 a 2.42 Výročnej správy Dvora audítorov za rozpočtový rok 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- c) pokračovať v zlepšovaní mechanizmu, pomocou ktorého sa finančnými korekciami, stiahnutím alebo spätným získaním súm opraví vzniknuté chyby, a vykonať potrebné kroky na preukázanie tohto dosahu v praxi.

2.36. V tých oblastiach politiky, pre ktoré sú v právnych predpisoch stanovené požiadavky na predloženie ročných súhrnov členských štátov, by Komisia mala zabezpečiť čo najväčší úžitok týchto súhrnov. To platí napríklad pre ročné súhrny a predbežné vyhlásenia. Dobrovoľným iniciatívam členských štátov (formou národných vyhlásení) alebo najvyšších kontrolných inštitúcií by sa takisto mala venovať primeraná pozornosť, aby sa získal ďalší pohľad na všetky tie otázky, ktoré by mohli byť relevantné na zabezpečenie zákonnosti a správnosti výdavkov rozpočtu EÚ.

Pokiaľ ide o politiku súdržnosti, nariadenia o fondoch sa upravili v máji 2009 s cieľom umožniť využívanie paušálnych sadzieb, jednorazových súm a štandardných stupníc jednotkových nákladov už v programoch na obdobie rokov 2007 – 2013. Komisia rázne nabádala členské štáty, aby využili tieto zjednodušené možnosti nákladov. V júli 2009 predstavila ďalšie návrhy na zjednodušenie regulačného rámca na obdobie rokov 2007 – 2013.

- c) Akčným plánom na posilnenie dozornej úlohy Komisie v štrukturálnych opatreniach sa riešili príčiny aj účinky vysokej chybovosti, ktorú Európsky dvor audítorov zistil vo výdavkoch na štrukturálne opatrenia. Komisia sa nazdáva, že mechanizmus finančných korekcií sa posilnil, pričom ide o skutočnosť, ktorú potvrdzuje počet a úroveň zastavení platieb a finančných korekcií v roku 2008. Stratégia Komisie týkajúca sa ukončenia programov obdobia rokov 2000 – 2006 sa zameria na zníženie zostatkovej chybovosti na prijateľnú úroveň. Komisia bude pokračovať vo svojom úsilí a členské štáty požiadala, aby posilnili postupy spätného získania prostriedkov a výkazníctva v roku 2009, a zlepšila regulačné požiadavky na predkladanie výročných správ o finančných korekciách za obdobie rokov 2007 – 2013.

Očakáva sa, že oprava systémových chýb v oblasti výskumu sa v roku 2009 zrýchli.

2.36. Komisia bude pokračovať v úsilí zvýšiť kvalitu a pridanú hodnotu požadovaných ročných súhrnov. Zároveň bude naďalej podporovať pozitívne iniciatívy, akou je včasné odovzdanie dobrovoľných národných vyhlásení o hospodárení, ktoré poskytujú uistenie o správnosti výdavkov EÚ. Komisia rovnako uvítala a podporila spoločné opatrenia najvyšších kontrolných inštitúcií členských štátov, ktoré boli zamerané na výmenu know-how a skúseností. Ako však uvádza Európsky dvor audítorov vo svojom stanovisku č. 6/2007 o ročných súhrnoch a národných vyhláseniach, na informácie poskytnuté v uvedených vyhláseniach sa dá spoľahnúť len vtedy, ak tieto vyhlásenia majú primeraný a porovnateľný rozsah, prístup a časové rozpätie.

KAPITOLA 3

Rozpočtové hospodárenie

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 3.1 |
| Pripomienky | 3.2 – 3.12 |
| Ciele dosiahnuté prostredníctvom opravných rozpočtov | 3.2 – 3.4 |
| Realizácia programov | 3.5 – 3.6 |
| Výdavky na politiky súdržnosti | 3.5 – 3.6 |
| Plán hospodárskej obnovy Európy | 3.7 – 3.8 |
| Nesplatené rozpočtové záväzky | 3.9 – 3.12 |
| Záver a odporúčania | 3.13 – 3.15 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

3.1. V tejto kapitole sa analyzujú otázky týkajúce sa plnenia všeobecného rozpočtu EÚ v roku 2008. Kapitola sa zaoberá predovšetkým mierou plnenia rozpočtu, realizáciou programov EÚ, najmä výdavkami na politiky súdržnosti, opravnými rozpočtami a výškou nesplatených rozpočtových záväzkov.

PRIPOMIENKY

Ciele dosiahnuté prostredníctvom opravných rozpočtov

3.2. Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2008 (odhlasovaný rozpočet a opravné rozpočty) spolu s rozpočtovými prostriedkami prenesenými z roku 2007 dosiahli spolu sumu 132,3 mld. EUR na záväzky a 117 mld. EUR na platby, čo predstavuje nárast o 4,7 % a 1,7 % v danom poradí v porovnaní s konečným rozpočtom na rok 2007 ⁽¹⁾. Dovedna celkové viazané rozpočtové prostriedky za rok boli 2,2 mld. EUR pod stropom finančného rámca a výdavkové rozpočtové prostriedky zotrvali pod stropom finančného rámca o 14,0 mld. EUR (pozri *schémy III a IV v prílohe I*).

3.3. Desiat opravných rozpočtov odhlasovaných v priebehu roka malo za následok celkový nárast rozpočtových prostriedkov na záväzky o 1,4 mld. EUR a pokles rozpočtových prostriedkov na platby o 4,6 mld. EUR. Pokles je prevažne reakciou na čerpanie pod úrovňou odhadu v oblastiach politik súdržnosti (4,5 mld. EUR) a vonkajších vzťahov (0,3 mld. EUR). Zmenšovanie objemu rozpočtových prostriedkov na platby prostredníctvom opravných rozpočtov je znakom dobrého finančného hospodárenia v zmysle prispôsobenia sa zmenám a zníženia rozpočtového prebytku ⁽²⁾ (umožňuje najmä skôr vrátiť vlastné zdroje do členských štátov).

3.4. Komisia predkladá niekoľko dokumentov, ktoré okrem iného obsahujú tieto informácie o plnení rozpočtu Európskych spoločenstiev ⁽³⁾:

⁽¹⁾ Bez pripísaných príjmov na rok 2008. Pripísané príjmy zahŕňajú okrem iného náhrady vyplývajúce zo spätného získania nesprávne vyplatených súm, ktoré sú opätovne pridelené pôvodným rozpočtovým položkám, príspevky členských štátov EZVO zvyšujúce niektoré rozpočtové položky alebo príjmy od tretích strán v prípadoch, keď sa uzatvorili dohody zahŕňajúce finančné príspevky na činnosti EÚ.

⁽²⁾ Rozpočtový prebytok (výsledok rozpočtu) je výsledok plnenia rozpočtu. Nepredstavuje rezervu, ktorá sa môže kumulovať a v ďalších rokoch použiť na financovanie výdavkov. Nepoužitý príjem, ktoré vytvárajú prebytok, sú započítané oproti vlastným zdrojom, ktoré sa majú vybrať v nasledujúcom roku.

⁽³⁾ Podrobné informácie o plnení rozpočtu za rok 2008 možno získať z časti II ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2008, dokumentov EK (Generálne riaditeľstvo pre rozpočet) Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení – rozpočtový rok 2008, ako aj zo správy Analýza plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v roku 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- rozpočtový prebytok ku koncu roka 2008 (1,8 mld. EUR) zotrval takmer na rovnakej úrovni ako v roku 2007 (1,5 mld. EUR),
- miera čerpania v roku 2008 bola pri záväzkoch aj platbách 99 % a 97 % v danom poradí (po opravných rozpočtoch) rovnako vysoká ako v roku 2007, prvom roku nového programovacieho obdobia (96 % a 98 %),
- nevyužitú výdavkovú rozpočtovú prostriedky (bez pripísaných príjmov, pozri poznámku pod čiarou č. 1) vo výške 2,1 mld. EUR neboli zrušené, ale prenesené z roku 2008 do roku 2009, čo predstavuje vyššiu úroveň ako v roku 2007 (1,2 mld. EUR),
- v oblasti Súdržnosť⁽⁴⁾ (zahrnuté do hláv 04, 05, 11 a 13)⁽⁵⁾ viedlo zníženie výdavkových rozpočtových prostriedkov o 4,5 mld. EUR ku konečnej miere čerpania vo výške takmer 99 % (táto miera by bez prijatia deviateho opravného rozpočtu dosiahla 88 %),
- prognózy členských štátov o platbách vyplývajúcich zo záväzkov čerpať finančné prostriedky prijatých v období rokov 2000 – 2006 sa za posledné tri roky zlepšili. Celkové nadhodnotenie kleslo z 33 % v roku 2006 na 18 % v roku 2007 a 16 % v roku 2008. Pri záväzkoch prijatých v rámci aktuálneho programovacieho obdobia (2007 – 2013) bola miera nadhodnotenia platieb v roku 2008 27 %.

Realizácia programov**Výdavky na politiky súdržnosti**

3.5. Pri programoch štrukturálnych fondov v období rokov 2000 – 2006 sa čerpanie výdavkových rozpočtových prostriedkov v roku 2008 ukázalo byť značne vyššie, ako sa očakávalo. Namiesto odhadovaných 16,3 mld. EUR dosiahli platby výšku 24,0 mld. EUR. Počiatočný odhad vychádzal z predpokladu, že nárast súm žiadostí o platbu v roku 2008 sa zníži, pretože termín pre pravidlo $n + 2$ ⁽⁶⁾ sa tu neuplatnil a od roku 2006 nevznikli nové záväzky. K očakávanému zníženiu však nedošlo.

⁽⁴⁾ Termín „súdržnosť“ bol ako názov oblasti politiky (pozri kapitolu 6) zavedený pre programovacie obdobie 2007 – 2013 a zahŕňa štrukturálne fondy (Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond) a Kohézny fond. Predtým (programovacie obdobie 2000 – 2006) medzi štrukturálne fondy patrili Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond, ako aj Usmerňovacia sekcia Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu a finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva. Kohézny fond sa nepovažoval za štrukturálny fond, pretože mal samostatný právny základ. Keďže táto kapitola odkazuje na rozdielne programovacie obdobia, termíny „oblasť súdržnosti“ a „štrukturálne fondy“ sú použité zámerne.

⁽⁵⁾ Hlavy zahŕňajú tieto oblasti politik – 04: Zamestnanosť a sociálne veci; 05: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka; 11: Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti; 13: Regionálna politika.

⁽⁶⁾ V rámci konečného termínu pravidla $n + 2$ sa vyžaduje automatické zrušenie viazanosti všetkých finančných prostriedkov, ktoré sa nevyčerpali ku koncu druhého roka nasledujúceho po roku, v ktorom boli finančné prostriedky pridelené.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.6. Predkladanie vyhlásení o zhode členskými štátmi na schválenie Komisiou, čo predstavuje predpoklad na úhrady z programov súdržnosti v období rokov 2007 – 2013, bolo pomalé (pozri bod 6.26). To viedlo k tomu, že realizácia výdavkových rozpočtových prostriedkov bola podstatne nižšia, ako sa očakávalo (12,6 mld. EUR). Takmer všetky platby v roku 2008 na nové programovacie obdobie boli počiatocnými zálohami.

Plán hospodárskej obnovy Európy

3.7. Dňa 26. novembra 2008 Komisia predložila štruktúru plánu hospodárskej obnovy Európy ako spoločnej európskej reakcie na súčasnú finančnú a hospodársku krízu (7).

3.8. V rámci príspevku EÚ k tomuto stimulu sa v pláne navrhlo urýchlenie platieb v rámci štrukturálnych fondov. Bolo navrhnuté zjednodušiť kritériá na podporu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) a Európskeho sociálneho fondu, preprogramovať čerpanie a zvýšiť zálohové platby od začiatku roka 2009. To poskytlo členským štátom skorší prístup k zálohovým platbám z Európskeho sociálneho fondu až do objemu 1,8 mld. EUR na posilnenie aktívnych politík trhu práce, sústredenie podpory pre najslabšie skupiny a zintenzívnenie opatrení na podporu zručností. Súčasťou plánov bolo aj zrýchlené čerpanie ďalších 4,5 mld. EUR zálohových platieb z EFRR na financovanie podpory súdržnosti. Komisia má v pláne uvoľniť dodatočných 5,00 mld. EUR na obdobie rokov 2009 – 2010 na zlepšenie energetických prepojení a širokopásmovej infraštruktúry. Tento balík zahŕňa spolu 3,98 mld. EUR na investície do zachytávania a skladovania oxidu uhličitého, projektov v oblasti veternej energie na mori a energetických prepojení a 1,02 mld. EUR na rozšírenie a skvalitnenie vysokorýchlostného internetu vo vidieckych oblastiach a na reakcie na nové výzvy v agroenvironmentálnej oblasti. Rozpočtové dôsledky plánu hospodárskej obnovy budú rozpoznateľné až od roku 2009.

3.6. Členské štáty majú od schválenia programov 12 mesiacov na to, aby predložili vyhlásenia o zhode. Vo väčšine prípadov ich členské štáty predložili až na záver uvedenej lehoty a v niektorých prípadoch až po jej uplynutí. Po doručení boli vyhlásenia o zhode predmetom schvaľovacieho postupu, ktorý vykonáva Komisia v rámci predpísaných lehôt.

V niektorých prípadoch členské štáty nepredložili žiadosti o priebežné platby, hoci vyhlásenia o zhode už boli schválené. To naznačuje, že mnohé programy sa z tohto dôvodu realizovali pomaly.

(7) Oznámenie Komisie Európskej rade – Plán hospodárskej obnovy Európy [KOM(2008) 800 v konečnom znení z 26. novembra 2008] zmenené a doplnené návrhom rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec [KOM(2009) 171 v konečnom znení z 8. apríla 2009].

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Nesplatené rozpočtové záväzky

3.9. Nesplatené rozpočtové záväzky (t. j. nevyužitú záväzky prenesené na pokrytie výdavkov v budúcich rokoch) sa hlavne pri viacročných programoch zvýšili o 16,4 mld. EUR (11,8 %) na 155,0 mld. EUR. Nesplatené záväzky týkajúce sa výlučne oblastí politík financovaných prostredníctvom diferencovaných rozpočtových prostriedkov⁽⁸⁾ dosiahli celkovú výšku 153,8 mld. EUR, čo sa rovná záväzkom za 1,8 roka alebo platbám za 2,3 roka pri miere čerpania za rok 2008 v príslušných oblastiach politík. Takmer 80 % nesplatených záväzkov však pochádza z roku 2007 a 2008, a preto sa týka finančného rámca na obdobie rokov 2007 – 2013. Štruktúra nahromadených nesplatených rozpočtových záväzkov poukazuje v oblasti štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na dosah úsilia vyrovnať nesplatené záväzky platbami pred uplatnením pravidla automatického zrušenia viazanosti (pravidlo $n + 2$ /pravidlo $n + 3$).

3.10. Rast nesplatených rozpočtových záväzkov je priamym následkom diferencovaných výdavkov, pri ktorých výdavkové programy trvajú niekoľko rokov a záväzky vznikajú niekoľko rokov pred príslušnými platbami. Keďže záväzky sa vyrovnávajú platbami, dlhodobý účinok stavu, keď záväzky významne prevyšujú platby, sa prejaví v podobe nahromadenia nesplatených záväzkov, a táto situácia sa z roka na rok opakuje.

3.9. Celková suma nesplatených záväzkov predstavuje asi dvojnásobok záväzkov, čo je v prípade štrukturálnych fondov bežná úroveň.

⁽⁸⁾ V rozpočte sa rozlišujú dva druhy rozpočtových prostriedkov: nediferencované a diferencované rozpočtové prostriedky. Prostredníctvom nediferencovaných rozpočtových prostriedkov sa financujú činnosti ročného charakteru, napr. administratívne výdavky. Diferencované rozpočtové prostriedky sa zaviedli na účely riadenia viacročných činností a súvisiace platby možno uskutočniť počas roka, v ktorom záväzok vznikol, a počas nasledujúcich rokov. Diferencované rozpočtové prostriedky sa využívajú najmä pri štrukturálnych fondoch a Kohéznom fonde.

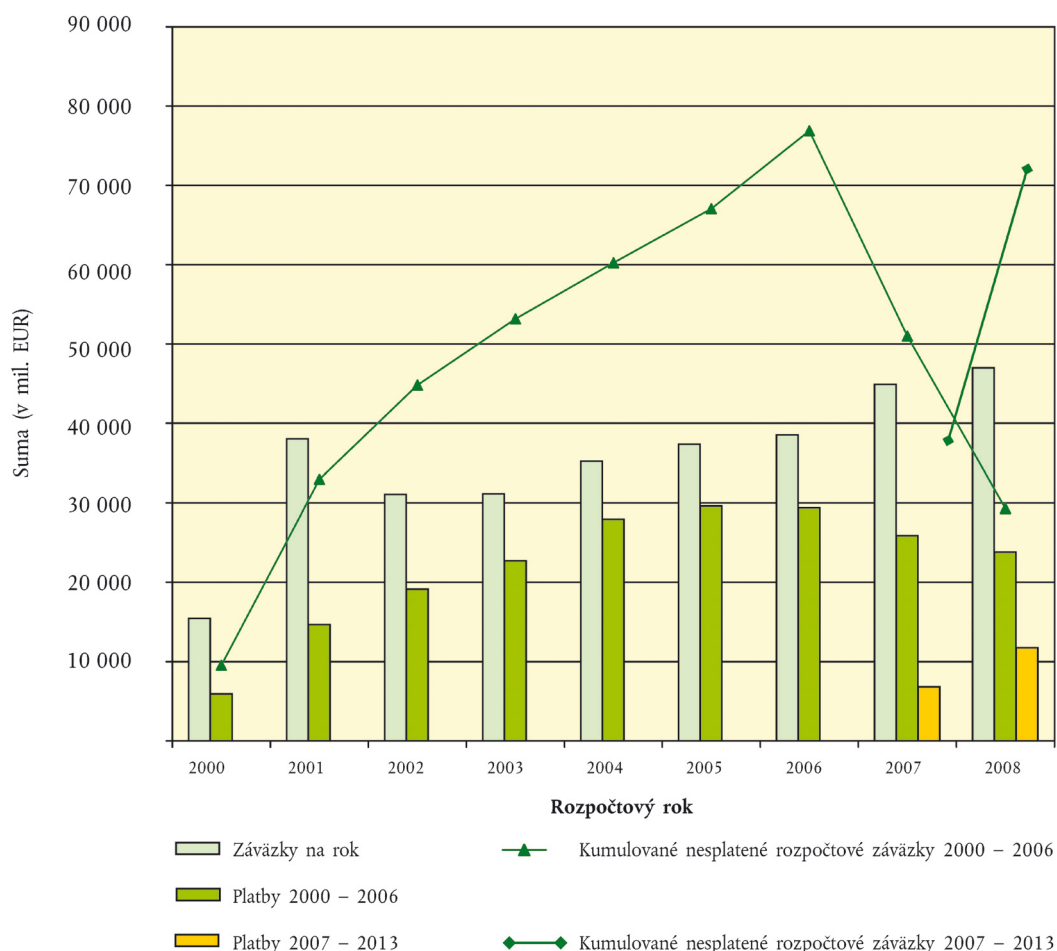
PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.11. Najväčší podiel na nesplatených záväzkoch pripadá na oblasť súdržnosti (pozri **graf 3.1**). V tejto oblasti dosiahli nesplatené záväzky výšku 103 mld. EUR⁽⁹⁾ (približne 66 % celkového objemu), čo sa rovná záväzkom za 2,2 roka alebo platbám za 2,9 roka pri miere čerpania za rok 2008. Veľká väčšina nesplatených záväzkov v tejto oblasti (73,8 mld. EUR) sa vzťahuje na aktuálne obdobie rokov 2007 – 2013. Nesplatené záväzky vzťahujúce sa na finančný rámec 2000 – 2006 dosiahli výšku 29,3 mld. EUR.

3.11. Úroveň nesplatených záväzkov v oblasti súdržnosti je porovnateľná s úrovňou v iných oblastiach s diferencovanými viazanými rozpočtovými prostriedkami (ako je výskum, transeurópske siete alebo externé akcie). Ako uvádza Dvor audítorov v bode 3.9, viacročné financovanie politiky súdržnosti sa realizuje systémom prenosu záväzkov na nasledujúce roky. Ako uvádza Dvor audítorov, rozpočtová disciplína sa uplatňuje prostredníctvom pravidla automatického zrušenia viazanosti (pravidlo $n + 2/n + 3$). Táto disciplína sa odráža v skutočnosti, že nesplatené záväzky sa týkajú hlavne roku 2007 a roku 2008, zatiaľ čo na predchádzajúce roky sa už uplatnilo uvedené pravidlo.

Graf 3.1 — Vývoj kumulovaných nesplatených záväzkov v rámci štrukturálnych fondov za obdobie rokov 2000 – 2006 a oblasti súdržnosti za obdobie rokov 2007 – 2008⁽¹⁾



⁽¹⁾ Od začiatku programovacieho obdobia 2007 – 2013 zahŕňa aj Kohézny fond.

Zdroj: Priebežná ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev, časť II: Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu Európskych spoločenstiev.

⁽⁹⁾ Pre oblasť súdržnosti pozri Správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení, rozpočtový rok 2008, s. 41.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.12. Asi 13,4 % celkových nevyužitých záväzkov (20,9 mld. EUR) sa týkalo Kohézneho fondu napriek skutočnosti, že predstavuje len asi 6,2 % celkových schválených viazaných rozpočtových prostriedkov na rok 2008. V porovnaní s rokom 2007 to predstavuje nárast 2,8 mld. EUR alebo približne 15,5 %. Vysoká miera nesplatených rozpočtových záväzkov týkajúcich sa Kohézneho fondu sa rovná záväzkom za 1,4 roka alebo platbám za 4,9 roka pri miere čerpania za rok 2008.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

3.13. Miera čerpania zotrvala v roku 2008 na vysokej úrovni. V oblasti politiky súdržnosti sa úvodné výdavkové rozpočtové prostriedky znížili opravnými rozpočtami o 4,5 mld. EUR z dôvodu oneskorenia pri realizácii nových programov na obdobie rokov 2007 – 2013.

3.14. Členské štáty zlepšili svoje prognózy výdavkov v oblasti štrukturálnych fondov a znížili mieru nadhodnotenia.

3.15. Nesplatené rozpočtové záväzky pri diferencovaných výdavkoch zostávajú na veľmi vysokej úrovni a prekračujú celkové viazané rozpočtové prostriedky na rok 2008. Väčšina nesplatených rozpočtových záväzkov však teraz pochádza z rokov 2007 a 2008 a týka sa tak aktuálneho finančného rámca. Dvor audítorov odporúča Komisii podnietiť členské štáty na to, aby zaslali zvyšné dokumenty o zhode systémov riadenia a kontroly čo najskôr a na dostatočnej kvalitatívnej úrovni, aby bolo možné predísť ďalším oneskoreniam pri priebežných platbách a ďalšiemu nárastu nesplatených rozpočtových záväzkov.

3.12. Podľa regulačného rámca pre Kohézny fond na roky 2000 – 2006 sú platby zastavené vo chvíli, keď projekt vyčerpá 80 % prostriedkov svojho rozpočtu (a nie 95 %, ako je to v prípade iných programov financovaných zo štrukturálnych fondov). Väčšina týchto projektov už tento strop dosiahla, a preto je vysoká úroveň nesplatených záväzkov prirodzeným dôsledkom uplatňovania regulačných právnych predpisov.

Okrem toho sa v prípade projektov financovaných z Kohézneho fondu na rozdiel od iných štrukturálnych fondov nevyskytujú za obdobie rokov 2000 – 2006 žiadne prostriedky, ktorých viazanosť bola automaticky zrušená.

Na obdobie rokov 2007 – 2013 je Kohézny fond programovaný spolu s EFRR a pravidlá automatického zrušenia viazanosti prostriedkov sa uplatňujú na obidva fondy. Tento postup v budúcnosti zníži úroveň nesplatených záväzkov z Kohézneho fondu.

3.13. Ako Dvor audítorov uviedol v bode 3.3, zníženie rozpočtových prostriedkov na platby prostredníctvom opravných rozpočtov je prejavom dobrého finančného hospodárenia.

3.14. Hoci sa prognózy na roky 2000 – 2006 zlepšili, nadhodnotenie na obdobie rokov 2007 – 2013 predstavovalo (podľa prognóz na prvý rok) 27 %.

3.15. Vysoký podiel nesplatených záväzkov (RAL) na konci roka 2008 predstavuje len rozdiel medzi záväzkami na nové programové obdobie a vyplatenými zálohami. V dôsledku obmedzeného množstva priebežných platieb sa podiel RAL zvýšil.

V roku 2008 a v roku 2009 Komisia podnikla kroky s cieľom zlepšiť dodržiavanie postupu poskytovania vyhlásení o zhode, a to prostredníctvom zasielania upomienok, nadväzovania kontaktov a organizácie stretnutí s členskými štátmi. Regulačné právne predpisy týkajúce sa vrátenia záloh v prípade, že do 24 mesiacov nebola podaná žiadosť o platbu, budú takisto ako pravidlo automatického zrušenia viazanosti prostriedkov slúžiť na vyvíjanie tlaku na členské štáty. Pozri aj odpoveď na bod 3.6.

K 30. júnu 2009 doručené a schválené správy predstavovali 93 %, resp. 58 % rozpočtových prostriedkov na roky 2007 – 2013.

KAPITOLA 4

Príjmy

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 4.1 – 4.9 |
| Rozsah auditu | 4.3 – 4.9 |
| Tradičné vlastné zdroje | 4.4 – 4.6 |
| Vlastné zdroje založené na DPH a HND | 4.7 – 4.9 |
| Správnosť transakcií | 4.10 – 4.12 |
| Tradičné vlastné zdroje | 4.10 – 4.11 |
| Vlastné zdroje založené na DPH a HND | 4.12 |
| Účinnosť systémov | 4.13 – 4.28 |
| Tradičné vlastné zdroje | 4.13 – 4.16 |
| Vlastné zdroje založené na DPH | 4.17 – 4.21 |
| Monitorovanie uplatňovania smerníc o DPH | 4.18 – 4.19 |
| Správa podľa článku 12 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 | 4.20 – 4.21 |
| Vlastné zdroje založené na HND | 4.22 – 4.28 |
| Ročné údaje o HND | 4.22 |
| Zostavovanie národných účtov v členských štátoch | 4.23 – 4.24 |
| Všeobecné a konkrétne výhrady | 4.25 – 4.27 |
| Overovanie súpisov k HND v členských štátoch | 4.28 |
| Závery a odporúčania | 4.29 – 4.36 |
| Tradičné vlastné zdroje | 4.31 – 4.32 |
| Vlastné zdroje založené na DPH | 4.33 – 4.34 |
| Vlastné zdroje založené na HND | 4.35 – 4.36 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

4.1. V tejto kapitole sa uvádza osobitné hodnotenie Dvora audítorov v oblasti príjmov. Príjmová časť rozpočtu Európskej únie pozostáva z vlastných zdrojov a ostatných príjmov. Ako je uvedené v **tabuľke 4.1**, vlastné zdroje tvoria nesporne hlavný zdroj financovania rozpočtových výdavkov (89,4 %).

Tabuľka 4.1 – Príjmy za rozpočtový rok 2008

| Hlava rozpočtu | Druh príjmu | Opis | Príjmy v roku 2008 (mil. EUR) | % |
|----------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|
| 1 | Tradičné vlastné zdroje (TVZ) | Poľnohospodárske clá (kapitola 10) | 1 278 | 1,0 |
| | | Odvody z produkcie cukru a izoglukózy (kapitola 11) | 708 | 0,6 |
| | | Clá (kapitola 12) | 15 297 | 12,6 |
| 1 | Vlastný zdroj založený na DPH | Zdroj založený na DPH (daň z pridanej hodnoty) z bežného rozpočtového roku (kapitola 13) | 17 966 | 14,8 |
| 1 | Vlastný zdroj založený na HND | Zdroj založený na HND (hrubý národný dôchodok) z bežného rozpočtového roku (kapitola 14) | 73 015 | 60,1 |
| 1 | Korekcie rozpočtovej nerovnováhy | Korekcia v prospech Spojeného kráľovstva (kapitola 15) | 385 | 0,3 |
| | | CELKOVÉ VLASTNÉ ZDROJE | 108 649 | 89,4 |
| 3 | | Prebytky, zostatky a úpravy | 4 174 | 3,4 |
| 4 | | Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a iné orgány Spoločenstva | 977 | 0,8 |
| 5 | | Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcií | 353 | 0,3 |
| 6 | | Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva | 5 564 | 4,6 |
| 7 | | Úroky z omeškania a pokuty | 1 794 | 1,5 |
| 8 | | Operácie požičiavania a poskytovania úverov | 34 | 0,0 |
| 9 | | Rôzne príjmy | 39 | 0,0 |
| | | CELKOVÉ OSTATNÉ PRÍJMY | 12 935 | 10,6 |
| | | Celkové príjmy za rok | 121 584 | 100,0 |

Zdroj: Účtovná závierka, 2008.

4.2. Dňa 26. januára 2009 Rada prijala pozmeňujúce a doplnujúce pravidlá ⁽¹⁾ na vykonávanie nového rozhodnutia o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (2007/436/ES, Euratom) ⁽²⁾, ktoré nadobudlo účinnosť 1. marca 2009 so spätnou platnosťou od 1. januára 2007. Keďže ratifikačný proces nebol do konca roka 2008 ukončený, nevyhnutné prepočty príspevkov členských štátov založených na DPH a HND za roky 2007 a 2008 sa vykonali v roku 2009.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 105/2009 z 26. januára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 36, 5.2.2009, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17.

Rozsah auditu

4.3. Dvor audítorov vybral zo záznamov Komisie o dokladoch všetkých príjmov reprezentatívnu štatistickú vzorku 60 príkazov na vymáhanie a preskúmal správnosť transakcií na úrovni Komisie (pozri **prílohu 4.1**). Audit zahŕňal kontrolu prijatia opatrení na základe niektorých predošlých zistení (pozri **prílohu 4.2**). Dodatočná audítorská práca, ktorú vykonal Dvor audítorov, je opísaná v bodoch 4.4 až 4.8.

Tradičné vlastné zdroje

4.4. Audit Dvora audítorov týkajúci sa transakcií súvisiacich s účtami nemôže obsahovať neprečlené dovozy ani tie, ktoré unikli colnému dohľadu.

4.5. Dvor audítorov vykonal hodnotenie systémov dohľadu a kontroly v troch členských štátoch⁽³⁾ a preskúmal ich účtovné systémy pre tradičné vlastné zdroje. Audítori skontrolovali náhodnú vzorku 30 vyhlásení o dovoze v každom z týchto troch členských štátov.

4.6. Dvor audítorov hodnotil systémy dohľadu a kontroly v Komisii vrátane jej inšpekcií v členských štátoch. Preskúmal účty pre tradičné vlastné zdroje a analyzoval tok ciel s cieľom získať primeranú istotu, že zaúčtované sumy sú úplné a správne. Rovnako sa hodnotila úloha dohľadu výboru PVVZ⁽⁴⁾.

Vlastné zdroje založené na DPH a HND

4.7. Vlastné zdroje založené na DPH a HND sú príspevky, ktoré vyplývajú z používania jednotných sadzieb na teoreticky harmonizované vymeriavacie základy DPH alebo HND členských štátov, vypočítané podľa pravidiel Spoločenstva. Tieto dva vlastné zdroje sú založené na makroekonomických štatistikách, pri ktorých nemožno priamo overiť údaje, z ktorých vychádzajú. Z tohto dôvodu sa východiskovým bodom auditu stali makroekonomické agregáty, ktoré pre Komisiu pripravili členské štáty. Pri audite sa následne hodnotil systém, ktorý Komisia používa na spracovanie údajov až po ich zahrnutie do konečnej účtovnej závierky. Audit sa tak vzťahoval na zostavovanie ročného rozpočtu a na správnosť príspevkov členských štátov.

⁽³⁾ Česká republika, Grécko a Holandsko.

⁽⁴⁾ Poradný výbor pre vlastné zdroje: článok 20 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.8. Pri audite sa rovnako hodnotili systémy dohľadu a kontroly Komisie, ktorých účelom je poskytnúť uistenie, že tieto zdroje sú správne vypočítané a vyberané, ako aj úlohy výboru PVVZ a výboru pre HND ⁽⁵⁾. Dvor audítorov ďalej preskúmal systémy dohľadu a kontroly národných štatistických úradov (NŠÚ) pre zostavovanie národných účtov v štyroch členských štátoch ⁽⁶⁾.

4.9. Zdroj založený na HND sa používa na vyrovnanie rozpočtu. V dôsledku akéhokoľvek podhodnotenia HND konkrétneho členského štátu, aj keď nemá vplyv na celkový vlastný zdroj založený na HND, sa zvyšujú príspevky od ostatných členských štátov, až kým sa problém nezistí a nenapraví.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

Tradičné vlastné zdroje

4.10. Tradičné vlastné zdroje stanovujú a vyberajú členské štáty. Tri štvrtiny týchto súm sa vyplácajú Spoločenstvu a zvyšná štvrtina sa ponecháva na pokrytie nákladov spojených s výberom. Každý členský štát zasiela Komisii mesačný výkaz o stanovených clách (výkaz účtu A) a štvrtročný výkaz tých stanovených ciel, ktoré v ňom nie sú zahrnuté (účet B) ⁽⁷⁾.

4.11. Dvor audítorov zistil, že vo výkazoch členských štátov zaslaných Komisii sa celkovo nevyskytli významné chyby.

Vlastné zdroje založené na DPH a HND

4.12. Dvor audítorov pri audite zistil, že vo výpočte príspevkov členských štátov a ich vyplatení sa nevyskytli významné chyby.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

Tradičné vlastné zdroje

4.13. Auditmi Dvora audítorov vykonanými na mieste sa potvrdilo, že kontrolované systémy dohľadu a kontroly pre účtovanie ciel a tradičných vlastných zdrojov fungujú celkovo dobre.

⁽⁵⁾ Článok 4 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003: nariadenie HND (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ Belgicko, Luxembursko, Poľsko a Taliansko.

⁽⁷⁾ V prípadoch, keď sa clá a odvody nezaplatia, a neposkytne sa žiadna záruka, alebo ak sa záruky poskytnú, ale boli sponchybné, členské štáty môžu pozastaviť sprístupnenie týchto zdrojov tak, že ich zapíšu na tento osobitný účet (účet B).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.14. Podobne ako v predchádzajúcich rokoch sa však auditom Dvora audítorov poukázalo na problémy ovplyvňujúce sumy zahrnuté do účtov B, ktoré síce nie sú dostatočne významné na to, aby ovplyvnili celkové stanovisko, ale mali by sa napraviť:

- omeškané stanovenie a výber cieľ, aj keď boli colné orgány⁽⁸⁾ o splatných sumách a totožnosti dlžníkov už oboznámené,
- nedostatok vnútroštátnych pokynov⁽⁹⁾ pre odhad objemu dlhov, ktorých spätné získanie je nepravdepodobné.

4.15. Dvor audítorov v jednej z predchádzajúcich výročných správ⁽¹⁰⁾ navyše poznamenal, že frekvencia fyzických kontrol pri dovozoch bola veľmi nízka. Komisia v odpovedi uviedla, že tento nízky počet sa kompenzuje neskoršími „kontrolami založenými na audite“. Dvor audítorov však kritizoval frekvenciu takýchto auditov založených na kontrolách po colnom konaní v niekoľkých členských štátoch⁽¹¹⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

4.14. Vzhľadom na množstvo účtov B, ktoré často vedú jednotlivé colné úrady na miestnej úrovni a ktoré zvyčajne obsahujú zložité prípady vymáhania colných poplatkov po colnom konaní, sa predmetom inšpekcie Komisie v roku 2008 a tiež 2009 stalo preskúmanie účtov B s cieľom zistiť a napraviť jednotlivé chyby v týchto účtoch. Preskúmanie účtov B bolo v priebehu rokov vlastne vždy základným predmetom inšpekcii Komisie. Toto preskúmanie prebehlo vo všetkých členských štátoch. Komisia navyše poskytla v roku 2007 členským štátom osobitné usmernenie o účtoch B, aby zlepšila ich informovanosť o správnom používaní týchto účtov.

- Komisia skontroluje prijatie opatrení na základe týchto zistení v príslušných členských štátoch. V prípade omeškania v sprístupnení vlastných zdrojov do rozpočtu EÚ bude požadovaný úrok z omeškania.
- Odporúčanie Dvora audítorov zaviesť oficiálny postup sa následne skontroluje v dvoch príslušných členských štátoch.

4.15. Podľa právneho rámca Spoločenstva sú za definovanie svojich kontrolných stratégií na zabezpečenie finančných záujmov EÚ v oblasti tradičných vlastných zdrojov zodpovedné samotné členské štáty. Všetky kontrolné činnosti by sa však mali zamerať na skutočné riziká určené používaním vhodných metód na analýzu rizík. To uľahčuje dosiahnutie najlepších výsledkov pri optimálnom využívaní zdrojov. Je potrebné sústrediť sa na vysoko rizikových obchodníkov a transakcie a súčasne venovať priradenú pozornosť obchodníkom predstavujúcim strednú a nízku mieru rizika.

V roku 2009 si Komisia za základný predmet inšpekcii zvolila kontrolné stratégie členských štátov týkajúce sa tradičných vlastných zdrojov. V priebehu týchto inšpekcii sú preskúmajú zavedené kontrolné stratégie, využívanie analýzy rizík pri zostavovaní kontrolných programov a kvalita kontrol po colnom konaní.

⁽⁸⁾ Česká republika, Grécko a Holandsko.

⁽⁹⁾ Česká republika a Grécko.

⁽¹⁰⁾ Bod 4.18 (poznámka pod čiarou č. 21) výročnej správy za rozpočtový rok 2006.

⁽¹¹⁾ Bod 3.15 výročnej správy za rozpočtový rok 2004; bod 4.22 výročnej správy za rozpočtový rok 2005; bod 4.18 (poznámka pod čiarou č. 23) výročnej správy za rozpočtový rok 2006 a bod 4.19 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.16. V roku 2008 najvyššia kontrolná inštitúcia (NKI) jedného z týchto členských štátov uverejnila správu⁽¹²⁾, v ktorej boli uvedené zistenia podobné zisteniam Dvora audítorov a ktorá bola kritická voči systémom kontroly dovozov podliehajúcich clu v tomto členskom štáte. Správa poukázala najmä na:

- to, že hoci colný orgán zvládol uľahčenie obchodu dobre, ešte stále musí zlepšiť potrebné odborné znalosti a získať zdroje na vykonávanie kontrol dokumentov, ktoré usku-točňuje,
- znižujúci sa počet a nekonzistentnú kvalitu auditov založených na kontrolách po colnom konaní napriek tomu, že počet pri nich zistených chýb sa zvyšuje,
- potrebu vypracovať ciele a normy pre frekvenciu a kvalitu týchto auditov na zabezpečenie fiškálnej kontroly a integrity režimu.

Dvor audítorov poznamenáva, že takéto správy NKI sú ďalšími prostriedkami na ochranu finančných záujmov Spoločenstva.

Vlastné zdroje založené na DPH

4.17. Výhrady sú nástrojom, ktorý Komisia používa na to, aby mohla neisté prvky vo výkazoch DPH predložených členskými štátmi ponechať otvorené na prípadnú korekciu po uplynutí lehoty štyroch rokov stanovenej v právnych predpisoch. V roka 2008 sa predložilo 41 výhrad a 15 ich bolo zrušených, čím sa počet existujúcich výhrad na konci roku zvýšil na 163 (pozri **tabuľku 4.2**). 34 z nich sa vzťahuje na roky pred rokom 2000. Z 15 výhrad zrušených v roku 2008 sa žiadna nevzťahovala na tri najstaršie roky 1989, 1993 a 1995. Komisia stále nemá k dispozícii účinný nástroj, ktorý by zabezpečil, že členské štáty poskytnú primerané a včasné informácie, ktoré by jej umožnili nevyriešené výhrady týkajúce sa vlastných zdrojov založených na DPH zrušiť.

4.16. Komisia už predložila príslušnému členskému štátu podobné zistenia vyplývajúce z dvoch inšpekcí v roku 2006 a jednej v roku 2008 a kontrola prijatia opatrení na základe týchto zistení stále pokračuje. Celá kontrolná stratégia členského štátu sa preskúma počas inšpekcie v roku 2009. V priebehu tejto inšpekcie sa zohľadnia zistenia zo správy Najvyššej kontrolnej inštitúcie (NKI) a súčasťou inšpekcie bude preskúmanie, či sa v dôsledku týchto zistení prijalo nejaké nápravné opatrenie.

Komisia víta opatrenie vnútroštátnych kontrolných služieb predovšetkým v oblasti tradičných vlastných zdrojov. Počas inšpekcí využíva Komisia na skompletizovanie svojho hodnotenia informácie z vnútroštátnych kontrolných správ, ak sú k dispozícii.

4.17. V roku 2008 Komisia spustila iniciatívu na zlepšenie proaktívneho riadenia výhrad na základe série objektívnych kritérií. Stretnutia vedenia Komisie a členských štátov, ktoré sa v tejto súvislosti organizujú, sa osvedčili ako účinný nástroj nielen pri znížení počtu výhrad označených za podstatné, a najmä tých, ktoré sú nevyriešené už dlhšie ako päť rokov, ale aj pri zlepšení výmeny informácií medzi Komisiou a dotknutými členskými štátmi. Dosiaľ získané výsledky majú teraz významný vplyv na počet dlhodobo nevyriešených výhrad a zaručujú pokračovanie tohto nového prístupu.

⁽¹²⁾ Najvyšší kontrolný úrad Spojeného kráľovstva: HM Revenue and Customs: The Control and Facilitation of Imports (Daňový a colný úrad Jej veličenstva: Kontrola a uľahčenie vývozov), dátum uverejnenia 7. november 2008 (http://www.nao.org.uk/publications/0708/hmrc_import_control.aspx).

Tabuľka 4.2 – Výhrady týkajúce sa DPH k 31. decembru 2008

| Členský štát | Počet nevyriešených výhrad k 31. decembru 2007 | Výhrady vzniknuté v roku 2008 | Výhrady zrušené v roku 2008 | Počet nevyriešených výhrad k 31. decembru 2008 | Najstarší rok, na ktorý sa vzťahujú výhrady |
|--------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Belgicko | 8 | 0 | 0 | 8 | 1989 |
| Dánsko | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Nemecko | 18 | 0 | 0 | 18 | 1999 |
| Grécko | 10 | 0 | 0 | 10 | 1998 |
| Španielsko | 6 | 1 | 4 | 3 | 2001 |
| Francúzsko | 4 | 0 | 0 | 4 | 1993 |
| Írsko | 12 | 5 | 1 | 16 | 1998 |
| Taliansko | 14 | 3 | 3 | 14 | 1995 |
| Luxembursko | 1 | 2 | 1 | 2 | 2004 |
| Holandsko | 2 | 3 | 0 | 5 | 2002 |
| Rakúsko | 8 | 3 | 0 | 11 | 1995 |
| Portugalsko | 7 | 2 | 0 | 9 | 1996 |
| Fínsko | 7 | 3 | 2 | 8 | 1995 |
| Švédsko | 9 | 0 | 0 | 9 | 1995 |
| Spojené kráľovstvo | 5 | 1 | 2 | 4 | 1998 |
| Cyprus | 3 | 0 | 0 | 3 | 2004 |
| Česká republika | 1 | 8 | 1 | 8 | 2004 |
| Estónsko | 0 | 9 | 1 | 8 | 2004 |
| Lotyšsko | 1 | 1 | 0 | 2 | 2004 |
| Litva | 2 | 0 | 0 | 2 | 2004 |
| Maďarsko | 5 | 0 | 0 | 5 | 2004 |
| Malta | 6 | 0 | 0 | 6 | 2004 |
| Poľsko | 3 | 0 | 0 | 3 | 2004 |
| Slovensko | 5 | 0 | 0 | 5 | 2004 |
| Slovinsko | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Bulharsko | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Rumunsko | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Spolu | 137 | 41 | 15 | 163 | |
| EU-15 | 111 | 23 | 13 | 121 | |
| EU-10 | 26 | 18 | 2 | 42 | |

Zdroj: Európska komisia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Monitorovanie uplatňovania smerníc o DPH

4.18. Generálne riaditeľstvo pre dane a colnú úniu (GR TAXUD) je zodpovedné za zabezpečenie správneho uplatňovania smerníc o DPH a malo by monitorovať transpozíciu a súlad vnútroštátnych vykonávacích opatrení, ktoré zaviedli členské štáty, s týmito smernicami. V roku 2008 nadobudli účinnosť dve smernice o DPH⁽¹³⁾. GR TAXUD však nemonitorovalo všetky vnútroštátne transpozičné opatrenia týkajúce sa týchto dvoch smerníc. Nesprávna alebo neúplná transpozícia by mohla ovplyvniť sumu vybranej DPH, a tým zaplatenú sumu vlastných zdrojov. Mohla by rovnako narušiť chod jednotného trhu.

4.19. Ak sa Komisia domnieva, si členský štát že neplní svoje povinnosti vyplývajúce zo smernice o DPH, môže predložiť vec Súdnemu dvoru⁽¹⁴⁾. V roku 2008 sa vyskytli tri takéto veci⁽¹⁵⁾, z ktorých jedna by mohla viesť k zníženiu vlastných zdrojov založených na DPH. V tejto veci uplynuli od zapísania veci do jednotného registra potenciálnych nesplnených povinností do odoslania návrhu na začatie konania Súdnemu dvoru zo Komisiou v roku 2008 viac než štyri roky a medzi registráciou sťažnosti a zaslaním formálneho oznámenia uplynulo viac než 20 mesiacov⁽¹⁶⁾.

4.18. Komisia pravidelne monitoruje právne predpisy členských štátov týkajúce sa DPH a prijíma príslušné opatrenia.

Pokiaľ ide o dve smernice o DPH, ktoré nadobudli účinnosť v roku 2008, prvá⁽¹⁾ dáva členským štátom možnosť, neukladá povinnosť prijímať vnútroštátne ustanovenia odchyľujúce sa od bežných predpisov obsiahnutých v smernici o DPH s cieľom riešiť daňový podvod alebo vyhýbanie sa dani. Tieto opatrenia je potrebné oznámiť Výboru pre DPH, a ak sa prijmú, budú mať pozitívny vplyv na vlastné zdroje DPH. Druhá⁽²⁾ nezavádza podstatné zmeny platných právnych predpisov a jej zásadné zmeny a doplnenia sú podrobne uvedené v článku 412, a v príslušných členských štátoch sa primerane dodržiavali.

4.19. Komisia uznáva, že uvedený prípad bol mimoriadne zdĺhavý. Ide však aj o obzvlášť zložitý prípad.

Právny rámec v členských štátoch je často obširný a komplikovaný a vyžaduje si dôkladnú analýzu. Komisia venuje mimoriadnu pozornosť príprave prípadov týkajúcich sa interpretácie právnych predpisov o nepriamom zdanení.

Komisia okrem toho zmenila minulý rok svoje postupy, aby umožnila častejšie prijímanie rozhodnutí s cieľom obmedziť meškania, ku ktorým došlo pri prijatí oznámení členských štátov krátko pred prijatím ďalšieho procedurálneho kroku, čo umožnilo napredovanie v prípadoch hneď po dokončení analýzy nových informácií. Ak je určený potenciálny vplyv na tradičné vlastné zdroje, Komisia prijíma vhodné opatrenia formou výhrad.

⁽¹³⁾ Smernica Rady 2006/69/ES (Ú. v. EÚ L 221, 12.8.2006, s. 9) a smernica Rady 2006/112/ES [(Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1) (smernica o DPH)].

⁽¹⁴⁾ Po konaní o nesplnení povinnosti: článok 226 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

⁽¹⁵⁾ Vec č. 2004/4282 (Fínsko), ktorá by mohla viesť k zníženiu vlastných zdrojov založených na DPH; č. 2005/4756 (Spojené kráľovstvo) a č. 2005/5051 (Francúzsko) bez dosahu. Pozri tiež **prílohu 4.2**, v ktorej sú uvedené informácie o kontrole prijatia opatrení na základe podobnej pripomienky z roku 2007.

⁽¹⁶⁾ Maximálna lehota stanovená Komisiou je 12 mesiacov [pozri KOM(2002) 141].

⁽¹⁾ Smernica Rady 2006/69/ES (Ú. v. EÚ L 221, 12.8.2006, s. 9).

⁽²⁾ Smernica Rady 2006/112/ES (Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1) (Smernica o DPH).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

**Správa podľa článku 12 nariadenia Rady (EHS, Euratom)
č. 1553/89**

4.20. Komisia predložila šiestu správu podľa článku 12⁽¹⁷⁾ v novembri 2008, hoci mala byť predložená na konci roka 2007. Hlavným cieľom tejto správy je umožniť Komisii spoločne s príslušným členským štátom zvážiť, či sa môžu vykonať určité zlepšenia na zvýšenie účinnosti postupov stanovených pre registráciu zdaniteľných osôb a určenie a vyberanie DPH, ako aj systémov na kontrolu DPH.

4.21. V šiestej správe sa kriticky posúdila hodnota predchádzajúcich správ. V záveroch sa uvádza, že rozpočtový orgán na problémy uvedené v predchádzajúcich správach nereagoval a ani o nich nediskutoval, a Komisia nenašla takmer žiadne dôkazy o tom, že by odporúčania viedli priamo k nejakým zmenám v členských štátoch. Vybraná daň je východiskovým bodom pri vymieraní sumy vlastných zdrojov založených na DPH, ktorú má členský štát uhradiť.

Vlastné zdroje založené na HND**Ročné údaje o HND**

4.22. Po tom, čo členské štáty v roku 2008 oznámili Komisii svoje údaje o HND, výbor pre HND dospel po zohľadnení existujúcich výhrad⁽¹⁸⁾ k názoru, že údaje členských štátov EU-15 sú na účely vlastných zdrojov primerané. Výbor pre HND nemohol vyjadriť stanovisko k údajom týkajúcim sa členských štátov EU-12, ktoré sú buď otvorené, alebo na ktoré sa vzťahujú výhrady, pretože analýza súpisov k HND⁽¹⁹⁾ stále prebieha (pozri body 4.25 a 4.26).

⁽¹⁷⁾ Podľa článku 12 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 z 29. mája 1989 o konečných jednotných dohodách o vyberaní vlastných zdrojov pochádzajúcich z dane z pridanej hodnoty (Ú. v. ES L 155, 7.6.1989, s. 9) sa od Komisie vyžaduje, aby každé tri roky predložila Parlamentu a Rade správu o uplatňovaných postupoch v členských štátoch, ktoré používajú na registráciu daňovníkov a určovanie a výber DPH, ako aj o odchýlkach a výsledkoch ich systémov kontrol DPH. Členské štáty sú povinné poskytnúť Komisii potrebné informácie o týchto postupoch.

⁽¹⁸⁾ V článku 10 ods. 7 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 sa uvádza, že po 30. septembri štvrtého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku sa na akékoľvek zmeny HNP/HND viac neprihliada, s výnimkou prípadov oznámených v tejto lehote Komisii alebo príslušným členským štátom. Tieto prípady sa označujú ako výhrady.

⁽¹⁹⁾ Podľa článku 3 nariadenia o HND členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) súpis postupov a základných štatistík používaných na výpočet HND a jeho zložiek podľa ESA 95.

4.20. *Omeškanie pri predložení správy vyplynulo z oneskoreného predloženia údajov niektorých členských štátov a zo strategického zväženia jej obsahu.*

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zostavovanie národných účtov v členských štátoch

4.23. Dvor audítorov preskúmal kľúčové zložky systémov dohľadu a kontroly vzťahujúcich sa na proces zostavovania údajov o HND, ktoré boli v roku 2008 oznámené v štyroch členských štátoch, a zistil, že v dokumentácii postupov na získavanie týchto údajov sú nedostatky, že kontroly kvality štatistík sa systematicky nedokumentovali a/alebo že hodnotenie systémov pre tvorbu štatistík sa vždy nevykonalo.

4.24. Dvor audítorov naďalej zastáva názor ⁽²⁰⁾, že rozdiely v systémoch dohľadu a kontroly v NŠÚ by mohli oslabiť porovnateľnosť, spoľahlivosť a úplnosť národných účtov.

4.23. Komisia zobrala do úvahy nedostatky dokumentácie a hodnotenia v súvislosti so systémami dohľadu a kontroly v štyroch členských štátoch, ktoré uviedol Dvor audítorov. Komisia prihladne na tieto pripomienky v súvislosti so svojou prácou na overení HND v týchto krajinách.

4.24. Komisia sa domnieva, že spoľahlivosť národných účtov závisí predovšetkým od používaných špecifických štatistických zdrojov a metód, a založila svoj postoj na potvrdení HND po ich overení a zlepšení. Dobre navrhnuté systémy dohľadu a kontroly vo vnútroštátnych štatistických inštitúciách členských štátov môžu pomôcť identifikovať a zmierniť riziká výskytu chýb.

Komisia zobrala na vedomie poznámky Dvora audítorov týkajúce sa systémov dohľadu a kontroly. Výbor pre HND konkrétne diskutuje o systémoch dohľadu a kontroly od roku 2006. V aktualizovanom Dotazníku hodnotenia súpisu k HND Komisie (dokument GIAQ GNIC/081 z apríla 2007) boli zavedené osobitné otázky 3 a 4 o opise a hodnotení systémov dohľadu a kontroly. V prepracovaných usmerneniach o súpise k HND (GNIC/053 rev. 2) sa vyžaduje podrobnejší opis postupov členských štátov. Komisia bude naďalej podporovať výmenu osvedčených metód v tejto oblasti medzi krajinami predovšetkým zorganizovaním seminára v decembri 2009.

Všeobecné a konkrétne výhrady

4.25. Ku koncu roka 2008 existovali všeobecné výhrady ⁽²¹⁾ k údajom o HND členských štátov EU-15 týkajúce sa obdobia 2002 až 2004, ktoré sú platné až do vykonania analýzy aktualizovaných súpisov k HND. Pokiaľ ide o členské štáty EU-10, v júni 2008 boli vydané všeobecné výhrady k údajom o HND za roky 2004 až 2006.

4.26. Na začiatku roka 2008 bolo nevyriešených 25 konkrétnych ⁽²²⁾ výhrad týkajúcich sa HND, ktoré sa vzťahovali na obdobie rokov 1995 – 2001. V priebehu roka 2008 Komisia zrušila 15 výhrad, v dôsledku čoho tvorilo zostatok na konci roka 10 ⁽²³⁾ nevyriešených výhrad.

4.26. Šesť konkrétnych výhrad bolo zrušených v júli 2009, pričom 4 zostali na 10. júl 2009.

⁽²⁰⁾ Pozri body 3.47 až 3.49 výročnej správy za rozpočtový rok 2004. Pozri body 4.23 až 4.25 výročnej správy za rozpočtový rok 2005.

⁽²¹⁾ Všeobecná výhrada sa vzťahuje na všetky údaje členského štátu.

⁽²²⁾ Konkrétne výhrada sa týka samostatných zložiek súpisu k HND.

⁽²³⁾ Tieto nevyriešené výhrady sa týkajú Grécka a Spojeného kráľovstva a vzťahujú sa buď na neaktuálne zdroje, ktoré boli základom niektorých odhadov, alebo na aspekty metodiky a zostavovania.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.27. Dvor audítorov preskúmal na mieste dokumentáciu poskytnutú NŠÚ a zistil, že pri dvoch výhradách, ktoré Komisia zrušila v roku 2008, neboli k dispozícii všetky informácie na podporu úprav výpočtu vlastných zdrojov založených na HND. V jednom prípade odborné hodnotenie uplatnené pri odhade zložky národných účtov nebolo zdokumentované a v druhom prípade údaje poskytnuté Komisii neboli úplne podložené štatistikami, čím sa zamedzilo úplnému auditu. Rovnako ako v roku 2007 ⁽²⁴⁾, Dvor audítorov zistil, že súčasťou práce Komisie na zrušenie výhrad neboli ani dokladové kontroly na potvrdenie presnosti informácií poskytnutých členskými štátmi prostredníctvom porovnania s inými zdrojmi, ani kontroly na mieste na potvrdenie upravených agregátov národných účtov.

Overovanie súpisov k HND v členských štátoch

4.28. Do konca roku 2008 Komisia dostala aktualizované alebo nové súpisy k HND ⁽²⁵⁾ a vykonala kontroly v 16 členských štátoch. V šiestich prípadoch sa vykonalo priame overenie agregátov HND. Keďže však neexistujú schválené vnútorné usmernenia na vykonávanie tohto kontrolného postupu, ako napr. kritériá na výber zložiek HND, ktoré by sa mali takto overovať, existuje riziko, že priame overovanie sa v týchto členských štátoch neuskutočňovalo jednotne. Komisia okrem toho ešte nezhodnotila systémy dohľadu a kontroly NŠÚ na zostavovanie národných účtov.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

4.29. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že:

- výkazy a platby členských štátov týkajúce sa tradičných vlastných zdrojov,
- výpočet Komisie týkajúci sa príspevkov členských štátov na základe údajov o DPH a HND, ktoré dostala od členských štátov, ako aj
- ostatné druhy príjmov

sú za rok končiaci sa k 31. decembru 2008 bez významných chýb.

⁽²⁴⁾ Bod 4.35 výročnej správy za rozpočtový rok 2007.

⁽²⁵⁾ Okrem Bulharska a Rumunska, ktorých konečný termín je 31. decembra 2009. Luxembursko a Rakúsko ešte nezaslali svoje spracovateľské tabuľky.

4.27. Komisia sa domnieva, že kontroly dokumentácie, ktoré vykonala v roku 2008, poskytli dostatočné informácie na zrušenie dvoch spomínaných konkrétnych výhrad, zohľadňujúc tiež fakt, že sumy, o ktoré ide, nie sú významné. Tieto kontroly dokumentácie zahŕňali zváženie odborného úsudku v jednom prípade a kontroly dôslednosti v druhom. V prípadoch, keď boli zrušené výhrady, nepreukázali kontroly dokumentácie Komisie potrebu vyslania delegácie na miesto ani potrebu porovnania s inými zdrojmi alebo podkladovými štatistikami. Komisia bude pokračovať vo svojom úsilí ďalej zlepšovať dokumentáciu kontrol, ktoré vykonala.

4.28. Komisia začala uplatňovať priame overenie v roku 2007. Na základe týchto skúseností a dostupných špecifických odborných vedomostí jej pracovníkov bol vypracovaný návrh usmernení, ktorý bol pracovníkom sprístupnený v septembri 2008. Výbor pre HND prerokoval a schválil tieto usmernenia v apríli 2009. Berúc do úvahy špecifickosť zdrojov národných účtov a metódy používané v rôznych členských štátoch, prístup priameho overenia možno uplatniť iba spôsobom prispôbeným situácii každého štátu. Na základe špecifických odborných vedomostí pracovníkov Komisie v tejto oblasti neurčila Komisia žiadne nezrovnalosti v spôsobe, ktorým bol uplatnený prístup priameho overenia. Komisia neustále hodnotí štatistické zdroje a metódy členských štátov, na ktorých je založený jej prístup priameho overenia. Komisia hodnotí systémy dohľadu a kontroly v NŠÚ spôsobmi opísanými v odpovedi na bod 4.24.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.30. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že systémy dohľadu a kontroly sú pri zabezpečovaní správnosti príjmov účinné (pozri **prílohu 4.1**). Dvor audítorov však upozorňuje na nedostatky, ktoré treba riešiť nižšie uvedeným spôsobom, hoci nie sú z hľadiska účinnosti systému ako celku významné.

Tradičné vlastné zdroje

4.31. Pri auditoch Dvora audítorov sa naďalej odhaľujú problémy s používaním účtov B, a preto Dvor audítorov odporúča, aby Komisia pokračovala vo svojom úsilí zabezpečiť ich správne používanie a svoj dohľad nad stanovením a vyberaním cieľ (bod 4.14).

4.32. Vzhľadom na nedostatky v kontrolnej stratégii, ktoré boli uvedené v predchádzajúcich výročných správach, Dvor audítorov odporúča, aby Komisia vzala tieto zistenia do úvahy pri inšpekciách v členských štátoch. Mala by predovšetkým podporovať vhodnú rovnováhu medzi fyzickými kontrolami pri dovoze a kontrolami subjektov po colnom konaní. Mali by sa vykonávať dostatočne často a kvalitne, aby sa ochránili finančné záujmy Spoločenstva (body 4.15 a 4.16).

Vlastné zdroje založené na DPH

4.33. Komisia stále nemá k dispozícii účinný nástroj, ktorý by zabezpečil, že členské štáty poskytnú primerané a včasné informácie, ktoré by jej umožnili zrušiť nevyriešené výhrady týkajúce sa vlastných zdrojov založených na DPH. Dvor audítorov odporúča, aby Komisia pokračovala vo svojom úsilí⁽²⁶⁾ s cieľom nájsť riešenie a dospieť k zhode s príslušnými členskými štátmi, aby sa tieto výhrady mohli čo najskôr zrušiť a aby sa mohli urobiť potrebné korekcie vymeriavacích základov DPH členských štátov (bod 4.17).

4.31. Účty B zaručujú stále kontroly, a preto bude Komisia pokračovať vo svojom overovaní, či členské štáty správne vedú tieto účty. Komisia sa bude zaoberať nedostatkami, ktoré zistil Dvor audítorov v príslušných členských štátoch, a keď to bude vhodné, prijme opatrenia na získanie akýchkoľvek čiastok z vlastných zdrojov alebo splatných úrokov.

4.32. Colné kontrolné stratégie členských štátov sa ako celok skúmajú počas inšpekcií tradičných vlastných zdrojov v roku 2009 s cieľom získať uistenie, že kontroly vykonané ich colnými úradmi sú účinné a efektívne, aby ochránili finančné záujmy spoločenstiev.

4.33. Komisia nedávno zaviedla stretnutia vedenia ako účinný a efektívny nástroj riešenia výhrad, ktoré si zasluhujú osobitnú pozornosť. Dosiaľ sa uskutočnili štyri takéto stretnutia a ďalšie sú naplánované. Výsledky (15 zrušených výhrad) budú mať veľký vplyv na počet dlhodobo nevyriešených výhrad od roku 2009 a oprávňujú pokračovať v tomto prístupe, ktorý má tiež priaznivý vedľajší účinok na lepšiu účinnosť komunikačných tokov medzi členskými štátmi a Komisiou.

⁽²⁶⁾ Rada vo svojom odporúčaní k udeleniu absolutória za rok 2007 opätovne vyzvala Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi pokračovala v úsilí o to, aby sa zabezpečilo zrušenie výhrad v primeranom časovom rámci.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.34. V kontexte správy podľa článku 12 Dvor audítorov odporúča, aby Komisia do svojich kontrol zahrnula spoľahlivosť tvrdení uvedených v informáciách, ktoré poskytujú členské štáty. Správa by tak pomohla zabezpečiť, že sa splatná DPH skutočne vyberie v plnej výške. Vybraná daň je východiskom ohodnotenia sumy vlastných zdrojov založených na DPH, ktorú majú členské štáty uhradiť (bod 4.21). To má ešte väčší význam vzhľadom na judikatúru Európskeho súdneho dvora vo veci č. C-132/06 ⁽²⁷⁾.

Vlastné zdroje založené na HND

4.35. V roku 2008 Komisia zrušila 15 konkrétnych výhrad bez vykonania dokladových kontrol na potvrdenie presnosti informácií, ktoré zaslali členské štáty, alebo kontrol na mieste na vykonanie priameho overenia (bod 4.27). Podľa názoru Dvora audítorov to nie vždy stačí na poskytnutie primeranej istoty o presnosti zmenených údajov.

4.36. Dvor audítorov odporúča, aby Komisia vypracovala a uplatňovala špecifické pravidlá na preskúmanie súpisov k HND (bod 4.28) vrátane používania priameho overovania a zohľadnenia rizík súvisiacich so zostavovaním národných účtov, hodnotenia systémov dohľadu a kontroly v NŠÚ a zásady efektívneho pomeru nákladov a prínosov.

4.34. Na účely vlastných zdrojov DPH právne predpisy Spoločenstva neprenášajú žiadne zákonné právomoci na Komisiu, aby vyčíslila čiastky DPH nevybrané z dôvodu vyhýbania sa jednotlivých platcov dane plateniu dane. Inšpekčná činnosť Komisie sa zameriava na zabezpečenie toho, aby príjmy DPH skutočne vybrané v danom kalendárnom roku boli riadne prečlené, a tiež na preskúmanie správnosti a úplnosti iných údajov, ktoré členské štáty predložia vo svojich výkazoch DPH. Komisia monitoruje vplyv, ktorý môže mať neuplatnenie smerníc Spoločenstva o DPH na vlastné zdroje DPH; prijíma nápravné opatrenie zabezpečujúce úpravu vnútroštátneho základu DPH, tak aby zahŕňal predchádzajúcu výšku DPH a účtovaný úrok, kde je to vhodné.

4.35. V súvislosti so zrušenými výhradami kontroly dokumentácie vykonané Komisiou v roku 2008, zamerané na overenie informácií odovzdaných členskými štátmi, nepreukázali potrebu vyslania delegácie na miesto kvôli vykonaniu priameho overenia ani ďalšieho hodnotenia. Komisia sa domnieva, že poskytnuté informácie boli dostatočné na zrušenie výhrad (pozri aj odpoveď na bod 4.27). Komisia bude pokračovať vo svojom úsilí ďalej zlepšovať dokumentáciu kontrol, ktoré vykonala.

4.36. Komisia stanovila úplný rámec potvrdenia HND, ktorý je založený predovšetkým na spoľahlivosti a vhodnosti zdrojov a metód používaných na zostavenie HND a ich súlade s európskym systémom účtov, berúc do úvahy analýzu rizík. Komisia sa domnieva, že tento prístup je základom dosiahnutia záverov o spoľahlivosti, porovnateľnosti a úplnosti HND v súlade s ustanoveniami (vrátane zásady nákladov a výnosov) nariadenia o HND. Komisia okrem toho začala uplatňovať priame overenie od roku 2007 (pozri odpoveď na bod 4.28). Pri vnútroštátnych systémoch dohľadu a kontroly Komisia prihliadala na poznámky Dvora audítorov a podporuje predovšetkým rozvoj a výmenu osvedčených metód spôsobmi opísanými v odpovedi na bod 4.24.

⁽²⁷⁾ V tomto rozsudku (body 37 až 39) sa uvádza, že „... z článkov 2 a 22 šiestej smernice, ako aj z článku 10 Zmluvy o ES vyplýva, že každý členský štát musí prijať všetky legislatívne a správne opatrenia, aby zabezpečil, že splatná DPH bude na jeho území vybraná v plnej výške. (...) Členské štáty (...) v tejto súvislosti majú určitú voľnosť, najmä pokiaľ ide o spôsob použitia prostriedkov, ktoré majú k dispozícii. Táto voľnosť je však obmedzená povinnosťou zabezpečiť účinný výber vlastných zdrojov Spoločenstva a povinnosťou nevytvárať podstatné rozdiely v spôsobe zaobchádzania so zdaniteľnými osobami, a to tak v rámci jedného členského štátu, ako aj všetkých členských štátov. (...) Akákoľvek činnosť členských štátov týkajúca sa výberu DPH musí byť v súlade s touto zásadou.“

PRÍLOHA 4.1
VÝSLEDKY TESTOVANIA

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky (príjmov na úrovni Komisie)

| Rok | Počet testovaných transakcií (*) |
|------|----------------------------------|
| 2008 | 60 |
| 2007 | 66 |

1.2 — Štruktúra vzorky (príjmov na úrovni Komisie)

| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | |
|-------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-------|
| | TVZ (*) | DPH/HND | Ostatné | Spolu |
| Príkazy na vymáhanie | 10 % | 78 % | 12 % | 100 % |

(*) Vykonaná práca zahŕňala preskúvanie zostavovania príslušného mesačného výkazu a účtovných záznamov v príslušnom členskom štáte. V každom z troch kontrolovaných členských štátov sa kontrolovala dodatočná náhodná vzorka 30 vyhlásení o dovoze (pozri bod 4.5).

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

| Druh príjmu | Kľúčová vnútorná kontrola (Komisia) | | | | Kľúčové vnútorné kontroly vo vnútroštátnom colnom dohľade/zostavovanie národných účtov v kontrolovaných členských štátoch | Celkové hodnotenie |
|-------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| | Kontroly Komisie v členských štátoch | Dokladové kontroly Komisie | Riadenie príjmov | Riadenie výhrad | | |
| TVZ | | | | Nevzťahuje sa | (²) | |
| DPH | | | | | Nevzťahuje sa | |
| HND | | | | (¹) | | |




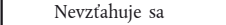
(¹) Práca, ktorú vykonala Komisia a ktorá umožňuje zrušenie výhrad k HDP, nie je vždy dostatočná na poskytnutie primeranej istoty o presnosti upravených údajov (body 4.27 a 4.35).

(²) Pokiaľ ide o TVZ, existuje riziko, že miera fyzických kontrol pri dovoze je príliš nízka a že kontroly po colnom konaní ich nenahradia (body 4.15 a 4.16).

| Celkové hodnotenie (*) | 2008 | 2007 |
|------------------------|------|------|
| | | |

(*) Pozri časti týkajúce sa obmedzenia rozsahu uvedené v bodoch 4.4 a 4.7 (body 4.4 a 4.9 týkajúce sa roku 2007).

Vysvetlivky:

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Účinné |
|  | Čiastočne účinné |
|  | Neúčinné |
|  | Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia |

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK VO VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tradičné vlastné zdroje: Potenciálne poplatky predmetom diskusie medzi Komisiou a Nemeckom | | | |
| <p>V bode 3.23 výročnej správy za rok 2004 Dvor audítorov poznamenal, že v roku 2003 Nemecko odstránilo zo svojho účtu B položky v celkovej výške 40,1 mil. EUR, neposkytlo však úplné vysvetlenie tohto zníženia.</p> <p>V roku 2005 Dvor audítorov naznačil, že potenciálne poplatky vo výške 22,7 mil. EUR sú naďalej predmetom diskusie medzi Komisiou a Nemeckom.</p> | <p>Zostatok vo výške 22,7 mil. EUR bol v roku 2007 a 2008 naďalej predmetom diskusie. Komisia požiadala Nemecko, aby napr. za roky 2005 a 2006 predložilo rozdelenie zaručených a nezaručených dlhov na účte B a použilo tieto údaje na posúdenie možnej miery istoty týkajúcej sa súm, ktoré sa nakoniec pravdepodobne spätne získajú.</p> | <p>Mala by sa stanoviť konečná suma, ktorá sa má spätne získať, aby sa táto záležitosť definitívne vyriešila.</p> | <p><i>Správu Komisie o inšpekcií v roku 2007, týkajúcu sa tohto zložitého problému, prediskutoval v decembri 2008 Poradný výbor pre vlastné zdroje. V rámci kontroly prijatých opatrení musela Komisia požiadať o ďalšie vysvetlenia malého množstva súvisiacich transakcií. Po prijatí odpovede Komisia rada vyvodí svoje konečné rozhodnutie.</i></p> |
| Vlastný zdroj založený na DPH: oneskorenia súvisiace s konaním o nesplnení povinnosti | | | |
| <p>Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2007 poukázal na to, že z troch vecí z rokov 2003 – 2005 (jedna s dosahom na vlastné zdroje) nebola predložená Súdnemu dvoru do konca roka 2007 žiadna napriek tomu, že v júni 2007 bolo prijaté rozhodnutie tak urobiť (bod 4.24).</p> | <p>Tieto veci boli nakoniec predložené Súdnemu dvoru v apríli, júni a novembri 2008.</p> | <p>Dvor audítorov znovu zdôrazňuje, že Komisia by mala riešenie týchto vecí a riadenie konania o nesplnení povinnosti urýchliť, aby mohla veci Európskemu súdnemu dvoru postupovať v rámci stanovených lehôt.</p> | <p><i>Minulý rok Komisia zmenila svoje postupy, aby umožnila častejšie prijímanie rozhodnutí s cieľom obmedziť oneskorenia, ku ktorým došlo pri prijatí oznámení členských štátov krátko pred prijatím ďalšieho procedurálneho kroku, čo umožnilo napredovanie v prípadoch hneď po dokončení analýzy nových informácií. Ak je určený potenciálny vplyv na vlastné zdroje, Komisia prijíma vhodné opatrenia formou výhrad.</i></p> <p><i>Právny rámec v členských štátoch je často obsiahly a komplikovaný a vyžaduje si dôkladnú analýzu. Komisia venuje mimoriadnu pozornosť príprave prípadov týkajúcich sa interpretácie právnych predpisov o nepriamom zdanení.</i></p> |

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vlastný zdroj založený na HND: politika revízie údajov (vrátane následnej kontroly revidovaných údajov Grécka) | | | |
| <p>Dvor audítorov vo výročnej správe za rok 2006 uviedol pripomienky k revidovaným údajom Grécka v oblasti HND (body 4.24 až 4.26) a v bode 4.32 odporučil, aby Komisia predovšetkým:</p> <p>a) stanovila pravidlá oznamovania, aby boli Komisia a výbor pre HND vopred upozornení na hlavné revízie;</p> <p>b) implementovala koordinovanú politiku týkajúcu sa revízií údajov v národných účtoch vrátane požiadavky pravidelnej aktualizácie porovnávacieho štandardu;</p> <p>c) zabezpečila, aby boli závery kontroly súpisu Grécka k dispozícii dostatočne včas, čím sa umožní zahrnutie opravených údajov do účtov za rozpočtový rok 2007.</p> <p>Dvor audítorov vo výročnej správe za rok 2007 vzal na vedomie pokrok, ktorý urobila Komisia, a dodatočnú prácu potrebnú pri spolupráci s členskými štátmi na uskutočnenie vyššie uvedených odporúčaní (body 4.28 až 4.32 a príloha 4.2).</p> | <p>a) Komisia po doručení prvých predbežných oznámení členských štátov o hlavných revíziách zaviedla systém na monitorovanie uplatňovania usmernení, ktoré navrhol výbor pre menovú, finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie (CMFB – z angl. Committee on Monetary, Financial and Balance of Payments Statistics).</p> <p>b) Na zasadnutí výboru CMFB v júli 2008 Eurostat navrhol harmonizovanú revíznú politiku pre národné účty na európskej úrovni vrátane hlavných aspektov, ktoré sa majú pri stanovovaní spoločnej revíznej politiky zväziť a zanalyzovať.</p> <p>Na zasadnutí CMFB vo februári 2009 Eurostat predstavil prvý prehľad národných postupov revízie pri zostavovaní národných účtov na základe výsledkov dotazníkov, ktoré dostal od 17 členských štátov.</p> <p>c) V roku 2008 Grécko odovzdalo úplný dotazník týkajúci sa HNP/HND a správnu o kvalite.</p> <p>Keďže overovanie príslušných výpočtov nebolo dokončené, Komisia koncom roka 2008 nezrušila sedem konkrétnych výhrad vydaných k údajom o HNP za obdobie rokov 1995 – 2001.</p> | <p>a) Systém monitorovania, ktorý zaviedla Komisia, by sa mal ohodnotiť hneď po uplatnení všetkých krokov komunikačného procesu a po vykonaní prvých hlavných revízií národných účtov.</p> <p>b) Napriek dosiahnutému pokroku je potrebná ďalšia práca Komisie a členských štátov na zavedenie spoločnej revíznej politiky v Európskej únii.</p> <p>c) Komisia by mala v roku 2009 v spolupráci s gréckymi orgánmi dokončiť overovanie údajov o HNP Grécka, aby mohla zrušiť zostávajúce konkrétne výhrady.</p> | <p>a) Komisia neustále monitoruje uplatňovanie usmernení Výboru pre menovú a finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie (CMFB) predovšetkým pravidelným pripomínaním týchto usmernení členskými štátmi vo Výbore pre HND. Dosiaľ získané výsledky sú pozitívne a povzbudzujú pokračovať v uplatňovaní tohto prístupu. Berúc do úvahy poznámky Dvora audítorov, Komisia celkovo zhodnotí monitorovací systém po vykonaní prvých hlavných revízií národných účtov.</p> <p>b) Komisia pokračuje v práci a diskusií s členskými štátmi s cieľom zaviesť spoločnú revíznú politiku v EÚ, prihliadajúc na poznámky Dvora audítorov.</p> <p>c) V júli 2009 bolo zrušených šesť z celkovo siedmich výhrad. Komisia pokračuje v spolupráci s gréckymi úradmi, aby mohla zrušiť zostávajúcu konkrétnu výhradu.</p> |

KAPITOLA 5

Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje

OBSAH

| | <i>Body</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 5.1 – 5.12 |
| Osobitné charakteristiky skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje | 5.3 – 5.9 |
| Rozsah auditu | 5.10 – 5.12 |
| Správnosť transakcií | 5.13 – 5.26 |
| Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka | 5.16 – 5.22 |
| Životné prostredie, rybné hospodárstvo a námorné záležitosti a zdravie a ochrana spotrebiteľa | 5.23 – 5.26 |
| Účinnosť systémov | 5.27 – 5.61 |
| Oblasť politiky Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka | 5.27 – 5.59 |
| Systémy týkajúce sa správnosti transakcií | 5.27 – 5.52 |
| Systémy týkajúce sa spätne získaných finančných prostriedkov a finančných korekcií | 5.53 – 5.59 |
| Oblasti politiky týkajúce sa životného prostredia, rybného hospodárstva a námorných záležitostí a zdravia a ochrany spotrebiteľa | 5.60 – 5.61 |
| Záver a odporúčania | 5.62 – 5.67 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

5.1. Táto kapitola predstavuje špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje, ktorá sa skladá z týchto oblastí politiky: 05 – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka; 07 – Životné prostredie; 11 – Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti a 17 – Zdravie a ochrana spotrebiteľa. Podrobnejšie informácie o zahrnutých činnostiach, výdavkoch za príslušný rok a uplatnenom type hospodárenia sú uvedené v **tabuľke 5.1**.

Tabuľka 5.1 — Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje – Rozdelenie platieb podľa oblastí politiky

(mil. EUR)

| Hlava rozpočtu | Oblasť politiky | Opis | Platby v roku 2008 | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|---------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|
| 5 | Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 124 | Centralizované priame |
| | | Opatrenia na poľnohospodárskych trhoch | 5 442 | Spoločné hospodárenie |
| | | Priama pomoc | 37 569 | Spoločné hospodárenie |
| | | Rozvoj vidieka | 10 527 | Spoločné hospodárenie |
| | | Predvstupové opatrenia | 144 | Spoločné hospodárenie |
| | | Iné | - 3 | Spoločné hospodárenie |
| | | | 53 803 | |
| 7 | Životné prostredie | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 82 | Centralizované priame |
| | | Prevádzkové výdavky | 182 | Centralizované priame/Centralizované nepriame |
| | | | 264 | |
| 11 | Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 38 | Centralizované priame |
| | | Prevádzkové výdavky | 841 | Centralizované/Spoločné hospodárenie |
| | | | 879 | |
| 17 | Zdravie a ochrana spotrebiteľa | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 102 | Centralizované priame |
| | | Prevádzkové výdavky | 413 | Centralizované priame/Centralizované nepriame |
| | | | 515 | |
| Celkové administratívne výdavky | | | 346 | |
| Celkové prevádzkové výdavky | | | 55 115 | |
| Celkové platby za rok | | | 55 461 | |
| Celkové záväzky za rok | | | 59 964 | |

Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2008, príloha B.

⁽¹⁾ Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 11.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.2. Podľa Zmluvy o ES Európska komisia nesie celkovú zodpovednosť za plnenie rozpočtu EÚ. Prakticky všetky výdavky na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka sa realizujú v rámci spoločného hospodárenia, pri ktorom sa realizačné úlohy delegujú na členské štáty. V ostatných oblastiach sa rozpočtové prostriedky čerpajú v rámci priameho hospodárenia Komisie s výnimkou Európskeho fondu rybného hospodárstva, ktorý podlieha spoločnému hospodáreniu na základe viacročných programov.

Osobitné charakteristiky skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje

5.3. Výdavky na spoločnú poľnohospodársku politiku sa z rozpočtu Spoločenstva financujú najmä prostredníctvom dvoch fondov⁽¹⁾: Európsky poľnohospodársky záručný fond (ďalej len „EPZF“) určený na financovanie trhových opatrení a priamej pomoci a Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (ďalej len „EPFRV“) určený na financovanie programov rozvoja vidieka.

5.4. Prostredníctvom fondu EPZF sa financujú tieto hlavné opatrenia:

- Systém priamej pomoci „Systém jednotnej platby“ (SPS): Systém jednotnej platby sa zaviedol s cieľom odstrániť prepojenie medzi poľnohospodárskou výrobou a platbami poľnohospodárom („oddelenie“). Aby boli poľnohospodári oprávnení na pomoc v rámci systému SPS, musia najskôr získať „nároky“. Počet a hodnotu nárokov jednotlivých poľnohospodárov vypočítali vnútroštátne orgány podľa jedného z modelov ustanovených v právnych predpisoch EÚ⁽²⁾. Každý nárok spolu s jedným hektárom oprávnenej pôdy⁽³⁾ deklarovanej poľnohospodárom umožňuje platbu v rámci SPS. Význam systému SPS rastie a v roku 2008 predstavoval výdavky vo výške 28 234 mil. EUR.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

⁽²⁾ Podľa historického modelu sa každému poľnohospodárovi priznajú nároky vychádzajúce z priemernej sumy získanej pomoci a obhospodarovanej plochy počas referenčného obdobia 2000 až 2002. Podľa regionálneho modelu všetky nároky regiónu majú rovnakú paušálnu hodnotu a poľnohospodárovi sa prizná nárok na každý oprávnený hektár deklarováný v prvý rok podania žiadosti. V zmiešanom modeli sa kombinuje historický prvok s paušálnou sumou, a ak je dynamický, historická zložka sa každý rok znižuje, až kým sa nestane prevažne systémom paušálneho financovania.

⁽³⁾ „Hektárom, na ktorý možno poskytnúť podporu,“ sa rozumie akákoľvek poľnohospodárska plocha poľnohospodárskeho podniku, ktorá sa využíva ako orná pôda alebo stály pasienok, okrem plôch, na ktorých sú trvalé kultúry a lesy alebo ktoré sú vyčlenené na nepoľnohospodársku činnosť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- Systém priamej pomoci „Systém jednotnej platby na plochu“ (SAPS): zahŕňa platby jednotných súm na oprávnený hektár poľnohospodárskej pôdy. Oprávnené hektáre sa definujú ako poľnohospodárske plochy, ktoré sa zdržiavali v dobrom poľnohospodárskom stave k 30. júnu 2003 ⁽⁴⁾. Hlavný rozdiel medzi systémami SAPS a SPS je v tom, že pri systéme SAPS sa nestanovujú „nároky“. Systém SAPS sa v súčasnosti uplatňuje v desiatich nových členských štátoch ⁽⁵⁾ a v roku 2008 predstavoval výdavky vo výške 2 974 mil. EUR.
- Ďalšie systémy priamej pomoci (viazané platby) ⁽⁶⁾: predstavovali 6 361 mil. EUR výdavkov.
- *Opatrenia na poľnohospodárskych trhoch*: základné opatrenia sú intervenčné sklady a vývozné náhrady. Výdavky v posledných rokoch klesajú z dôvodu politických rozhodnutí vykonaných v kontexte nedávnej reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky a prevládajúcich podmienok na trhu (5 442 mil. EUR).

5.5. Na priamu pomoc EÚ sú oprávnení len poľnohospodári. Poľnohospodár sa definuje ako fyzická alebo právnická osoba, ktorá vykonáva poľnohospodársku činnosť. Poľnohospodárska činnosť sa definuje ako produkcia, chov alebo pestovanie poľnohospodárskych produktov vrátane zberu, dojenia, plemenárskej činnosti a chovu zvierat na poľnohospodárske účely alebo udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave.

5.6. Podľa právnych predpisov EÚ členské štáty stanovujú minimálne požiadavky na udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave na základe rámca stanoveného v právnych predpisoch EÚ. Pokiaľ ide o pastviny, v normách stanovených v právnych predpisoch EÚ sa vyžaduje minimálna miera intenzity chovu a/alebo vhodné režimy na zaistenie minimálnej úrovne údržby a zabránenie zhoršovaniu biotopov.

5.6. V rámci „kontroly zdravotného stavu“ sa rozhodlo, že od 1. januára 2009 bude miera intenzity chovu nepovinná.

⁽⁴⁾ V Bulharsku a Rumunsku predstavuje oprávnenú plochu využívanú poľnohospodárska plocha udržiavaná v dobrom poľnohospodárskom stave v súlade s vnútroštátnymi kritériami.

⁽⁵⁾ Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Rumunsko, Slovensko.

⁽⁶⁾ Po zavedení systému SPS sa väčšina poľnohospodárov vypláca nezávisle od objemu skutočnej výroby. Niektoré systémy pomoci však pretrvávajú alebo ich možno nadviazať na výstupy s cieľom predísť zrušeniu výroby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.7. Požiadavka na udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave je stanovená v kontexte krížového plnenia, ktoré sa vzťahuje na systémy SPS a SAPS. Ak sa požiadavky na udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave nedodržiavajú, výška priamej pomoci sa v rámci krížového plnenia zníži alebo zruší (7).

5.8. Z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) sa financujú výdavky na rozvoj vidieka, ktoré pokrývajú veľké množstvo opatrení, ako napríklad agroenvironmentálne schémy, kompenzačné sumy pre poľnohospodárstvo v znevýhodnených oblastiach, investície do poľnohospodárskych podnikov a infraštruktúru vo vidieckych oblastiach (10 527 mil. EUR).

5.9. Záležitosti týkajúce sa životného prostredia, rybného hospodárstva a námorných záležitostí, ako aj zdravia a ochrany spotrebiteľa riadi Komisia v rámci osobitných systémov kontroly. Sem patria opatrenia v prospech verejného zdravia, životného prostredia, dobrého zaobchádzania so zvieratami, ochrany spotrebiteľov, medzinárodné dohody o rybolove a Európsky fond rybného hospodárstva (1 658 mil. EUR).

Rozsah auditu

5.10. S cieľom získať primeranú istotu o správnosti transakcií na účtoch EÚ Dvor audítorov testoval jednu reprezentatívnu vzorku 204 transakcií, ktorá zahŕňa všetky výdavky, ktorými sa zaoberá táto kapitola (pozri bod 5.1), a zhodnotil systémy dohľadu a kontroly. Opis rozsahu a metodiky auditu DAS sa nachádza v kapitole 1.

5.11. Pokiaľ ide o systémy dohľadu a kontroly, Dvor audítorov preskúmal spoľahlivosť systémov vzťahujúcich sa na žiadosti v rámci fondu EPZF vo vybraných platobných agentúrach štyroch členských štátov uplatňujúcich systém jednotnej platby na plochu: Bulharsko, Estónsko, Poľsko, Rumunsko a štyroch členských štátov, v ktorých sa uplatňuje systém jednotnej platby: Belgicko (Valónsky región), Španielsko (Katalánsko), Slovinsko a Spojené kráľovstvo (Škótsko). Treba poznamenať, že v prípade Bulharska a Rumunska bol rok 2008 prvým úplným poľnohospodárskym rokom podávania žiadostí. Pri výdavkoch na rozvoj vidieka Dvor audítorov kontroloval systémy dohľadu a kontroly v Českej republike, Írsku, Grécku, Španielsku, Taliansku, Maďarsku a Portugalsku. Dvor audítorov tiež vykonal audit systémov dohľadu a kontroly Európskeho fondu rybného hospodárstva.

(7) Článok 6 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.12. Dvor audítorov okrem toho preskúmal 62 osvedčení a správ certifikačných orgánov vzťahujúcich sa na 57 platobných agentúr⁽⁸⁾. V prípade ďalších ôsmich platobných agentúr s osvedčeniami s výhradou sa preskúmali dôvody udelenia výhrad.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

5.13. Na základe výsledkov svojej audítorskej práce Dvor audítorov dospel k záveru, že v prípade platieb za rok končiaci sa 31. decembrom 2008 pre skupinu politík ako celok sa odhaduje celková miera chybovosti tesne pod 2 % prahom významnosti. Výdavky na rozvoj vidieka sú stále ovplyvnené vyššou chybovosťou, ako je to v prípade fondu EPZF, i keď odhadovaná chybovosť je nižšia ako v predchádzajúcich rokoch.

5.14. Z 204 kontrolovaných transakcií bolo 66 (32 %) poznačených chybou, pričom 45 (48 %) chýb boli vyčísliteľné chyby ovplyvňujúce najmä oprávnenosť a presnosť. Výsledok testovania transakcií na základe vzorky sa nachádza v **prílohe 5.1**. Klasifikácia chýb, tak ako ju uplatňuje Dvor audítorov, je vysvetlená v kapitole 1. Ďalej v tejto kapitole sú uvedené príklady rôznych typov chýb.

5.15. Výročná správa o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo obsahuje výhrady k výdavkom v rámci programu SAPARD v Bulharsku a Rumunsku a opatrení na rozvoj vidieka v rámci osi 2 (zlepšovanie stavu životného prostredia a vidieckych oblastí)⁽⁹⁾. Výročná správa o činnosti generálneho riaditeľa pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (GR MARE) taktiež obsahuje výhradu k výdavkom v rámci spoločnej politiky pre oblasť rybného hospodárstva⁽¹⁰⁾.

5.13. Komisia víta celkové pozitívne posúdenie a pripája sa k názoru Dvora audítorov, že výdavky na rozvoj vidieka sú ovplyvnené vyšším výskytom chýb, ale s uspokojením konštatuje, že miera chybovosti v tejto oblasti klesá.

⁽⁸⁾ Platobné agentúry a príslušné finančné prostriedky zahrnuté vo vzorke DAS (57 osvedčení a správ v rámci EPZF a päť v rámci EPFRV).

⁽⁹⁾ Výhrada k programu SAPARD sa týkala „významných nedostatkov systému riadenia a kontroly“. Výhrada k opatreniam na rozvoj vidieka v rámci osi 2 sa týkala „chybovosti, ktorá podstatne prekračuje prah významnosti, ktorý v súčasnosti používa Európsky dvor audítorov“.

⁽¹⁰⁾ Vo výhrade sa uvádza, že členským štátom boli v závažnej miere vyplatené neoprávnené výdavky v rámci činnosti kontroly a presadzovania spoločnej politiky pre oblasť rybného hospodárstva.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

5.16. Pri fonde EPZF bolo zo 151 transakcií vo vzorke 42 (28 %) poznačených chybami. Tridsať (54 %) chýb bolo vyčísliteľných. Z operácií v rámci fondu EPFRV bolo zo 42 transakcií vo vzorke 17 (40 %) poznačených chybami. Jedenásť (55 %) chýb bolo vyčísliteľných. Tieto chyby sú ale relatívne malé z finančného hľadiska.

5.17. Pri audite EPZF Dvor audítorov zistil chyby oprávnenosti⁽¹⁾ platieb vykonaných v rámci systému SAPS príjemcom, ktorí nespĺňali definíciu poľnohospodára, pretože nevykonávali žiadnu poľnohospodársku činnosť ani neudržiavali pôdu v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (pozri bod 5.46).

5.17. Komisia venovala pozornosť otázke vymedzenia pojmu „poľnohospodár“, na ktorú Dvor audítorov poukázal v rámci „kontroly zdravotného stavu“. Navrhla, aby členské štáty vylúčili zo systémov priamych platieb fyzické alebo právnické osoby, ktorých predmet podnikania netvorí poľnohospodárske činnosti alebo ktorých poľnohospodárske činnosti sú bezvýznamné. Rada však stanovila, že toto ustanovenie je pre členské štáty nepovinné [článok 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009]. Pokiaľ ide o otázku, na ktorú poukázal Dvor audítorov, podľa právnych predpisov uplatniteľných v roku 2008 sú fyzické alebo právnické osoby, ktoré vykonávajú poľnohospodársku činnosť alebo udržiavajú pôdu v dobrom poľnohospodárskom stave (GAC), oprávnené dostávať platby v rámci systému SAPS.

Príklad

Príjemca požiadal o pomoc v rámci systému SAPS v mene viacerých poľnohospodárov užívajúcich spoločnú pôdu vo vlastníctve miestnej samosprávy. Platba sa uhradila žiadateľovi, ktorý uviedol, že sa o ňu následne rozdelil s týmito poľnohospodármi na pomernom základe podľa počtu kusov chovaného dobytku. Na vymeranie sa vybralo osem parciel, ktoré boli všetky deklarované v roku 2007 ako trvalé pasienky. Na žiadnej z týchto parciel sa nenašli nijaké stopy po spásaní dobytkom alebo po kosbe za obdobie niekoľkých rokov. Väčšinu plôch pokrývali kríky a paprade, zvyšné plochy zaberala vysoká divoká vegetácia. Všetky navštívené parcely boli uznané za opustené a neoprávnené na poskytnutie pomoci.

Miestne samosprávy dostávali platby v rámci SAPS na spoločné pasienky, ktoré využívali miestni poľnohospodári na pastvu svojho dobytku. Časť tejto pôdy sa využívala ako skládka odpadu.

Príklad⁽¹⁾

Po oddelení priamych platieb sa nevyžaduje žiadna konkrétna poľnohospodárska činnosť; stačí, ak poľnohospodár udržiava dobrý poľnohospodársky stav (good agricultural conditions, GAC). Podľa uplatniteľných právnych predpisov je úlohou členského štátu vymedziť, čo predstavuje dobrý poľnohospodársky stav (GAC). Príslušný členský štát ustanovil kritériá týkajúce sa udržiavania GAC, ale v súlade s rámcom EÚ tieto kritériá neobsahujú povinnosť pastvy ani kosby.

Fyzické alebo právnické osoby, ktoré vykonávajú poľnohospodársku činnosť alebo udržiavajú pôdu v dobrom poľnohospodárskom stave (GAC), sú oprávnené dostávať platby v rámci systému SAPS. Keďže pôda sa udržiavala v dobrom poľnohospodárskom stave, príslušné miestne samosprávy boli oprávnené dostávať platby v rámci systému SAPS.

Ak sa pomoc poskytla na neoprávnenú pôdu, bude sa to riešiť v rámci postupu overovania súladu. Pozri aj odpoveď Komisie na bod 5.49.

⁽¹⁾ Príjemca nebol oprávnený na príjem celej sumy platby ani jej časti.

⁽¹⁾ Komisia sa domnieva, že jednotlivé zistenia, ktoré Dvor audítorov uvádza, nepredstavujú systematické nedostatky v príslušných schémach pomoci.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.18. Pokiaľ ide o oprávnenosť pri fonde EPFRV, Dvor audítorov zistil prípady nedodržania konkrétnych podmienok súvisiacich s pomocou pre agroenvironmentálne opatrenia a opatrenia v lesnom hospodárstve; a neoprávnené oblasti nárokované v rámci agroenvironmentálnych opatrení.

Príklad

Podpora sa poskytla na agroenvironmentálne záväzky týkajúce sa oplotenia plochy pasienkov a vyčistenia časti plochy čiastočne pokrytej kríkmi. Cieľom opatrenia bolo vytvoriť väčšiu plochu pre extenzívne spásanie, keďže pre nízku kvalitu pôdy mala koncentrácia dobytku na existujúcich očistených plochách škodlivý účinok na obnovu trávnatého porastu z dôvodu nadmerného spásania. Audítori Dvora audítorov zistili, že plocha očistená od krov sa plne nezhodovala s plochou, na ktorú sa požiadala podpora, a bola trochu menšia ako celková deklarovaná plocha. Prijemca bol tak oprávnený na získanie len približne 90 % vyplatenej sumy pomoci. Na tento prípad sa navyše vzťahuje sankcia vo výške 18 %.

5.19. Pokiaľ ide o chyby správnosti⁽¹²⁾ pri fonde EPZF, väčšina chýb zistených Dvorom audítorov sa týka nadmerného vykázania nárokovanej plochy, čo vedie k preplateniu pomoci.

Príklad

Zistilo sa nadmerné vykázanie (35 %) najmä z toho dôvodu, že poľnohospodár si nárokoval celé hektáre, a nie skutočne využívanú plochu. Zistili sa tiež malé neoprávnené plochy, ktoré sa mali odpočítať. Takýto výrazný rozdiel (8 hektárov z 23 vymeraných) by mal viesť k zrušeniu platby zo systému SAPS.

5.20. Pri fonde EPFRV z hľadiska správnosti Dvor audítorov zistil chyby nesprávneho výpočtu oprávnených nákladov a splatnej sumy, nadmerné deklarovanie nárokovanej plochy; a nedodržanie minimálnej sumy na hektár uvádzanej v pravidlách Spoločenstva.

5.18. Zistenia Dvora audítorov sa budú vo všeobecnosti riešiť prostredníctvom postupu overovania súladu.

5.19.

Príklad

Nedostatky zistené v systéme kontroly členského štátu v súvislosti s platbami v rámci systému SAPS sa riešia v rámci postupu overovania súladu.

5.20. Pokiaľ ide o zistené nadmerné vykázania, Komisia súhlasí so zisteniami Dvora audítorov.

⁽¹²⁾ Platba je nesprávne vypočítaná.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad

Pre obmedzenie disponibilných finančných prostriedkov na základe plánu financovania príslušného programu rozvoja vidieka vnútroštátne orgány nemohli zaplatiť poľnohospodárom v znevýhodnených oblastiach minimálnu sumu na hektár vyžadovanú v pravidlách Spoločenstva.

5.21. V prípade fondu EPFRV Dvor audítorov zistil chybu dostatočného podloženia ⁽¹³⁾ z dôvodu nevykonania všetkých financovaných prác.

Príklad

Jedna z transakcií zo vzorky sa týkala pomoci poskytnutej miestnej samospráve na pokrytie poľnej cesty asfaltovým kobercom. Keďže však jeden poľnohospodár odmietol umožniť priechod cez svoj pozemok, nebolo vyasfaltovaných asi osem percent povrchu cesty. Namiesto toho bol dodávateľ požiadaný, aby vyasfaltoval prístupové cesty k parcelám nachádzajúcim sa pozdĺž cesty. Keďže projekt nebol formálne zmenený, podľa názoru Dvora audítorov bola miestna samospráva, aj keď uhradila celkovú cenu za vykonané cestné práce, oprávnená len približne na 90 % celkovej prijatej pomoci.

5.22. Pokiaľ ide o ďalšie typy chýb, ktoré nespádajú do kategórií oprávnenosti, správnosti a dostatočného podloženia, Dvor audítorov pri fonde EPZF konštatoval, že sa nepodarilo vyzbierať poplatky za mlieko od výrobcov, registre zvierat neboli aktualizované a databázy nefungovali. Platbu vývozných náhrady navyše uskutočnil jeden členský štát s trojročným oneskorením. Pri fonde EPFRV Dvor audítorov nedokázal v dvoch členských štátoch určiť hranice niektorých parciel, na ktoré bola vyplatená pomoc EÚ. Dvor audítorov navyše poznamenáva, že stále pretrvávajú niektoré závažné chyby, ktoré sa nedali vyčíslieť a na ktoré sa poukázalo vo výročnej správe za rozpočtový rok 2007 (pozri **prílohu 5.2**).

5.22. Problémy s registrom zvierat a problémy s databázou na identifikáciu a registráciu zvierat sú Komisii známe a uplatňujú sa voči nim postupy overovania súladu.

Otázku „zvýhodnených úrokových sadzieb“, na ktorú Dvor audítorov poukázal vo svojej výročnej správe za rok 2007, Komisia riešila. Členský štát zaviedol nový administratívny systém, ktorý od roku 2008 uľahčuje sledovanie úveru od banky ku konečnému príjemcovi. Komisia ďalej analyzovala výsledky auditov, ktoré členský štát vykonal v poslednom období, s cieľom určiť finančný vplyv za predchádzajúce programovacie obdobia.

⁽¹³⁾ Nárokované náklady ani činnosť neexistovali.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad

Podľa nariadenia Rady (ES) č. 1788/2003 ⁽¹⁴⁾ vnútroštátne orgány zodpovedajú za uhradenie poplatkov za mlieko a majú povinnosť vybrať tieto poplatky od výrobcov. Všetky vyzbierané finančné prostriedky spolu s úrokom v prípade oneskorenej úhrady poplatkov si ponechávajú vnútroštátne orgány. Taliansko uhradilo poplatky za všetkých príslušných výrobcov (174,5 mil. EUR), ale dokázalo od nich vyzbierať len 21,5 mil. EUR. V prípade kontrolovanom Dvorom audítorov výrobca v súčasnosti dlhuje 614 157 EUR plus 5 244 EUR v úrokoch za všetky hospodárske roky od roku 1995/1996.

Príklad

Členské štáty sú povinné platiť poplatky za mlieko do rozpočtu Spoločenstva ako pripísané príjmy. Taliansko zaplatilo svoje príslušné sumy, vďaka čomu neexistuje strata pre rozpočet Spoločenstva. Taliansko sa okrem toho podieľa na opatreniach spätného vymáhania finančných prostriedkov proti tým výrobcom (vrátane výrobcu, na ktorého sa poukazuje), ktorí ešte nezaplatili dlžné poplatky, a v tejto súvislosti účtuje úroky z nesplatených súm, ako to vyžadujú platné pravidlá Spoločenstva. Postup spätného vymáhania finančných prostriedkov, ktorý sa má uplatňovať, je upravený vnútroštátnymi právnymi predpismi a Taliansko je týmito právnymi predpismi viazané, aj keď to spôsobuje oneskorenia v procese spätného vymáhania prostriedkov.

Životné prostredie, rybné hospodárstvo a námorné záležitosti a zdravie a ochrana spotrebiteľa

5.23. V oblasti životného prostredia, rybného hospodárstva a námorných záležitostí a zdravia a ochrany spotrebiteľa sa v siedmich (64 %) z 11 transakcií zo vzorky vyskytli chyby. Štyri (24 %) chyby boli vyčísliteľné.

5.23. Pokiaľ ide o ochranu zdravia a spotrebiteľa, Komisia nesúhlasí s výkladom Dvora audítorov (pozri odpoveď na bod 5.26).

Pokiaľ ide o rybné hospodárstvo a námorné záležitosti, zo siedmich transakcií vo vzorke boli štyri ovplyvnené chybami, z ktorých dve boli kvantifikovateľné.

Pokiaľ ide o životné prostredie, pozri odpoveď Komisie na bod 5.24.

5.24. Pokiaľ ide o nástroj LIFE ⁽¹⁵⁾, Dvor audítorov zistil nedostatky v postupoch verejného obstarávania a chyby v platbách z dôvodu chýbajúcich primeraných podporných dokumentov, ako aj nesprávny výpočet mzdových nákladov.

5.24. Zistenia Dvora audítorov sa týkajú platieb, ktoré nemajú konečný charakter a realizujú sa pri primeranej istote, že sú splnené podmienky týchto platieb. Podporné dokumenty pre deklarované náklady sa v tejto etape zvyčajne neskúmajú a požadujú sa až pri záverečnej správe. Komisia preto za bežných okolností zistí a napraví akékoľvek chyby skôr, ako sa vykoná konečná platba.

Príklad

V jednom prípade postup verejnej súťaže úplne chýbal, v inom prípade spoločnosť, ktorá sa podieľala na príprave verejnej súťaže pre príjemcu, túto verejnú súťaž vyhrala, a to napriek právnej rade neprijíť účasť tejto spoločnosti. Okrem toho príjemca nevykázal úrok získaný z finančných prostriedkov z predbežného financovania.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 123.

⁽¹⁵⁾ LIFE – finančný nástroj pre životné prostredie (z franc. L'Instrument Financier pour l'Environment).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.25. Pri finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (FNURH) Dvor audítorov zistil neoprávnené náklady na modernizáciu rybárskeho plavidla a neoprávnené náklady na subdodávanie pri zamestnancoch.

Príklad

Ako náklady sa vykázali náklady na výmenu rybolovného zariadenia, ktoré bolo nariadením jasne vylúčené ⁽¹⁶⁾.

5.25. Pri rozhodovaní o platbách v prospech príslušných členských štátov si Komisia nebola vedomá možných chýb identifikovaných Dvorom audítorov, ktoré nastali na úrovni konečného príjemcu. Komisia však zaviedla stratégiu kontroly a vykonáva činnosti auditu ex post na overenie, či systémy riadenia a kontroly členských štátov účinne fungujú, aby sa takýmto chybám zabránilo.

Príklad

Komisia odpočítava neoprávnené sumy z následných žiadostí o úhradu výdavkov (ak ešte nejaké zostávajú na predloženie) alebo najneskôr pred ukončením programu.

5.26. Čo sa týka monitorovania transmisívnej spongiformnej encefalopatie (TSE), náklady na tieto testy v niektorých prípadoch presiahli hranicu stropov stanovených v právnych predpisoch a niektoré zvieratá boli pod minimálnou vekovou hranicou.

5.26. Komisia zastáva názor, že na vnútroštátnej úrovni by sa mal uplatniť strop pre náklady na testovanie.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

Oblasť politiky Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka**Systémy týkajúce sa správnosti transakcií**

5.27. Pri výdavkoch na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka je hlavným kontrolným systémom na zaistenie správnosti transakcií integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS) ⁽¹⁷⁾.

5.28. Systém IACS v každom členskom štáte pozostáva z databázy poľnohospodárskych podnikov a žiadostí, systémov na identifikáciu poľnohospodárskych parciel a registráciu hospodárskych zvierat v prípade spojených prémiei, ako aj z registra nárokov v tých členských štátoch, ktoré realizujú SPS. Systém umožňuje niekoľko kontrol oprávnenosti: administratívnu kontrolu všetkých žiadostí, krížové kontroly s databázami, aby sa zabránilo duplicitným žiadostiam na rovnakú pôdu/zvieratá, a minimálnu 5 % mieru pre inšpekcie v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré vykonávajú platobné agentúry.

⁽¹⁶⁾ Článok 9 nariadenia Rady (ES) č. 2792/1999 (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

⁽¹⁷⁾ Nariadenie (ES) č. 1782/2003 následne zrušené a nahradené nariadením (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16) a nariadením Komisie (ES) č. 796/2004 (Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.29. Systém IACS pokrýva hlavné schémy kontrolované na úrovni členského štátu a financované z fondu EPZF, a to SPS a SAPS. V prípade EPFRV, a najmä agroenvironmentálnych a znevýhodnených oblastí, systém IACS zahŕňa niektoré základné prvky, ako je povrch a počet hospodárskych zvierat, ostatné prvky pokrývajú osobitne navrhnuté kontroly.

5.30. Pokiaľ ide o audit osobitných systémov dohľadu a kontroly IACS na úrovni platobnej agentúry, Dvor audítorov posúdil 8 systémov pri fonde EPZF a 7 systémov pri fonde EPFRV (pozri bod 5.11).

5.31. Audit Dvora audítorov zahŕňal dodržiavanie ustanovení príslušných nariadení a hodnotenie účinnosti systémov v zmysle zaistenia správnosti transakcií. Preskúmali sa predovšetkým tieto prvky:

I. administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby vrátane kvality databáz;

II. systémy kontroly založené na kontrolách na mieste;

III. systém na zaistenie vykonávania a kontroly krížového plnenia.

5.32. Vo všeobecnosti výsledky testovania transakcií vo vzorke fondu EPZF, ktoré prechádzajú systémom IACS, naznačujú, že ide o účinný systém kontroly. Dvor audítorov zistil, že v piatich z ôsmich kontrolovaných platobných agentúr boli zavedené systémy kontroly plne alebo čiastočne účinné. Pri uplatňovaní kľúčových prvkov systému sa zistili významné nedostatky v Spojenom kráľovstve (Škótsko), Bulharsku a Rumunsku. Dvor audítorov preto usudzuje, že v týchto členských krajinách systém IACS účinne nezaistuje správnosť platieb. V prípade Bulharska a Rumunska výsledky vnútroštátnych kontrol oznámené Komisii⁽¹⁸⁾ sú v súlade s hodnotením Dvora audítorov.

5.32. Komisia uznáva, že v systéme IACS v Spojenom kráľovstve (Škótsko) existujú nedostatky, ale z dôvodov uvedených nižšie sa nedomnieva, že tieto nedostatky majú za následok neúčinnosť systému:

— Prekrývanie referenčných parciel v systéme LPIS je veľmi obmedzené, keďže sa týka len 0,3 % oprávnenej pôdy (potenciálne 15 000 ha z deklarovaných 4,5 milióna ha). Momentálne prebieha analýza potenciálnych finančných dôsledkov vrátane spätného vymáhania neoprávnených súm za predchádzajúce obdobie (pozri aj odpoveď Komisie na bod 5.36).

— Pokiaľ ide o výpočet sankcií, podobné nedostatky sa zistili v ďalších členských štátoch a Komisia ich rieši v rámci postupov overovania súladu.

⁽¹⁸⁾ Výsledky vnútroštátnych kontrol, pri ktorých sa kontrolou na mieste zistili chyby v žiadostiach, sú: Bulharsko – 6,20 %; Rumunsko – 12,57 % (zdroj: GR AGRI).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- Pokiaľ ide o potenciálne prekročenie stropu Spojeného kráľovstva pre priradenie nárokov, prijalo sa opatrenie v rámci postupu overovania súladu.

Pokiaľ ide o systém IACS v Bulharsku a Rumunsku, ako Dvor audítorov uvádza v bode 5.11, rozpočtový rok 2008 bol prvým úplným rokom uplatňovania po pristúpení týchto členských štátov. Nedostatky zistené Dvorom audítorov odhalili audity Komisie už v roku 2008 a týkajú sa najmä kvality identifikačného systému poľnohospodárskych parciel (LPIS) a kvality a počtu kontrol na mieste. Tieto boli zverejnené vo výročnej správe GR pre poľnohospodárstvo za rok 2008 a riešia sa prostredníctvom postupov overovania súladu.

Okrem toho v roku 2009 oba členské štáty vypracovali na žiadosť Komisie akčné plány s cieľom riešiť tieto nedostatky komplexne a včas.

5.33. Pri siedmich kontrolovaných systémoch dohľadu a kontroly EPZF Dvor audítorov zistil, že systémy sú čiastočne účinné pri zaistení správnosti platieb.

5.34. Hlavné kontrolné zistenia Dvora audítorov sú uvedené v nasledujúcich bodoch. Súhrnná tabuľka s hodnotením Dvora audítorov podľa členských štátov je uvedená v **prílohe 5.1**.

I. Administratívne postupy a kontroly na zaistenie správnej platby vrátane kvality databáz

5.35. V súlade s právnymi ustanoveniami⁽¹⁹⁾, sa administratívne kontroly vykonávajú pri všetkých žiadostiach s nárokmi na podporu a platbu a musia pokrývať všetky prvky, ktoré je možné a vhodné kontrolovať administratívne. Administratívne kontroly vo všetkých prípadoch, keď to je možné a vhodné, zahŕňajú krížové kontroly okrem iného na základe údajov zo systému IACS. Auditom Dvora audítorov sa overila kvalita databáz, ako aj primeranosť takýchto kontrol v zmysle identifikácie nezrovnalostí a prijatia nápravného opatrenia. Hlavné zistené nedostatky systémov sú rozvedené nižšie.

⁽¹⁹⁾ Článok 11 nariadenia Komisie (ES) č. 1975/2006 (Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 74) a článok 24 nariadenia (ES) č. 796/2004.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

EPZF

5.36. Identifikačný systém poľnohospodárskych platieb (LPIS) je databáza, v ktorej sú zdokumentované všetky poľnohospodárske plochy v členskom štáte. Účinnosť administratívnych kontrol na potvrdenie oprávnenosti plôch je závislá od kvality údajov vložených do systému. Dvor audítorov zistil významné nedostatky systému LPIS v dvoch členských štátoch, ktoré majú závažný vplyv na efektívnosť administratívnych krížových kontrol (BG, UK). Dvor audítorov ďalej v jednom členskom štáte nezistil žiadne primerané ohraničenie platieb na základe ortofotografií (PL). V ďalšom členskom štáte (ES) boli z dôvodu uplatnenia štedrých koeficientov uznané na platbu neoprávnené plochy (čiastočne zalesnené a/alebo skalnaté horské pastviny).

5.36. *Pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo (Škótsko), Komisia odkazuje na svoju odpoveď na bod 5.32. Komisia zabezpečuje primerané riešenie prostredníctvom postupu overovania súladu.*

Pokiaľ ide o Poľsko a Španielsko, tieto nedostatky sú Komisii známe a riešia sa prostredníctvom postupov overovania súladu.

Pokiaľ ide o Bulharsko, pozri nižšie.

Príklad

Systém LPIS v Bulharsku neobsahuje presné oprávnené plochy referenčných parciel. Každá referenčná parcela sa zaraďuje do niektorého z piatich percentuálnych rozpätí oprávnenosti. Kontrolami na mieste, ktoré vykonali audítori, sa preukázalo, že percentuálne rozpätia oprávnenosti uvedené v systéme LPIS neboli spoľahlivé. Navyše, maximálna nárokovateľná plocha vypočítaná na základe percentuálnych podielov oprávnenosti uvedených v systéme LPIS nemá nijaký ohraničujúci účinok na celkovú plochu prijatú na platbu. Napokon bolo poukázané na to, že po roku podávania žiadostí 2007 orgány členského štátu presunuli referenčné parcely z kategórie „iné poľnohospodárske využitie“ a „nepoľnohospodárske využitie“ do iných kategórií využívania pôdy s vyššími percentuálnymi podielmi oprávnenosti.

Zistilo sa, že systém LPIS v Spojenom kráľovstve (Škótsku) obsahuje viac ako 12 000 prekrývajúcich sa referenčných parciel, čo viedlo k duplicitným platbám SPS približne na 15 000 ha.

Príklad

Pokiaľ ide o Bulharsko, Komisia sa pripája k názoru, že bulharský systém LPIS si vyžaduje ďalšie zlepšenie. Akčný plán uvedený v odpovedi Komisie na bod 5.32 bude riešiť zistené nedostatky.

Tento problém je veľmi obmedzený. Momentálne prebieha analýza potenciálnych finančných dôsledkov vrátane spätného vymáhania neoprávnených súm za predchádzajúce obdobie (pozri aj odpoveď Komisie na bod 5.32).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.37. Spôľahlivá databáza nárokov je podmienkou správnych platieb SPS jednotlivým príjemcom v prvom roku a všetkých následných rokoch. Celková hodnota všetkých nárokov pridelených poľnohospodárom musí rešpektovať národný strop stanovený v právnych predpisoch EÚ⁽²⁰⁾. Dvor audítorov zistil prípady rozdielných údajov na národnej a regionálnej úrovni týkajúcich sa relevantnej zložky národného stropu (ES) a neúplnú, nepresnú a zastaranú databázu nárokov (UK).

5.37. Komisia odkazuje na svoju odpoveď na bod 5.32.

Príklad

V Spojenom kráľovstve rozdelili národný strop na účely priznávania platobných nárokov na podstropy, pričom každá regionálna platobná agentúra získala vlastný podstrop. Jedna z regionálnych platobných agentúr prekročila svoj podstrop o viac ako 25 mil. EUR, čo predstavuje 4 % podstropu Škótska. Orgány informovali, že národný strop bol prekročený len o 2,8 mil. EUR, pretože podľa poskytnutých údajov sa iná regionálna platobná agentúra udržala výrazne pod svojím podstropom. Dvor audítorov nedokázal overiť celkovú výšku nárokov pre túto regionálnu platobnú agentúru, pretože databáza nie je spoľahlivá – nie je úplná, presná ani aktuálna a viac ako 1 200 prípadov nárokov obsahuje nezrovnalosti, ktoré ešte neboli objasnené.

Príklad

Prekročenie o 2,8 milióna EUR nahlásené orgánmi Spojeného kráľovstva predstavuje 0,1 % vnútroštátneho stropu. Táto záležitosť sa rieši prostredníctvom postupu overovania súladu.

⁽²⁰⁾ Pozri článok 41 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.38. Pokiaľ ide o správnosť platieb, Dvor audítorov zistil významné nedostatky v jednom členskom štáte, ktoré viedli k prípadom, keď si podporu na pôdu nárokovali miestne samosprávy vo vlastnom mene a pomoc neprerозdeľovali osobám, ktoré pásli na pozemkoch svoj dobytok a udržiavali pozemky v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (RO); duplicitné platby a preplatky, ako aj nesprávne uplatnenie koncepcie zjavných chýb⁽²¹⁾ (RO). Dvor audítorov ďalej zistil chyby systematického nesprávneho výpočtu pomoci, keď žiadatelia deklarujú menšiu plochu vyňatú z produkcie, než je plocha zodpovedajúca nárokom na vyňatie pôdy z produkcie alebo keď sa u žiadateľov zistilo menej hektárov oprávnenej pôdy, ako sa nárokovalo, a mali nároky rozdielnej hodnoty (BE, UK, ES, SI).

5.38. Pokiaľ ide o otázku miestnych samospráv prijímajúcich platby v rámci systému SAPS, Komisia odkazuje na svoju odpoveď v rámci bodu 5.17.

Pokiaľ ide o otázku dvojitej platby a preplatení v Rumunsku, rumunská platobná agentúra kvantifikovala tento problém a prijíma nápravné opatrenie v rámci svojho akčného plánu. Okrem toho sa Komisia domnieva, že v roku 2007 Rumunsko uplatňovalo koncepciu zjavnej chyby správne.

Problémy týkajúce sa výpočtu platieb v Španielsku, Slovinsku a Spojenom kráľovstve sú Komisii známe a uplatňujú sa voči nim postupy overovania súladu.

Pokiaľ ide o Belgicko, prijaté informácie naznačujú, že v prípadoch, na ktoré poukázal Dvor audítorov, viedol postup uplatňovaný pri výpočte pomoci k rozdielom vo výške poskytnutej pomoci, ktoré nespôsobili rozpočtu Spoločenstva žiadnu stratu.

Príklad

Viac ako 5 500 poľnohospodárov v Rumunsku profitovalo z duplicitných platieb/preplatkov v celkovom objeme 2,2 mil. EUR. V niektorých prípadoch, keď poľnohospodár požiadal o zmenšenie plochy alebo stiahnutie pri parcelách, pri ktorých administratívne krížové kontroly odhalili prekročenie referenčnej parcely, sa tieto žiadosti prijali bez toho, aby sa pri nich uplatnili sankcie, čo je v rozpore s právnymi predpismi EÚ. Členský štát tiež nesprávne použil koncepciu zjavných chýb, keď akceptoval, aby sa plocha prekračujúca referenčné parcely mohla presunúť do iných referenčných parciel. Takýmto spôsobom sa vykonalo 64 000 opráv zjavných chýb.

Príklad

Rumunská platobná agentúra odhalila tento problém sama a prijíma nápravné opatrenie v rámci svojho akčného plánu.

⁽²¹⁾ Článok 19 nariadenia (ES) č. 796/2004. Zjavná chyba je chyba, ktorá je ako taká jednoznačná z formulára žiadosti a nevedie k udeleniu sankcie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

EPFRV

5.39. Systémy kontroly založené na administratívnych kontrolách sa zaviedli nariadením Komisie (ES) č. 1975/2006⁽²²⁾ pre každý typ opatrenia na rozvoj vidieka schválený počas programovacieho obdobia 2007 – 2013. Podobné systémy sa vzťahujú na opatrenia rozvoja vidieka schválené počas predchádzajúceho programovacieho obdobia.

5.40. Integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS) obsahuje identifikačný systém poľnohospodárskych pozemkov, no nezahŕňa lesné a lesom porastené parcely. Tieto parcely však môžu byť oprávnené na podporu v rámci osobitných opatrení na rozvoj vidieka. Zo zistení vyplýva, že administratívne kontroly založené na tomto identifikačnom systéme neboli úplne spoľahlivé v niektorých prípadoch, keď boli zalesnené parcely stále vedené v systéme IACS ako poľnohospodárske parcely (ES), a nedostatočné v iných prípadoch, v ktorých boli lesom porastené alebo inak nekultivované plochy oprávnené na podporu v rámci rozvoja vidieka (IT).

5.41. Auditom sa tiež zistili prípady nedostatky v zmysle nedostatočných podporných dokumentov (HU, PT), nepresne alebo nedostatočne zdokumentovaných administratívnych kontrol (PT, IT, IE), vloženia nesprávnych údajov a chýb vo výpočtoch (IT, PT).

II) Systémy kontroly založené na kontrolách na mieste

5.42. Členský štát v súlade s právnymi ustanoveniami⁽²³⁾ každoročne vykonáva kontroly na mieste pokrývajúce aspoň 5 % všetkých príjemcov. Počet kontrol na mieste sa zvýši, ak sa zistia významné nezrovnalosti. Audit Dvora audítorov sa zameral na primeranosť postupov analýzy rizika pri výbere príjemcov na takéto kontroly, kvalitu kontrol a adekvátnosť vykonaných opráv. Pri analýze postupov a opakovanom vykonaní kontrol Dvorom audítorov sa zistili osobitné nedostatky kontrol na mieste.

⁽²²⁾ Nariadenie (ES) č. 1975/2006 zo 7. decembra 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, pokiaľ ide o realizáciu kontrolných postupov a krížového plnenia pri opatreniach na podporu rozvoja vidieka.

⁽²³⁾ Článok 12 nariadenia (ES) č. 1975/2006 a článok 26 nariadenia (ES) č. 796/2004.

5.40. Podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 1975/2006 sa musia stanoviť vhodné alternatívne systémy na jedinečnú identifikáciu pôdy, napríklad lesa alebo pôdy, na ktorú sa prijímajú agroenvironmentálne platby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.43. Pri фонде EPZF Dvor audítorov zistil neoprávnené plochy alebo parcely, ktoré mali národní kontrolóri vylúčiť, a nesplnenie povinnej miery kontrol (BG). Z dôvodu vysokej miery nezrovnalostí zistených v počiatocnej 5 % vzorke kontrol muselo Bulharsko päťnásobne zväčšiť svoju vzorku (2⁴), no dosiahlo tak len 10,1 % pokrytie. Akceptovalo výsledky z diaľkového snímania bez vykonania kontroly kvality. Dvor audítorov ďalej skontroloval 34 parciel, ktoré miestne oddelenia ministerstva poľnohospodárstva vykázali ako oprávnené plochy, a zistil, že 12 z nich bolo plne pokrytých kríkmi a stromami a parcely neboli nepoužiteľné pre poľnohospodárstvo alebo úplne opustené veľa rokov, prípadne sa pôda využívala ako skládka odpadu.

5.44. Pri фонде EPFRV Dvor audítorov konštatoval nedostatky pri vytváraní vzoriek príjemcov na kontroly na mieste na základe nedostatočnej alebo neaktualizovanej analýzy rizika (CZ, IT, ES, PT). Navyše sústredenie kontrol do obmedzeného časového obdobia, ktoré sa zistilo v niektorých členských štátoch (IT, PT), znemožňuje overiť súlad s konkrétnymi záväzkami, ktoré sa musia splniť v priebehu ďalších období poľnohospodárskeho roka.

5.45. Ďalšie nedostatky sa vyskytli v prípadoch, pri ktorých nedošlo k zvýšeniu počtu kontrol napriek vysokej miere nezrovnalostí (ES), a v prípadoch, keď kontrolné správy obsahovali neúplné informácie alebo opisy o vykonaných overeniach (IE).

5.43. Komisia uznáva, že v roku 2007 Bulharsko skontrolovalo na mieste 10,1 % uplatnení SAPS, čo prevyšuje povinnú 5 % úroveň minimálnej miery kontroly, ale malo by túto mieru ešte zvýšiť. Bulharsko rieši problémy zistené Dvorom audítorov v rámci svojho akčného plánu. Okrem toho Komisia rieši tieto záležitosti v rámci postupu overovania súladu.

Pokiaľ ide o oprávnenosť kontrolovaných parciel, úlohou členského štátu je definovať, čo predstavuje dobrý poľnohospodársky stav (GAC). Podľa definície ustanovenej bulharskými orgánmi na rok podávania žiadostí 2007 sa na splnenie GAC nevyžadovala žiadna výroba, prítomnosť zvierat ani kosba.

5.44. – 5.45. Podobné nedostatky sa konštatovali počas vlastných auditov Komisie a budú sa riešiť prostredníctvom postupov overovania súladu.

(2⁴) Podľa pracovného dokumentu Komisie o percentuálnom náraste žiadostí o pomoc na plochu, ktoré sa majú skontrolovať, ak sa zistia významné nezrovnalosti (DS/2006/24 rev. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

III. Systém na zabezpečenie vykonávania a kontroly krížového plnenia

5.46. Pri krížovom plnení sa vytvára väzba medzi priamymi platbami a niektorými platbami za víno z fondu EPZF a niektorými platbami z fondu EPFRV a súladom s pravidlami vzťahujúcimi sa na životné prostredie, verejné zdravie, zdravie zvierat a rastlín, dobré životné podmienky zvierat a udržiavanie poľnohospodárskej pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave. Pravidlá sú ustanovené v základných požiadavkách na správu a normách pre dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav. Ak poľnohospodár tieto povinnosti nedodríava, platby sa mu môžu znížiť. Auditom Dvora audítorov sa overovalo prenesenie ustanovení Spoločenstva do vnútroštátnych právnych predpisov, dodržiavanie príslušných predpisov vybranými príjemcami a hodnotilo uplatňovanie pokút za nedodržanie pravidiel.

5.47. Aby boli poľnohospodári oprávnení na poskytnutie pomoci, musia vykonávať poľnohospodársku činnosť. Poľnohospodárska činnosť sa definuje ako produkcia, chov alebo pestovanie poľnohospodárskych produktov vrátane zberu, dojenia, plemenárskej činnosti a chovu zvierat na poľnohospodárske účely alebo udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave.

5.48. Normami Spoločenstva pre dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav⁽²⁵⁾ sa okrem iného zabezpečujú náležité opatrenia proti pôdnej erózii a na udržiavanie pasienkov, zabránenie rozrastaniu neželanej vegetácie a minimálna miera intenzity chovu a/alebo vhodné režimy. Členské štáty musia definovať minimálne požiadavky na dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav na národnej alebo regionálnej úrovni.

5.49 Dvor audítorov odhalil nedostatky týkajúce sa toho, ako členský štát definuje, čo je potrebné na udržiavanie pozemku v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave do takej miery, že niektorým príjemcom sa vypláca pomoc v rámci systémov SPS alebo SAPS bez toho, aby na príslušnom pozemku vykonávali akékoľvek zásahy.

5.46. Dodržiavanie kritérií krížového plnenia poľnohospodármi nepredstavuje kritérium oprávnenosti. Poľnohospodári, ktorí nedodržiavajú tieto kritériá, sú oprávnení dostávať priame platby, ale ich platby sú znížené pri zohľadnení závažnosti, rozsahu, trvalosti a opakovania zisteného nedodržiavania pravidiel, ako aj nedbalosti alebo zámeru príslušného príjemcu.

5.49. Komisia riešila otázku poľnohospodárskej činnosti, na ktorú Dvor audítorov poukázal, v rámci „kontroly zdravotného stavu“. Navrhla, aby členské štáty vylúčili zo systémov priamych platieb fyzické alebo právnické osoby, ktorých predmet podnikania netvorí poľnohospodárske činnosti alebo ktorých poľnohospodárske činnosti sú bezvýznamné. Rada však stanovila, že toto ustanovenie je pre členské štáty nepovinné [článok 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009].

⁽²⁵⁾ Nariadenie (ES) č. 1782/2003 a predovšetkým príloha IV, následne zrušené a nahradené nariadením (ES) č. 73/2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Členské štáty nie sú povinné uložiť pastvu ani kosbu, ako navrhuje Dvor audítorov v príkladoch týkajúcich sa Spojeného kráľovstva (Škótska), Bulharska a Rumunska. Pokiaľ ide o GAEC, je úlohou členského štátu určiť kritériá v rámci minimálnych podmienok ustanovených v platnom nariadení Rady (ES) č. 1782/2003. Tieto vnútroštátne kritériá by nemali vytvárať povinnosť vyrábať, ktorá by nebola zlučiteľná s požiadavkami WTO.

Príklad

V Škótsku orgány pristúpili na to, že v rámci systému SPS možno požadovať podporu na divoké pasienky (pokryté prevažne vresoviskami a papraďami), ktoré si nevyžadujú žiadnu poľnohospodársku činnosť ani akúkoľvek inú činnosť na udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave⁽²⁶⁾. V dôsledku toho žiadatelia, ktorí si zakúpili nároky s vysokou hodnotou a nevykonávajú nijakú poľnohospodársku činnosť, každoročne prenajímajú veľké lány pôdy na určité obdobia za veľmi nízke ceny (pohybujúce sa v prípadoch, ktoré kontroloval Dvor audítorov, v rozsahu od 2 EUR/ha do 18 EUR/ha) s cieľom využiť nároky (v hodnote až do niekoľko sto EUR/ha). Takýto pozemok je „udržiavaný“ prirodzeným spôsobom, často vysokou divokou zverou. Jedinou činnosťou na takýchto pozemkoch je príležitostný lov.

V Bulharsku a Rumunsku sa pomoc v rámci SAPS poskytla na pastviny príjemcom, ktorí nevykonávali žiadnu produkčnú činnosť, dokonca pozemky ani neudržiavali. Dvor audítorov okrem toho našiel plochy, ktoré boli opustené a pokryté kríkmi a stromami.

Príklad

Po oddelení priamych platieb na účel získania pomoci pre príjemcu stačí, ak poľnohospodárska parcela dosahuje súlad s dobrým poľnohospodárskym stavom (GAC). Oba členské štáty ustanovili kritériá týkajúce sa dodržiavania požiadaviek GAC, ale v súlade s rámcom EÚ tieto kritériá nezahŕňajú povinnosť pastvy ani kosby (pozri aj odpoveď Komisie na bod 5.17).

⁽²⁶⁾ Povinnosť v rámci dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu pre divoké pasienky pozostávajú zo zákazu niektorých činností, napríklad uskutočňovania nových odvodňovacích prác, orby, čistenia a pod...., avšak neustanovuje sa povinnosť, aby bola vegetácia spásaná alebo kosaná.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.50. Takíto príjemcovia nespĺňajú definíciu „poľnohospodárov“. Podľa pravidiel Spoločenstva ⁽²⁷⁾ „žiadna platba sa neuskutoční v prospech osôb, u ktorých sa zistí, že umelo vytvorili podmienky požadované na poskytnutie takých platieb a získali tak výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi príslušného režimu podpory“.

5.51. Pokiaľ ide o uplatňovanie pokút, celková hodnota pokút z krížového plnenia za rok podávania žiadostí 2007 bola pre fond EPZF 17,5 mil. EUR. V prípade členských štátov, v ktorých Dvor audítorov vykonal systémové audity, bol priemerný percentuálny podiel žiadateľov, ktorým bola udelená pokuta za nedodržanie povinnosti, v rámci oboch fondov (EPZF a EPFRV) 27 %, v rozpätí od 0 % v Rumunsku po 86 % v Slovinsku.

5.52. Medzi hlavné problémy zistené v kontrolovaných platobných agentúrach patrili prípady, keď sa za nedodržanie noriem dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu uplatňovala paušálna pokuta 1 %, pričom obyčajne sa vyžaduje 3 % zníženie výšky platieb (SI), a chýbajúce podporné dokumenty na výpočet pokút za dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav (PL).

Systémy týkajúce sa spätne získaných finančných prostriedkov a finančných korekcií

Postupy zúčtovania Komisie

5.53. Keďže na hospodárení s výdavkami na poľnohospodárstvo sa v podstate podieľajú členské štáty a Komisia, pomoc vyplácajú členské štáty, ktorým ju potom Komisia uhradí. Tieto úhrady sa považujú za zálohy, aj keď vo finančných výkazoch predkladaných Komisiou sa uvádzajú ako platby. Konečné uznanie výdavkov sa určuje na základe dvojstupňového postupu, ktorý sa nazýva zúčtovanie. Dvojstupňový postup zahŕňa ročné rozhodnutie o financovaní a viacročné rozhodnutia o zhode prijímané Komisiou.

5.50. Komisia riešila otázku vymedzenia pojmu „poľnohospodár“, na ktorú Dvor audítorov poukázal v rámci „kontroly zdravotného stavu“. Navrhla, aby členské štáty vylúčili zo systémov priamych platieb fyzické alebo právnické osoby, ktorých predmet podnikania netvorí poľnohospodárske činnosti alebo ktorých poľnohospodárske činnosti sú bezvýznamné. Rada však stanovila, že toto ustanovenie je pre členské štáty nepovinné [článok 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009]. Pokiaľ ide o otázku, na ktorú poukázal Dvor audítorov, na základe právnych predpisov platných v roku 2008 sú fyzické alebo právnické osoby, ktoré vykonávajú poľnohospodársku činnosť alebo udržiavajú pôdu v dobrom poľnohospodárskom stave (GAC), oprávnené dostávať platby v rámci systému SAPS.

5.51. Podľa číselných údajov dostupných Komisii a uverejnených vo výročnej správe o činnosti za rok 2008 sa v EU-27 uplatnili sankcie za nedodržanie pravidiel v priemere 16,25 % prípadov žiadateľov kontrolovaných v súvislosti s pomocou v rámci prvého a druhého piliera spoločnej poľnohospodárskej politiky.

5.52. Komisia zistila podobné nedostatky v určitých členských štátoch a rieši ich v rámci postupu overovania súladu.

5.53. Úhrady realizované Komisiou v prospech členských štátov sú podľa právnych noriem definované ako mesačné platby, a nie ako zálohy ⁽²⁾.

⁽²⁷⁾ Článok 29 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

⁽²⁾ Článok 14 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Finančné zúčtovanie

5.54. 29. apríla 2009 Komisia prijala tri rozhodnutia o finančnom zúčtovaní za výdavky uskutočnené v rámci EPZF, EPFRV a prechodného nástroja na rozvoj vidieka (TRDI) a zúčtovala účty všetkých platobných agentúr okrem účtov uvedených v **prílohe 5.3**. Tieto rozhodnutia sa zakladajú na osvedčeniach, ktoré vydali nezávislí audítori (certifikačné orgány). Auditom Dvora audítorov sa nezistili žiadne výdavky zúčtované Komisiou, ktoré mali byť zamietnuté (vylúčené) v rozhodnutí o finančnom zúčtovaní.

5.55. Rozhodnutia o financovaní sa však obmedzujú na vierohodnosť, úplnosť a presnosť účtov platobných agentúr. Zákonnosť a správnosť príslušných platieb („aspekty zhody“) nie sú predmetom testovania vecnej správnosti, ktoré vykonávajú certifikačné orgány, a žiadosti o pomoc EÚ obvykle nekontrolujú na mieste certifikačné orgány. Finančné rozhodnutia preto neznamenajú, že „zúčtované“ výdavky neobsahujú neoprávnené platby.

5.55. *Poskytnuté vyhlásenie o vierohodnosti vyplývajúce z auditu sa neobmedzuje výhradne na účtovné záležitosti. Každé osvedčenie zároveň obsahuje zhodnotenie toho, či interný kontrolný systém platobnej agentúry fungoval v danom rozpočtovom roku uspokojivo, a v tomto kontexte sa hodnotia aj kontroly na mieste.*

Navyše každý certifikačný orgán poskytuje osobitné vyjadrenie k vyhláseniu o vierohodnosti, ktoré predkladajú riaditelia platobných agentúr, ako aj analýzu účinnosti kontrol na mieste a presnosti inšpekčných štatistík.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.56. Na rozpočtový rok 2006 Komisia zaviedla nové pravidlá zverejňovania dlhov (úctov dlžníkov) a následne tieto pravidlá upravila s platnosťou od rozpočtového roka 2008⁽²⁸⁾. Tieto úpravy musia platobné agentúry zapracovať, čo znamená vykonať rozsiahlu prácu v obmedzenom časovom rámci. Úpravy tak predstavujú riziko nesprávnych údajov v účtoch dlžníkov. Na základe preskúmania práce certifikačných orgánov a analýzy tejto práce, ktorú vykonala Komisia, Dvor audítorov opakuje svoje pochybnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov dlžníkov⁽²⁹⁾. Komisia upozornila na nedostatky v súvislosti s účtami dlžníkov pri jednej štvrtine platobných agentúr⁽³⁰⁾ a navrhla finančné korekcie⁽³¹⁾ v celkovej výške približne 25,3 mil. EUR. Tieto korekcie predstavujú približne 1,95 % zo sumy 1 295 mil. EUR, ktorá sa mala spätne získať ku koncu roka 2008. Aj keď je hodnota korekcií tesne pod 2 % prahom významnosti, vyplýva z nich, že na celkovej úrovni účtov dlžníkov existuje riziko významnej chyby.

ODPOVEDE KOMISIE

5.56. Cieľom nových pravidiel a ich následnej úpravy je zlepšiť vykazovanie členskými štátmi Komisii v záujme zabezpečenia lepšej ochrany finančných záujmov Spoločenstva. Komisia zastáva názor, že zmeny boli zavedené dostatočne vopred, aby umožnili platobným agentúram prispôsobiť sa novým požiadavkám, a preto nepredstavovali riziko nesprávnosti údajov v účtovnej knihe dlžníkov.

Komisia získala dostatok informácií o dlžníkoch na účely overovania a účtovníctva. V žiadnom z prípadov sa nezistil závažný finančný dosah na celkové účtovníctvo (a teda ani v súvislosti s rozhodnutím).

Komisia navrhla opravy vo výške 25,3 milióna EUR na základe posúdenia informácií poskytnutých certifikačnými orgánmi v ich správach a na základe svojho výpočtu najpravdepodobnejších mier (a súm) chybovosti v súvislosti s dlhmi v konkrétnych platobných agentúrach. Pri dlhoch sa používa tá istá logika ako pri zaobchádzaní s chybami vyplývajúcimi z podrobného testovania výdavkov fondov (a možnej náprave týchto chýb).

Zistené finančné chyby sa naprávajú prostredníctvom bežných postupov zúčtovania.

⁽²⁸⁾ Pred rozpočtovým rokom 2006 mali členské štáty povinnosť predkladať tabuľku 105 stanovenú v článku 3 ods. 6, písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 296/96 (Ú. v. ES L 39, 17.2.1996, s. 5), v ktorej sa uvádzala celková výška dlhov ku koncu rozpočtového roka. V rozpočtových rokoch 2006 a 2007 mali členské štáty povinnosť predkladať tabuľku stanovenú v článku 6 písm. f) nariadenia Komisie (ES) č. 885/2006 (Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90), kde sa rozlišovalo medzi fondom EPZF a EPFRV a ďalej medzi administratívnymi a súdnymi konaniami. Od rozpočtového roka 2008 majú členské štáty povinnosť predkladať tabuľky označené ako príloha III a IIIa ustanovené v článku 6 písm. h) a i) nariadenia (ES) č. 885/2006, pri ktorých sa rozlišuje medzi nezrovnalosťami a splatnými sumami, ktoré nie sú nezrovnalosťami ani administratívnymi chybami.

⁽²⁹⁾ Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 5.61, a výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 5.44.

⁽³⁰⁾ Článok 10 nariadenia (ES) č. 885/2006, na základe ktorého Komisia oznamuje členským štátom výsledky vykonaného overenia predložených údajov.

⁽³¹⁾ Finančné korekcie v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 885/2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zhoda zúčtovania

5.57. Rozhodnutia o zhode sa prijímajú po tom, čo Komisia dodatočne overí výdavky deklarované členskými štátmi. Týkajú sa niekoľkých rokov a ich cieľom je vylúčiť z financovania EÚ výdavky, pri ktorých sa zistilo, že „sa nerealizovali v súlade s pravidlami EÚ“⁽³²⁾.

5.58. Dvor audítorov v predchádzajúcich výročných správach pomenoval obmedzenia čiastočne obsiahnuté v systéme zúčtovania, napr. retroaktívny a viacročný charakter zhody zúčtovania a fakt, že v skutočnosti sú finančnými korekciami zaťažené členské štáty, a nie koneční príjemcovia. Okrem toho metóda, ktorú používa Komisia na výpočet korekcií zúčtovania, sa prevažne zakladá na využívaní paušálnych korekcií, čo znamená, že sa nedá určiť platná súvislosť medzi takto spätne získanými sumami a skutočnými sumami neoprávnených platieb⁽³³⁾. Vďaka svojej inherentnej povahe tieto obmedzenia pretrvávajú aj v roku 2008 a boli zdôraznené v rozhodnutí Európskeho parlamentu o udelení absolutória na rok 2007.

5.58. *Záležitosti, ktoré Dvor audítorov uvádza ako obmedzenia, sú prirodzenou súčasťou systému a Dvor audítorov proti nim nenašiel v súvislosti s prijatím nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005.*

Úlohou overenia súladu je vylúčiť z financovania poskytovaného Spoločenstvom také výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Spoločenstva. Nie je to mechanizmus, ktorým by sa vymáhali neoprávnené získané platby od príjemcov, čo je v súlade s princípom spoločného riadenia výlučnou povinnosťou členských štátov.

Ak sa v rámci overovania súladu zistia neoprávnené platby vyplatené v prospech príjemcov, členské štáty sú povinné ich od týchto príjemcov spätne vymáhať. Aj v prípade, keď nie je potrebné vymáhať pohľadávky od príjemcov, pretože finančná oprava súvisí iba s nedostatkami v systéme riadenia a kontroly členských štátov a netýka sa neoprávnených platieb, sú tieto opravy významným prostriedkom na zlepšenie systémov členských štátov, a teda na prevenciu, odhaľovanie a spätné vymáhanie neoprávnených platieb vyplatených príjemcom.

Finančné opravy sa určujú na základe povahy a závažnosti porušenia a finančnej škody spôsobenej Spoločenstvu. Výška sa počíta na základe skutočne spôsobenej straty alebo na základe extrapolácie. Tam, kde to nie je možné, sa na vyjadrenie finančného rizika pre Spoločenstvo používajú paušálne sadzby, ktoré zohľadňujú závažnosť nedostatkov vo vnútroštátnych systémoch kontroly. Komisia tu preto zastáva názor, že existuje priame prepojenie medzi týmto druhom finančných opráv a úrovňou neoprávnených platieb vyplatených konečným príjemcom.

Súdny dvor akceptoval použitie paušálnych sadzieb ako dosahujúce súlad s právnymi normami upravujúcimi prácu v oblasti overovania súladu. Za určitých okolností ho následne schválil Európsky parlament vo svojom rozhodnutí o udelení absolutória za rok 2007 (§ 83).

⁽³²⁾ Článok 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

⁽³³⁾ Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 5.63, a výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 5.47.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Kontroly členských štátov v rámci IACS a výsledky inšpekcí

5.59. Výsledky inšpekcí IACS, ktoré platobné agentúry oznámili Komisii, hodnotia zákonnosť a správnosť žiadostí predložených poľnohospodármi a prvýkrát ich overili certifikačné orgány v roku 2007. Väčšina certifikačných orgánov však nerozširuje svoju prácu na konečných príjemcov pri overovaní a validácii štatistík IACS. Aj keď sa Komisia podujala potvrdzovať tieto štatistiky, zatiaľ ešte úplne nepokrýva túto oblasť.

5.59. Certifikačné orgány boli požiadané, aby vykonali kontrolu vzorky aspoň 10 inšpekcí za každý zo základných súborov na mieste (t. j. spolu 40, ak sa vzťahuje na všetky druhy výdavkov) a aby odsúhlasili informácie zadávané do databáz a záznamov za najmenej 20 správ o inšpekcích v teréne za každý štatistický súbor (t. j. spolu 60, ak sa vzťahuje na všetky druhy výdavkov).

Z analýzy prijatých certifikačných správ vyplýva, že približne v 75 % prípadov štatistické informácie o priamej pomoci a rozvoji vidieka preskúmali certifikačné orgány z hľadiska kvality príslušných kontrol na mieste a presnosti samotnej kontrolnej štatistiky, hoci vykonaná práca nebola vždy taká komplexná, ako požaduje Komisia (pokiaľ ide o presnosť kontrolnej štatistiky za rozvoj vidieka a kvalitu kontrol opatrení rozvoja vidieka, ktoré nepatria do pôsobnosti systému IACS, na mieste, bola miera pokrytia približne 60 %). Vo viac ako 90 % týchto prípadov (80 % v prípade opatrení rozvoja vidieka, ktoré nepatria do pôsobnosti systému IACS) certifikačné orgány dospeli k pozitívnemu záveru o kvalite kontrol na mieste a približne v 65 % prípadov o presnosti kontrolnej štatistiky.

Komisia však súhlasí, že by sa mohli a mali dosiahnuť ďalšie zlepšenia, a túto záležitosť neustále rieši s členskými štátmi. Dospela k záveru, že tieto štatistiky predstavujú napriek možnému zlepšovaniu opodstatnený nástroj na posudzovanie oprávnenosti a zákonnosti poľnohospodárskych výdavkov.

Oblasti politiky týkajúce sa životného prostredia, rybného hospodárstva a námorných záležitostí a zdravia a ochrany spotrebiteľa

5.60. Oblasť politiky životného prostredia a rybného hospodárstva, ako aj zdravia a ochrany spotrebiteľa riadi Komisia v rámci osobitných systémov kontroly. V rámci auditu sa preskúmalo nastavenie Európskeho fondu rybného hospodárstva (EFRH) na obdobie od roku 2007 do roku 2013.

Schválenie národných operačných programov a hodnotenie národných stratégií auditu Európskeho fondu rybného hospodárstva

5.61. Audit Dvora audítorov zahŕňal dva systémy vnútornej kontroly GR MARE. Prvý systém sa vzťahoval na schválenie operačných programov Európskeho fondu rybného hospodárstva (EFRH), druhý sa týkal posúdenia príslušných stratégií auditu. V prípade programov a stratégií auditu, pri ktorých sa dokončili zodpovedajúce postupy schvaľovania alebo prijatia v priebehu roka 2008, sa kontrolovala prítomnosť a správne uplatnenie kľúčových kontrol. Audit nevedel k vzneseniu nijakých špecifických pripomienok.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

5.62. Na základe výsledkov svojich auditov dospel Dvor audítorov k záveru, že s výnimkou oblasti rozvoja vidieka⁽³⁴⁾ sa v platbách za rok končiaci sa 31. decembrom 2008 pre skupinu politík nevyskytli významné chyby. Výdavky na rozvoj vidieka sú stále ovplyvnené vyššou chybovosťou ako výdavky z fondu EPZF, i keď odhadovaná chybovosť je nižšia ako v predchádzajúcich rokoch.

5.63. Dvor audítorov na základe svojho auditu dospel k záveru, že pri oblastiach politiky zahrnutých do tejto kapitoly je väčšina systémov dohľadu a kontroly čiastočne účinných pri zabezpečovaní správnosti platieb⁽³⁵⁾.

5.64. Tak ako v predchádzajúcich rokoch Dvor audítorov na základe chybovosti v testovaní transakcií a pri hodnotení systémov znova opakuje, že systém IACS predstavuje vo všeobecnosti účinný systém kontroly na obmedzenie rizika chýb alebo neoprávnených výdavkov. Napriek tomu sa pri audite zistila potreba významných zlepšení vo vybraných platobných agentúrach v troch členských štátoch (pozri bod 5.32).

5.65. Z auditu Dvora audítorov vyplýva, že v súvislosti so systémami SPS a SAPS by bolo potrebné riešiť tieto nedostatky:

a) prekonať nedostatky systémov vedúce k chybám súvisiacim s nadmerným vykazovaním plôch alebo nepresne stanoveným nárokom, najmä zabezpečením spoľahlivosti databáz;

5.62. Komisia víta celkové pozitívne posúdenie, podľa ktorého je odhadovaná celková miera chybovosti za skupinu politík ako celok, vrátane oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka, mierne pod 2 % prahu závažnosti. Pripája sa k názoru Dvora audítorov, že na výdavky na rozvoj vidieka má vplyv vyšší výskyt chýb, ale s uspokojením konštatuje, že chybovosť v tejto oblasti klesá.

5.63. V oblasti politik, na ktoré sa vzťahuje táto kapitola, sú výsledky testovania vecnej správnosti Dvora audítorov počas posledných rokov relatívne stabilné a pohybujú sa okolo 2 % úrovne závažnosti. To potvrdzuje, že systémy dohľadu a kontroly sú vo všeobecnosti účinné.

5.64. Komisia pripúšťa existenciu nedostatkov v IACS v Spojenom kráľovstve (Škótsku), ale nedomnieva sa, že by mali za následok neúčinnosť systému (pozri aj odpoveď Komisie na bod 5.32).

Nedostatkom týkajúcim sa fungovania systému IACS v Bulharsku a Rumunsku sa venuje pozornosť v podrobných a komplexných akčných plánoch, ktoré Komisia uložila obom členským štátom v roku 2009, a riešia sa prostredníctvom postupu overovania súladu. Tieto nedostatky sa riadne vykázali aj vo výročnej správe o činnosti GR pre poľnohospodárstvo za rok 2008.

5.65.

a) Väčšina nedostatkov, na ktoré Dvor audítorov poukázal, je známa a rieši sa prostredníctvom postupu overovania súladu. Členské štáty sa vyzývajú, aby zlepšili svoje systémy a v príslušných záležitostiach úzko spolupracovali s útvarmi Komisie.

⁽³⁴⁾ Platby na rozvoj vidieka predstavujú približne 19 % oblastí politiky, ktoré sú zahrnuté do tejto kapitoly.

⁽³⁵⁾ Tento záver zapríčinili predovšetkým systémy dohľadu a kontroly pre oblasť rozvoja vidieka.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

b) ďalej sprísniť pravidlá, aby sa priama pomoc EÚ nevyplácala žiadateľom, ktorí danú pôdu nevyužívajú na poľnohospodársku činnosť ani ju aktívne neudržiavajú v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave;

c) presadiť minimálne požiadavky pre pastviny na priamu pomoc EÚ.

5.66. Dvor audítorov ďalej opakovane konštatuje, že v oblasti rozvoja vidieka je potrebné ďalšie úsilie na zaistenie dodržiavania povinností príjemcami a dodatočné zjednodušenie pravidiel a podmienok.

5.67. Na vyriešenie zistených problémov v oblastiach politiky životného prostredia, rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa je potrebné prijať účinné opatrenia.

ODPOVEDE KOMISIE

b) Komisia venovala pozornosť otázke vymedzenia pojmu „poľnohospodár“, na ktorú Dvor audítorov poukázal v rámci „kontroly zdravotného stavu“. Navrhla, aby členské štáty vylúčili zo systémov priamych platieb fyzické alebo právnické osoby, ktorých predmet podnikania netvorí poľnohospodárske činnosti alebo ktorých poľnohospodárske činnosti sú bezvýznamné. Rada však stanovila, že toto ustanovenie je pre členské štáty nepovinné [článok 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009].

Komisia považuje súčasný systém za primeraný a poskytujúci dostatočné záruky, že pri obhospodarovaní pôdy sa dodržiavajú požiadavky GAEC. Zavedenie ďalších komplikovaných pravidiel by viedlo k veľmi zložitému systému kontroly, ktorého implementácia by bola nákladná a v rozpore s úsilím Komisie o zjednodušenie. V skutočnosti by sa tým znovu zaviedla určitá forma viazania.

c) V súčasných pravidlách sú stanovené minimálne požiadavky, ktoré musia členské štáty dodržať pri stanovení svojho GAEC. Komisia kontroluje dodržiavanie týchto požiadaviek v rámci svojej práce v oblasti overovania súladu.

5.66. Komisia s uspokojením konštatuje, že chybovosť v rozvoji vidieka klesá, a aspoň sčasti to prisudzuje novému regulačnému rámcu na programovacie obdobie 2007 – 2013, ktorým sa zjednodušili pravidlá a podmienky a posilnili kontrolné mechanizmy. Konkrétne nariadenie (ES) č. 1975/2006 poskytuje v súčasnosti komplexný súbor pravidiel kontroly pre všetky opatrenia v oblasti rozvoja vidieka a Komisia prijala opatrenia na zabezpečenie účinnej a efektívnej implementácie týchto pravidiel členskými štátmi. Komisia však uznáva, že v tejto súvislosti je potrebné ďalšie úsilie.

5.67. Komisia riadne rieši všetky chyby identifikované Dvorom audítorov a v prípade potreby pristúpi k finančným opravám.

PRÍLOHA 5.1

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky

| Rok | Počet testovaných transakcií |
|------|------------------------------|
| 2008 | 204 |
| 2007 | 196 |

1.2 — Štruktúra vzorky

| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------|-------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| | EPZF | Rozvoj vidieka | GR pre zdravie, GR pre životné prostredie, GR pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti | Spolu | |
| Konečné/priebežné platby | 74 % | 21 % | 5 % | 100 % | 100 % |
| Zálohy | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Spolu | 74 % | 21 % | 5 % | 100 % | 100 % |

1.3 — Frekvencia a odhadovaný dosah chýb

| Chyby | 2008 | | | | 2007 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|
| | EPZF | Rozvoj vidieka | GR pre zdravie, GR pre životné prostredie, GR pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti | Spolu | |
| Frekvencia testovaných transakcií ovplyvnených chybami | 28 % {42} | 40 % {17} | 64 % {7} | 32 % {66} | 31 % {61} |
| Frekvencia vyčísliteľných chýb | 54 % {30} | 55 % {11} | 24 % {4} | 48 % {45} | 49 % {39} |
| Dosah vyčísliteľných chýb: Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozpätí (*) | pod 2 % | | | | od 2 % do 5 % |

(*) Dvor audítorov rozlišuje tri rozsahy najpravdepodobnejšej chybovosti: pod 2 %, od 2 % do 5 %, nad 5 %.
Údaje v zátvorkách {} predstavujú absolútne čísla.

1.4 — Typy chýb vo vzorke

| Percentuálny podiel chýb v kontrolovaných transakciách, ktoré sa týkajú | 2008 | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| | EPZF | Rozvoj vidieka | GR pre zdravie, GR pre životné prostredie, GR pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti | Spolu | |
| Oprávnenosti | 5 % | 15 % | 18 % | 10 % | 18 % |
| Dostatočného podloženia | 0 % | 5 % | 0 % | 1 % | 1 % |
| Správnosti | 50 % | 35 % | 12 % | 40 % | 31 % |
| Ďalšie bez finančného dosahu | 45 % | 45 % | 70 % | 49 % | 50 % |
| Spolu | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly – Monitorovacie prvky systému IACS – SPS/SAPS

| Členský štát | Systém | Výdavky (mil. EUR) | Administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby vrátane kvality databáz | Metodika kontrol na mieste, výber, vykonanie, kontrola kvality a vykazovanie jednotlivých výsledkov | Realizácia a kontrola GAEC/křížového plnenia (*) | Celkové hodnotenie (**) |
|----------------------------|--------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|
| Belgicko – Valónsko | SPS | 230 | 1, 2 | | | |
| Spojené kráľovstvo Škótsko | SPS | 579 | 1, 2, 3, 4 | | a | |
| Španielsko – Katalánsko | SPS | 178 | 1, 2, 5 | | b | |
| Slovinsko | SPS | 49 | 1 | | | |
| Estónsko | SAPS | 40 | | | | |
| Bulharsko | SAPS | 166 | 6, 7, 8 | A, B, C | b | |
| Rumunsko | SAPS | 421 | 8, 9, 10 | | b | |
| Poľsko | SAPS | 1 123 | 11, 12 | | c | |

(*) V súlade s ustanoveniami článku 143b ods. 6 nariadenia (ES) č. 1782/2003 nové členské štáty nemajú povinnosť implementovať základné požiadavky na správu (křížové plnenie) do 31. decembra 2008 (v prípade Bulharska a Rumunska do 31. decembra 2011). V nových členských štátoch sa preto kontrolovalo len dodržiavanie dobrého poľnohospodárskeho a ekologického stavu.

(**) Celkové hodnotenie nemôže byť lepšie ako hodnotenie administratívnych postupov a kontrol.



Účinné

Čiastočne účinné

Neúčinné

- 1 Nesprávny výpočet výšky pomoci v prípadoch, keď určená plocha nie je dostatočná na aktiváciu všetkých požadovaných nárokov, alebo kde poľnohospodár nedeclaroval všetky nároky na vyňatie pôdy, ktorých je držiteľom.
- 2 Nesprávne určenie nárokov na odovzdanie do štátnej rezervy.
- 3 Podstrop v Škótsku prekročený o 25,4 mil. EUR, dodržanie národného stropu Spojeného kráľovstva nemožné posúdiť pre nespoľahlivú databázu Spojeného kráľovstva.
- 4 Systém LPIS obsahuje vyše 12 000 prekrývajúcich sa referenčných parciel, ktoré v roku podávania žiadostí 2007 viedli k duplicitným platbám približne na 15 000 ha.
- 5 Nezrovnalosti medzi regionálnou a ústrednou databázou nárokov.
- 6 V systéme LPIS nezaznamenaná presná oprávnená plocha.
- 7 Oprávnená plocha zaznamenaná v systéme LPIS je nespoľahlivá a bez ohraničujúceho účinku na odsúhlasenú a vyplatenú plochu.
- 8 Žiadosti predložené fyzickou osobou alebo miestnou samosprávou na pôdu, na ktorej vykonávali poľnohospodársku činnosť iné osoby.
- 9 Značný počet opráv žiadostí bez udelenia pokút.
- 10 Duplicitné platby a preplatky pri 5 500 poľnohospodároch.
- 11 Platby na plochy, ktoré prekračujú oprávnené plochy zdokumentované v systéme LPIS.
- 12 Vektorizácia nedokončená pre všetky referenčné parcely.
- A Neoverené výsledky diaľkového snímania prijaté na platbu.
- B Nesplnená povinná miera kontrol.
- C Neoprávnená pôda prijatá na SAPS.
- a Pre rozsiahle plochy divokých pasienkov prijaté v rámci systému SPS sa nevyžadovala žiadna poľnohospodárska činnosť ani udržiavanie dobrého poľnohospodárskeho a ekologického stavu.
- b Nedostatočné národné požiadavky GAEC/CC na trávnaté plochy.
- c Žiadny audit trail pre pokuty za nedodržanie GAEC.

2.2 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly – Rozvoj vidieka

| Členský štát | Administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby vrátane kvality databáz | Metodika kontrol na mieste, výber, vykonanie, kontrola kvality a vykazovanie jednotlivých výsledkov | Realizácia a kontrola GAEC/ krížového plnenia | Celkové hodnotenie |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------|
| Česká republika | | | Nevzťahuje sa | |
| Grécko | | | | |
| Maďarsko | | | Nevzťahuje sa | |
| Írsko | | | Nevzťahuje sa | |
| Taliansko | | | Nevzťahuje sa | |
| Portugalsko | | | Nevzťahuje sa | |
| Španielsko | | | | |

| | |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| | Účinné |
| | Čiastočne účinné |
| | Neúčinné |
| Nevzťahuje sa | Nehodí sa (kontrolované platby neboli predmetom krížového plnenia) |

2.3 — Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

| Celkové hodnotenie | 2008 | 2007 |
|--------------------|------|------|
| | | |

| | |
|--|------------------|
| | Účinné |
| | Čiastočne účinné |
| | Neúčinné |

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE HLAVNÝCH PRIPOMIENOK VO VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI (*) (**)

| Pripomenka Dvora auditorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora auditorov | Odpoveď Komisie |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozvoj vidieka | | | |
| Dotácie na úrokové sadzby: zavedené postupy nezabezpečujú primeraný audit trail, a preto nie je možné overiť zákonnosť vyplácania dotácií EÚ konečným príjemcom (Francúzsko) [bod 5.15 (*)]. | Francúzsko priznáva, že existujúci systém obsahuje chyby a plánuje zaviesť nový systém, v ktorom sa umožní odsúhlasovať databázy správ s databázami bánk. Po uvedení do prevádzky tento systém zjednoduší vysledovanie pôžičky z banky ku konečnému príjemcovi. | Problém, na ktorý Dvor auditorov upozornil, bude pretrvávajúť najmenej do úplného sprevádzkovania nového systému. | Túto otázku Komisia riešila. Členský štát zaviedol nový administratívny systém, ktorý od roku 2008 uľahčuje sledovanie úveru od banky ku konečnému príjemcovi. Komisia ďalej analyzovala výsledky auditov, ktoré členský štát vykonal v poslednom období, s cieľom určiť finančný vplyv za predchádzajúce programovacie obdobia. |
| Rozvoj vidieka | | | |
| Nepresné definície v národných právnych predpisoch týkajúce sa niektorých podmienok oprávnenosti a často zložité pravidlá, najmä tie, ktoré sa týkajú agroenvironmentálnych opatrení, nepriaznivo ovplyvňujú kvalitu kontrol vykonávaných na overenie, či poľnohospodári plnia príslušné požiadavky [bod 5.32 (*)]. | V roku 2008 sa neprijalo nijaké významnejšie opatrenie s cieľom zjednodušiť pravidlá týkajúce sa výdavkov na rozvoj vidieka. Komisia zastáva názor, podľa ktorého sú agroenvironmentálne opatrenia samy osebe zložité, a teda sa ponúka iba veľmi malý priestor na zjednodušenie bez toho, aby došlo k ohrozeniu ich účelu (výročná správa o činnosti za rok 2008 Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, strana 117). | Zjednodušenie zložitých pravidiel, predovšetkým pravidiel vzťahujúcich sa na agroenvironmentálne opatrenia, je stále žiaduce. | Konkrétne začaté a/alebo plánované opatrenia sú: <ul style="list-style-type: none"> — úprava nariadenia (ES) č. 1975/2006 s cieľom spresniť určité záležitosti a lepšie zosúladiť jeho pravidlá s pravidlami platnými v prvom pilieri, — proces priebežného zjednodušovania, ktorý viedol k mnohým návrhom na zjednodušenie aj pre druhý pilier, — vytvorenie zlepšeného postupu na prediskutovanie ťažkostí, s ktorými sa členské štáty stretli pri implementácii a kontrole opatrení na rozvoj vidieka, s cieľom podporovať výmenu a vzájomnú delbu skúseností a poznatkov medzi členskými štátmi. Výsledky týchto stretnutí by sa potom mohli použiť na ďalšie zlepšenie a aktualizáciu existujúcich usmerení, čo by mohlo ďalej pomôcť zlepšiť formu, implementáciu a kontrolné mechanizmy príslušných opatrení. |

| Pripomienka Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IACS | | | |
| <p>V Grécku je systém LPIS neúplný a obsahuje chyby, pokiaľ ide o odkazy na parcely. Okrem toho v niektorých štátoch grafická vrstva systému LPIS (GIS) obsahuje len letecké snímky, ktoré sú viac než päť (Francúzsko a Švédsko) rokov staré. V Portugalsku sa systém aktualizuje so značným oneskorením [5.30 písm. b) a písm. c) (*)].</p> <p>Vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo za rok 2007 sa opätovne uvádza výhrada týkajúca sa nedostatočného zavedenia systému IACS v Grécku.</p> | <p>Podľa výročnej správy o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo za rok 2008 od postupu podávania žiadostí na rok 2009 sú v Grécku prítomné a funkčné všetky prvky systému IACS a výhradu možno zrušiť.</p> <p>Týmto nie sú dotknuté prebiehajúce postupy overenia zhody vzťahujúce sa na finančné riziká vyplývajúce z nedostatkov v systéme IACS v rokoch 2006 – 2008. V rámci týchto postupov je potrebné zhodnotiť predovšetkým následky dlhodobých nedostatkov v systémoch LPIS-GIS.</p> | <p>Dvor audítorov uskutoční v roku 2009 kontrolu systémov SPS a IACS/LPIS v Grécku.</p> | <p>Komisia pozorne monitoruje situáciu v Grécku. Nová kontrolná návšteva Komisie je plánovaná na jeseň 2009.</p> |
| SPS | | | |
| <p>Auditom sa zistili systematické nedostatky vo výpočte nárokov [5.22 (*) až 5.26 (*)].</p> <p>Dvor audítorov zistil pri opätovných kontrolách, ktoré vykonal, množstvo špecifických nedostatkov v kvalite kontrol na mieste a identifikoval neoprávnené plochy alebo parcely, ktoré mali národní kontrolóri vylúčiť [Grécko, Taliansko, Španielsko, Portugalsko) (5.28 (*)].</p> | <p>Záležitosti uvedené vo výročných správach za roky 2006 a 2007 sa vo všeobecnosti už následne kontrolujú prostredníctvom postupov posudzovania zhody.</p> | <p>Dvor audítorov odhalil prípady rozdielnych údajov na národnej a regionálnej úrovni o národnom strope (Španielsko) a neúplnú, nepresnú a zastaranú databázu nárokov (UK) [5.37 (**)].</p> <p>Dvor audítorov ďalej zistil chyby systematického nesprávneho výpočtu pomoci, keď žiadatelia deklarujú menšiu plochu, než je plocha zodpovedajúca nárokom, ktorých sú držiteľmi, a majú nároky rozdielnej hodnoty [5.38 (**)].</p> | <p>Pokiaľ ide o potenciálne prekročenie stropu Spojeného kráľovstva pre prisudzovanie nárokov, prijíma sa opatrenie v rámci postupu overovania súladu.</p> <p>Pokiaľ ide o výpočet platieb, Komisia si je vedomá situácie v Španielsku, Slovinsku a Spojenom kráľovstve a už prijala opatrenia v rámci postupu overovania súladu.</p> <p>Pokiaľ ide o Belgicko, z prijatých informácií vyplýva, že postup použitý na výpočet pomoci v prípadoch, na ktoré poukázal Dvor audítorov, viedol k rozdielom vo výške poskytnutej pomoci, ktoré nespôsobili rozpočtu Spoločenstva žiadnu stratu.</p> |
| Olivový olej | | | |
| <p>Vplyv presnosti údajov z geografického informačného systému pestovania olív na integráciu schémy pomoci na výrobu olivového oleja do SPS sa potvrdil v Grécku a Taliansku, kde štyri transakcie z piatich kontrolovaných transakcií v rámci SPS na olivový olej obsahovali chyby, pričom niektoré z nich viedli k významne navýšeným platbám [5.14 písm. c) (*)].</p> | <p>Podľa Komisie boli v rokoch 2007 a 2008 prijaté ďalšie finančné korekcie v oblasti pomoci na výrobu olivového oleja.</p> | <p>Dvor audítorov znova zistil chyby v dôsledku nevhodného výpočtu nárokov z výroby olivového oleja (Grécko).</p> | <p>Komisia potvrdzuje, že na nedostatky, na ktoré poukázal Dvor audítorov, sa uplatňujú postupy overovania súladu.</p> |

| Pripomenka Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Následná kontrola | | | |
| <p>Z analýzy správ certifikačných orgánov, ktorú uskutočnil Dvor audítorov, vyplýva, že je potrebné, aby platobné agentúry zlepšili overovanie a oznamovanie týkajúce sa kontroly plnenia prijatých opatrení v prípade nahlásených potenciálnych nezrovnalostí [5.36 (*)].</p> | <p>V súvislosti s overovaním a podávaním správ platobnými agentúrami o následnej kontrole opatrení prijatých k potenciálnym nezrovnalostiam certifikačné orgány vydali hodnotenie v 90 % prípadov (aj keď vykonaná práca nebola vždy podrobná do takej miery, ako to požaduje Komisia) a v 74 % prípadov je stanovisko k následnej kontrole opatrení platobnými agentúrami pozitívne.</p> | <p>Korekcie uplatnené Komisiou naznačujú, že existuje riziko významnej chyby na celkovej úrovni účtov dlžníkov. Dvor audítorov preto opakovane vyjadruje pochybnosti ohľadom spoľahlivosti účtov dlžníkov.</p> | <p>Komisia získala dostatok informácií o dlžníkoch na účely overovania súladu a účtovníctva. V žiadnom z prípadov sa nezistil závažný finančný dosah na celkové účtovníctvo (a teda ani v súvislosti s rozhodnutím). Zistené finančné chyby sa naprávajú prostredníctvom bežných postupov overovania súladu.</p> |
| <p>(*) Číslo bodu vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2007. (**) Číslo bodu vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2008.</p> | | | |

PRÍLOHA 5.3

ROZDELENÉ ÚČTY PLATOBŇNÝCH AGENTÚR NA ROK 2008

(mil. EUR)

| Členský štát | Platobná agentúra | Rozdelené účty ⁽¹⁾ | | |
|--------------|--------------------|-------------------------------|------------|-------------------------------------|
| | | EPZF | EPFRV | Prechodný nástroj na rozvoj vidieka |
| Belgicko | ALV | 274 | 29 | |
| Francúzsko | ODARC | | 7 | |
| Nemecko | Baden-Württemberg | 421 | | |
| Nemecko | Bayern | | 127 | |
| Nemecko | Brandenburg | | 47 | |
| Nemecko | Niedersachsen | | 70 | |
| Nemecko | Schleswig-Holstein | | 29 | |
| Grécko | OPEKEPE | 2 461 | 224 | |
| Taliansko | ARBEA | 102 | 18 | |
| Malta | MRRA | 2 | | 3 |
| Portugalsko | IFAP | 720 | 253 | |
| Rumunsko | PIAA | 462 | | |
| Slovensko | APA | | 98 | |
| Španielsko | Galicía | | 40 | |
| Spolu | | 4 442 | 942 | 3 |

⁽¹⁾ Účty, v prípade ktorých Komisia rozhodla vo svojich rozhodnutiach z 29. apríla 2009, že ich nebude môcť zúčtovať z dôvodov, ktoré možno pripísať príslušným členským štátom a ktoré si vyžadujú dodatočné prešetrenie.

Zdroj: Rozhodnutia Komisie 2009/366/ES, 2009/367/ES a 2009/373/ES (Ú. v. EÚ L 111, 5.5.2009, a Ú. v. EÚ L 116, 9.5.2009).

KAPITOLA 6

Súdržnosť

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 6.1 – 6.15 |
| Špecifické charakteristiky politík súdržnosti | 6.2 |
| Ciele politík a ich nástroje | 6.3 – 6.5 |
| Použitie finančných prostriedkov | 6.6 – 6.8 |
| Systémy dohľadu a kontroly | 6.9 – 6.11 |
| Finančné korekcie | 6.12 – 6.15 |
| Správnosť transakcií | 6.16 – 6.20 |
| Účinnosť systémov | 6.21 – 6.34 |
| Systémy súvisiace so správnosťou transakcií | 6.23 – 6.28 |
| Obdobie rokov 2000 – 2006 | 6.23 |
| Obdobie rokov 2007 – 2013 | 6.24 – 6.28 |
| Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami | 6.29 – 6.34 |
| Členské štáty (obdobie rokov 2000 – 2006) | 6.29 – 6.30 |
| Dohľad Komisie (obdobie rokov 2000 – 2006) | 6.31 – 6.34 |
| Závery a odporúčania | 6.35 – 6.37 |
| Závery | 6.35 – 6.36 |
| Odporúčania | 6.37 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

6.1. V tejto kapitole Dvor audítorov osobitne hodnotí skupinu politík Súdržnosti, ktorá pozostáva z oblastí politiky 4 – Zamestnanosť a sociálne veci a 13 – Regionálna politika ⁽¹⁾. Podrobnejšie informácie o príslušných činnostiach, výdavkoch za daný rok a spôsobe rozpočtového hospodárenia sú uvedené v **tabuľke 6.1**.

6.1. Komisia poznamenáva, že rozsah rozpočtových položiek 4 a 13 je širší ako politika súdržnosti. Tieto rozpočtové položky zahŕňajú sociálny dialóg, politiku rodovej rovnosti, predvstupovú pomoc a prevádzkové granty pre európske agentúry.

Tabuľka 6.1 — Platby za oblasti politiky 4 a 13 v roku 2008

| Hlava rozpočtu | Oblasť politiky | Opis | Platby v roku 2008 (mil. EUR) | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 4 | Zamestnanosť a sociálne veci | Administratívne výdavky | 25,93 | Centralizované priame |
| | | Európsky sociálny fond | 8 788,53 | Spoločné |
| | | Práca v Európe – sociálny dialóg a mobilita | 56,63 | Centralizované priame |
| | | Zamestnanosť, sociálna solidarita a rodová rovnosť | 105,14 | Centralizované priame |
| 13 | Regionálna politika | Európsky fond na prispôbenie sa globalizácii | 49,04 | Spoločné |
| | | Nástroj predvstupovej pomoci | 0,00 | Decentralizované |
| | | Administratívne výdavky | 15,64 | Centralizované priame |
| | | Európsky fond regionálneho rozvoja a ostatné regionálne operácie | 21 455,21 | Spoločné |
| | | Kohézny fond (vrátane bývalého nástroja ISPA) | 5 826,46 | Spoločné |
| | | Predvstupové operácie v oblasti štrukturálnych politík | 42,71 | Decentralizované |
| | Fond solidarity | 273,19 | Spoločné | |
| Celkové administratívne výdavky ⁽¹⁾ | | | 41,57 | |
| Celkové prevádzkové výdavky | | | 36 596,91 | |
| Celkové platby za rok | | | 36 638,48 | |
| Celkové záväzky za rok | | | 48 189,59 | |

⁽¹⁾ Audit administratívnych výdavkov je predmetom kapitoly 11.

Špecifické charakteristiky politík súdržnosti

6.2. Vynakladanie finančných prostriedkov EÚ na súdržnosť sa plánuje vo viacročných „programovacích obdobiach“. Platby vzťahujúce sa na stanovené programovacie obdobie pokračujú aj niekoľko rokov po jeho skončení. EÚ financuje politiky súdržnosti formou spolufinancovania. Táto kapitola sa predovšetkým zameriava na výdavky programovacieho obdobia 2000 – 2006. V roku 2008 bolo z programovacieho obdobia 2007 – 2013 uhradených len niekoľko platieb (priebežné platby) (pozri bod 6.8).

6.2. Komisia poznamenáva, že pripomienky Dvora audítorov sa zameriavajú iba na platby zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na obdobie rokov 2000 – 2006, čo predstavuje približne 68 % platieb v rámci politiky súdržnosti v roku 2008. Predbežné financovanie na obdobie rokov 2007 – 2013 predstavovalo 32 %.

⁽¹⁾ Výdavky na rozvoj vidieka a rybné hospodárstvo patria do oblastí politiky 5 – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a 11 – Rybné hospodárstvo.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Ciele politík a ich nástroje:

6.3. V programovacom období 2000 – 2006 boli výdavky v rámci politík súdržnosti zamerané na tri ciele:

- a) štrukturálne zmeny regiónov, ktorých rozvoj zaostával (cieľ 1);
- b) hospodárska a sociálna premena oblastí, ktoré čelia štrukturálnym ťažkostiam (cieľ 2);
- c) modernizácia systémov vzdelávania a zamestnanosti (cieľ 3)

a na niekoľko konkrétnejších iniciatív Spoločenstva týkajúcich sa napríklad medziregionálnej spolupráce v EÚ, obnovy miest a presadzovania rovnakých príležitostí na pracovnom trhu.

6.4. Financovanie EÚ sa poskytuje predovšetkým z dvoch štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu⁽²⁾:

- a) Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) podporuje cieľ 1 a 2 financovaním investícií do infraštruktúry, vytvárania alebo udržiavania pracovných miest, iniciatív miestneho rozvoja a činnosti malých a stredne veľkých podnikov;
- b) Európsky sociálny fond (ESF) podporuje ciele 1, 2 a 3 formou finančnej pomoci na boj proti nezamestnanosti, rozvoj ľudských zdrojov a podporu začleňovania na trh práce;
- c) Kohézny fond podporuje zlepšovanie životného prostredia a dopravnej infraštruktúry v členských štátoch, ktorých hrubý domáci produkt na jedného obyvateľa je nižší ako 90 % priemeru Európskej únie.

⁽²⁾ V roku 2008 tvorili tieto tri fondy 97 % platieb v rámci hláv 4 a 13 všeobecného rozpočtu. Zvyšné 3 % boli poskytnuté z iných nástrojov uvedených v **tabuľke 6.1**.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

6.5. V programovacom období 2007 – 2013 sú pre EFRR, ESF a Kohézny fond stanovené tri ciele (konvergencia, regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť a európska územná spolupráca). Programy sú navrhnuté s cieľom podporiť inovácie, podnikanie, zamestnanosť a znalostnú ekonomiku, rozvíjať regionálnu ekonomiku a vytvárať nové a kvalitnejšie pracovné miesta.

Použitie finančných prostriedkov

6.6. Pri štrukturálnych fondoch sa spolufinancujú **projekty** v rámci viacročných **operačných programov**. Členské štáty musia na podporované projekty takisto prispievať. V období rokov 2000 – 2006 prebiehalo 545 operačných programov rôznej veľkosti, od menej ako 500 000 EUR po viac ako 8 mld. EUR. Výdavky na projekty v rámci týchto programov sa pohybovali od pár stoviek eur pomoci poskytnutej jednému príjemcovi až po niekoľko stoviek miliónov eur na veľké projekty infraštruktúry. V období rokov 2000 – 2006 slúžil Kohézny fond na spolufinancovanie jednotlivých projektov: neboli žiadne operačné programy. V tomto období bolo v rámci Kohézneho fondu 1 170 projektov v rozpätí od 50 000 EUR až po vyše 1 mld. EUR. Celkové úhrady v rámci všetkých fondov a operácií z obidvoch oblastí politiky uvedených v **tabuľke 6.1** predstavovali v roku 2008 sumu 24,8 mld. EUR.

6.7. Spolufinancovanie projektu zo štrukturálneho alebo z Kohézneho fondu prebieha spravidla formou **úhrady nákladov**⁽³⁾ na základe **výkazov výdavkov** predkladaných navrhovateľmi projektov, ktoré sa zoskupujú do žiadostí o platbu. Tieto žiadosti platobné/certifikačné orgány zasielajú Komisii⁽⁴⁾. Navrhovateľ projektu spravidla dostáva predbežné platby, predkladá jeden alebo niekoľko priebežných výkazov výdavkov a na konci projektu konečný výkaz výdavkov.

6.8. Finančné mechanizmy na obdobie rokov 2007 – 2013 sa oproti predchádzajúcemu obdobiu výrazne nezmenili. Programy sa rozbiehajú pomaly. Platby za rok 2008 dosiahli výšku 11,8 mld. EUR, z toho predbežné platby predstavovali 11,7 mld. EUR.

6.8. Komisia sa domnieva, že vo finančnom mechanizme na obdobie rokov 2007 – 2013 nastala výrazná zmena, pretože základ spolufinancovania je teraz stanovený na úrovni prioritnej osi. Toto zjednodušenie by malo znížiť chyby spojené s mierou spolufinancovania stanovenou na úrovni projektu, ktoré sa vyskytli v predchádzajúcich programových obdobiach.

⁽³⁾ V závislosti od typu a zložitosti projektu môže existovať veľa položiek a druhov nákladov dokladaných k žiadosti o preplatenie.

⁽⁴⁾ Navrhovateľmi projektu sú príjemcovia, ktorými sú rôzne subjekty od súkromných osôb cez združenia, súkromné alebo verejné spoločnosti až po miestne, regionálne či vnútroštátne orgány.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Systémy dohľadu a kontroly

6.9. Zodpovednosť za zákonnosť a správnosť výdavkov na politiky súdržnosti sa začína v členskom štáte, no posledným článkom v reťazci zodpovednosti za správne plnenie rozpočtu je Komisia.

6.10. Kontrola projektov politik súdržnosti prebieha na dvoch úrovniach. Prvú úroveň predstavuje systém kontroly v členskom štáte. Má predchádzať alebo odhaľovať a opraviť nesprávne uhrádzanie nákladov na projekt a ďalšie nezrovnalosti. Druhú úroveň predstavuje dohľad Komisie. Ten má zaistiť, aby boli v členských štátoch zavedené a fungujúce systémy kontroly v súlade s požiadavkami, a znižovať riziko nedostatkov v kontrole.

6.11. V nariadeniach vzťahujúcich sa na programovacie obdobie 2007 – 2013 ⁽³⁾ sú spresnené a posilnené ustanovenia o kontrole a lepšie vyjasnené príslušné zodpovednosti Komisie a členských štátov. Ustanovenia pre oblasť auditu boli podstatne posilnené. Členské štáty sú povinné predložiť na schválenie Komisii správu a stanovisko o posúdení zhody vydané nezávislým kontrolným orgánom pre každý opis systémov jednotlivých operačných programov a dokument o stratégii auditu. Taktiež sa vyžadujú výročné správy o kontrolách obsahujúce výsledky auditov systémov a auditu reprezentatívnej vzorky transakcií, ktoré sú podnetom na každoročné vyjadrenie audítorského stanoviska.

Finančné korekcie

6.12. V oblasti politiky súdržnosti sa výdavky, ktoré nespĺňajú podmienky na financovanie, vyjmú z financovania EÚ prostredníctvom uplatnenia postupov finančných korekcií.

6.9. Členské štáty sú podľa odvetvových predpisov povinné zabezpečiť, aby výdavky na spolufinancovanie oznámené Komisii boli správne. Komisia vykonáva v rámci spoločného riadenia dohľad s cieľom preveriť efektívne fungovanie kontrolných systémov členských štátov a prijať nápravné opatrenia, ak zistí, že tieto systémy nefungujú efektívne, aby na seba takto prevzala zodpovednosť za plnenie rozpočtu (článok 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách). Komisia tento dohľad vykonáva prostredníctvom svojej audítorskej činnosti, ale aj formou programových rokovaní, monitorovacích výborov, výročných zasadnutí s riadiacimi a kontrolnými orgánmi, usmernení a seminárov.

6.11. Významnou inováciou v období rokov 2007 – 2013 je vytvorenie kontrolného orgánu pre každý program, ktorý je zodpovedný za overenie, či je vytvorený riadiaci a kontrolný systém a či funguje efektívne počas trvania programu. Výročná kontrolná správa a stanovisko predložené kontrolným orgánom by mali výrazne posilniť záruky týkajúce sa spoľahlivosti poskytnuté vnútroštátnymi kontrolnými systémami. Od kontrolného orgánu sa zároveň vyžaduje, aby podával správy o miere chýb vyplývajúcich z jeho auditov štatistických vzoriek operácií.

⁽³⁾ Predovšetkým nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25) a nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

6.13. Zodpovednosť za finančné korekcie týkajúce sa neoprávnených výdavkov, ktoré boli potvrdené Komisiou ako oprávnené, nesú v prvom rade členské štáty. Keď národné kontrolné systémy odhalia chyby v potvrdených výdavkoch, členský štát musí prijať opatrenia na spätné získanie neoprávnených platieb uskutočnených konečným príjmom a neoprávnené výdavky prípadne vyňať zo žiadosti⁽⁶⁾.

6.14. Ak Komisia pri audite zistí, že členské štáty neopravili neoprávnené výdavky alebo v systémoch dohľadu a kontroly sú vážne nedostatky, „pozastaví priebežné platby“⁽⁷⁾ a požiada členský štát, aby prijal opatrenia na odstránenie závažných systémových nedostatkov a/alebo vykonal finančné korekcie. Ak vykonajú požadované finančné korekcie, členské štáty majú možnosť nahradiť vyradené výdavky inými oprávnenými výdavkami.

6.15. V prípade, že členský štát nevykoná požadované nápravné opatrenie a/alebo finančné korekcie, Komisia môže uplatniť finančné korekcie na základe rozhodnutia Komisie, čo predstavuje čisté zníženie disponibilných finančných prostriedkov.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

6.16. Zhrnutie zistení o zákonnosti a správnosti transakcií financovania súdržnosti EÚ je uvedené v **prílohe 6.1, 1.3 a 1.4**.

6.17. Aj v roku 2008 sa vo veľkom počte úhrad pri projektoch súdržnosti vyskytli chyby, respektíve na mnohé projekty boli vyplatené nadmerné finančné prostriedky. Projekty v reprezentatívnej štatistickej vzorke, v ktorých sa vyskytli chyby (pozri body 1.9 až 1.12), predstavujú 43 % podiel⁽⁸⁾. Dvor audítorov odhaduje, že minimálne 11 %⁽⁹⁾ z celkovej uhradenej sumy⁽¹⁰⁾ sa nemalo uhradiť.

6.13. Členské štáty sú v prvom rade zodpovedné za odhaľovanie nezrovnalostí pred potvrdením výdavkov Komisiou, a to platí aj v prípade už potvrdených výdavkov.

6.17. Komisia poznamenáva, že väčšina projektov s veľkými vyčísliteľnými chybami sa nachádza iba v troch členských štátoch. Komisia si už bola vedomá existencie nedostatkov v piatich zo šiestich dotknutých programov a prijala zodpovedajúce nápravné opatrenia vrátane vykonávania akčných plánov a uplatňovania postupov pozastavenia platieb, pričom v roku 2008 boli prijaté dve rozhodnutia týkajúce sa troch programov.

⁽⁶⁾ Členské štáty oznamujú Komisii takéto finančné korekcie ako „stiahnutie“, „spätné získanie súm“ alebo „nevyriešené prípady spätného získania“.

⁽⁷⁾ Článok 39 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

⁽⁸⁾ Pozri **prílohu 6.1, 1.3**. V roku 2007 to bolo 54 %.

⁽⁹⁾ Zodpovedajúci údaj za rok 2007 bol 11 % (výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 6.27) a za rok 2006 12 % (výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 6.39).

⁽¹⁰⁾ Tento pomer zodpovedá úhradám vo výške 24,8 mld. EUR, ako sa uvádza v poslednej vete bodu 6.6.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Komisia zároveň zdôrazňuje, že 58 % chýb nemožno vyčísliť vrátane chýb nesúladu, a mnohé z týchto chýb by nemali vplyv na úhradu výdavkov ani vtedy, ak by sa zistili vopred. Príklady takýchto chýb zahŕňajú oneskorené uverejňovanie oznámení o udelení zákazky, nedostatočné revízne záznamy alebo nedostatočnú publicitu na úrovni projektu.

Z celkového počtu 73 projektov uvedených v **prílohe 6.1**, v ktorých sa vyskytovali chyby, je šesť prípadov, v ktorých Komisia zastáva názor, že okolnosti zistené Dvorom audítorov nevytvárajú základ na uplatnenie finančných korekcií, alebo aspoň nie na navrhovanej úrovni. Uvedená skutočnosť sa týka najmä štyroch chýb vo verejnom obstarávaní, ktoré prispievajú k celkovej miere chýb.

Komisia sa zároveň odvoláva na svoju odpoveď k bodu 6.2.

6.18. Najväčšiu časť odhadovanej miery chýb tvorili chyby oprávnenosti, ktoré sú v kontrolovanej vzorke najčastejším typom vyčísliteľných chýb. Zistili sa v 41 prípadoch kontrolovaných úhrad. Príčiny chýb oprávnenosti sú tieto:

a) projekty alebo príjemcovia nespĺňali špecifické podmienky fondu;

b) vážne porušenie pravidiel obstarávania;

c) zahrnutie nepreplateľných výdavkov.

Prvé dve príčiny chýb oprávnenosti predstavujú takmer 80 % odhadovanej miery chýb.

6.18. Komisia sa bude zaoberať všetkými zisteniami, aby zabezpečila prijatie primeraných opatrení.

b) Komisia taktiež uvádza porušenia pravidiel verejného obstarávania ako hlavný zdroj nezrovnalostí, čo je dôvod, prečo svoju vlastnú audítorskú činnosť zamerala na túto rizikovú oblasť a prijala ďalšie opatrenia, ako napr. vydanie usmernenia pre členské štáty o úrovni finančných korekcií, ktorú je potrebné uplatniť. Komisia však zároveň odkazuje na svoju odpoveď v bode 6.17, ktorá sa týka vyčíslenia týchto chýb.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklady

- a) V jednom projekte EFRR sa deklarovali len výdavky na nákup pôdy. Nákup pôdy však podľa pravidiel oprávnenosti EFRR nesmie presahovať 10 % celkových oprávnených výdavkov. Napriek tomu riadiaci orgán schválil preplatenie výdavkov na tento projekt. Žiadosť o preplatenie nákladov vo výške 25 mil. EUR nie je oprávnená na spolufinancovanie zo štrukturálnych fondov.
- b) V ďalšom projekte EFRR bolo cieľom vyvinúť informačný systém. Verejný obstarávateľ bol povinný prideliť zmluvu o poskytovaní služieb presahujúcu hodnotu 236 000 EUR s použitím riadnych postupov výberového konania. Konečný príjemca tohto projektu, ktorým boli regionálne orgány, priamo uzavreli zmluvu so spoločnosťou bez toho, aby vyhlásili verejnú súťaž, čím sa stali výdavky vo výške 1,8 mil. EUR neoprávnenými.
- c) Výdavky musia súvisieť s operáciami spolufinancovania, aby mohli byť oprávnené. V jednom projekte ESF sa deklaroval plat jedného riadiaceho pracovníka, niekoľko faktúr od dodávateľov a zopár nákupov zariadenia, hoci tieto výdavky súviseli aj s inými aktivitami príjemcu. Pri nákupoch zariadenia je navyše oprávnená len suma odpisov, deklarovaná však bola celá suma nákupu. Výsledné nadmerne vykázané výdavky predstavovali 88 705 EUR alebo 13,5 %.

6.19. V dvoch operačných programoch EFRR zo vzorky Dvora audítorov sa zistilo, že vnútroštátne orgány deklarovali sedem projektov, ktoré boli pôvodne financované z národných finančných prostriedkov. Tieto projekty už boli skončené pred podaním žiadosti o spolufinancovanie EÚ, ktorá mala za cieľ vytvoriť dodatočné nové výdavky alebo nahradiť neoprávnené výdavky. Dvor audítorov zistil, že tieto projekty sú náchylnejšie na chyby než tie, ktoré vybral bežným spôsobom ⁽¹¹⁾. Národné orgány nevykonali účinnú predbežnú kontrolu plnenia pravidiel financovania EÚ ⁽¹²⁾. Ako sa kráti programovacie obdobie 2000 – 2006, vnútroštátne orgány sú pod tlakom, aby vyčerpali zaviazané finančné prostriedky EÚ. Zvyšuje sa tým riziko, že sa z rozpočtu EÚ preplatia neoprávnené projekty.

6.19. V roku 2005 vydala Komisia usmernenie, v ktorom sa uvádza, že tieto projekty by mohli byť zahrnuté do programov iba vtedy, ak splnia všetky náležité podmienky zahŕňajúce splnenie výberových kritérií programu, vykonávanie kontrol, propagácie atď. Predstavitelia Komisie pripomenuli tieto požiadavky orgánom členských štátov na zasadaniach monitorovacích výborov, na ktorých prerokujú zaradenie týchto projektov. V určitých prípadoch, keď sa Komisia domnievala, že požadované podmienky neboli splnené, urobila finančné korekcie.

Pokiaľ ide o štyri z piatich projektov, ktoré Dvor audítorov považoval za absolútne neoprávnené, pretože nefungovali, Komisia sa domnieva, že pravidlá umožnia rozhodnúť o tejto otázke až pri ukončení programu. Ak sa okolnosti nezmenia, projekty nebudú spolufinancované. V ďalšom prípade sa vnútroštátne orgány dohodli, že od projektu ustúpi.

⁽¹¹⁾ Zo siedmich projektov bolo päť projektov úplne neoprávnených na spolufinancovanie a v jednom sa vyskytli vážne chyby.

⁽¹²⁾ Špecifické pravidlá oprávnenosti pre fond a iné pravidlo Spoločenstva, akými sú pravidlá verejného obstarávania EÚ a pravidlá poskytovania štátnej pomoci.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad

V jednom projekte EFRR sa financovala výstavba troch vyrovnávacích veží na vodnom potrubí rozvádzajúcom vodu z miestnej hrádza. Projekt sa realizoval v rokoch 2000 – 2004. Vodné potrubie sa nikdy nepoužilo, pretože hrádza nebola nikdy naplnená vodou.

Riadiaci orgán vedel, že sa nespĺnia stanovené špecifické ciele projektu a že tento projekt teda nie je oprávnený. Rozhodol sa však zahrnúť ho do operačného programu ako náhradu iného projektu, ktorý Komisia zamietla. Komisii bola deklarovaná suma výdavkov vo výške 5,7 mil. EUR.

Príklad

Komisia pri ukončení programu overí, či je tento projekt funkčný, a ak nie, uplatní náležité finančné korekcie.

6.20. 58 % chýb, ktoré sa zistili v audítorskej vzorke, sú nevyčísliteľné, a preto nie sú zahrnuté do odhadu chybovosti. Väčšina týchto chýb sú chyby nesúlady, t. j.:

- a) nedostatky v postupoch verejných súťaží a uzatvárania zmlúv;
- b) nedodržanie pravidiel propagácie.

6.20.

Príklad

V dvoch zmluvách pri zadávaní projektu EFRR sa pri hodnotení finančných ponúk použil vzorec s priemerných cenami. Tento vzorec znevýhodňuje najnižšie ponuky bez toho, aby mal záujemca možnosť odôvodnenia svojej ponuky.

Podľa rozsudku Európskeho súdneho dvora (vec SECAP SpA, C-147/06) je takýto postup diskriminačný.

Ponuka vybraná týmto spôsobom navyše nie je zárukou toho, že bude mať najnižšiu cenu, čo by v niektorých prípadoch bolo v rozpore so smernicou Rady 93/37/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania prác⁽¹³⁾, predovšetkým pri určení ekonomicky najvýhodnejšej ponuky.

Príklad

Komisia sa stretla s týmto typom chyby vo svojich vlastných auditoch a v prípade potreby prijala nápravné opatrenia.

(13) Ú. v. ES L 199, 9.8.1993, s. 54.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

6.21. Vzhľadom na to, že programovacie obdobie 2000 – 2006 sa chýli ku koncu, Dvor audítorov dospel k názoru, že dodatočné úplné hodnotenie systémov kontroly členských štátov v období rokov 2000 – 2006 neprinesie pridanú hodnotu. V období rokov 2007 – 2013 neboli takmer nijaké priebežné platby (pozri bod 6.8), preto sa Dvor audítorov sústredil na úlohu zavedených systémov členských štátov pri spracovaní zistených chýb a oznamovaní finančných korekcií Komisii.

6.22. Dvor audítorov okrem toho preskúmal dohľad Komisie nad systémami kontroly členských štátov. Toto preskúmanie bolo dvojité. Dvor audítorov preskúmal:

- a) audity Komisie súvisiace s chodom systémov členských štátov v programovacom období 2000 – 2006;
- b) schvaľovanie návrhu systémov kontroly členských štátov Komisiou na programovacie obdobie 2007 – 2013. Dvor audítorov okrem iného preskúmal podmienky schvaľovania posúdení o zhode a audítorské stratégie, ktoré vyhotovili členské štáty na bežné programovacie obdobie.

Systémy súvisiace so správnosťou transakcií

Obdobie rokov 2000 – 2006

6.23. V roku 2007 Dvor audítorov vyhodnotil systémy kontroly členských štátov ako čiastočne účinné. V roku 2008 sa v právnom rámci nevykonali žiadne väčšie úpravy, ktoré by ovplyvnili systémy kontroly členských štátov. Úroveň chýb zistená v predchádzajúcich rokoch a v roku 2008 zostáva výrazne nad prahom významnosti.

6.21. *Systém predkladania správ o finančných korekciách Komisii členskými štátmi bol do veľkej miery sprehľadnený a posilnený na obdobie rokov 2007 – 2013, a síce určením zodpovednej osoby a poskytnutím tabuľky na predkladanie výročných správ [článok 61 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a článok 20 nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006].*

6.22. *Okrem uvedených dvoch prvkov dohľadu nad kontrolnými systémami členských štátov, ktoré preveroval Dvor audítorov, úloha dohľadu Komisie zahŕňa aj široký rámec činností opísaných v akčnom pláne Komisie na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v štrukturálnych opatreniach [KOM(2008) 97].*

Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď v bode 6.9.

6.23. *Komisia sa domnieva, že v roku 2008 prišlo k zásadným zlepšeniam v uplatňovaní riadiacich a kontrolných systémov v dôsledku jej opatrení prijatých v predchádzajúcich rokoch, a najmä na základe akčného plánu na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v štrukturálnych opatreniach z roku 2008.*

Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku a Generálne riaditeľstvo pre zamestnanie, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti zverejnili výsledky svojho hodnotenia efektívneho fungovania systémov v 545 operačných programoch vo svojich výročných správach o činnosti za rok 2008. Analýza celkových údajov vykazuje zjavné stupňovanie:

- 31 % systémov funguje dobre (31 % v roku 2007),
- 47 % systémov funguje, potrebné je však zlepšenie (nedostatky s miernym vplyvom) (26 % v roku 2007),
- 16 % systémov funguje, potrebné je však zlepšenie (nedostatky s významným vplyvom) (29% v roku 2007),
- 6 % systémov nefunguje (14 % v roku 2007).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Obdobie rokov 2007 – 2013

6.24. V programovacom období 2007 – 2013 (ako sa vysvetľuje v bode 6.11) sa do systémov kontroly zaviedli nové prvky s cieľom hneď od začiatku znižovať riziko chybných transakcií. Členské štáty sú povinné pred prvou priebežnou platbou na program alebo najneskôr do 12 mesiacov po schválení programu predložiť Komisii na schválenie opis systému spolu s posúdením o zhode vydaným nezávislým kontrolným orgánom. Kontrolné orgány sú takisto povinné v lehote deviatich mesiacov po schválení programu predstaviť Komisii stratégiu auditu.

6.25. Audit Dvora audítorov poukazuje na to, že Komisia vykonala svoje schvaľovacie postupy v medziach stanovených termínov v prípade posúdení o zhode aj stratégií auditu. Schválenia opisov systémov a posúdení o zhode boli opodstatnené a zamietnutia sa jasne zakladali na nedostatkoch (neúplné, a preto nie v súlade s pravidlami a/alebo nedostatočná kvalita) dokumentov predložených členskými štátmi.

6.26. Do konca roka 2008 dostala Komisia opisy systémov a posúdenia o zhode k 282 (65 %) programom zo 432 schválených programov a schválila 88 (20 %). V 38 % prípadov členské štáty predložili dokumenty na schválenie Komisii neskoro.

6.27. Podobná situácia bola aj pri schvaľovaní stratégií auditu členských štátov. Do konca roka 2008 dostala Komisia stratégie auditu k 363 (84 %) programom zo 432 schválených programov. Schválila len 206 stratégií (47 %). Členské štáty predložili 39 % týchto dokumentov neskoro.

6.28. Projekty obdobia rokov 2007 – 2013 sa už realizujú. Prijemcovia deklarujú výdavky na projekt vnútroštátnym orgánom alebo ich vnútroštátne orgány deklarujú Komisii bez toho, že by boli schválené systémy kontroly⁽¹⁴⁾. Dvor audítorov vidí riziko v tom, že neskorým schvaľovaním opisov systémov členských štátov, posúdení o zhode a stratégií auditu sa zvyšuje pravdepodobnosť, že systémy kontroly nezabránia chybám a nezistia chyby v počiatočnej fáze.

6.26. Dňa 30. júna 2009 boli Komisii doručené správy o posúdení súladu týkajúce sa 88 % všetkých programov, pričom Komisia po preskúmaní v riadnych termínoch schválila správy pre 48 % všetkých programov.

6.27. Dňa 30. júna 2009 boli Komisii doručené stratégie auditu týkajúce sa 91 % všetkých programov, pričom Komisia po preskúmaní v riadnych termínoch schválila stratégie auditu pre 85 % všetkých programov.

6.28. Komisia vykonala postupy schvaľovania v stanovených termínoch. Riziko označené Dvorom audítorov súvisí s dĺžkou lehoty na predloženie a schválenie správ o posúdení súladu a stratégií auditu ustanovených v nariadeniach pre programy na obdobie rokov 2007 – 2013. Komisia sa domnieva, že toto riziko je obmedzené, pretože kontrolné systémy môžu spĺňať požiadavky a môžu fungovať efektívne, hoci ešte správy o posúdení súladu neboli schválené. Kontrolný orgán pre každý program bude musieť Komisii predložiť závery z výsledkov auditu reprezentatívnej vzorky operácií, ktorá pokryje výdavky v roku 2008 a v nasledujúcich rokoch, spolu so stanoviskom o fungovaní systémov.

Komisia toto riziko zohľadnila aj vo svojej stratégii auditu na rok 2009.

⁽¹⁴⁾ Schválenie opisu systémov a vyhlásení o zhode je podmienkou na vyplatenie prvej priebežnej platby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami**Členské štáty (obdobie rokov 2000 – 2006)**

6.29. Dvor audítorov posúdil systémy členských štátov na zaznamenávanie a opravu chýb zistených rozličnými vnútroštátnymi následnými kontrolami a oznamovanie finančných korekcií Komisii. Jeho úlohou bolo testovať spoľahlivosť informácií, ktoré má Komisia o finančných korekciách uplatnených členskými štátmi. Dvor audítorov kontroloval, či chyby, ktoré už členské štáty zistili prostredníctvom svojich systémov kontroly, boli na úrovni členských štátov správne a úplne zaznamenané a v primeraných lehotách opravené a či tieto opravy⁽¹⁵⁾ boli náležite zaregistrované v národných systémoch a oznámené Komisii⁽¹⁶⁾.

6.30. V **prílohe 6.1 časti 2** sa uvádza, že najmenej uspokojivé hľadisko v kontrolovaných systémoch súvisiacich so spätným získaním súm a finančnými korekciami sa týka oznamovania opráv Komisii. V štyroch kontrolovaných operačných programoch to bolo neuspokojivé a v šiestich ďalších čiastočne uspokojivé. V niektorých prípadoch neboli informácie o finančných korekciách vôbec oznámené Komisii, v iných prípadoch neboli predložené podľa pokynov zaslaných Komisiou (GR pre regionálny rozvoj) a nebolo možné dospieť k záveru, že oznámené číselné údaje sú spoľahlivé. Znamená to, že Komisii chýbajú úplné a spoľahlivé informácie o týchto finančných korekciách od všetkých členských štátov.

Dohľad Komisie (obdobie rokov 2000 – 2006)

6.31. Dvor audítorov preskúmal kľúčové kontrolné činnosti Komisie, ktoré pozostávajú z následných kontrol vykonaných Komisiou⁽¹⁷⁾, a uplatnenia postupov zrušenia a vykonania finančných korekcií.

6.30. Komisia poznamenáva, že v prípade jedenástich zo šestnástich systémov kontrolovaných Dvorom audítorov sú všetky aspekty uspokojivé alebo čiastočne uspokojivé. Komisia vyvinula veľké úsilie s cieľom zlepšiť kvalitu údajov poskytovaných členskými štátmi. V roku 2008 vykonala Komisia na základe akčného plánu v desiatich členských krajinách auditu podobné auditom Dvora audítorov. Pokračuje vo svojom úsilí zlepšovať predkladanie správ, aby úplné a spoľahlivé údaje boli dostupné všetkým členskými štátom. Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď v bodoch 6.21 a 6.36.

6.31. Komisia odkazuje na svoje odpovede v bodoch 6.9 a 6.22.

⁽¹⁵⁾ Členské štáty sú povinné oznámiť Komisii vlastné finančné korekcie a vyznačiť, či ide o „stiahnutie“, „spätne získanie súm“ alebo „nevyriešené prípady spätného získania“ (ako sa vysvetľuje v bode 6.13).

⁽¹⁶⁾ Dvor audítorov neposudzoval, či boli členské štáty pri odhaľovaní chýb efektívne.

⁽¹⁷⁾ Výsledky následnej kontroly auditorských správ, ktorú vykonal Dvor audítorov, sú zhrnuté v **prílohe 6.2**.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

6.32. V roku 2008 začala Komisia 52 postupov na formálne pozastavenie platieb a prijala desať⁽¹⁸⁾ rozhodnutí o pozastavení platby⁽¹⁹⁾ týkajúcich sa obdobia rokov 2000 – 2006. V dôsledku toho sa zvýšil objem finančných korekcií týkajúcich sa programov za obdobie rokov 2000 – 2006, ktoré boli v roku 2008 uplatnené na EFRR, ESF a Kohézny fond, z 220 miliónov⁽²⁰⁾ v roku 2007 na 1 169 miliónov⁽²¹⁾ v roku 2008⁽²²⁾. V roku 2008 sa skutočne zrealizovalo (t. j. bolo stiahnutých, nahradených alebo sa zrušila viazanosť prostriedkov) približne 60 % oznámených finančných korekcií. Členské štáty vykonali 94 % zrealizovaných finančných korekcií tak, že stiahli neoprávnené výdavky, ktoré mohli nahradiť deklarováním dodatočných nových oprávnených výdavkov. Naznačuje to, že členské štáty radšej samy opravujú nezrovnalosti, aby predišli rozhodnutiu Komisie, ktoré by znamenalo čisté zníženie zaviazaných finančných prostriedkov.

6.33. Dvor audítorov upozorňuje na to, že nahradenie neoprávnených výdavkov novými výdavkami (stiahnutie) bez predbežného overenia členskými štátmi nie je zárukou toho, že do ukončenia programu sa vo financovaní EÚ nevyskytnú ďalšie nesprávne výdavky.

6.34. Komisia v prípade „Akčného plánu na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v rámci spoločného riadenia štrukturálnych opatrení“⁽²³⁾ oznámila, že z 37 opatrení zrealizovala 28 opatrení. Päť najvýznamnejších opatrení, ktoré by mohli mať dosah na chyby, stále prebieha, keďže sú neoddeliteľnou súčasťou povinností Komisie v oblasti kontroly, a týka sa následných kontrol, finančných korekcií, pozastavení platieb a akčných plánov na nápravu. Vplyv akčného plánu sa ešte nedá posúdiť, pretože chyby z predchádzajúcich rokov stále ovplyvňujú výdavky, ktoré prepláca Komisia.

6.33. Komisia identifikovala aj tento problém a sústreď sa naň vo svojej stratégii na ukončenie programov na obdobie rokov 2000 – 2006. Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď v bode 6.19.

6.34. Komisia súhlasí s tým, že vplyv akčného plánu s ohľadom na obdobie rokov 2000 – 2006 ešte nemožno úplne posúdiť. Komisia sa preto zaviazala, že vo februári 2010 predloží správu o počiatocnom vplyve jej akčného plánu.

Komisia vo svojej záverečnej správe o vykonávaní akčného plánu [KOM(2009) 42] dokazuje, že v dôsledku vykonávania akčného plánu Komisie v roku 2008 sa dosiahli významné výsledky, napríklad prijatie 10 rozhodnutí o pozastavení platieb a vykonávanie 14 vnútroštátnych akčných plánov. Okrem toho bola v roku 2008 opravená suma vo výške 1,527 mld. EUR z kumulatívnych žiadostí o platby za obdobie rokov 2000 – 2006 (a žiadostí o konečné platby z predchádzajúcich období), pričom suma vo výške 2,832 mld. EUR bola získavaná späť.

⁽¹⁸⁾ Porovnávacím údajom za rok 2007 je 1.

⁽¹⁹⁾ Začatie postupu pozastavenia platby je prvým krokom počas realizácie programu na to, aby Komisia mohla uplatniť finančnú korekciu. Ak členský štát nevykoná požadované nápravné opatrenia a finančné korekcie, Komisia môže pozastaviť platby a prijať rozhodnutie o udelení finančnej korekcie.

⁽²⁰⁾ Suma 220 miliónov sa vzťahuje na finančné korekcie bez rozhodnutia Komisie.

⁽²¹⁾ Suma 1 109 miliónov bez rozhodnutia Komisie a 60 miliónov s rozhodnutím Komisie.

⁽²²⁾ Kumulovaný objem finančných korekcií za obdobie rokov 2000 – 2006 v dôsledku kontrolných činností Komisie predstavuje 3 313 miliónov.

⁽²³⁾ KOM(2008) 97 prijatý 19. februára 2008 a záverečná správa o vykonávaní KOM(2009) 42/3.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

6.35. Dvor audítorov na základe svojho auditu (pozri bod 6.17) dospel k názoru, že platby (úhrada výdavkov) za rok končiaci sa k 31. decembru 2008 v prípade skupiny politik Súdržnosť sú ovplyvnené významnými chybami.

6.36. Dvor audítorov zistil, že systémy na opravu chýb zistených počas vnútroštátnych kontrol boli vo väčšine prípadov aspoň čiastočne účinné.

Odporúčania

6.37. Dvor audítorov Komisii odporúča, aby:

- a) sa v usmerneniach pre členské štáty zamerala na tie oblasti, ktoré sú najviac náchylné na chyby, t. j. na problematiku oprávnenosti a verejného obstarávania;
- b) zabezpečila efektívne zisťovanie a opravu chýb v členských štátoch vrátane postupov spätného získania súm a predkladania správ Komisii;
- c) naďalej vykonávala audity operačných programov založené na analýze rizika a zameriavala sa na otázky a programy, ktoré sú najnáchylnejšie na chyby;
- d) zabezpečila dôkladné uplatňovanie nápravných mechanizmov pri tých operačných programoch, v ktorých sa zistili problémy, a zároveň zabezpečila, aby sa tento proces uskutočnil bez ďalších chýb.

6.35. Väčšina dôležitých chýb zistených Dvorom audítorov sa nachádza iba v niekoľkých krajinách. Komisia si už vo väčšine prípadov bola vedomá nedostatkov systému a v roku 2008 prijala v týchto programoch primerané nápravné opatrenia. V priebehu roka 2008 prinieslo vykonávanie akčného plánu na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v štrukturálnych opatreniach účinné výsledky. Posilnené kontrolné opatrenia na obdobie rokov 2007 – 2013 a úsilie Komisie na začiatku obdobia by mali priniesť výsledky, pokiaľ ide o úroveň chýb v platbách Spoločenstva na nové obdobie.

6.36. Komisia poznamenáva, že väčšina systémov pre korekcie, ktoré Dvor audítorov skontroloval, fungovala uspokojivo alebo čiastočne uspokojivo. Domnieva sa, že pokiaľ ide o predkladanie spoľahlivých dôkazov o účinnom fungovaní viacročných opravných mechanizmov, sa dosiahol pokrok. Pokračuje v snahe zlepšiť kvalitu údajov poskytovaných členskými štátmi a v roku 2009 opäť vykoná audity priamo na mieste podobné auditom Dvora audítorov, ktoré sa vykonali v zmysle akčného plánu v roku 2008.

6.37.

- a) V roku 2008 zamerala Komisia opatrenia obsiahnuté vo svojom akčnom pláne na toto odporúčanie a v roku 2009 pokračuje vo svojom úsilí. Komisia poskytla rady týkajúce sa dôležitých otázok, akými sú investície vytvárajúce príjmy a zjednodušené možnosti nákladov (paušálne a jednorazové sumy) zavedené v nedávnych zmenách a doplneniach pravidiel na obdobie rokov 2007 – 2013. Komisia zorganizovala workshopy k otázkam o verejnom obstarávaní a bude sa naďalej aktívne podieľať na školení orgánov členských štátov.
- b) V roku 2008 zamerala Komisia viaceré opatrenia svojho akčného plánu na túto záležitosť. Bude pokračovať vo svojich snahách a požiadala členské štáty, aby v roku 2009 posilnili opatrenia na vrátenie súm a predkladanie správ s cieľom ukončiť programy na obdobie rokov 2000 – 2006.
- c) V roku 2008 zamerala Komisia na toto odporúčanie opatrenie 1.1 svojho akčného plánu. V roku 2009 bude naďalej sledovať tento cieľ v zmysle uvedenom v spoločnej stratégii auditu pre štrukturálne fondy na obdobie rokov 2009 – 2011.
- d) V roku 2008 zamerala Komisia opatrenia 8.1 a 8.2 svojho akčného plánu na toto odporúčanie a naďalej bude overovať, či sú stiahnuté nesprávne výdavky nahradené oprávnenými výdavkami, a to až do ukončenia a vrátane ukončenia programov.

PRÍLOHA 6.1

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky

| Rok | Počet testovaných transakcií |
|------|------------------------------|
| 2008 | 170 (*) |
| 2007 | 180 |

(*) 170 priebežných úhrad predstavuje 180 jednotiek vzorky. Dvor audítorov používa výber vzorky podľa peňažnej hodnoty pri tých úhradách, ktoré môžu byť vybrané viac než jedenkrát, ak ich peňažná hodnota presahuje výberový interval.

1.2 — Štruktúra vzorky

| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| | ESF | EFRR | Kohézny fond | Spolu | |
| Konečné/priebežné platby | 29 % | 55 % | 16 % | 100 % | 100 % |
| Zálohy | – | – | – | – | – |
| Spolu | 29 % | 55 % | 16 % | 100 % | 100 % |

1.3 — Frekvencia a odhadovaný dosah chýb

| Chyby | 2008 | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|--------------|-----------|-----------|
| | ESF | EFRR | Kohézny fond | Spolu | |
| Frekvencia testovaných transakcií, ktoré boli ovplyvnené chybami | 18 % {9} | 51 % {48} | 59 % {16} | 43 % {73} | 54 % {97} |
| Frekvencia vyčísliteľných chýb | 44 % {4} | 47 % {37} | 21 % {4} | 42 % {45} | 43 % {63} |
| Dosah vyčísliteľných chýb Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozpätí (*) | nad 5 % | | | | nad 5 % |

(*) Dvor audítorov rozlišuje tri hlavné rozsahy najpravdepodobnejšej chybovosti: pod 2 %, od 2 % do 5 %, nad 5 %.
Číselné údaje v zátvorkách {} sú absolútne čísla.

1.4 — Typy chýb vo vzorke

| Percentuálny podiel chýb v testovaných transakciách, ktoré sa týkajú | 2008 | | | | 2007 |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | ESF | EFRR | Kohézny fond | Spolu | |
| Oprávnenosti | 22 % | 46 % | 16 % | 38 % | 34 % |
| Dostatočného podloženia | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 5 % |
| Správnosti | 33 % | 10 % | 10 % | 12 % | 18 % |
| Iné (zhoda, bez vplyvu na platbu) | 45 % | 44 % | 74 % | 50 % | 43 % |
| Spolu | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly — Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami na úrovni členských štátov

| | Zaznamenávanie chýb | Oprava chýb | Zaznamenávanie opráv | Oznamovanie opráv Komisii | Oznamovanie nezrovnalostí úradu OLAF |
|-------------------------------------------------|---------------------|-------------|----------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| EFRR – Grécko – Epirus | | | | | |
| EFRR – INTERREG Nemecko/Poľsko – Systém Nemecko | | | | | |
| EFRR – INTERREG Nemecko/Poľsko – Systém Poľsko | | | | | |
| EFRR – INTERREG Španielsko/Portugalsko | | | | | |
| EFRR – Taliansko – Kalábria | | | | | |
| EFRR – Taliansko – Puglia | | | | | |
| EFRR – Španielsko – Andalúzia | | | | | |
| EFRR – Poľsko – Hospodárska súťaž | | | | | |
| EFRR – Portugalsko – Dostupnosť a doprava | | | | | |
| EFRR – Španielsko – cieľ 1 | | | | | |
| EFRR – Spojené kráľovstvo – Cornwall cieľ 1 | | | | | |
| ESF – Belgicko – Hainaut | | | | | |
| ESF – Francúzsko – cieľ 3 | | | | | |
| ESF – Grécko – Hospodárska súťaž | | | | | |
| EESF – Holandsko – cieľ 3 | | | | | |
| ESF – Švédsko – cieľ 3 | | | | | |

Vysvetlivky:

| | |
|--|----------------------|
| | Uspokojivé |
| | Čiastočne uspokojivé |
| | Neuspokojivé |

PRÍLOHA 6.2 KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE HLAVNÝCH PRIPOMIENOK VO VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI

| Pripomenka Dvora audítorov | Prijaté opatrenie | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Opatrenia Komisie na zlepšenie riadenia projektov súdržnosti | | | |
| <p>Dvor audítorov opakovane zistil významnú chybovosť v projektoch súdržnosti. Dvor audítorov vyhodnotil systémy kontroly v členských štátoch ako neúčinné alebo priemerne účinné a zistil, že samotný dohľad Komisie nepredstavuje účinný nástroj na zabránenie chybám na úrovni členského štátu.</p> <p>(Pozri napr. výročnú správu za rozpočtový rok 2007, body 6.22 až 6.32, výročnú správu za rozpočtový rok 2006, body 6.37 až 6.45, výročnú správu za rozpočtový rok 2005, body 6.38 až 6.45, výročnú správu za rozpočtový rok 2004, body 5.47 až 5.54, a výročnú správu za rozpočtový rok 2003, body 5.55, 5.56 a 5.66 až 5.69).</p> | <p>Na začiatku roka 2008 Komisia prijala akčný plán na posilnenie svojej úlohy dohľadu v rámci spoločného hospodárenia v oblasti štrukturálnych opatrení [KOM(2008) 97 v konečnom znení uverejnenom 19. februára 2008).</p> | <p>Komisia je v procese realizácie akčného plánu a v roku 2008 bolo oznámených 28 ukončených opatrení z 37 opatrení. Dosah opatrení Komisie bude možné vyhodnotiť až v nasledujúcich rokoch, keď budú známe výsledky prijatých opatrení.</p> | <p>Komisia sa zaviazala, že vo februári 2010 predloží správu o počiatočnom vplyve jej akčného plánu.</p> |
| 2. Vyhlásenie o vierohodnosti za rok 2006: Kontrola prijatia opatrení Komisiou na základe pripomienok Dvora audítorov | | | |
| <p>V roku 2006 zistil Dvor audítorov významnú chybovosť vo výkazoch výdavkov na projekty vo všetkých kontrolovaných programoch. Zo 177 kontrolovaných projektov z programovacieho obdobia 2000 až 2006 sa v 77 projektoch vyskytli významné chyby.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 6.13 až 6.15 a 6.26 až 6.28).</p> | <p>Komisia pokračovala v zlepšovaní plnenia opatrení na základe pripomienok z auditu, čo okrem iného spočívalo aj v pozastavení platieb a vykonaní finančných korekcií.</p> | <p>Dvor audítorov preskúmal, ako Komisia plnila odporúčania na základe pripomienok, pričom vychádzal z 20 auditov, o ktorých informoval vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2006. Z analýzy Dvora audítorov vyplýva, že vo všetkých prípadoch sa prijali opatrenia.</p> | <p>Komisia zlepšila svoje monitorovanie a kontrolu výsledkov auditu vrátane zistení Dvora audítorov v dôsledku uplatňovania jej akčného plánu v roku 2008 na posilnenie úlohy dohľadu Komisie.</p> |

| Pripomienka Dvora audítorov | Prijaté opatrenie | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Následná kontrola hlavných zistení z kontrolnej činnosti Komisie | | | |
| <p>Vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006 sa hodnotilo 15 auditov vykonaných GR pre regionálny rozvoj a GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti. O niečo viac než polovica týchto auditov Komisie mala všetky vlastnosti efektívneho kontrolného nástroja. (Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 6.23 a 6.36, tabuľka 6.3. Pozri tiež výročnú správu za rozpočtový rok 2007, bod 6.30).</p> | <p>V rámci akčného plánu pre štrukturálne opatrenia sa Komisia zaviazala prijať opatrenia na zvýšenie dosahu svojho auditu tým, že zrýchli pozastavovanie platieb a vykonávanie finančných korekcií (pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2007, odpoveď Komisie na bod 6.30).</p> | <p>Na kontrolu prijatia opatrení Dvor audítorov zvolil novú vzorku 15 auditov vykonaných Komisiou, vyhodnotil audit trail a dokumentáciu vzťahujúcu sa na významné body a zároveň preskúmal audítorskú prácu. Dvor audítorov dospel k názoru, že v týchto 15 prípadoch uplatnilo GR pre regionálny rozvoj a GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti primerané audítorské postupy na posúdenie fungovania systémov riadenia a kontroly v členských štátoch.</p> <p>Sú však potrebné zlepšenia v oblasti dokumentácie o vykonanej audítorskej práci, aby sa predovšetkým zabezpečila úplnosť audítorských postupov.</p> | <p><i>Komisia sa domnieva, že vo väčšine prípadov bola predložená dokumentácia úplná. Komisia je rozhodnutá pokračovať v uplatňovaní vysokých noriem kvality preskumu a dokumentácie.</i></p> |

KAPITOLA 7

Výskum, energetika a doprava

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 7.1 – 7.10 |
| Použitie finančných prostriedkov | 7.6 – 7.10 |
| Správnosť transakcií | 7.11 – 7.16 |
| Účinnosť systémov | 7.17 – 7.39 |
| Systémy týkajúce sa správnosti transakcií | 7.18 – 7.34 |
| Predbežné dokladové kontroly výkazov výdavkov | 7.18 – 7.20 |
| Audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov | 7.21 – 7.27 |
| Stratégia následných auditov Komisie | 7.28 – 7.34 |
| Systémy týkajúce sa spätného získavania finančných prostriedkov a finančných korekcií | 7.35 – 7.39 |
| Závery a odporúčania | 7.40 – 7.42 |
| Závery | 7.40 – 7.41 |
| Odporúčania | 7.42 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

7.1. Táto kapitola predstavuje špecifické hodnotenie skupiny politík Výskum, energetika a doprava, ktorá obsahuje oblasti politiky: 06 – Energetika a doprava; 08 – Výskum; 09 – Informačná spoločnosť a médiá a 10 – Priamy výskum. Podrobné informácie o zahrnutých činnostiach, výdavkoch za príslušný rok a uplatnenom type hospodárenia sú uvedené v **tabuľke 7.1**.

7.2. Cieľom politík v oblasti energetiky a dopravy je poskytnúť európskym občanom a podnikateľom konkurencieschopné energetické a dopravné systémy, zlepšiť udržateľnosť energetickej výroby a spotreby, vytvoriť podmienky pre plynulú a bezpečnú dodávku energetických a dopravných služieb v EÚ, posilniť dopravnú a energetickú bezpečnosť a medzinárodne šíriť politiky Únie týkajúce sa konkurencieschopnej, udržateľnej a bezpečnej dopravy a energetiky.

7.3. Politika v oblasti výskumu je zameraná na vytvorenie európskeho výskumného priestoru. Spoločne s dobudovaním jednotného trhu má európsky výskumný priestor zásadný význam pre realizáciu Lisabonskej stratégie v oblasti zamestnanosti, konkurencieschopnosti na medzinárodnej úrovni, hospodárskej reformy a sociálnej súdržnosti najmä prostredníctvom vytvorenia priestoru pre vzdelávanie, odbornú prípravu, výskum a inovácie.

7.4. Politika v oblasti informačnej spoločnosti a médií je zameraná na strategickú iniciatívu EÚ i2010, pričom sa v rámci nej podporujú inovácie a konkurencieschopnosť prostredníctvom výskumu a rozvoja informačných a komunikačných technológií a prispieva k silnejšiemu audiovizuálnemu odvetviu v EÚ.

7.5. Výdavky na priamy výskum sú určené na financovanie výskumu a súvisiacich činností Spoločného výskumného centra, ktoré je generálnym riaditeľstvom Komisie. Účelom Spoločného výskumného centra je zabezpečovať vedeckú a technickú podporu na základe požiadaviek zákazníkov pre vytváranie, rozvoj, vykonávanie a monitorovanie politík EÚ.

Tabuľka 7.1 — Rozdelenie platieb podľa oblastí politiky

| Hlava rozpočtu | Oblasť politiky | Opis | Platby v roku 2008 (mil. EUR) | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|----------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 6 | Energetika a doprava | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 128 | Centralizované priame |
| | | Vnútrozemská, letecká a námorná doprava | 278 | Centralizované priame |
| | | Transeurópske siete (TES) | 888 | Centralizované priame |
| | | Tradičné a obnoviteľné energie | 72 | Centralizované priame |
| | | Jadrová energia | 215 | Centralizované priame Centralizované nepriame Decentralizované a spoločné |
| | | Výskum súvisiaci s energetikou a dopravou (7. RP) | 108 | Centralizované priame |
| | | Dokončenie predchádzajúcich rámcových programov (5. RP a 6. RP) | 92 | Centralizované priame |
| | | Bezpečnosť a ochrana užívateľov energie a dopravy | 3 | Centralizované priame |
| | | 1 784 | | |
| 8 | Výskum | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 241 | Centralizované priame |
| | | 7. rámcový program | 2 223 | Centralizované priame |
| | | ITER | 96 | Centralizované nepriame |
| | | Dokončenie predchádzajúcich rámcových programov (5. RP a 6. RP) | 1 836 | Centralizované priame |
| | | Iné | 42 | Centralizované priame |
| | | 4 438 | | |
| 9 | Informačná spoločnosť a médiá | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 129 | Centralizované priame |
| | | 7. RP | 749 | Centralizované priame |
| | | Médiá | 82 | Centralizované priame |
| | | PKI a iné | 141 | Centralizované priame |
| | | Dokončenie predchádzajúcich programov | 607 | Centralizované priame |
| | | 1 708 | | |
| 10 | Priamy výskum | Zamestnanci, prevádzkové náklady a investície ⁽²⁾ | 306 | Centralizované priame |
| | | 7. rámcový program | 38 | Centralizované priame |
| | | Historické záväzky vyplývajúce z jadrových aktivít | 23 | Centralizované priame |
| | | Dokončenie predchádzajúcich rámcových programov (5. RP a 6. RP) | 22 | Centralizované priame |
| | | | 389 | |

| | |
|-----------------------------------------|--------------|
| Celkové administratívne výdavky | 804 |
| Celkové výdavky na 7. RP ⁽²⁾ | 3 214 |
| Celkové výdavky na predchádzajúce RP | 2 557 |
| Celkové výdavky na TES | 888 |
| Celkové iné výdavky | 857 |
| Celkové prevádzkové výdavky | 7 516 |
| Celkové platby za rok | 8 320 |

Celkové záväzky za rok **9 157**

⁽¹⁾ Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 11.

⁽²⁾ Siedmy rámcový program pre výskum a technologický rozvoj (7. RP) je hlavným nástrojom Európskej únie na financovanie výskumu v období rokov 2007 až 2013. Výdavky v predchádzajúcich rámcových programoch predstavujú priebežné a konečné platby na projekty vybrané v rámci predchádzajúcich rámcových programov [napr. 6. RP (2002 – 2006) alebo 5. RP (1998 – 2002)]. Pozri tiež bod 7.6.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Použitie finančných prostriedkov

7.6. Približne 80 % prevádzkových výdavkov v tejto skupine politík je určených na výskumné projekty v rámci viacročných rámcových programov (RP), v ktorých sú stanovené viaceré schémy financovania na podporu rozličných tematických oblastí a typov projektov.

7.7. Komisia obvykle uskutočňuje platby príjemcom bez účasti národných, regionálnych alebo miestnych orgánov v členských štátoch. Od roku 2008 sa príspevok EÚ na niektoré hlavné výskumné projekty, ako napríklad vývoj zariadenia pre ITER na jadrovú syntézu, poskytuje prostredníctvom spoločných podnikov. Ide o orgány Spoločenstva, ktoré hospodária s finančnými prostriedkami poskytnutými Komisiou a ďalšími partnermi z verejnej a súkromnej sféry.

7.8. Príjemcami môžu byť výskumné inštitúcie, univerzity, orgány verejnej správy, obchodné spoločnosti alebo jednotlivci. Príjemcovia alebo partneri⁽¹⁾ z viacerých členských štátov alebo pridružených krajín sa pri práci na projekte spravidla združujú do konzorcia. Projekty zvyčajne trvajú niekoľko rokov a ich financovanie sa zabezpečuje prostredníctvom dohody o grante s Komisiou. Výška grantov sa pohybuje v rozsahu od 20 000 EUR pre jednotlivých výskumných pracovníkov do 30 mil. EUR na rozsiahle projekty spolupráce. Hoci je príjemcov vyše 15 000, 240 najväčších účastníkov dostáva približne 50 % celkových platieb.

7.9. Ďalšou hlavnou kategóriou výdavkov (približne 12 % celového objemu finančných prostriedkov) sú výdavky na veľké projekty v oblasti energetiky a dopravy v rámci programu transeurópskych sietí⁽²⁾. Príjemcami sú zväčša orgány členských štátov, môžu sa o ne však uchádzať aj verejné spoločnosti alebo súkromné firmy.

7.10. Pri výskumných projektoch aj pri projektoch v oblasti dopravy a energetiky sa granty vyplácajú v splátkach: záloha pri podpise dohody o grante, potom priebežné a konečné platby na úhradu oprávnených výdavkov, ktoré príjemcovia deklarovali v pravidelných výkazoch výdavkov.

7.6 – 7.10. *Rámcové programy pre výskum pozostávajú z technicky a finančne náročných projektov. Kontrolné mechanizmy musia zohľadniť veľký počet príjemcov, z ktorých každý pracuje vo vlastnom systéme kontroly.*

Riadenie rámcových programov v oblasti výskumu možno rozdeliť na štyri základné etapy: hodnotenie návrhov, výber návrhov a vyjednávanie zmlúv, riadenie projektov a napokon správa zmlúv, finančné audity a ostatné následné kontroly.

Mnohé pochybenia príjemcov Komisia nezistí skôr, ako sa uskutočnia platby. Na prekonanie týchto prekážok Komisia zaviedla kontrolnú stratégiu, ktorej cieľom je na viacročnom základe zabezpečiť zákonný a riadny priebeh platieb. Táto stratégia spočíva v systematickom zisťovaní a oprave chýb, ktoré nemožno identifikovať pred uskutočnením platby. To sa podarilo dosiahnuť zintenzívnením následných auditov, ktoré predstavujú kľúčový prvok kontrolnej stratégie, a spätným získavaním všetkých preplatkov, ktoré dostali príjemcovia podrobení auditu.

Okrem toho sa v súvislosti so 7. RP podnikli kroky na posilnenie ďalších druhov kontroly. Generálne riaditeľstvá pre výskum zaviedli tzv. dohodnuté postupy skvalitnených auditorských osvedčení, ako aj predbežného osvedčovania účtovnej metodiky, ktorú príjemca používa na účtovanie priemerných nákladov na zamestnancov a/alebo celkových nákladov (vrátane nepriamych nákladov).

Pokiaľ ide o ostatné programy zahrnuté v tejto kapitole, ako sú transeurópske siete a fondy na vyradovanie jadrových zariadení z prevádzky, ich kontrolné stratégie sa od mechanizmov RP pre výskum v rôznej miere líšia, aby boli zohľadnené ich špecifiká.

⁽¹⁾ Na každom projekte sa podieľa v priemere 20 partnerov, aj keď tento počet sa pri jednotlivých projektoch pohybuje v rozsahu od 4 do 95. Partneri môžu spolupracovať na viacerých projektoch.

⁽²⁾ V roku 2008 prebiehalo 434 projektov v oblasti dopravy (TES-D) s priemernou výškou grantu 16,43 mil. EUR a 53 projektov v oblasti energetiky (TES-E) s priemernou výškou grantu 1,34 mil. EUR.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

7.11. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 7.1 časť I**. Dvor audítorov zistil, že zo vzorky 150 platieb bolo 33 poznačených chybou. V 63 kontrolovaných zálohových platbách a jednej priebežnej platbe v rámci 7. RP sa nezistili žiadne chyby. Podľa zistení Dvora audítorov sa najpravdepodobnejšia chybovosť pohybuje v rozpätí od 2 % do 5 %.

7.12. Väčšina chýb sa týka uhradenia neoprávnených nákladov pri priebežných a konečných platbách na výskumné projekty v rámci 6. rámcového programu. V týchto prípadoch Komisia buď neodhalila neoprávnené náklady pred uskutočnením platby, alebo nesprávne vypočítala sumu oprávnených nákladov na úhradu.

7.13. Tieto zistenia sú v súlade s tým, čo Komisia zistila v rámci vlastného programu auditov Komisie, a výhradami k presnosti žiadostí o uhradenie nákladov pri 6. RP, ktoré vzniesli generálni riaditelia generálnych riaditeľstiev pre výskum vo svojich výročných správach o činnosti.

7.14. Najbežnejším typom chyby zostáva úhrada neoprávnených nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov. V skutočnosti príjemca často nedodrží požiadavku právnych predpisov deklarovať skutočné vzniknuté náklady na projekt najmä tým, že použije nesprávne mzdové sadzby pre pracovníkov pracujúcich na projekte. Nasledujúci prípad ilustruje takúto situáciu.

7.12 – 7.14. Väčšina chýb je spôsobená nesprávnym vykazaním nákladov na zamestnancov a režijné náklady. Mnohé z týchto chýb možno odhaliť až po audite vykonanom v priestoroch príjemcu. Preto Komisia zaviedla kontrolnú stratégiu a začala realizovať následný audit. Nápravné opatrenia v posledných rokoch prispeli k zníženiu miery chybovosti. V rámci 7. RP sa začali aj ďalšie nápravné opatrenia, najmä v súvislosti s auditorským osvedčovaním.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad: Neoprávnené náklady na zamestnancov a nepriame náklady

Vzorka transakcií, ktorú kontroloval Dvor audítorov, obsahovala projekt v rámci 6. RP, na ktorom spolupracovalo vyše 30 partnerov z viacerých členských štátov a ktorý sa týkal výskumu a vývoja dopravných systémov. Projekt má trvanie niekoľko rokov a financovanie EÚ je viac ako 10 mil. EUR.

Dvor audítorov kontroloval výkaz nákladov jedného z partnerov za obdobie od januára do decembra 2006, na základe ktorého Komisia vyplatila finančné prostriedky v roku 2008.

V štandardných podmienkach oprávnenosti v dohode o grante uzavretej medzi Komisiou a príjemcom sa uvádza, že oprávnené náklady musia byť skutočné, hospodárne a nevyhnutné na realizáciu projektu. Aby boli náklady oprávnené na uhradenie, musia sa uviesť v účtoch zmluvného dodávateľa (t. j. projektového partnera) a použité účtovné postupy musia umožniť priamu zhodu medzi nákladmi a príjmami vzniknutými pri realizácii projektu a obsahovať celkovú účtovnú závierku týkajúcu sa celkovej obchodnej činnosti dodávateľa.

Príjemca vypočítal náklady na zamestnancov účtované na fáchu projektu na základe hodinovej sadzby pre dve kategórie zamestnancov (hlavný inžinier/manažér projektu a inžinier/technik), ktorí pracovali na projekte. Podľa zistenia Dvora audítorov použité sadzby neodrážali skutočné výdavky, ktoré príjemcovi vznikli pri realizácii projektových činností stanovených v dohode o grante.

Dvor audítorov prepočítal náklady na zamestnancov na základe skutočných nákladov na mzdy, tak ako boli uvedené v účtoch príjemcu. Z prepočtu vyplynulo, že príjemca nadhodnotil náklady na zamestnancov pre projekt o vyše 13 000 EUR. Na základe prepočtu je nutné aj pomerne znížiť výšku oprávnených nepriamych nákladov účtovaných v rámci projektu.

Spolu tak príjemca nadhodnotil oprávnené náklady o viac než 16 000 a Komisia nadmerne uhradila sumu o niečo viac ako 8 000 EUR (pri miere spolufinancovania 50 %).

Príklad

V tomto konkrétnom prípade bude Komisia vyžadovať potrebnú náhradu v nasledujúcom vykazovanom období. Komisia by však chcela upozorniť, že tento typ chyby sa dá zistiť len následným auditom.

V 6. RP museli byť projektové náklady „určené v súlade s bežnými účtovnými zásadami“ účastníka. Útvary Komisie si to vyložili ako povolenie priemerných nákladov (pokiaľ sú splnené ostatné požiadavky oprávnenosti), ak sa použili v rámci zvyčajných účtovných zásad účastníka. Nebolo však zrejmé, do akej miery sú prijateľné rozdiely medzi priemernými nákladmi a skutočnými nákladmi osôb, ktoré pracovali na projekte.

V pravidlách účasti na 7. RP sa povoľujú priemerné náklady, ak sa „významne nelíšia“ od skutočných nákladov. Z tohto dôvodu Komisia ustanovila možnosť schvaľovať osvedčenia účastníkov o ich metodike používanej pri účtovaní priemerných nákladov na zamestnancov (pozri odpoveď na body 7.6 až 7.10 a 7.27).

To by malo viesť k zníženiu chybovosti pri vykazovaní priemerných nákladov na zamestnancov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.15. Dvor audítorov ďalej zistil tieto významné chyby:

- a) úhrada finančných prostriedkov príjemcovi v rámci 6. RP, ktorý nevedel predložiť dôkazy, že deklarované náklady naozaj vznikli a že sa niektorá podstatná činnosť v rámci projektu realizovala;
- b) chyba pri zadávaní údajov do prepočítavacej tabuľky Komisie pre priebežnú úhradu v rámci 6. RP, ktorá nebola odhalená počas postupov schvaľovania platby. Príjemca tak dostal úhradu zvýšenú o 76 %;
- c) úhrada podstatných nákladov za subdodávky príjemcovi za projekt v rámci 5. RP bez potrebného predchádzajúceho schválenia Komisiou;
- d) úhrada nákladov projektu TES-D vzniknutých mimo oprávneného obdobia ustanoveného v dohode o financovaní, ktorú Komisia uzavrela s príjemcom.

7.16. Dvor audítorov ďalej skontroloval plnenie opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok. Zhrnutie je uvedené v **prílohe 7.2**. Podľa zistení Dvora audítorov Komisia prijala, aj keď s určitými oneskoreniami, nápravné opatrenia k chybám uvedeným vo vyhlásení o vierohodnosti DAS 2006. Pokiaľ ide o oneskorené platby, Dvor audítorov zistil, že Komisia v roku 2008 podstatne zlepšila svoju výkonnosť pri uskutočňovaní včasných platieb príjemcom.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

7.17. Výsledky hodnotenia účinnosti systémov dohľadu a kontroly sú zhrnuté v **prílohe 7.1 časti 2**. Hodnotenie sa zameralo na 6. rámcový program, ktorý predstavuje 82 % podiel vzorky priebežných a konečných platieb za rok 2008. Dvor audítorov zistil, že systémy boli čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

7.15.

- a) *Problém s týmto príjemcom sa zistil a Komisia ho riešila prostredníctvom vlastného systému kontroly už predtým, ako Dvor audítorov vyhlásil audit.*
- b) *Kontrolné opatrenia Komisie majú čo najviac predchádzať tomuto typu chýb. V tomto konkrétnom prípade Komisia urobila nápravu tak, že opätovne získala sumu v nasledujúcich vykazovaných obdobiach.*
- c) *Ukázalo sa, že v čase platby tieto náklady neboli vopred schválené. Komisia zistila tento problém pred uskutočnením konečnej platby, a preto požiadala dodávateľa o ďalšie dôkazy. Vzhľadom na dodatočné informácie Komisia uvážila, že uskutočnenie platby je dostatočne opodstatnené.*
- d) *Išlo o formálnu administratívnu chybu Komisie. Náklady boli v zásade opodstatnené.*

7.16. *Komisia víta pozitívnu reakciu Dvora audítorov na pokračovanie auditov a včasné platby. V oboch oblastiach bolo vynaložené značné úsilie a v roku 2008 sa už prejavili výsledky. Komisia bude tento vývoj naďalej pozorne sledovať.*

7.17. *Komisia uplatňuje kontrolnú stratégiu, ktorá má zabezpečiť zákonnosť a správnosť platieb na viacročnom základe. Vzhľadom na 6. RP je cieľom stratégie zabezpečiť, aby sa zostatková chybovosť do konca štvrtého roka programu (2010) znížila pod 2-percentný prah závažnosti. Tento cieľ sa každoročne prehodnocuje z hľadiska povahy, frekvencie výskytu a výšky zistených chýb, ale aj z hľadiska efektívnosti vynaložených nákladov.*

Systémy týkajúce sa správnosti transakcií

Predbežné dokladové kontroly výkazov výdavkov

7.18. Predbežné dokladové kontroly pozostávajú najmä z účtovného a aritmetického overenia výkazov výdavkov Komisiou predtým, ako sa uhradia. V niektorých prípadoch sa môžu kontroly rozšíriť aj na overenie jednotlivých položiek nákladov na základe dodatočných informácií vyžiadanych od príjemcov, napríklad faktúr alebo výplatných pásov.

7.19. Dvor audítorov preskúmal usmernenia a postupy, ako aj mechanizmy predkladania správ a monitorovania v súvislosti s predbežnými dokladovými kontrolami na Generálnom riaditeľstve pre informačnú spoločnosť a médiá. Dvor audítorov otestoval fungovanie týchto kontrol na 30 transakciách ⁽³⁾.

7.20. Pri audite sa nezistili nijaké osobitné nedostatky a potvrdilo sa, že kontroly fungujú podľa plánu. Dvor audítorov poznamenáva, že aj keď dokladové kontroly umožňujú odhaliť základné nedostatky vo výkazoch výdavkov, mnoho chýb možno nájsť len prostredníctvom kontrol u príjemcu. Toto obmedzenie dokladových kontrol je potrebné vyvažovať ostatnými prvkami systémov dohľadu a kontroly (audítorské osvedčenie a následné audity).

Audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov

7.21. Ak sa to vyžaduje v dohode o grante ⁽⁴⁾, k výkazom výdavkov príjemcov predložených na úhradu sa musí priložiť audítorské osvedčenie, ktoré vydáva nezávislý audítor. Audítor osvedčuje, že získal primeranú istotu, že deklarované náklady spĺňajú požiadavky oprávnenosti.

7.22. Dvor audítorov porovnal výsledky vlastného testovania s osvedčením pri 39 transakciách kontrolovaných u príjemcu, pre ktoré sa vydalo osvedčenie. Pri 17, resp. 43 % prípadov Dvor audítorov zistil chyby vo výkazoch výdavkov, ku ktorým audítor poverený osvedčovaním vydal pred predložením na úhradu výrok bez výhrad.

7.22. Komisia sa rovnako ako Dvor audítorov obáva o správnosť audítorských osvedčení 6. RP, ktoré neposkytujú v plnej miere dodatočnú záruku, že výkazy nákladov sú zákonné a riadne, ako sa pôvodne očakávalo. Je však zrejmé, že tento nástroj významne prispel k prevencii a včasnej náprave chýb, čo viedlo k zníženiu chybovosti v 6. RP oproti 5. RP.

⁽³⁾ 14 prípadov zo vzorky testovania vecnej správnosti plus 16 ďalších vybraných prípadov.

⁽⁴⁾ V rámci 6. rámcového programu by každý projektový partner mal predložiť minimálne jedno audítorské osvedčenie vzťahujúce sa na celý čas trvania projektu. Osvedčenie sa vyžaduje vždy, keď príspevok Spoločenstva vyžiadajú partnerom presiahne sumu 750 000 EUR za konkrétne vykazovacie obdobie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.23. Vo väčšine týchto prípadov audítor poverený osvedčovaním nedokázal identifikovať nadhodnotenie oprávnených nákladov hlavne v kategóriách nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov, ktoré sú hlavným zdrojom chýb vo výkazoch výdavkov príjemcov (pozri bod 7.14).

7.24. Toto zistenie sa zhoduje s výsledkami z predošlého roku a so zisteniami uvádzanými v kapitole 10. Potvrďuje to, že Komisia musí na zvýšenie spoľahlivosti tejto kontroly naďalej pokračovať v poskytovaní podpory a usmernení príjemcom a audítorm povereným osvedčovaním⁽⁵⁾.

Predbežné osvedčovanie metodík výpočtu nákladov príjemcov v rámci 7. rámcového programu

7.25. Komisia sa usilovala zjednodušiť postupy prostredníctvom reformy systému audítorského osvedčovania v rámci 7. RP. Hlavnou inováciou je oslobodenie od povinnosti predkladať osvedčenia k priebežným výkazom výdavkov a zavedenie predbežného osvedčovania metodík na výpočet nákladov, ktoré používajú príjemcovia.

7.26. Okrem zníženia administratívneho zaťaženia príjemcov účelom tohto opatrenia je podpora používania správnych metodík výpočtu nákladov a z toho vyplývajúce zníženie chybovosti vo výkazoch výdavkov.

7.27. Komisia však doteraz nepredložila jasnú definíciu kritérií potrebných na posúdenie, či metodiky na výpočet nákladov, ktoré používajú príjemcovia, spĺňajú požiadavky právnych predpisov. Ku koncu roka 2008 bola táto nová forma predbežného osvedčovania odsúhlasená len v jednom prípade.

Stratégia následných auditov Komisie

7.28. Ďalším hlavným prvkom systému kontroly výdavkov na výskum, ktorý používa Komisia, je jej program následných (t. j. nasledujúcich po úhrade finančných prostriedkov) finančných auditov u príjemcov. Audity vykonávajú audítori Komisie a externé audítorské spoločnosti pod dohľadom Komisie. Účelom následných auditov je odhaliť a napraviť chyby, ktorým sa nepodarilo vyhnúť alebo ich odhaliť pri predchádzajúcich kontrolách.

7.23 – 7.24. Aby sa situácia ďalej zlepšila, v 7. RP došlo k úprave audítorského osvedčovania.

Audítorské osvedčovanie v 7. RP vychádza z „dohodnutých postupov“, podľa ktorých je audítor povinný uplatniť vopred určené postupy a na základe toho podať správu o zistených skutočnostiach. Príjemcovia a osvedčujúci audítori majú na webových stránkach Cordis (<http://cordis.europa.eu/>) k dispozícii pomocné poznámky (pozri tiež bod 7.33). Tento prístup by mal viesť k zníženiu výskytu chýb vo výklade pravidiel oprávnenosti zo strany audítorov, ktoré sa objavili v 6. RP, a k ďalšiemu zlepšeniu kontroly.

7.25 – 7.26. Osvedčovanie metodiky účtovania nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov sa zaviedlo s cieľom zjednodušiť postupy pre tých príjemcov viacerých grantov, ktorých systémy poskytujú dostatočnú záruku, že použité metodiky sú v súlade s ustanoveniami dohody o grante. Toto osvedčovanie je dobrovoľné.

7.27. Stanoviť kritériá hodnotenia metodiky výpočtu nákladov je zložité. V rozhodnutí Komisie prijatom 23. júna 2009 [K(2009) 4705] Komisia objasnila kritériá následného osvedčovania metodiky účtovania nákladov pre príjemcov, ktorí pracujú s priemernými nákladmi na zamestnancov.

Rozbeh bol pomalý, ale v roku 2009 sa počet osvedčení hodnotených metodík zvýšil.

⁽⁵⁾ Výročná správa za rozpočtový rok 2007, body 7.31 až 7.33 a bod 7.43 písm. c).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.29. V roku 2008 generálne riaditeľstvá Komisie pre výskum⁽⁶⁾ pokračovali v rozširovaní vykonávania následných auditov v súlade so spoločnou stratégiou následných auditov 6. rámcového programu zavedenou v roku 2007. Stratégia umožňuje posilnené následné audity a je určená na zvýšenie istoty týkajúcej sa správnosti výdavkov 6. rámcového programu, ktoré predstavujú 42 % z celkových výdavkov na rámcové projekty v oblasti výskumu za rok 2008.

7.30. Dvor audítorov preskúmal pokrok Komisie pri vykonávaní stratégie na základe jej kľúčových cieľov:

- a) zvýšiť pokrytie auditu;
- b) posilniť súlad a jednotnosť činností následného auditu medzi generálnymi riaditeľstvami pre výskum;
- c) zaviesť nový centralizovaný informačný systém riadenia auditov a nástroj na zdieľanie auditov;
- d) posilniť proces audítorského osvedčovania;
- e) zabezpečiť spoločný prístup generálnych riaditeľstiev pre výskum k externým audítorským spoločnostiam zmluvne zaviazaným vykonávať audity v mene Komisie.

7.31. V roku 2008 sa v reakcii na predchádzajúcu kritiku Dvora audítorov počet následných auditov výdavkov značne zvýšil (**graf 7.1**). Počet dokončených auditov sa zvýšil zo 432 na konci roka 2007 na 1 084 na konci roka 2008.

7.32. Generálne riaditeľstvá pre výskum dôsledne uplatňujú jednotný prístup k následným auditom a vynakladajú úsilie na užšiu koordináciu a monitorovanie vykonávania stratégie auditov. Rozdelenie činností medzi generálne riaditeľstvá pre výskum však spolu s nedostatočným využívaním integrovaného informačného systému riadenia komplikuje koordináciu, a to najmä pri kontrole plnení opatrení na základe výsledkov auditov.

7.31. Komisia zaznamenala priaznivý komentár Dvora audítorov k zvýšeniu podielu nákladov, ktoré boli podrobené auditu.

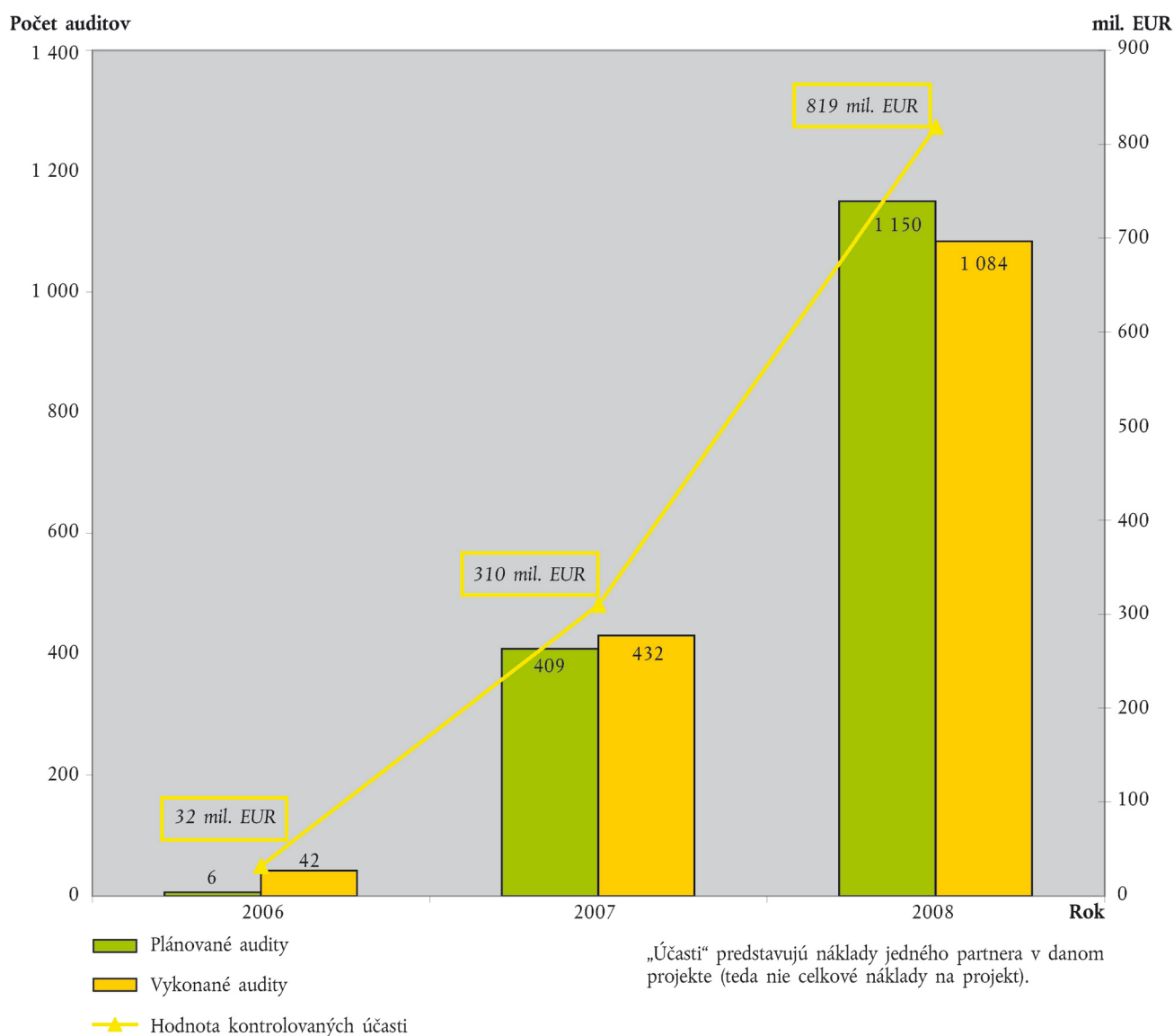
7.32. Komisia víta pozitívnu reakciu Dvora audítorov na dôsledný a jednotný prístup GR venujúcich sa výskumu k uskutočňovaniu spoločnej stratégie auditu.

Absencia špeciálneho nástroja IT nebráni koordinácii. Vysoká úroveň koordinácie sa dosahuje prostredníctvom medziodborových pracovných skupín, ktoré si vytvorili GR venujúce sa výskumu. Mesačné rokovania o súhrnných audítorských správach sú dobrým príkladom tejto účinnej spolupráce (pozri tiež bod 7.34).

V priebehu roka 2009 sa do týchto koordinačných aktivít zapoja aj Výkonná agentúra pre výskum a Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum.

⁽⁶⁾ Generálne riaditeľstvo pre výskum, Generálne riaditeľstvo pre informačnú spoločnosť a médiá, Generálne riaditeľstvo pre energetiku a dopravu, Generálne riaditeľstvo pre podnikanie a priemysel.

Graf 7.1 — Vykonávanie spoločnej stratégie následných auditov Komisie



PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

7.33. Cieľom stratégie následných auditov Komisie je posilniť proces auditorského osvedčovania poskytovaním zvýšenej podpory príjemcom a audítorom povereným osvedčovaním. Aj keď Komisia vynaložila úsilie s cieľom zlepšiť poradenstvo a šíriť osvedčené postupy, problémy, ktoré predtým zistil Dvor audítorov, v roku 2008 pretrvávali (bod 7.22).

7.34. Spoločnému prístupu k externým auditorským spoločnostiam pomáhajú mesačné rokovania o zhrnujúcich auditorských správach a uplatňovanie postupov kontroly kvality na auditorské správy.

ODPOVEDE KOMISIE

7.33. Nové iniciatívy v rámci 7. RP, ako napríklad predbežné osvedčovanie metodiky a osvedčovanie priemerných nákladov na zamestnancov, ktoré sú namierené proti nesprávnym postupom pri vykazovaní nákladov a boli predmetom širokej osvetovej kampane, by mali ďalej zmiernovať ťažkosti, s ktorými sa Dvor audítorov stretáva (pozri tiež bod 7.23).

7.34. Dvor audítorov vo svojich pripomienkach potvrdil, že GR venujúce sa výskumu vytvorili účinný systém spolupráce s externými audítorami (pozri odpoveď na bod 7.32).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Systémy týkajúce sa spätného získavania finančných prostriedkov a finančných korekcií

7.35. Zvýšený dosah následných auditov poskytuje Komisii širší základ na prijímanie nápravných opatrení a zvýšenie istoty o zákonnosti a správnosti výdavkov.

7.36. Dodatočné nápravné účinky sa plánujú alebo implementujú v podobe dôrazu na veľkých príjemcov a následnú extrapoláciu výsledkov systémových auditov na nekontrolované zmluvy u kontrolovaných príjemcov.

7.37. Značný nárast auditorskej činnosti prináša podstatne vyššie pracovné zaťaženie súvisiace s uplatňovaním výsledkov auditov (extrapolácia chýb, uloženie úprav, spätné získanie finančných prostriedkov a sankcie). Okrem toho si vyžaduje zvýšené úsilie v oblasti koordinácie medzi generálnymi riaditeľstvami pre výskum.

7.38. V júli 2007 Generálne riaditeľstvo pre informačnú spoločnosť a médiá zriadilo internú sieť kontaktných pracovníkov pre následný audit na využitie výsledkov auditov. V septembri 2008 Generálne riaditeľstvo pre výskum zriadilo nové oddelenie na riešenie prípadov spätného vymáhania finančných prostriedkov. Oddelenie vydalo usmernenia pre projektových manažérov na generálnych riaditeľstvách na využitie výsledkov auditov.

7.39. Ku koncu roka 2008 však Komisia začala spätné získavanie finančných prostriedkov len v malom objeme, ako je to znázornené na **grafe 7.2**, a doteraz neudelila žiadne sankcie ⁽⁷⁾ napriek tomu, že rozšírený mechanizmus sankcií bol jedným z hlavných nápravných opatrení zavedených na začiatku 6. rámcového programu v roku 2002 ⁽⁸⁾.

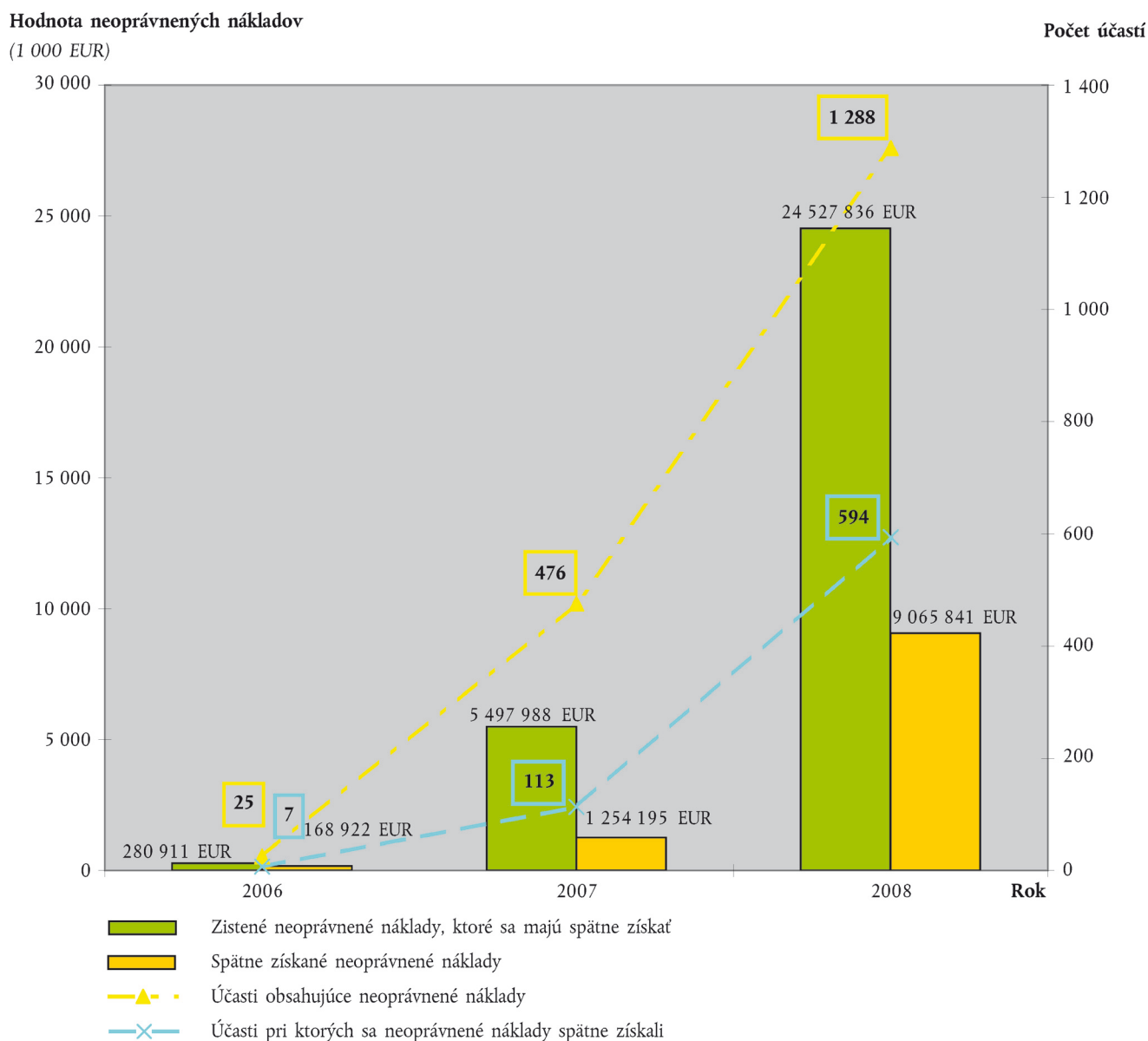
7.39. Ako Dvor audítorov uviedol, pokračujúce zintenzívňovanie auditorských činností sa značne odráža na pracovnom zaťažení príslušných generálnych riaditeľstiev. Vyžaduje si utuženie koordinácie a zavedenie komplexného systému vnútornej kontroly, ktorý zabezpečí plnenie odporúčaní auditu prostredníctvom príkazov na spätnú úhradu alebo započítanie súm do nasledujúcich platieb, a zároveň uplatňovanie náhrad škôd (pozri poznámku pod čiarou č. 7).

Do konca roka 2008 boli riadiace postupy požadované v súvislosti s uskutočňovaním viacročnej stratégie kontroly do značnej miery zavedené.

⁽⁷⁾ Okrem spätného získavania finančných prostriedkov je Komisia oprávnená vymáhať náhradu (škody) od príjemcu, ktorý nadhodnotil oprávnené náklady, a teda príspevok EÚ získal neoprávnené. Prijemcoví, u ktorého sa zistí, že opakovane porušuje zmluvné záväzky, sa tiež môžu udeliť pokuty.

⁽⁸⁾ Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 7.23.

Graf 7.2 — Vykonávanie finančných korekcií po auditoch



PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

7.40. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že platby za rok končiaci sa k 31. decembru 2008 v skupine politík Výskum, energetika a doprava boli poznačené významnými chybami. Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozpätí od 2 % do 5 %.

7.40. Komisia sa bude snažiť, aby v tejto skupine politík dosiahla úroveň zostatkovej chybovosti, z ktorej vyplynie vyhlásenie o vierohodnosti bez výhrad.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.41. Dvor audítorov na základe auditu dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly v skupine politík Výskum, energetika a doprava sú čiastočne účinné pri zabezpečení správnosti platieb.

Odporúčania

7.42. V posledných rokoch Komisia posilnila svoje systémy kontroly a zjednodušila pravidlá financovania výskumných projektov. Tieto opatrenia prispeli k zníženiu chybovosti v tejto skupine politík. S cieľom udržať tento pozitívny trend aj naďalej by Komisia mala:

- a) zabezpečiť prísnejšie uplatňovanie kontrol predovšetkým zvyšovaním spoľahlivosti audítorských osvedčení a efektívnym vykonávaním svojej stratégie následných auditov, uplatňovať pokuty, ak je to potrebné, a uskutočňovať včasné spätné získanie finančných prostriedkov alebo úprav v prípadoch neoprávnenej úhrady deklarovaných nákladov;
- b) v súlade s nedávnym dokumentom Komisie o zjednodušení rozpočtových pravidiel⁽⁹⁾ ďalej zjednodušiť pravidlá financovania pre ďalší rámcový výskumný program (8. RP) a súčasne zachovať cieľ, ktorým je hospodárny systém kontroly postačujúci na poskytnutie primeranej istoty o správnosti výdavkov.

7.42. Komisia prijíma odporúčania Dvora audítorov.

- a) Komisia si je plne vedomá dôležitosti účinného systému kontroly a neustále sa snaží o jeho zlepšovanie. Komisia už vynaložila značné úsilie, aby v kontexte platného právneho a finančného rámca zvýšila kvalitu riadenia politiky výskumu. Komisia bude aj naďalej uskutočňovať prísnu kontrolu.
- b) Komisia súhlasí, že v 8. RP bude žiaduce ďalšie zjednodušenie finančných pravidiel a že je potrebné zachovať účinný systém kontroly. Komisia bude naďalej zjednodušovať a zlepšovať plnenie rozpočtu na podporu plánu hospodárskej obnovy v súlade s oznámením Komisie o „zefektívnení finančných pravidiel a urýchlení plnenia rozpočtu v záujme podpory hospodárskej obnovy“. Komisia bude pokračovať v úsilí o nákladovo efektívne systémy kontroly a v roku 2010 predloží návrh prípustných rizík výskytu chýb pre výskum a ďalšie oblasti.

⁽⁹⁾ Oznámenie komisárky Grybauskaitė po dohode s predsedom Komisie [SEK(2009) 477 v konečnom znení, 8. apríla 2009].

PRÍLOHA 7.1

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky

| Rok | Počet testovaných transakcií |
|------|------------------------------|
| 2008 | 150 |
| 2007 | 180 |

1.2 — Štruktúra vzorky

| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | | | | | | 2007 | |
|-------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------|------------|----------------------------------------------|-------------|--------------|----|--------------|-----|
| | 5. RP | 6. RP | 7. RP | TES | Vyradenie jadrových zariadení ⁽⁴⁾ | Iné | Spolu | | | |
| Zálohy ⁽¹⁾ | — | — | 42 % | 3 % | 1 % | 3 % | 49 % | 74 | 33 % | 59 |
| Priebežné a konečné platby ⁽²⁾ | 1 % | 33 % | 1 % | 3 % | 3 % | 3 % | 44 % | 65 | 61 % | 109 |
| Iné platby mimo rámca projektov ⁽³⁾ | — | — | — | 1 % | — | 6 % | 7 % | 11 | 6 % | 12 |
| Spolu | 1 % | 33 % | 43 % | 7 % | 4 % | 12 % | 100 % | | 100 % | |

⁽¹⁾ 74 záloh: 63 7. RP, 5 TES, 2 prípady vyradenia jadrových zariadení z prevádzky (vyplatené priamo príjemcovi), 2 Výkonnej agentúre pre inteligentnú energiu, 1 Výkonnej agentúre pre vzdelávanie a kultúru, 1 Európskej vesmírnej agentúre (Galileo).

⁽²⁾ 65 priebežných a konečných platieb: 1 7. RP, 50 6. RP, 2 5. RP, 4 TES, 4 prípady vyradenia jadrových zariadení z prevádzky (vyplatené medzinárodným podporným fondom), 2 Výkonnej agentúre pre vzdelávanie a kultúru, 1 Výskumnému fondu uhlia a ocele, 1 faktúra za zmluvu o poskytovaní služieb s programom IST.

⁽³⁾ 11 iných platieb mimo rámca projektov: napr. faktúry za služby a dodávky, platba nástroju na poskytovanie záruk za úvery na dopravné projekty v rámci TES, dotácia pre finančný nástroj 7. RP na delenie sa o riziká, dotácie na prevádzku výskumných agentúr a spoločnému podniku ITER.

⁽⁴⁾ Program pod spoločným riadením Komisie (GR TREN) a Európskej banky pre obnovu a rozvoj (EBOR).

1.3 – Frekvencia a odhadovaný dosah chýb

| Chyby | 2008 | | | | | | | 2007 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-------|----------|-------------------------------|----------|-----------|---------------|
| | 5. RP | 6. RP | 7. RP | TES | Vyradenie jadrových zariadení | Iné | Spolu | |
| Frekvencia testovaných transakcií oplyvnených chybami | 100 % {2} | 44 % {22} | — | 30 % {3} | 67 % {4} | 12 % {2} | 22 % {33} | 48 % {86} |
| Frekvencia vyčísliteľných chýb | 50 % {1} | 91 % {20} | — | 20 % {1} | 0 % {0} | 67 % {2} | 68 % {24} | 44 % {61} |
| Dosah vyčísliteľných chýb: Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozpätí ⁽¹⁾ | Od 2 % do 5 % | | | | | | | Od 2 % do 5 % |

⁽¹⁾ Dvor audítorov rozlišuje tri rozsahy najpravdepodobnejšej chybovosti: pod 2 %, od 2 % do 5 %, nad 5 %.

Číselné údaje v zátvorkách vyjadrujú absolútny počet transakcií.

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

| Príslušný systém | Kľúčová vnútorná kontrola (Komisia) | | | Hlavné vnútorné kontroly v štátnych správach | Celkové hodnotenie |
|--------------------------------|------------------------------------------|---------------------|--------------------------|----------------------------------------------|--------------------|
| | Dokladové kontroly pred vykonaním platby | Osvedčenia o audite | Následné finančné audity | | |
| Šiesty rámcový program (6. RP) | | | | Nevzťahuje sa | |

| Celkové hodnotenie | 2008 | 2007 |
|--------------------|------|------|
| | | |

Vysvetlivky:

| | |
|---------------|---------------------------------------------|
| | Účinné |
| | Čiastočne účinné |
| | Neúčinné |
| Nevzťahuje sa | Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia |

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE HLAVNÝCH PRIPOMIENOK VO VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI

| Pripomienka Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Vyhlásenie o vierohodnosti za rok 2006: významná chybovosť v platbách | | | |
| <p>V roku 2006 Dvor audítorov zistil chyby v 26 zo 150 kontrolovaných transakcií. Najčastejšími chybami boli: nepostačujúce podporné dôkazy na doloženie žiadostí o preplatenie výdavkov, predovšetkým nákladov na personál, čo je zvyčajne kategória s najvyššími nákladmi; používanie súm zapísaných v rozpočte, nie skutočných nákladov; neodôvodnené rozvrhnutie nepriamych nákladov na projekt; žiadosti o preplatenie výdavkov, ktoré nevznikli v oprávnenom období; zahrnutie rôznych neoprávnených nákladov.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 7.10 a 7.11.)</p> | <p>V štyroch prípadoch je teraz zodpovednosť za kontrolu následne prijatých opatrení v rukách generálnych riaditeľstiev mimo tejto skupiny politík.</p> <p>V šiestich prípadoch Komisia dospela k záveru, že žiadne nápravne opatrenia nie sú potrebné.</p> <p>V 13 prípadoch Komisia uskutočnila finančné korekcie buď vydaním príkazu na vymáhanie alebo upravením platieb príjmom v nasledujúcich obdobiach.</p> <p>V troch prípadoch Komisia iniciovala nápravne opatrenia, ktoré je potrebné dokončiť.</p> | <p>Komisia následne skontrolovala chyby a prijala nápravne opatrenia, aj keď v troch prípadoch nie sú finančné korekcie dokončené. Nevyrovnané sumy splatné v prospech Komisie by sa mali v záujme riadneho finančného hospodárenia získať späť čo najrýchlejšie.</p> | <p>Komisia prijala nápravne opatrenia s cieľom zaistiť, aby kontrola prijatia opatrení v troch prípadoch zostala naďalej otvorená. Z týchto troch prípadov sa v dvoch už začal postup uskutočnenia platby a spätného získania. V treťom prípade sa vykonáva audit, z ktorého sa očakáva záverečná správa.</p> |
| 2. Neskoré platby Komisie | | | |
| <p>Komisia v mnohých prípadoch realizovala platby príjmom neskoru.</p> <p>V roku 2005 sa 11 zo 69 platieb kontrolovaných Dvorom audítorov (t. j. 16 %) uskutočnilo oneskorene. V roku 2006 Dvor audítorov odhalil 21 neskorých platieb zo 113 prípadov (t. j. 18,6 %). V roku 2007 zistil Dvor audítorov neskoré platby v 30 prípadoch zo 180 (t. j. 17 %).</p> <p>V roku 2008 Dvor audítorov zistil nižší počet neskorých platieb: 12 prípadov zo 150 kontrolovaných platieb (t. j. 8 %).</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2005, bod 7.10; výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 7.29 a príloha 7.1; výročná správa za rozpočtový rok 2007, príloha 7.2).</p> | <p>Komisia zlepšila monitorovanie oneskorenia, zaviedla zjednodušené postupy, prispôbila svoje nástroje IT a rozšírila svoj program odborného vzdelávania pre zamestnancov zapojených do platobného procesu.</p> | <p>V roku 2008 Komisia podstatne zlepšila svoju výkonnosť pri uskutočňovaní včasných platieb príjmom.</p> | <p>Zlepšenia, ktoré Dvor audítorov zaznamenal, sú odrazom realizovaných snáh Komisie. Komisia bude túto záležitosť naďalej pozorne monitorovať.</p> |

KAPITOLA 8

Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie

OBSAH

| | <i>Body</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 8.1 – 8.13 |
| Špecifické charakteristiky skupiny politík vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia | 8.2 – 8.11 |
| Rozsah auditu | 8.12 – 8.13 |
| Správnosť transakcií | 8.14 – 8.17 |
| Účinnosť systémov | 8.18 – 8.32 |
| Systémy týkajúce sa správnosti transakcií | 8.18 – 8.32 |
| EuropeAid | 8.20 – 8.24 |
| GR RELEX | 8.25 – 8.26 |
| GR ELARG | 8.27 – 8.28 |
| GR ECHO | 8.29 – 8.30 |
| Spoločný informačný systém RELEX (CRIS) | 8.31 – 8.32 |
| Závery a odporúčania | 8.33 – 8.37 |
| Závery | 8.33 – 8.34 |
| Odporúčania | 8.35 – 8.37 |
| Kontrola prijatia opatrení na základe zistení mimo predchádzajúcich vyhlásení o vierohodnosti | 8.38 – 8.46 |
| Kontrola prijatia opatrení na základe osobitnej správy č. 5/2006 týkajúcej sa programu MEDA | 8.38 – 8.46 |
| Úvod | 8.38 – 8.39 |
| Kontrola prijatia opatrení na základe odporúčaní | 8.40 – 8.45 |
| Záver a odporúčania | 8.46 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

8.1. Táto kapitola sa týka zistení Dvora audítorov o skupine politík vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia, ktorá sa skladá z týchto oblastí politiky: 19 – Vonkajšie vzťahy, 21 – Rozvojová pomoc a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej (AKT) oblasti ⁽¹⁾, 22 – Rozšírenie a 23 – Humanitárna pomoc. Podrobnejšie informácie o príslušných činnostiach, výdavkoch za daný rok a spôsobe rozpočtového hospodárenia sú uvedené v **tabuľke 8.1**.

Tabuľka 8.1 — Rozdelenie platieb podľa oblasti politiky

| Hlava rozpočtu | Oblasť politiky | Opis | Platby v roku 2008 (mil. EUR) | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|----------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 19 | Vonkajšie vzťahy | Administratívne výdavky | 336 | Centralizované priame |
| | | Multilaterálne vzťahy, spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu a vonkajšie vzťahy vo všeobecnosti | 54 | Centralizované priame |
| | | Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika | 192 | Centralizované nepriame ⁽¹⁾ /spoločné |
| | | Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (EIDHR) | 109 | Centralizované priame |
| | | Vzťahy a spolupráca s nečlenskými industrializovanými krajinami | 16 | Centralizované priame |
| | | Reakcie na krízy a hrozby pre svetovú bezpečnosť | 199 | Centralizované priame |
| | | Európska susedská politika a vzťahy s Ruskom | 1 475 | Centralizované priame/ decentralizované |
| | | Vzťahy s Latinskou Amerikou | 310 | Centralizované priame/ decentralizované |
| | | Vzťahy s Áziou, Strednou Áziou a krajinami Stredného východu | 667 | Centralizované priame/ decentralizované/ spoločné |
| | Politická stratégia a koordinácia | 22 | Centralizované priame | |
| | | 3 380 | | |
| 21 | Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT | Administratívne výdavky | 248 | Centralizované priame |
| | | Potravinová bezpečnosť | 258 | Centralizované priame |
| | | Nešťátni účastníci rozvojovej pomoci | 172 | Centralizované priame |
| | | Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie | 76 | Centralizované priame |
| | | Ľudský a sociálny rozvoj | 127 | Centralizované priame |
| | | Geografická spolupráca s africkými, karibskými a tichomorskými (AKT) krajinami | 223 | Centralizované priame/ decentralizované/ spoločné |
| | | Činnosti rozvojovej spolupráce a programy <i>ad hoc</i> | 24 | Centralizované priame |
| | | Politická stratégia a koordinácia | 13 | Centralizované priame |
| | | 1 141 | | |

⁽¹⁾ Pomoc poskytovaná z európskych rozvojových fondov je predmetom samostatnej správy, pretože nie je financovaná zo všeobecného rozpočtu.

| Hlava rozpočtu | Oblasť politiky | Opis | Platby v roku 2008 (mil. EUR) | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|----------------|-------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|
| 22 | Rozšírenie | Administratívne výdavky | 71 | Centralizované priame |
| | | Proces a stratégia rozšírenia | 1 388 | Centralizované priame/ decentralizované |
| | | Finančná podpora po pristúpení | 66 | Centralizované priame/ decentralizované |
| | | Informačná a komunikačná stratégia | 9 | Centralizované priame |
| | | | 1 534 | |
| 23 | Humanitárna pomoc | Administratívne výdavky | 21 | Centralizované priame |
| | | Humanitárna pomoc | 862 | Centralizované priame/ spoločné |
| | | | 883 | |

| | | |
|--|-------------------------------------------------|--------------|
| | Celkové administratívne výdavky ⁽²⁾ | 676 |
| | Celkové prevádzkové výdavky | 6 262 |
| | Celková výška platieb za rozpočtový rok | 6 938 |
| | Celková výška záväzkov za rozpočtový rok | 7 415 |

(¹) Podľa článku 53 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa centralizované priame riadenie uplatňuje vtedy, keď úlohy plnenia rozpočtu vykonávajú priamo oddelenia Komisie, a centralizované nepriame riadenie sa uplatňuje vtedy, keď Komisia deleguje úlohy plnenia rozpočtu podľa článkov 54 až 57 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

(²) Audit administratívnych výdavkov sa uvádza v kapitole 11.

Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2008, zväzok II, príloha B.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Špecifické charakteristiky skupiny politík vonkajšej pomoci, rozvoje pomoci a rozšírenia

8.2. Výdavky v oblasti vonkajších vzťahov a rozvoje pomoci realizuje Úrad pre spoluprácu (EuropeAid) a Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy (GR RELEX). Výdavky na rozširovanie realizuje Generálne riaditeľstvo pre rozšírenie (GR ELARG) a výdavky na humanitárnu pomoc vrátane potravinovej pomoci realizuje Generálne riaditeľstvo pre humanitárnu pomoc (GR ECHO).

8.3. Výdavky realizované úradom EuropeAid pokrývajú tieto oblasti:

- finančná a technická pomoc pre ázijské a latinskoamerické krajiny a hospodárska spolupráca s týmito krajinami;
- európska susedská politika vrátane strategického partnerstva s Ruskom;
- tematické programy vrátane potravinovej bezpečnosti, nešťatných účastníkov a miestnych orgánov, oblasti životného prostredia, zdravotníctva a vzdelávania, demokracie a ľudských práv.

8.4. S väčšinou výdavkov hospodária priamo a centralizovane ústredné oddelenia Komisie alebo delegácie Komisie v príslušných tretích krajinách. Pomoc, ktorú poskytujú medzinárodné organizácie, sa realizuje prostredníctvom spoločného hospodárenia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.5. Väčšinu platieb predstavujú platby rozpočtovej podpory a platby vopred (zálohy/predbežné financovanie) pre organizácie, ktoré rozvojové projekty vykonávajú, vrátane vládnych inštitúcií, mimovládnych organizácií a medzinárodných organizácií.

8.6. Podporované rozvojové projekty sú rozptýlené vo viac ako 150 krajinách a veľkosť, ako aj právomoci organizácií poverených ich realizáciou sú veľmi rozdielne. V rámci každého z projektov existuje veľký počet platieb, ktoré podliehajú zložitým pravidlám, najmä pokiaľ ide o verejné súťaže a pôvod dodávok.

8.7. Na výdavky riadené generálnym riaditeľstvom GR RELEX sa vzťahujú tieto spôsoby hospodárenia:

- a) nepriame centralizované hospodárenie alebo spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami, pokiaľ ide o oblasť spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, a
- b) priame centralizované hospodárenie pre vzťahy a spoluprácu s nečlenskými industrializovanými krajinami (nástroj pre industrializované krajiny) a pre reakciu na krízy a hrozby pre svetovú bezpečnosť (nástroj stability). Projekty realizujú buď oddelenia ústredia, alebo delegácie.

8.8. GR ELARG riadi výdavky na stratégiu a proces rozšírenia najmä v rámci nástroja predvstupovej pomoci programu Phare, pomoci po vstupe, ktorá zahŕňa CARDS⁽²⁾ a predvstupovú finančnú pomoc Turecku.

8.9. Platby sa vo všeobecnosti vykonávajú na základe centralizovaného alebo decentralizovaného spôsobu riadenia. V rámci decentralizovaného riadenia predbežné kontroly rozhodnutí o pridelení zákazok vykonávajú delegácie Komisie, zatiaľ čo za osobitných podmienok sa od predbežnej kontroly upustilo.

8.10. V prípade finančnej pomoci Spoločenstva potenciálnym kandidátom [Albánsko, Bosna a Hercegovina, Čierna Hora, Srbsko a Kosovo⁽³⁾], ako aj Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko sú príslušné výdavky väčšinou riadené delegáciami. Ich súčasťou od roku 2008 je časť pomoci, ktorú v minulosti zabezpečovala Európska agentúra pre obnovu (EAR).

8.11. Výdavky realizované GR ECHO sa riadia na úrovni ústredia Komisie. Približne polovica viazaných rozpočtových prostriedkov sa týka nevládných organizácií (priame centralizované hospodárenie) a ďalšia polovica OSN a iných medzinárodných organizácií (spoločné hospodárenie).

⁽²⁾ Phare bol hlavný finančný nástroj predvstupovej stratégie pre krajiny strednej a východnej Európy. Program CARDS je program pomoci Spoločenstva na rekonštrukciu, rozvoj a stabilizáciu balkánskych krajín (Community Assistance for Reconstruction, Development and Stabilisation).

⁽³⁾ V súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1244/99.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Rozsah auditu

8.12. Audit sa uskutočnil na základe týchto troch kľúčových komponentov:

- a) testovanie vecnej správnosti platieb uskutočnených v roku 2008 na reprezentatívnej štatistickej vzorke 180 položiek (pozri **body 1.1 a 1.2 prílohy 8.1**). Táto vzorka obsahovala platby pre implementačné organizácie, platby rozpočtovej podpory a platby pre trustové fondy a iné platby realizované priamo Komisiou, napr. na základe zmlúv na vykonanie prác, služieb alebo dodávok;
- b) hodnotenie systémov dohľadu a kontroly Komisie na úrovni ústredia Komisie a tiež delegácií, vrátane:
 - i) predbežných kontrol zmlúv a platieb;
 - ii) činností riadenia a dohľadu;
 - iii) externých auditov;
 - iv) vnútorného auditu;
- c) kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti (pozri **prílohu 8.2**).

8.13. Je potrebné poznamenať, že pokiaľ ide o platby realizované pre agentúry OSN, audítori Dvora audítorov majú problém s prístupom k auditorským správam o výdavkoch na projekty a k potrebným podporným dokladom OSN. A to aj napriek opatreniam, ktoré prijala Komisia na uľahčenie auditorských prác vykonávaných Dvorom audítorov.

8.13. Komisia plne podporuje požiadavky Dvora audítorov na informácie z agentúr OSN v rámci finančnej a administratívnej rámcovej dohody (FAFA) medzi Európskym spoločenstvom a OSN, ktorá bola podpísaná 29. apríla 2003.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

8.14. Testovanie vecnej správnosti skupiny politík vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia poukázalo na významnú mieru chýb. Výsledky tohto testovania sú uvedené a podrobnejšie analyzované v **prílohe 8.1**.

8.15. Testované transakcie obsahujú platby realizované oddeleniami Komisie priamo dodávateľom a konzultantom alebo implementačným organizáciám. V oboch druhoch platieb sa zistila významná miera chýb.

8.16. V prípade platieb realizovaných oddeleniami Komisie priamo dodávateľom a konzultantom sa zistili tieto najdôležitejšie chyby:

- a) vyčísliteľné chyby oprávnenosti (napr. daň z pridanej hodnoty a iné poplatky a nedodržanie základných podmienok);

8.16.

- a) Komisia zastáva názor, že jeden z príkladov, ktoré uviedol Dvor audítorov, nemožno kvalifikovať ako vyčísliteľnú chybu len na základe toho, že sa nedodržali formálne požiadavky zmluvy.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) vyčísliteľné chyby presnosti (napr. výpočtové chyby vrátane prípadov platieb rozpočtovej podpory); a
- c) nevyčísliteľné chyby nesúladu (napr. nerešpektovanie lehôt, absencia podstatných podporných dokumentov, nezrovnalosti v postupoch verejného obstarávania).

- c) *Pokiaľ ide o rešpektovanie lehôt, Komisia v záujme riadneho finančného hospodárenia v niektorých prípadoch podozrenia o finančných nezrovnalostiach neinformovala zmluvných partnerov o pozastavení platieb, kým prebiehalo vyšetrovanie.*

8.17. Pokiaľ ide o implementačné organizácie, zistili sa najmä tieto chyby:

8.17.

- a) vyčísliteľné chyby oprávnenosti (začlenenie neoprávnených výdavkov do žiadostí o preplatenie výdavkov a nezrovnalosti v postupoch verejných súťaží a zadávaní zákaziek);

- a) *V jednom prípade týkajúcom sa nezrovnalosti, ktorej sa dopustil subdodávateľ, Komisia nemá rovnaký názor ako Dvor audítorov, že ide o vyčísliteľnú chybu oprávnenosti. V tomto prípade sa Komisia s plným vedomím a po dôkladnom posúdení situácie rozhodla pristúpiť k zníženiu platby v súlade s ustanoveniami článkov 81, 113 a 119 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Toto má vplyv na prílohu 8.1, pokiaľ ide o úroveň transakcií ovplyvnených chybou a celkovú chybovosť.*

Povinné finančné audity plánované v rámci kontrolného systému Komisie pred vyplatením konečných platieb umožňujú Komisii zistiť a opraviť chyby v zálohových/predbežných platbách, ktoré zistil Dvor audítorov, v ďalšom účtovnom roku.

- b) jedna vyčísliteľná chyba presnosti (nesprávny výmenný kurz).

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

Systémy týkajúce sa správnosti transakcií

8.18. Vyhodnotenie systémov týkajúcich sa správnosti transakcií, ktoré vykonal Dvor audítorov, sa týkalo predbežných kontrol zmlúv a platieb (na základe výsledkov testovania vecnej správnosti), riadenia a dohľadu, systému externých auditov a následných kontrol a funkcie vnútorného auditu. Celkové hodnotenie dohľadu a kontrolných systémov všetkých generálnych riaditeľstiev je čiastočne účinné (pozri **bod 2 prílohy 8.1**).

8.18. *Komisia verí, že kontrolné prostredie pre skupinu politik vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia sa v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi výrazne zlepšilo (a odporúčania Dvora audítorov z posledných rokov sa realizovali). Napríklad predbežné kontroly Úradu pre spoluprácu (EuropeAid) sa počas tohto obdobia značne posilnili, najmä pri (predbežných a následných) kontrolách, kde sa od roku 2007 zaviedol nový štandardný referenčný rámec, IT systémy a metodiky. Vlastné následné kontroly Komisie (v úrade EuropeAid a GR ÉCHO) potvrdzujú veľmi nízku úroveň zostatkovej chyby v čase konečnej platby/ukončenia projektu.*

8.19. Dvor audítorov navyše na základe výsledkov už vykonaných auditov vyhodnotil účinnosť spoločného informačného systému RELEX (CRIS). Je to dôležitý nástroj, ktorý používa úrad EuropeAid, GR RELEX a GR ELARG na úrovni ústredia Komisie a tiež delegácií pre riadenie výdavkov, za ktoré sú zodpovedné.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Úrad EuropeAid

8.20. Úrad EuropeAid riadi výdavky financované z rozpočtu EÚ a z európskych rozvojových fondov. Podrobnejšie posúdenie účinnosti zavedených systémov kontrol je predmetom osobitnej správy venovanej aktivitám financovaných siedmym, ôsmym, deviatym a desiatym Európskym rozvojovým fondom (ERF), ktorá sa uverejní v rovnakom čase ako táto výročná správa.

8.21. Dvor audítorov zaznamenal, že úrad EuropeAid pokračoval v posilňovaní systémov dohľadu a kontroly.

8.22. V prípade následných kontrol však boli zaznamenané najmä tieto nedostatky:

a) neúčinné a nedostatočné kontroly na úrovni oddelení Komisie (audítori zistili prípady platieb realizovaných bez podstatných podporných dokumentov a tiež prípady nezrovnalostí na úrovni postupov verejného obstarávania a zadávania zákaziek oddeleniami Komisie);

b) nedostatočná kontrola a podpora implementačným organizáciám realizujúcim projekty financované Európskou úniou (napr. v rámci týchto organizácií nie je vždy úplne jasné, ktoré účtovné pravidlá sa musia použiť na vypracovanie požadovaných finančných správ);

c) v prípade platieb rozpočtovej podpory nedostatky v postupoch na overovanie plnenia platobných podmienok.

8.23. Pokiaľ ide o využitie externých auditov, ktoré predstavujú jednu z najdôležitejších súčastí rámca vnútornej kontroly úradu EuropeAid, Dvor audítorov konštatoval zlepšenie v týchto postupoch. Napriek tomu dospel k názoru, že tieto kontroly sú len čiastočne účinné. Postup riadenia rizík sa navyše posúdil iba ako čiastočne účinný.

8.22.

b) Organizácie poverené realizáciou projektov financovaných EÚ dostávajú významnú podporu, ktorej súčasťou je poskytovanie usmernení v tlačenej podobe a dobre udržiavané webové stránky úradu EuropeAid pre financie a zmluvy, vzdelávanie v tejto oblasti a poradenstvo na mieste zamestnancami zodpovednými za financie a zmluvy v delegáciách. Napríklad v prípade nástroja európskej susedskej politiky sa v roku 2008 zabezpečilo 29 dní vzdelávania v teréne v oblasti financií a zmlúv, z čoho 76 % (151) z (200) miest zaujali technické ministerstvá a projektoví zamestnanci.

Podporu finančného hospodárenia a potreby v oblasti monitorovania a vzdelávania vždy možno ďalej rozširovať a zlepšovať. Pripravuje sa súbor nástrojov finančného hospodárenia pre realizačné organizácie, ktorý by mal byť dokončený v roku 2010.

c) Komisia podporuje vysokú úroveň informovanosti v rámci svojich útvarov, pretože je potrebné zabezpečiť štruktúrovanejší a formálnejší prístup pri posudzovaní platieb rozpočtovej podpory. Vo februári 2009 Komisia posilnila úlohu overovania zamestnancami zodpovednými za financie a zmluvy pri schvaľovaní platieb.

8.23. V oblasti metodiky auditu sa od roku 2007 dosiahol značný pokrok a viaceré reformy z posledného obdobia priniesli časom ďalšie výhody, napr. keď budú všetky výsledky auditu založené na štandardnom referenčnom rámci z roku 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.24. Nedostatky, ktoré pretrvali v roku 2008, boli najmä nezrovnalosti a nedostatky v ročnom pláne auditov, v module auditu spoločného informačného systému RELEX CRIS a celkové monitorovanie výsledkov realizovaných auditov. Ide o tieto nedostatky:

- a) nízka miera realizácie ročného plánu auditov;
- b) neúplnosť informácií v module auditu spoločného informačného systému RELEX (CRIS);
- c) nezrovnalosti vo výsledkoch realizovaných auditov a tiež absencia ich analýz.

GR RELEX

8.25. Dvor audítorov podrobne posúdil systémy dohľadu a kontroly, ktoré zaviedlo GR RELEX na zabezpečenie správnosti transakcií. Dvor zistil závažné nedostatky v oblasti následných kontrol. Napríklad pokiaľ ide o následné kontroly, uskutočnili sa iba dve z troch plánovaných kontrol na mieste a neuskutočnil sa ani jeden zo šiestich plánovaných externých auditov.

8.26. Analýzou sa okrem toho zistili nedostatky finančného riadenia a kontroly finančných informácií týkajúcich sa projektov. Delegácie Komisie používajú napríklad spoločný informačný systém RELEX (CRIS), ktorý patrí úradu EuropeAid, na riadenie finančných informácií týkajúcich sa projektov prenesených z GR RELEX (nástroj stability). Neexistuje však automatické prepojenie s monitorovaním plnenia rozpočtu ústredím, ktoré sa vykonáva oddelene prostredníctvom tabuľkových procesorov vyňatých zo systému ABAC. To môže spôsobiť rozdiely medzi informáciami riadenia.

Komisia pokračuje vo svojom úsilí zvyšovania informovanosti o postupe riadenia rizík. Riadenie rizík bolo v roku 2008 prioritou medzi štandardmi vnútornej kontroly, pričom sa v ústredí a vo všetkých regiónoch vonkajšej pomoci uskutočnilo niekoľko školení. V roku 2010 sa plánujú ďalšie zlepšenia vo vzdelávaní v oblasti uplatňovania riadenia rizika vrátane poskytovania vzdelávania cez internet.

8.24. Na základe získaných poznatkov sa počas roka 2008 uskutočnila hĺbková revízia metodiky ročného plánu auditov pre úlohy na rok 2009 a ďalšie revízie pre úlohy na rok 2010 stále prebiehajú. Od roku 2007 sa úplne prepracoval audit spoločného informačného systému RELEX (CRIS).

- a) Počet auditov ukončených v priebehu roka sa v posledných rokoch neustále zvyšoval. V roku 2008 sa ukončilo celkovo 455 auditov, čo predstavuje 35 % nárast v porovnaní s počtom auditov ukončených v roku 2007 (337).

Načasovanie väčšiny auditov sa však musí riadiť podľa pokroku v realizácii projektových činností.

- b) Rok 2008 bol prvým rokom povinného používania auditu CRIS a výsledky boli celkovo veľmi pozitívne. Napriek tomu Komisia uznáva, že je potrebné uskutočniť zlepšenia, pokiaľ ide o včasné vkladanie dokumentov.
- c) V súčasnosti sa komplexná analýza výsledkov auditu zameriava na audity v rámci systému rámcovej zmluvy o audite (FWC).

8.25. Komisia zastáva názor, že vzhľadom na rastúcu výšku rozpočtu v roku 2009 by následné kontroly ako záruka pre GR RELEX mali zohrávať dôležitejšiu úlohu. Realizácia plánovania sa bude počas roka 2009 pozorne sledovať a použitie výsledkov auditov a kontrol sa bude optimalizovať.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

GR ELARG

8.27. Na základe celkového hodnotenia Dvora audítorov sú systémy iba čiastočne účinné z dôvodu nedostatkov zistených v štruktúre vnútorného auditu generálneho riaditeľstva a v jeho následných kontrolách. Plán práce útvaru vnútorného auditu sa zakladal na hodnotení rizík, ale jeho viacročný plán nebol dostatočne rozpracovaný. Navyše vzhľadom na narastajúci objem finančných prostriedkov Dvor audítorov zdôraznil dôležitosť osobitnej stratégie pre následné kontroly centrálnych projektov, ako sa uvádzalo v pláne ročného riadenia na rok 2008. Účinnosť predbežného kontrolného systému bola uspokojivá.

8.28. Navyše pretrvávajú základné nedostatky týkajúce sa možných nezrovnalostí pri riadení fondov Phare dvomi implementačnými agentúrami v Bulharsku. Dvor audítorov trvá na svojom hodnotení, podľa ktorého sú vnútorné kontroly vo vnútroštátnych orgánoch v Bulharsku len čiastočne účinné (pozri **prílohu 8.2**).

GR ECHO

8.29. Útvar vnútorného auditu bol vytvorený v roku 2008 (GR ECHO predtým spolupracovalo s úradom EuropeAid). Dvor audítorov zastáva názor, že rok 2008 bol pre útvar vnútorného auditu GR ECHO prechodným rokom a že úplné uplatnenie tejto novej organizácie možno očakávať od roku 2009.

8.30. Pokiaľ ide o systém externých auditov, a najmä stratégiu auditu generálneho riaditeľstva, Dvor audítorov zaznamenal úsilie vynaložené na zvýšenie miery projektov určených pre audity na mieste.

Spoločný informačný systém RELEX (CRIS)

8.31. Testovaním transakcií sa zistilo, že informácie v systéme CRIS nie sú vždy úplne presné. Boli zistené chyby kodifikácie v údajoch o platbách a tiež v údajoch o záväzkoch (napr. v prípade projektov a/alebo zmlúv, kde nebol správne zaznamenaný kód CRIS krajiny). Iné chyby mohli ovplyvniť spoľahlivosť účtovnej závierky Komisie (týkajúce sa napríklad dátumov skončenia platnosti bankových záruk a spôsobov riadenia projektov/zmlúv).

8.32. Audítori navyše zistili, že užívatelia systému majú často technické problémy, ktoré môžu mať vplyv na správnosť realizovaných transakcií (často sa stáva, že sa platby realizujú po termínoch z dôvodu nedostupnosti systému).

8.27. Komisia nemá celkom rovnaký názor ako Dvor audítorov na hodnotenie účinnosti systémov následných kontrol a auditov vzhľadom na to, že sa dosiahli zlepšenia.

Vzhľadom na rýchlo sa meniace podmienky v prípade GR ELARG je viacročné plánovanie útvaru vnútorného auditu (IAC) zložité, a preto sa musí neustále upravovať.

Začiatkom roka 2009 GR ELARG prijalo komplexnú stratégiu kontroly, ktorá sa vzťahuje na všetky spôsoby hospodárenia vrátane centralizovaného hospodárenia. Riaditeľstvo zvažuje prijatie konkrétnej politiky pre následné kontroly v centralizovanom hospodárení založenej na skúsenostiach získaných v pilotnom programe, ktorý sa uskutočnil v roku 2008, a zohľadnení posúdenia pomeru nákladov a prínosov.

8.28. Na základe zistenia viacerých systémových nedostatkov Komisia pozastavila od konca februára 2008 všetky platby a v júli 2008 zrušila akreditáciu dvoch dotknutých agentúr. Aj keby sa niektorý systémový nedostatok neodstránil, neoprávnené zmluvy už viac nemožno uzatvárať, pretože uzatváranie zmlúv na financovanie z fondov Phare bolo ukončené.

8.31. Na zvýšenie kvality údajov v systéme CRIS sa zavádza množstvo opatrení. Po prvé sa vypracovali jasné, lepšie zdokumentované pravidlá vkladania údajov a systém CRIS sa pravidelne preveruje a následne vylepšuje. Po druhé sa vyvíja úsilie na zlepšenie kvality údajov v systéme vrátane auditu kvality údajov (na zistenie hlavných príčin), čistenia údajov a monitorovania kvality údajov na zabezpečenie priebežného prehľadu stavu kvality údajov.

8.32. Určité obdobia počas roka 2008 systém CRIS nebol dostupný najmä z dôvodu technických požiadaviek na integráciu účtov Európskeho rozvojového fondu do centrálného účtovného systému Komisie vo februári 2009, čo bola jednorazová úloha. Odvtedy sa však prijali viaceré opatrenia na obmedzenie období nedostupnosti systému CRIS.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

8.33. Dvor audítorov na základe svojho auditu dospel k záveru, že v platbách za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2008 pre skupinu politík vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia sa vyskytli významné chyby.

8.34. Dvor audítorov na základe svojho auditu dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly pre skupinu politík vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia sú pre zabezpečenie správnosti platieb len čiastočne efektívne.

Odporúčania

8.35. Dvor audítorov odporúča, aby:

- a) sa prijali opatrenia na zlepšenie účinnosti systému predbežných kontrol Komisie v prípade platieb a zmlúv (úrad EuroAid a GR RELEX);
- b) implementačné organizácie realizujúce projekty financované EÚ dostali väčšiu podporu a aby boli podrobnejšie monitorované;
- c) sa audity a následné kontroly plánovali realističnejšie po zohľadnení zdrojov na ich realizáciu takým spôsobom, aby sa výsledné plány riadne dodržiavali;

8.33. Komisia pripravila svoje kontroly tak, aby pokrývali celý životný cyklus jej viacročných projektov. Dvor audítorov pristupuje ku kontrolám na ročnom základe a uvádza súhrnne všetky chyby zistené v konkrétnom roku. Väčšinu typov finančných chýb, ktoré zistil Dvor audítorov, by zistila aj Komisia pri svojich predbežných kontrolách a opravy by sa uskutočnili v nasledujúcom účtovnom roku pred uzatvorením projektových účtov, čím by sa dosiahla nízka úroveň zostatkových chýb.

8.34. Komisia je presvedčená, že kontrolné prostredie pre skupinu politík vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia sa výrazne zlepšilo v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi (a odporúčania Dvora audítorov z posledných rokov sa realizovali). Mnohé významné prvky hlavných systémov kontroly boli vyhodnotené ako skutočne účinné.

8.35.

- a) Komisia nemá rovnaký názor ako Dvor audítorov na hodnotenie účinnosti systémov predbežných kontrol v prípade úradu EuroAid vzhľadom na to, že sa dosiahli zlepšenia. Napriek tomu Komisia uznáva, že v rámci jej trvalého úsilia zlepšovať celkový systém kontroly je potrebná ďalšia práca na usporiadaní systémov kontroly pre vonkajšiu pomoc. Vzhľadom na to a v súvislosti s prácou Komisie v oblasti prijateľného rizika chýb úrad EuroAid začne v roku 2010 revíziu svojej stratégie kontroly.

Komisia súhlasí, že predbežné kontroly v GR RELEX by sa mali lepšie zdokumentovať.

- b) Komisia uznáva, že je potrebné ďalej rozširovať a zlepšovať podporu finančného hospodárenia a monitorovania. Pripravuje sa súbor nástrojov finančného hospodárenia pre realizačné organizácie, ktorý by mal byť dokončený v roku 2010.
- c) Ústredie Komisie bude naďalej poskytovať pomoc manažérom zodpovedným za auditorskú prácu – najmä v delegáciách –, aby sa zlepšilo ich plánovanie auditov. V súvislosti s prípravou ročného plánu auditov na rok 2009 sa delegáciám odporučilo, aby venovali osobitnú pozornosť dostupnosti zdrojov.

V prípade následných transakčných kontrol sa ročné ciele dosahujú každý rok.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- d) realizácia plánovaných auditov a následných kontrol sa pozorne monitorovala, aby sa akákoľvek odchýlka rýchlo zistila a napravila;
- e) výsledky realizovaných auditov a následných kontrol sa riadne zaznamenali a systematicky analyzovali;
- f) v rámci centralizovaného riadenia by sa mala schváliť a realizovať podrobnejšie rozpracovaná stratégia v oblasti následných auditov (GR ELARG).

8.36. Dvor audítorov tiež odporúča, aby sa prijali primerané opatrenia a realizovali činnosti na zlepšenie kvality údajov zaznamenaných v rôznych informačných systémoch riadenia, ktorými disponujú oddelenia Komisie.

8.37. Dvor audítorov ďalej odporúča, aby v prípade platieb rozpočtovej podpory bolo vynaložené úsilie na zavedenie ukazovateľov výkonnosti orientovaných viac na výsledky a aby sa pokračovalo v ich monitorovaní.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE ZISTENÍ MIMO PREDCHÁDZAJÚCICH VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI

Kontrola prijatia opatrení na základe osobitnej správy č. 5/2006 týkajúcej sa programu MEDA

Úvod

8.38. V auguste 2006 Dvor audítorov uverejnil osobitnú správu č. 5/2006 týkajúcu sa programu MEDA⁽⁴⁾. Vzhľadom na to, že v roku 2006 sa skončila účinnosť nariadenia o MEDA, odporúčania Dvora audítorov sa zamerali na nový nástroj európskeho susedstva a partnerstva, ktorý začal platiť v roku 2007. Dvor audítorov Komisii odporučil, aby:

- zabezpečila hladký a rýchly prechod na nové národné programy, a tým sa vyhla negatívnym dôsledkom pri ďalších realizáciách,
- jasnejšie vymedzila svoje strategické ciele v nových národných programových dokumentoch a stanovila príslušné ukazovatele, aby bolo možné lepšie monitorovať a hodnotiť vplyv,

ODPOVEDE KOMISIE

- d) Realizácia ročného plánovania sa bude počas roka 2009 pozorne sledovať a využívanie výsledkov auditov a kontrol sa bude optimalizovať.
- e) Komisia plánuje vylepšiť systém CRIS s cieľom umožniť lepšiu analýzu údajov z auditov.
- f) Začiatkom roka 2009 GR ELARG prijalo komplexnú stratégiu kontroly, ktorá sa vzťahuje na všetky spôsoby hospodárenia vrátane centralizovaného hospodárenia. Riaditeľstvo zvažuje prijatie konkrétnej politiky pre následné kontroly v centralizovanom hospodárení, vychádzajúcej zo skúseností získaných v pilotnom programe, ktorý sa uskutočnil v roku 2008, a zohľadňujúcej efektívnosť využitia nákladov.

8.36. Na zvýšenie kvality údajov v systéme CRIS sa zavádza množstvo opatrení. Po prvé sa vypracovali jasné, lepšie zdokumentované pravidlá vkladania údajov a systém CRIS sa pravidelne preveruje a zlepšuje. Po druhé sa vyvíja úsilie na zlepšenie kvality údajov, ktoré sa už nachádzajú v systéme.

8.37. Komisia bude ďalej spresňovať návrhy a meranie ukazovateľov v operáciách rozpočtovej podpory. Usmernenia o všeobecnej rozpočtovej podpore sa v súčasnosti revidujú s cieľom zlepšiť návrhy a posudzovanie podmienok oprávnenosti a špecifických ukazovateľov zameraných na výsledok s cieľom dosiahnuť dôslednejší prístup orientovaný na výsledky pri využití ukazovateľov výstupov a výsledkov procesu.

8.38. Komisia prijala potrebné kroky na kontrolu prijatia opatrení na základe odporúčaní osobitnej správy č. 5/2006 týkajúcej sa programu MEDA.

(4) Ú. v. EÚ C 200, 24.8.2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- naďalej sústredila svoju podporu na úzky okruh oblastí pomoci, aby bola zaistená súdržnosť a programy mali zvládnuteľný rozsah,
- naďalej hľadala osvedčené postupy projektového riadenia, aby nedochádzalo k oneskoreniam.

8.39. Európsky parlament a Európska rada schválili odporúčania Dvora audítorov. Orgán udeľujúci absolutórium navyše vyzdvihol otázky týkajúce sa zviditeľnenia činností financovaných EÚ a posilnenia plánovania a zavádzania nového nástroja.

Kontrola prijatia opatrení na základe odporúčaní

8.40. Komisia načas vypracovala správy za každú krajinu, akčné plány a príslušné dokumenty strategického plánovania. Finančná pomoc EÚ nebola prechodom z bývalého nástroja (MEDA) na nový nástroj (ENPI) nijako ovplyvnená. Okrem toho záväzky a vyplatené prostriedky za rozpočtové roky 2007 a 2008 boli ešte vyššie (spolu za MEDA a ENPI) ako ich priemer za predchádzajúce rozpočtové roky.

8.41. Dokumenty strategického plánovania obsahovali strategické ciele vypracované v súlade s akčnými plánmi za jednotlivé krajiny, ale väčšinou formulované všeobecne. Preto bolo ťažké vyhodnotiť dosah finančných prostriedkov EÚ na konci obdobia stanoveného v strategických dokumentoch. Kvalita ukazovateľov výkonnosti vypracovaných na tejto úrovni sa podstatne líšila podľa jednotlivých krajín. Základné požiadavky a ciele týkajúce sa ukazovateľov výkonnosti neboli vo všeobecnosti stanovené v strategických dokumentoch.

8.41. Pozri odpoveď k bodu 8.46.

8.42. Komisia sústredila svoju podporu na úzky okruh oblastí pomoci. Tieto boli vybraté na základe vyhodnotenia osobitných potrieb každej z prijímateľských krajín. Komisia navyše pokračovala v podpore osobitných oblastí a zachovaní odvetvových programov v rámci nového nástroja ENPI. Komisia tiež podporovala celý rad vysoko prioritných oblastí spoločných pre väčšinu prijímateľských krajín.

8.43. Komisia konala v súlade s ustanoveniami uvedenými v nariadení o ENPI, čo zvýšilo transparentnosť finančnej pomoci EÚ prostredníctvom medzinárodných trustových fondov. Nedávno boli vypracované dve komplexné hodnotiace správy o poskytovaní pomoci Komisie prostredníctvom rozvojových bánk a EIB a tiež prostredníctvom organizácií OSN. Útvár pre hodnotenie ⁽⁵⁾ poveril externých konzultantov vypracovaním týchto správ s cieľom vyhodnotiť pridanú hodnotu takýchto spôsobov poskytovania pomoci.

⁽⁵⁾ Útvár pre hodnotenie úradu EuropeAid, GR pre rozvojovú pomoc a GR pre vonkajšie vzťahy.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.44. V roku 2008 Komisia vypracovala manuál pre komunikáciu a zviditeľnenie. V roku 2006 boli tiež s OSN a so Svetovou bankou podpísané osobitné dohody v oblasti komunikácie, zviditeľnenia a vypracovania osobitných správ.

8.45. Komisia prijala opatrenia na realizáciu väčšiny odporúčaní hodnotiacej správy programu MEDA II v polovici obdobia. Konečná hodnotiacia správa očakávaná v polovici roka 2008 však bude dokončená až v priebehu roka 2009.

Záver a odporúčania

8.46. Komisia prijala opatrenia, ktoré vo veľkej miere zohľadňujú odporúčania správy. Komisia:

- prijala opatrenia potrebné na zabezpečenie hladkého a rýchleho prechodu na nové národné programy;
- nestanovila však strategické ciele a ukazovatele uspokojivej kvality vo všetkých dokumentoch strategického plánovania. Dvor audítorov preto naďalej odporúča Komisii, aby vymedzila strategické ciele a primerané ukazovatele výkonnosti, ktoré umožnia účinne vyhodnotiť dosah činností EÚ počas celého obdobia,
- sústredila svoju podporu na úzky okruh oblastí pomoci v súlade s akčnými plánmi a vyhodnotením osobitných potrieb každej z prijímateľských krajín,
- pokračovala v hľadaní osvedčených postupov v oblasti plánovania a riadenia programov a projektov. Komisia však mešká s uverejnením konečnej hodnotiacej správy MEDA, ktorá by mala obsahovať cenné odporúčania pre prvú fázu realizácie nástroja ENPI.

8.45. Pozri odpoveď k bodu 8.46.

8.46.

- Podľa nariadenia o ENPI sa východiskové ukazovatele a ukazovatele výkonnosti špecifikujú v neskoršom štádiu po príprave ročných akčných programov. V skutočnosti je to v čase prípravy programu, keď je stanovenie týchto ukazovateľov príhodnejšie a možno ich lepšie vymedziť, než keď sú tieto ukazovatele stanovené. Cieľom strategických dokumentov krajín je poskytnúť celkový prehľad o situácii v krajine a predstaviť prednostné strategické oblasti pomoci s cieľom vyriešiť hlavné problémy identifikované v krajine.
- Správa v polovici obdobia bola ukončená až v júli 2005. Z dôvodu, že nové rozhodnutia o financovaní programu MEDA sa mali prijať až v priebehu roka 2006 a že v dôsledku toho sa mnohé opatrenia týkajúce sa týchto rozhodnutí realizovali až v roku 2008 a 2009, sa rozhodlo, že záverečná hodnotiacia správa sa odloží o jeden rok. Táto správa je teraz naplánovaná na koniec roka 2009.

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

| Príslušné systémy | | Kľúčová vnútorná kontrola (Komisia) | | | | Kľúčová vnútorná kontrola vo vnútroštátnych orgánoch | Celkové hodnotenie |
|--------------------------|-------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------|--------------------|
| | | Predbežné kontroly zmlúv a platieb | Riadenie a dohľad | Externé audity/záverečné audity | Vnútorné audity | | |
| EuropeAid ⁽¹⁾ | ústredie/ústredie | | | | | Nevzťahuje sa | |
| | delegácie | | | | | | |
| GR RELEX | | | | | | Nevzťahuje sa | |
| | | | | (²) | | | |
| GR ELARG | | | | | | | |
| GR ECHO | | | | | | Nevzťahuje sa | |

| Celkové hodnotenie | 2008 | 2007 |
|--------------------|------|------|
| | | |

Vysvetlivky:

| | |
|---------------|---------------------------------------------|
| | Účinné |
| | Čiastočne účinné |
| | Neúčinné |
| Nevzťahuje sa | Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia |

⁽¹⁾ Toto hodnotenie zodpovedá hodnoteniu uverejnenému v správe o ERF.⁽²⁾ Následné kontroly/controls.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK DAS

| Pripomienka Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vonkajšie vzťahy a rozvojová pomoc | | | |
| <i>Platby pre rozpočtovú podporu</i> | | | |
| <p>Rozpočtová podpora môže byť udelená, ak je riadenie verejných výdavkov partnerského štátu dostatočne transparentné, spoľahlivé a účinné a ak príslušný štát zaviedol odvetvové alebo makroekonomické politiky schválené jeho hlavnými investormi, v prípade potreby vrátane príslušných medzinárodných finančných inštitúcií. Komisia na tomto základe vypracovala osobitné usmernenia, ktoré stanovili podmienky vyplácania finančných prostriedkov, pričom platby postupných tranží závisia od dosahovania uspokojujúceho pokroku pri realizácii cieľov. Ukazovatele výkonnosti použité pri realizácii hodnotení a meraní dosiahnutého pokroku však neboli vo všetkých prípadoch časovo ohraničené, jasné, jednoznačné a dosiahnuteľné.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 8.14.)</p> | <p>Vypracovanie ukazovateľov výkonnosti orientovaných viac na dosah a výsledky.</p> | <p>V tejto súvislosti už možno konštatovať výsledky prijatých opatrení.</p> | <p>Komisia uznáva, že je potrebné ďalej spresňovať navrhovanie a meranie ukazovateľov v operáciách rozpočtovej podpory. Usmernenia o všeobecnej rozpočtovej podpore sa v súčasnosti revidujú s cieľom zlepšiť navrhovanie a posudzovanie podmienok oprávnenosti a špecifických ukazovateľov zameraných na výsledok s cieľom dosiahnuť dôslednejší prístup orientovaný na výsledky pri využití ukazovateľov orientovaných na proces a dosah popri ukazovateľoch orientovaných na výsledok.</p> |
| <i>Systém externých auditov</i> | | | |
| <p>Úrad EuropeAid uskutočnil dodatočné kontroly projektov vybrané na základe analýzy rizika, aby sa dosiahla ďalšia zložka istoty. Nevypracovali sa však ešte úplne postupy, ktoré by umožnili plne využiť tieto audity.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 8.25.)</p> | <p>Podrobnejšie monitorovanie ročného plánu auditov a lepšie využívanie výsledkov auditov.</p> | <p>Prijaté opatrenia ešte nie sú úplne účinné a je potrebné ďalšie úsilie v tomto ohľade.</p> | <p>Komisia plánuje vylepšiť systém CRIS s cieľom umožniť lepšiu analýzu údajov z auditov.</p> |

| Pripomienka Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozšírenie | | | |
| <i>Rozšírený decentralizovaný implementačný systém (EDIS).</i> | | | |
| <p>V prípade Bulharska sa však zistilo, že napriek udeleniu akreditácie EDIS, ktorá tak umožnila upustiť od predbežnej kontroly delegáciou, príslušné systémy obsahujú závažné nedostatky.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 8.12.)</p> | <p>Zaviedol sa akčný plán na zabezpečenie realizácie zlepšení, pozastavili sa platby dvom realizačným agentúram vo februári 2008 a zrušila ich akreditácia v júli 2008.</p> | <p>V dôsledku neprijatia opatrení základné nedostatky, ktoré viedli k pozastaveniu platieb a k odňatiu akreditácie EDIS, naďalej pretrvávajú.</p> | <p>Situácia sa zlepšuje. Aj keby sa však niektorý systémový nedostatok neodstránil, neoprávnené zmluvy už viac nemožno uzatvárať, pretože uzatváranie zmlúv na financovanie z fondov Phare bolo ukončené.</p> |
| <i>Následné kontroly (záverečné audity)</i> | | | |
| <p>V dôsledku zmeny metodiky sa počet správ v roku 2007 výnimočne zvýšil a niektoré sa včas neskontrolovali.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 8.26.)</p> | <p>Komisia vynaložila značné úsilie na spracovanie auditorských správ a zabezpečenie ich monitorovania.</p> | <p>Spracovanie spisov sa výrazne zlepšilo.</p> | <p>V roku 2008 bolo spracovaných 133 správ, z ktorých sa mohlo uzavrieť 89, zatiaľ čo za prvých päť mesiacov roka 2009 bolo spracovaných 71 správ, z nich 44 neuzavretých v roku 2008, a uzavrelo sa 38 správ.</p> |
| Humanitárna pomoc | | | |
| <i>Externé audity</i> | | | |
| <p>V roku 2007 GR ECHO podstatne zvýšilo počet kontrol na mieste, aj keď sa tak ako v roku 2006 bola väčšina auditov vykonala v ústrediach partnerov, kde sa skutočný stav výdavkov nedá úplne overiť.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 8.27.)</p> | <p>Komisia už v roku 2007 zvýšila počet kontrol na mieste.</p> | <p>Dvor audítorov zaznamenal, že Komisia vyvíja úsilie na zvýšenie podielu auditov na mieste.</p> | <p>Skutočný stav výdavkov priebežne kontrolujú technickí asistenti na základe monitorovania projektov, využívania kontrol v teréne, misíí na mieste vykonávaných zamestnancami Komisie a na základe správ o pokroku a finančných správ predložených partnerom. Na základe odporúčaní Dvora audítorov GR ECHO prerozdeleno počty auditov ústredia a v teréne tak, aby sa dosiahol optimálny a nákladovo efektívny pomer.</p> |

KAPITOLA 9

Vzdelávanie a občianstvo

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|-------------------------------------------------------------|-------------|
| Úvod | 9.1 – 9.7 |
| Špecifické charakteristiky oblasti vzdelávania a občianstva | 9.1 – 9.4 |
| Rozsah auditu | 9.5 – 9.7 |
| Audit záloh | 9.6 – 9.7 |
| Správnosť transakcií | 9.8 – 9.11 |
| Účinnosť systémov | 9.12 – 9.30 |
| Systémy vzťahujúce sa na správnosť transakcií | 9.12 – 9.30 |
| Systémy v rámci programu celoživotného vzdelávania | 9.13 – 9.25 |
| Následné kontroly v GR EAC | 9.26 |
| Fond pre vonkajšie hranice | 9.27 – 9.29 |
| GR pre komunikáciu | 9.30 |
| Záver a odporúčania | 9.31 – 9.34 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

Špecifické charakteristiky oblasti vzdelávania a občianstva

9.1. V tejto kapitole sa predkladá špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Vzdelávanie a občianstvo, ktorá obsahuje oblasti politiky 15 – Vzdelávanie a kultúra, 16 – Komunikácia a 18 – Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť. Podrobnejšie informácie o príslušných činnostiach, výdavkoch za daný rok a spôsobe rozpočtového hospodárenia sú uvedené v **tabuľke 9.1**.

Tabuľka 9.1 — Vzdelávanie a občianstvo, platby v roku 2008 podľa oblasti politiky

(mil. EUR)

| Hlava rozpočtu | Oblasť politiky | Opis | Platby v roku 2008 | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|---------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------|
| 15 | Vzdelávanie a kultúra | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 111 | Centralizované priame |
| | | Celoživotné vzdelávanie vrátane viacjazyčnosti | 1 060 | Centralizované nepriame |
| | | Rozvíjanie kultúrnej spolupráce v Európe | 48 | Centralizované nepriame |
| | | Stimulovanie a podpora spolupráce v oblasti mládeže a športu | 134 | Centralizované nepriame |
| | | Podpora európskeho občianstva | 24 | Centralizované nepriame |
| | | | 1 378 | |
| 16 | Komunikácia | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 104 | Centralizované priame |
| | | Komunikácia a médiá | 25 | Centralizované priame |
| | | Komunikácia na miestnej úrovni | 35 | Centralizované priame |
| | | Nástroje analýzy a komunikácie | 23 | Centralizované priame |
| | | | 186 | |
| 18 | Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 58 | Centralizované priame |
| | | Solidarita – Vonkajšie hranice, vízová politika a voľný pohyb osôb | 189 | Spoločné hospodárenie / centralizované nepriame |
| | | Migračné toky – Spoločná imigračná a azylová politika | 80 | Spoločné hospodárenie |
| | | Základné práva a občianstvo | 26 | Priame |
| | | Bezpečnosť a ochrana slobôd | 28 | Priame |
| | | Spravodlivosť v trestných a civilných veciach | 42 | Priame |
| | | Drogová prevencia a informovanosť | 15 | Priame |
| | | Politická stratégia a koordinácia | 7 | Priame |
| | | | 445 | |
| Celkové administratívne výdavky | | | 274 | |
| Celkové prevádzkové výdavky | | | 1 735 | |
| Celkové platby za rok | | | 2 009 | |
| Celkové záväzky za rok | | | 2 323 | |

⁽¹⁾ Audit administratívnych výdavkov je predmetom kapitoly 11.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.2. Tri hlavy rozpočtu v tejto oblasti takmer úplne riadia tri zodpovedajúce generálne riaditeľstvá (GR) Komisie. Menovite je to GR pre vzdelávanie a kultúru (GR EAC) pre rozpočtový riadok 15, GR pre komunikáciu (GR COMM) pre rozpočtový riadok 16 a GR pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť (GR JLS) pre rozpočtový riadok 18. Väčšina výdavkov v tejto oblasti sa riadi nepriamym centralizovaným spôsobom alebo prostredníctvom spoločného hospodárenia, pričom vykonávanie opatrení formou viacročných programov sa prenáša na Výkonnú agentúru pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, národné agentúry⁽¹⁾ alebo podobné riadiace štruktúry v členských štátoch. Zodpovedné subjekty v členských štátoch pridelujú granty a zákazky na projekty alebo opatrenia, ktoré vykonávajú súkromní alebo verejní príjemcovia. Granty sa väčšinou vyplácajú po častiach, ako je uvedené v bodoch 9.6 a 9.7.

9.3. Vykonávanie programov v rámci nového finančného rámca na obdobie rokov 2007 – 2013 sprevádzala zmena v štruktúre vnútornej kontroly, z ktorej vyplynula vyššia miera zodpovednosti členských štátov. Aby sa mohli zmluvy v rámci programu celoživotného vzdelávania uzavrieť, od národných orgánov (pozri bod 9.13) sa napríklad vyžadovalo, aby vydali predbežné vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa finančného hospodárenia s výdavkami v príslušnom členskom štáte. Tento orgán musí každý rok poskytnúť následné vyhlásenie o vierohodnosti o správnom využívaní zdrojov a o spoľahlivosti zavedených systémov a kontrolných postupov⁽²⁾.

9.3. GR pre vzdelávanie a kultúru (GR EAC) prijalo systém dohľadu a kontroly založený na modeli jednotného auditu. Pozostáva z:

- a) posúdenia predbežného vyhlásenia o vierohodnosti, ktoré národné orgány poskytli na začiatku programového obdobia 2007 – 2013;
- b) systému monitorovacích a kontrolných návštev na mieste;
- c) posúdenia ročného následného vyhlásenia;
- d) finančných auditov;
- e) vzdelávacích činností za účasti národných agentúr a národných orgánov;
- f) priebežného informovania zainteresovaných strán a komunikácie s nimi;
- g) spoločného a pravidelne aktualizovaného súboru postupov.

Posúdenie ročného následného vyhlásenia o vierohodnosti bolo novým a dodatočným prvkom kontroly zavedeným v roku 2008.

⁽¹⁾ Tie, ktoré sú s Komisiou v zmluvnom vzťahu.

⁽²⁾ Článok 7 ods. 3 dokumentu K(2007) 1807 v konečnom znení, rozhodnutie Komisie z 26. apríla 2007 o príslušných zodpovednostiach členských štátov, Komisie a národných agentúr pri implementácii programu celoživotného vzdelávania (2007 – 2013).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.4. Podporu EÚ v oblastiach vzdelávania a občianstva charakterizuje rozmanitosť schém financovania pre rôzne tematické oblasti a typy projektov, ako napríklad granty na opatrenia na podporu občianstva alebo mobility v oblasti vzdelávania a odborného vzdelávania. Projekty realizujú nielen vzdelávacie inštitúcie, ale aj súkromné firmy a orgány verejnej správy. Konečnými príjemcami sú jednotlivci, prevažne občania EÚ. Niektoré programy, menovite Fond pre vonkajšie hranice, Fond pre integráciu, Fond pre návrat a Európsky fond pre utečencov, sa však riadia spoločne členskými štátmi.

Rozsah auditu

9.5. Základom špecifického hodnotenia je:

- a) testovanie vecnej správnosti reprezentatívnej štatistickej vzorky 150 platieb (pozri **tabuľku 9.2**);
- b) testovanie a hodnotenie systémov kontroly v rámci programu celoživotného vzdelávania v šiestich členských štátoch, ktoré zahŕňalo národné orgány a národné agentúry ⁽³⁾;
- c) hodnotenie dohľadu Komisie, ktorý sa vzťahuje na ročné vyhlásenia o vierohodnosti za rok 2007 (následné osvedčovanie), ktoré predložili národné orgány v rámci programu celoživotného vzdelávania;
- d) hodnotenie fungovania systémov dohľadu a kontroly v rámci Fondu pre vonkajšie hranice;
- e) kontrola prijatých opatrení na základe hlavných pripomienok Dvora audítorov v nedávnych vyhláseniach o vierohodnosti (pozri **prílohu 9.2**).

⁽³⁾ Príslušnými šiestimi agentúrami boli: EPOS vzw – Europese Programma's voor Onderwijs, Opleiding en Samenwerking – Agentenschap (Belgicko), DAAD – Deutscher Akademischer Austauschdienst (Nemecko), FRSE – Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji (Poľsko), OAPEE – Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (Španielsko), Léargas (Írsko) a ISFOL – Istituto per lo Sviluppo della Formazione e dell'Orientamento Professionale dei Lavoratori (Taliansko).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Audit záloh

9.6. V súlade so štruktúrou výdavkov na rozpočtový rok 2008 Dvor audítorov zahrnul do vzorky platieb, pri ktorých sa testovala vecná správnosť, 129 transakcií, pri ktorých sa v prevažnej miere používajú klasické platobné podmienky. Týkajú sa väčšinou záloh, ktoré sa poskytujú agentúram EÚ a národným agentúram, a malého počtu štvrtročných príspevkov na ich prevádzkové náklady. Tieto platby sa uskutočňujú po podpise zmluvy alebo po prijatí pracovného programu. V prípade väčšiny druhých a tretích predbežných platieb sa uskutočňujú po tom, keď Komisia schváli, že 70 % finančných prostriedkov už poskytnutých na zálohy sa vyplátilo. Tieto zálohy bežne narastú do 100 % povolenej maximálnej výšky. Minimálne podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto platby, znamenajú, že riziko chýb je veľmi nízke.

9.7. Samotné agentúry zase uzatvárajú so zúčastnenými organizáciami⁽⁴⁾ dohody o grante a používajú zálohy, ktoré dostali od Komisie, na vyplatenie záloh týmto organizáciám v rozsahu od 80 % do 100 % v závislosti od typu programu. Tieto projekty sa dokončia do dvoch rokov a následne sa vypracujú konečné správy a urobí sa vyúčtovanie medzi agentúrou a príjemcami. Agentúra po uzavretí všetkých projektov súvisiacich s pracovným programom v danom roku predloží Komisii konsolidovanú záverečnú správu, ktorá potom vypočíta konečný zostatok a urobí vyúčtovanie. Očakáva sa, že vyúčtovanie medzi príjemcom a agentúrou bude sprevádzať väčšie riziko, než je pri zálohách, podliehajúce normálnemu riziku spojenému s touto oblasťou oprávnenosti a dostatočného podloženia deklarovaných výdavkov. Audit tohto vyúčtovania sa však môže vykonať až po jeho uskutočnení, a to niekoľko rokov po vyplatení prvých záloh.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

9.8. Dvor audítorov zistil, že v transakciách tejto oblasti politiky ako celku sa nevyskytujú významné chyby. Významná miera chybovosti sa však zistila v kontrolovaných priebežných a konečných platbách.

9.7. Komisia sa takisto domnieva, že pri konečných platbách sú riziká vyššie, a práve preto v záujme zníženia týchto rizík Komisia vykonáva väčšie kontroly a dohľad v tejto etape.

Pokiaľ ide o GR EAC, pri tvorbe nových programov na roky 2007 – 2013 sa zohľadnili odporúčania Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov s cieľom zjednodušiť pravidlá a vo veľkej miere využívať jednorazové platby. Týmto by sa mali znížiť riziká spojené s konečnými platbami.

9.8. Komisia víta zistenia Dvora audítorov, že pri platbách v roku 2008 v skupine politík vzdelávania a občianstva sa nevyskytujú významné chyby. V porovnaní s predchádzajúcim rokom ide o viditeľný pokrok.

Komisia zaznamenala, že Dvor audítorov zistil kvantifikovateľné chyby v 4 z celkového počtu 21 kontrolovaných priebežných a konečných platieb (pozri odpoveď na bod 9.9).

(⁴) Zúčastnenými organizáciami sú zvyčajne univerzity, školy alebo stredné školy, ktoré riadia platby príjemcom, napríklad študentom alebo učiteľom.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.9. Dvor audítorov zistil v šiestich platbách z 21 konečných a priebežných platieb ⁽⁵⁾, ktoré sa vyskytli v celkovej vzorke 150 platieb, významnú mieru chybovosti v oblasti správnosti. Štyri platby obsahovali vyčísliteľné chyby, štyri platby boli predmetom nevyčísliteľných chýb a dve platby obsahovali obidva typy chýb. V **tabuľke 9.2** je znázornené rozdelenie chýb podľa typu platby a oblasti politiky.

9.10. Čo sa týka 129 testovaných zálohových platieb ⁽⁶⁾, deväť platieb obsahovalo významné nevyčísliteľné chyby a vzťahovalo sa na zálohy, ktoré agentúram poskytlo GR JLS a GR EAC. Vznikli buď preto, že záväzok vznikol pred potrebným schválením finančného rozhodnutia, alebo bez dostatočne podrobných prognóz pre tok hotovosti.

9.9. Komisia následne skontroluje chyby zistené Dvorom audítorov a v relevantných prípadoch sa neoprávnené vyplatené finančné prostriedky získajú späť.

Chyby týkajúce sa GR EAC súvisia s menšími akciami uskutočnenými na základe predchádzajúceho právneho rámca. Tvorba nových programov na roky 2007 – 2013 so zjednodušenými pravidlami a využívanie jednorazových platieb by mali riziká spojené s konečnými platbami vo veľkej miere znížiť.

9.10. Komisia by chcela zdôrazniť, že boli prijaté potrebné finančné rozhodnutia, hoci z formálneho hľadiska neskoro (šesť dní v prípade JLS). Komisia si bola vedomá vtedajších požiadaviek agentúr na hotovosť a ich rozpočtových požiadaviek.

V záujme predchádzania takýmto nevyčísliteľným chybám sa finančné rozhodnutia Komisie teraz prijímajú so značným predstihom a pre všetky platby agentúram sa vyžadujú prognózy pre tok hotovosti (napr. prostredníctvom memoranda o porozumení).

Tabuľka 9.2 — Štruktúra vzorky, počet preskúmaných transakcií (počet transakcií ovplyvnených chybami je uvedený v zátvorkách)

| Typ platby (*) | Oblasť politiky | | | Spolu |
|--------------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------------------------------|-----------------|
| | 15 Vzdelávanie a kultúra | 16 Komunikácia | 18 Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | |
| Konečné/priebežné platby | 10 (3) | 6 (1) | 5 (2) | 21 (6) |
| Zálohy | 100 (5) | 0 (0) | 29 (4) | 129 (9) |
| Spolu | 110 (8) | 6 (1) | 34 (6) | 150 (15) |

(*) Štyri priebežné platby predstavujúce administratívne príspevky agentúram sú zoskupené so zálohami, ktoré sú predmetom rovnakých podmienok.

⁽⁵⁾ Nezahŕňajú štyri platby kategorizované ako „priebežné platby“, ale ktoré predstavujú príspevky na administratívne náklady agentúry, a ako zálohy agentúram sú podmienené podpísaním dohody o grante.

⁽⁶⁾ Vrátane štyroch priebežných platieb (pozri bod 9.9).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.11. Ako je znázornené v **tabuľke 9.2**, priebežné a konečné platby sú pomerne viac ovplyvnené chybami než zálohové platby. Medzi chyby, ktoré sa vyskytli v konečných a priebežných platbách, patrili napríklad:

- a) deklarované náklady z období, na ktoré sa dohoda o grante nevzťahovala (oprávnenosť);
- b) vratná DPH, ktorá bola deklarovaná ako náklad (oprávnenosť);
- c) chýbajúca dokumentácia, ktorá sa vzťahuje na výberový proces pre udelenie grantov (dostatočné dokladovanie);
- d) nedostatočné podporné doklady na doloženie deklarovaných nákladov (dostatočné dokladovanie).

9.11. Komisia venuje pozornosť všetkým zisteniam Dvora audítorov. V relevantných prípadoch sa už začal alebo sa začne postup spätného získavania finančných prostriedkov. Nápravné opatrenia sa už prijali aj pre novú generáciu programov na obdobie rokov 2007 – 2013 na zníženie rizík spojených s konečnými platbami (pozri aj odpoveď na bod 9.9).

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

Systemy vzťahujúce sa na správnosť transakcií

9.12. Dvor audítorov preskúmal tri samostatné systémy kontroly v rôznych generálnych riaditeľstvách, ktoré sa týkali následných kontrol v GR EAC, programu celoživotného vzdelávania a Fondu pre vonkajšie hranice.

Systemy v rámci programu celoživotného vzdelávania

9.13. Program celoživotného vzdelávania a program Mládež v akcii realizuje v zúčastnených krajinách 63 národných agentúr, ktoré určili a ktoré kontrolujú národné orgány, prostredníctvom centralizovaného nepriameho hospodárenia. Národné agentúry boli vzhľadom na svoju blízkosť ku konečným príjemcom poverené riadením vysokého počtu, no relatívne malých súm, ktoré sa v tejto oblasti vyplácajú ako granty. Opatrenia, ktoré riadia národné agentúry, predstavujú spolu približne 68 % rozpočtu v rámci hlavy 15. Ďalšie vzdelávacie programy, napríklad Jean Monnet a Erasmus Mundus, ako aj určité segmenty programu celoživotného vzdelávania a programu Mládež v akcii riadi Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.14. Zodpovednosti v rámci kontrolného prostredia programu celoživotného vzdelávania sú uvedené v rozhodnutí Komisie K(2007) 1807. Zahŕňajú:

- a) primárne kontroly, ktoré riadi národná agentúra, vrátane analýzy záverečných správ, dokladových kontrol podporného materiálu pre deklarované náklady, kontrol na mieste počas vykonávania opatrení, auditov po vykonaní opatrenia a systémových auditov opakujúcich sa príjemcov, napr. univerzít. Národné agentúry musia Komisii a národným orgánom zaslať výročnú správu, ktorá zahŕňa informácie o vykonaných primárnych kontrolách;
- b) sekundárne kontroly, ktoré vykonávajú národné orgány, na poskytnutie uistenia a podpory pri vypracúvaní následného ročného vyhlásenia o tom, že systémy a primárne kontroly sú účinné;
- c) kontroly vykonávané Komisiou, ktoré prevažne zahŕňajú hodnotenie ročných vyhlásení a monitorovacích návštev.

9.15. Dvor audítorov vykonal v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti za rok 2008 systémový audit, ktorý sa vzťahoval na šesť národných agentúr a ich národné orgány, ktoré nad nimi vykonávajú dohľad.

Primárne kontroly

9.16. Dvor audítorov pri audite národných agentúr zistil celkovo vysokú mieru súladu s požiadavkami, ktoré Komisia stanovila vo svojej Príručke pre národné agentúry. V dvoch prípadoch však nastali problémy pri vykonávaní primárnych kontrol, ktoré sú pre zákonné a správne využívanie finančných prostriedkov Spoločenstva v oblasti s takým veľkým počtom priamych príjemcov zásadné. V niektorých prípadoch sa nenašiel dôkaz, ktorý by preukazoval, že sa vykonala analýza alebo dokladové kontroly alebo sa na univerzitách nevykonali systémový audit napriek tomu, že Komisia stanovila požiadavky na minimálny počet takýchto auditov, ktoré sa mali do konca roka 2008 vykonať. Medzi ďalšie nedostatky patrila neexistencia registra výnimiek, politika v oblasti pokladne, ktorá nezabezpečovala, že peňažné prostriedky sa uložia na určené bankové účty, a neskoré odovzdávanie výročných správ Komisii.

9.16. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov zistil celkovo vysokú mieru súladu s požiadavkami uvedenými v Príručke pre národné agentúry, a považuje to za potvrdenie toho, že rôzne stratégie dohľadu a kontroly (vrátane vzdelávacích seminárov a stálej výmeny informácií a komunikácie s národnými agentúrami a s národnými orgánmi) sa vyplatili.

Jedna z národných agentúr nemohla splniť požiadavku systémových auditov vykonaných na univerzitách, a to v dôsledku nedostatku personálu, ale povinnosti si splnila počas prvého semestra roku 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Sekundárne kontroly

9.17. Predbežné vyhlásenia o kvalite systémov riadenia a kontroly národnej agentúry, ktoré musia národné orgány pred začatím programov vypracovať, boli predmetom výročnej správy Dvora audítorov za rozpočtový rok 2007. Po prvom roku realizácie, ktorým bol rok 2007, a za každý ďalší rok sa od národných orgánov vyžaduje vypracovať následné vyhlásenie o spoľahlivosti finančných systémov a postupov zavedených v predchádzajúcom roku, riadnom vedení účtovníctva a o uistení získanom zo zavedených kontrolných postupov.

9.18. V článku 8 ods. 3 rozhodnutia Komisie K(2007) 1807 sa stanovuje, že „... vnútroštátny orgán vytvorí systém sekundárnych kontrol, ktorých úlohou je poskytnúť primeranú záruku, že systémy a primárne kontroly sú účinné. Vykonávanie sekundárnych kontrol môže zveriť externému audítor-skému orgánu“.

9.19. Pri audite Dvora audítorov sa zistilo, že národné orgány na získanie základu pre predbežné a následné vyhlásenia o vierohodnosti uplatňovali prístupy rôznej kvality a rozsah poskytovaných informácií o postupoch vykonávaných týmito orgánmi bol rôzny. Sekundárne kontroly vykonali uspokojivo tri orgány zo šiestich národných orgánov, a to prostredníctvom externého zmluvného dodávateľa alebo subjektov národných orgánov, ktorí dôkladne testovali, či sú systémy a primárne kontroly zavedené národnou agentúrou v súlade s usmerneniami Komisie. V ostatných národných orgánoch sa sekundárne kontroly buď nevykonali, boli nedostatočné, neprimerane zdokumentované, alebo boli zadané externej firme bez riadneho dohľadu, ktorý by zabezpečil, že sa vykonali primerané kontroly. Uistenie vo vyhlásení, ktoré tieto národné orgány poskytli, tak nebolo doložené.

9.20. Okrem toho bolo Komisii zaslaných pred konečným termínom, ktorým bol 30. apríl 2008, len 10 zo 40 následných vyhlásení za rok 2007. Omeškania možno sčasti prisudzovať skutočnosti, že usmernenia Komisie týkajúce sa informácií, ktoré sa majú v správach uviesť, boli k dispozícii až v marci 2008. Miera súladu sa do marca 2009 však nezlepšila. Následné vyhlásenia za rok 2008 sa mali odovzdať do 30. apríla 2009, ale načas bolo prijatých len šesť vyhlásení.

9.19. Regulačný rámec vzhľadom na odlišnú situáciu v jednotlivých štátoch neukladá jednotný model kontrolného systému, ale ponecháva zodpovednosť na členských štátoch, aby dosiahli ciele kontrol v súlade so spoločnými normami.

Na základe prvých skúseností s vyhláseniami však Komisia v usmerneniach, ktoré poskytla členským štátom vo februári 2008 a ktoré aktualizovala v marci 2009, podrobnejšie vymedzila kontrolné ciele kontrol vykonávaných národnými orgánmi.

Národné orgány teraz musia uskutočnené sekundárne kontroly podrobne opísať v novej prílohe 4 k ročnému vyhláseniu o vierohodnosti.

9.20. Všetky následné vyhlásenia za rok 2007 sa v roku 2008 včas posúdili, aby prispeli k vyhláseniu o vierohodnosti GR EAC.

Systém dohľadu GR EAC získava v priebehu roka záruky vierohodnosti z rôznych zložiek, a to nielen vo chvíli prijatia vyhlásení o vierohodnosti od národných agentúr (pozri aj bod 9.3).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.21. Usmernenia pre národné agentúry sú vypracované dobre, a to z legislatívneho hľadiska ⁽⁷⁾, ⁽⁸⁾, ako aj v Príručke pre národné agentúry vykonávajúce program celoživotného vzdelávania vydané Komisiou, neplatí to však pre národné orgány. Hoci Komisia vydala usmernenia ⁽⁹⁾, v ktorých sú vysvetlené zodpovednosti, neexistuje žiadna dostatočne podrobná normatívna príručka obsahujúca špecifické postupy, ktoré by orgány mali uplatňovať.

Kontroly Komisie

9.22. Dvor audítorov kontroloval postup hodnotenia predbežných vyhlásení na obdobie 2007 až 2013 a následných vyhlásení za rok 2007. Zistil, že uplatňovanie postupu predkladania predbežného a následného vyhlásenia poskytovalo obmedzené uistenie o kvalite riadenia výdavkov v príslušných rokoch. Dvor audítorov však podobne, ako sa uviedlo minulý rok v správe, zastáva názor, že systém, tak ako je navrhnutý, by pri správnom uplatňovaní v budúcnosti mohol poskytovať primeraný základ uistenia.

9.23. Hodnotenie Komisie bolo založené na dokladovej kontrole systémov a kontrol a kontrolných návštevách slúžiacich na monitorovanie systémov v 11 krajinách v roku 2008. Komisia overila skutočný stav a kvalitu primárnych a sekundárnych kontrol, ktoré sú uvedené v ročných vyhláseniach, a informácie uvedené vo výročných správach však len v niektorých prípadoch.

9.24. Komisia na základe svojho hodnotenia predbežných a následných vyhlásení, výročných správ národných agentúr a výsledkov monitorovacích návštev, ktoré vykonala v národných agentúrach a národných orgánoch, vypracovala zoznam výhrad, ku ktorým by národné agentúry a národné orgány mali prijať nápravné opatrenia. Počas roka 2008 sa zrušilo 169 výhrad týkajúcich sa programu celoživotného vzdelávania a 98 ich vzniklo, takže na konci roka existovalo 162 nevyriešených výhrad. Komisia neoznačila žiadnu z týchto výhrad za „kritickú“, ale 62 výhrad ohodnotila ako „veľmi významné“. Zo 162 výhrad sa ich na systémy kontroly vzťahovalo 110: 94 výhrad sa vzťahovalo na národné agentúry a 16 na národné orgány.

9.21. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov považuje Príručku pre národné agentúry za dobre vypracovanú. Komisia súhlasí s tým, že možno podniknúť ďalšie kroky smerom k jednoduchšiemu a viac zosúladenému prístupu aj vo vzťahu k národným agentúram so zreteľom na špecifickú situáciu v jednotlivých členských štátoch.

9.22. Predbežné a následné vyhlásenia sú novými a dodatočnými prvkami posilneného systému dohľadu a kontroly (pozri aj odpovede na body 9.3 a 9.20).

9.23. Stratégia dohľadu GR EAC je viacročná, založená na posúdení rizika a orientovaná na postup. Všetky ročné vyhlásenia o vierohodnosti sa včas posúdili na základe dokladovej kontroly a v prípade potreby sa vydali výhrady. Súčasťou monitorovacích kontrol systémov bolo preskúmanie skutočného stavu a kvality primárnych a sekundárnych kontrol, čo niekedy viedlo k vyjadreniu výhrad (pozri bod 9.24).

9.24. V súlade so stratégiou dohľadu orientovanou na postup možno výhrady v priebehu roka zrušiť alebo pridať. Z toho vyplýva, že práca sa vykonáva priebežne a že výhrady sa systematicky preskúmajú.

Na konci roka 2008 bol priemerný počet otvorených výhrad približne 4 na jednu národnú agentúru.

Väčšina „veľmi závažných“ výhrad sa týkala primárnych kontrol, ktoré sa majú v záujme zvýšenia informovanosti o národných agentúrach uskutočniť do konca platnosti dohôd o decentralizovaných akciách.

⁽⁷⁾ K(2007) 1807 v konečnom znení.

⁽⁸⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45).

⁽⁹⁾ Program celoživotného vzdelávania a program Mládež v akcii na obdobie rokov 2007 – 2013, ročné vyhlásenie o vierohodnosti za rok 2008, usmernenia pre národné orgány, Brusel, 2. marca 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.25. Nedostatky v systémoch vnútornej kontroly, ktoré sú predmetom vyššie spomenutých výhrad, predstavujú riziko pre správnosť platieb uhradených konečným príjmom a pre platby národným agentúram. Nepretržitá kontrola prijatia opatrení na základe výhrad vo forme dôkladnejších monitorovacích návštev a dôslednejší dohľad Komisie nad postupom predkladania ročného následného vyhlásenia sú potrebné na získanie uistenia do nasledujúcich rokov o tom, že národné agentúry spĺňajú požiadavky v súvislosti s riadením a kontrolou výdavkov.

Následné kontroly v GR EAC

9.26. Vo výročnej správe o činnosti GR EAC sa uvádza, že výsledky finančných auditov projektov, ktoré vykonala súkromná audítorská firma v mene Komisie, poukazujú v kontrolovaných zmluvách v rámci programu celoživotného vzdelávania na 0,01 % priemernú chybovosť. Miera chybovosti vypočítaná pri projektoch ukončených počas roka by však bola omnoho vyššia. Okrem toho, keďže sa tieto audity vykonali prevažne na úrovni národnej agentúry, ktorá zvyčajne nedostáva všetky podporné dokumenty, nepokrývajú všetky kritériá oprávnenosti.

Fond pre vonkajšie hranice

9.27. Rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov, plánovaný na obdobie rokov 2007/2008 až 2013, predstavuje približne 50 % prevádzkových výdavkov GR JLS a vykonáva sa v rámci spoločného hospodárenia s členskými štátmi. Pozostáva zo štyroch finančných nástrojov⁽¹⁰⁾. Najväčším je Fond pre vonkajšie hranice, ktorý predstavuje viac než 50 % výdavkov v rámci programu.

9.28. Hoci bol Fond pre vonkajšie hranice zriadený na obdobie od 1. januára 2007, právny základ sa prijal až 23. mája 2007 a vykonávacie pravidlá 5. marca 2008. Niektoré členské štáty navyše predložili pôvodné verzie opisov systémov riadenia a kontroly, ako aj programovacích dokumentov s podstatným oneskorením alebo v nedostatočnej kvalite. V dôsledku toho Komisia mohla uskutočniť prvé platby predbežného financovania členským štátom až v posledných mesiacoch roka 2008.

9.25. Plán auditov na rok 2009 podporuje monitorovacie návštevy, ktoré sa zameriavajú na existenciu a vykonávanie postupov a kontrol riadenia, ako ich opisujú členské štáty.

9.26. Výročná správa o činnosti Komisie zahŕňa finančné činnosti za daný rok, a preto analyzuje platby uskutočnené v priebehu roka (tak zálohy, ako aj konečné platby). Komisia opätovne preskúma svoj prístup k výpočtu miery chybovosti uvedenému vo výročnej správe o činnosti.

Vzhľadom na skutočnosť, že príjemcovia vo všeobecnosti získavajú malé granty, treba zohľadniť správnu rovnováhu medzi počtom kontrol a nákladmi na ne.

⁽¹⁰⁾ Štyrmi nástrojmi sú: Fond pre vonkajšie hranice, Fond pre integráciu, Fond pre návrat, Európsky fond pre utečencov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.29. Audit Dvora audítorov sa v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti za rok 2008 preto zameriaval len na revíziu GR JLS týkajúcu sa opisov systémov riadenia a kontroly, ktoré predložili členské štáty vo vzťahu k Fondu pre vonkajšie hranice. Pri tejto revízii sa nezistili žiadne významné nedostatky. Hodnotenie skutočnej účinnosti systémov riadenia a kontroly bude však možné vykonať až vtedy, keď budú tieto systémy v prevádzke.

GR pre komunikáciu

9.30. Dvor audítorov preskúmal výročnú správu o činnosti GR pre komunikáciu za rok 2008, v ktorej sa uvádzala (pozri tiež **prílohu 9.2**) 0,05 % miera chybovosti na základe predbežných kontrol druhého stupňa, ktoré vykonalo toto generálne riaditeľstvo. Môže to naznačovať, že pravidelné predbežné kontroly sa od minulého roka zlepšili.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

9.31. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že v platbách za rok končiaci sa k 31. decembru 2008 v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo sa nevyskytujú významné chyby. Testovaním však Dvor audítorov zistil významnú chybovosť v priebežných a konečných platbách.

9.32. Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly skupiny politík Vzdelávanie a občianstvo sú pri zabezpečovaní správnosti platieb čiastočne účinné.

9.33. Ako je uvedené v bode 9.21, usmernenia pre národné agentúry sú vypracované dobre a môžu slúžiť ako príručka postupov. Takéto usmernenia však neexistujú pre národné orgány a odporúča sa, aby Komisia zaviedla normatívnejší rámec, v ktorom sa uvedú konkrétne kroky, ktoré treba vykonať.

9.31. Komisia víta závery Dvora audítorov, že v platbách za rok ukončený k 31. decembru 2008 sa v skupine politík vzdelávania a občianstva nevyskytujú významné chyby. V porovnaní s predchádzajúcim rokom ide o viditeľný pokrok.

Komisia zaznamenala, že Dvor audítorov zistil kvantifikovateľné chyby v 4 z celkového počtu 21 kontrolovaných priebežných a konečných platieb.

Komisia následne skontroluje chyby zistené Dvorom audítorov, a keď to bude potrebné, finančné prostriedky sa získajú späť.

9.32. Systém dohľadu a kontroly zavedený na obdobie rokov 2007 – 2013 poskytuje solídny rámec. V roku 2008 sa v prípade GR EAC dosiahol významný pokrok pri implementácii systému prostredníctvom analýzy následných vyhlásení o vierohodnosti a zintenzívnených monitorovacích návštev a auditov.

9.33. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov považuje Príručku pre národné agentúry za dobre vypracovanú. Komisia súhlasí s tým, že možno podniknúť ďalšie kroky smerom k jednoduchšiemu a viac zosúladenému prístupu aj vo vzťahu k národným agentúram so zreteľom na špecifickú situáciu v jednotlivých členských štátoch.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.34. Ako je uvedené v bodoch 9.22 až 9.25, Dvor audítorov zastáva názor, že postup predkladania vyhlásení národných orgánov v rámci programu celoživotného vzdelávania a systém kontroly na jeho podporu by mohli v budúcnosti poskytovať primeraný základ uistenia. Súčasné zavedenie systému dohľadu a kontroly napriek dosiahnutému pokroku však ešte neposkytuje uspokojivú istotu, že chybám správnosti sa zabráni alebo že sa zistia a napravia. Odporúča sa preto, aby Komisia vykonávala dôslednejšiu kontrolu postupu predkladania ročného následného vyhlásenia a vykonávala dôkladnejšie monitorovacie návštevy a priame overovanie toho, či sú opísané kontroly primerané a či sa plne uplatňujú.

9.34. Komisia víta vyhlásenie Dvora audítorov o primeranosti existujúceho integrovaného systému kontroly a dohľadu.

Komisia súhlasí s tým, že je potrebná dôslednejšia kontrola ročných následných vyhlásení. Plán auditov na rok 2009 preto podporuje monitorovacie návštevy, ktoré sa zameriavajú na existenciu a vykonávanie postupov a kontrol riadenia, ako ich opisujú členské štáty.

PRÍLOHA 9.1
VÝSLEDKY TESTOVANIA

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky

| Rok | Počet testovaných transakcií |
|------|------------------------------|
| 2008 | 150 |
| 2007 | 150 |

1.2 — Štruktúra vzorky

| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------------------------------|--------------|------------|
| | 15 Vzdelávanie a kultúra | 16 Komunikácia | 18 Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | Spolu | |
| Konečné/priebežné platby | 6,7 | 4,0 | 3,3 | 14,0 | 37 |
| Zálohy | 66,7 | 0,0 | 19,3 | 86,0 | 63 |
| Spolu | 73,3 | 4,0 | 22,7 | 100,0 | 100 |

1.3 — Frekvencia a odhadovaný dosah chýb

| Chyby | 2008 | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-----------|---------------|
| | 15 | 16 | 18 | Spolu | |
| Frekvencia testovaných transakcií ovplyvnených chybami | 7 % {8} | 17 % {1} | 18 % {6} | 10 % {15} | 21 % {31} |
| Frekvencia vyčísliteľných chýb | 18 % {2} | 0 % {0} | 25 % {2} | 20 % {4} | 26 % {10} |
| Dosah vyčísliteľných chýb: Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozpätí (*) | Pod 2 % | | | Pod 2 % | Od 2 % do 5 % |

(*) Dvor audítorov rozlišuje tri hlavné rozsahy najpravdepodobnejšej chybovosti: pod 2 %, od 2 % do 5 %, nad 5 %.
Čísla v zátvorkách {} sú absolútne čísla.

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

| Systém týkajúci sa programu celoživotného vzdelávania | Národný orgán | Národná agentúra | Komisia | Celkové hodnotenie |
|-------------------------------------------------------|---------------|------------------|---------|--------------------|
| Belgicko (EPOS) | | | | |
| Nemecko (DAAD) | | | | |
| Španielsko (OAPPE) | | | | |
| Írsko (Léargas) | | | | |
| Taliansko (ISFOL) | | | | |
| Poľsko (FRSE) | | | | |

| Celkové hodnotenie | 2008 | 2007 |
|--------------------|------|------|
| | | |

Vysvetlivky:

| | |
|---------------|---------------------------------------------|
| | Účinné |
| | Čiastočne účinné |
| | Neúčinné |
| Nevzťahuje sa | Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia |

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK VO VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenie | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pripomienka 1: Nedostatky v postupe predkladania predbežných vyhlásení v rámci programu celoživotného vzdelávania | | | |
| <p>Dvor audítorov zistil nedostatky v postupe predkladania predbežných vyhlásení v rámci programu celoživotného vzdelávania, ktoré znižujú význam postupu ako prvku systému dohľadu a kontroly:</p> <ul style="list-style-type: none"> — národné agentúry uplatňovali rôzne prístupy na získanie základu pre vyjadrenie predbežného vyhlásenia o vierohodnosti a zistenia o vykonaných postupoch sprístupňovali v rozličnom rozsahu. Viedlo to k rôznym stupňom spoľahlivosti, ktoré Komisia získala z vyhlásení; — účinné fungovanie systémov a kontrol Komisia neoverila, keďže sa jej hodnotenie obmedzilo na dokladovú kontrolu; — Komisia schválila vyhlásenia členských štátov s rozličnými výhradami, na základe ktorých sa do konca roku 2007 mali prijať nápravné opatrenia, bez zahrnutia preventívneho opatrenia do zmluvného vzťahu s agentúrami. Okrem toho chýbala dôsledná následná kontrola plnenia nápravných opatrení, konečné termíny sa často nedodržali a určitý počet výhrad nebol na konci roku 2007 zrušený; — niektoré kritériá, ktoré Komisia uplatňovala pri postupe posúdenia, neboli primerane definované, čo spôsobilo neistotu, pokiaľ ide o význam ukončenia postupu posúdenia a preventívnych opatrení. <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, body 9.16 a 9.17)</p> | <p>GR EAC poznamenáva, že predbežné vyhlásenie bolo pri začatí nových programov novou požiadavkou a „jednorázovou operáciou“. GR EAC na nápravu tohto nedostatku medzitým vykonalo tieto opatrenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vydali sa jasnejšie usmernenia pre ročné vyhlásenia a v marci a novembri 2008 sa usporiadali osobitné stretnutia s národnými orgánmi. — Zorganizovalo sa viacero kontrol na mieste (vrátane finančných auditov a začatia programu pre dohľad). — Zabezpečila sa zlepšená následná kontrola plnenia nápravných opatrení použitím metódy hodnotenia. — Vytvorilo sa jasné prepojenie medzi hodnotením a preventívnymi opatreniami, ktoré sa majú prijať. | <ul style="list-style-type: none"> — Hoci Komisia skutočne vydala v marci 2009 usmernenia, pri kontrolách na mieste vykonaných Dvorom audítorov sa ukázalo, že národné orgány si vysvetľujú spôsob vykonávania sekundárnych kontrol naďalej rôznym spôsobom. — Kontroly na mieste týkajúce sa národných agentúr a orgánov sa v roku 2008 vykonali v 11 krajinách. Komisia dokonca ani v krajinách kontrolovaných na mieste neskontrolovala skutočný stav primárnych a sekundárnych kontrol, ktoré sú uvedené v ročných vyhláseniach. — Komisia v súčasnosti vykonáva priebežnú kontrolu prijatia opatrení na základe výhrad v rámci každého členského štátu, ale vysoký počet výhrad (162) v rámci programu celoživotného vzdelávania sa do konca roku 2008 ešte nezrušil. | <p>Usmernenia boli vydané už vo februári 2008 a aktualizované v roku 2009. Kontrolné ciele sú stanovené, ale spôsob ich dosiahnutia závisí od národných orgánov pri zohľadnení osobitnej situácie v členských štátoch.</p> <p>Súčasťou monitorovacích kontrol systémov bolo preskúmanie skutočného stavu a kvality primárnych a sekundárnych kontrol, čo niekedy viedlo k výhradám.</p> <p>V súlade so stratégiou dohľadu orientovanou na postup možno výhrady v priebehu roka zrušiť alebo pridať. Z toho vyplýva, že práca sa vykonáva priebežne a že výhrady sa systematicky preskúmajú.</p> <p>Na konci roka 2008 bol priemerný počet otvorených výhrad približne 4 na jednu národnú agentúru.</p> |

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenie | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pripomienka 2: Dohľad Komisie v rámci Európskeho fondu pre utečencov II je čiastočne účinný | | | |
| <p>Predbežné hodnotenie systémov dohľadu a kontroly v rámci Európskeho fondu pre utečencov II, ktoré vykonala Komisia, nebolo plne účinné. Dvor audítorov zaznamenal tieto skutočnosti: nedostatky v opisoch postupov riadenia a kontroly, ktoré predkladajú členské štáty; v členských štátoch sa vykonával len malý počet monitorovacích návštev a pravidlo dvanástich mesiacov sa často nedodržiavalo; postup následnej kontroly na monitorovanie pokroku členských štátov nie je systematický.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, body 9.20 a 9.21)</p> | <p>Podľa výročnej správy o činnosti GR JLS za rok 2008 sa všetky monitorovacie návštevy v 14 členských štátoch (t. j. v tých, ktoré zatiaľ neboli navštívené) uskutočnili v roku 2008. Závery z týchto návštev poskytujú vo všeobecnosti zreteľný a uspokojivý obraz o situácii, hoci systémy dohľadu a kontroly niektorých členských štátov vykazujú nedostatky. Na základe týchto monitorovacích návštev GR JLS zastáva názor, že je možné získať primeranú istotu v 4 prípadoch, prijateľnú istotu v 7 prípadoch a obmedzenú istotu v 3 prípadoch. Keďže v posledných uvedených prípadoch neboli certifikačné orgány v zásade nezávislé, GR JLS prijalo plán primeraných opatrení: 2 členské štáty sú predmetom následnej kontroly a prebieha námietkové konanie a tretí členský štát v súčasnosti reviduje svoj systém kontroly podľa usmernení GR JLS.</p> | <p>Žiadne pripomienky.</p> | |
| Pripomienka 3: Systém predbežných kontrol výdavkov v oblasti komunikácie je neúčinný | | | |
| <p>Väčšinu chýb (7 z 12), ktoré Dvor audítorov zistil v oblasti výdavkov na komunikáciu, Komisia pri svojich predbežných kontrolách nezistila.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2007, body 9.22 a 9.23)</p> | <p>Podľa výročnej správy o činnosti GR JLS za rok 2008 sa v GR kontrolné zoznamy používajú. V snahe využívať ich dôslednejšie a zlepšiť kvalitu kontrol pred iniciovaním platby sa subdelegovaným povoluujúcim úradníkom, vedúcim administratívy a prevádzkovým pracovníkom poskytne rozsiahlejšia odborná príprava.</p> | <p>GR COMM používa systém predbežných kontrol druhého stupňa, ktoré sú založené na výbere vzorky peňažných jednotiek (Monetary unit sampling – MUS). Podľa výročnej správy o činnosti GR COMM 5 % transakcií, ktoré predstavovali 43 % celkovej hodnoty transakcií, bolo v roku 2008 predmetom predbežných kontrol druhého stupňa. Výsledky sú takéto: Celková miera chybovosti zistená v kontrolovaných transakciách je 9,4 % z hľadiska počtu a 0,05 % z hľadiska priamej hodnoty.</p> <p>Nízka miera chybovosti (v hodnote), zistená počas predbežných kontrol druhého stupňa naznačuje, že „klasické“ predbežné kontroly sa od minulého roku zlepšili.</p> | <p>Uskutočňuje sa akčný plán na zlepšenie kvality transakcií, predovšetkým prebiehajú školenia.</p> |

KAPITOLA 10
Hospodárske a finančné veci

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| Prehľad | 10.1 |
| Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti | 10.2 – 10.31 |
| Úvod | 10.2 – 10.11 |
| Rozsah auditu | 10.7 – 10.10 |
| Hlavné riziká z hľadiska správnosti | 10.11 |
| Správnosť transakcií | 10.12 – 10.14 |
| Účinnosť systémov | 10.15 – 10.26 |
| Predbežné dokladové kontroly žiadostí o platbu | 10.17 – 10.21 |
| Audítorské osvedčenie výkazov výdavkov na projekty | 10.22 – 10.23 |
| Následné kontroly | 10.24 – 10.26 |
| Záver a odporúčania | 10.27 – 10.31 |
| Záver | 10.27 – 10.28 |
| Odporúčania | 10.29 – 10.31 |
| Výsledky auditu garančného fondu pre vonkajšie opatrenia | 10.32 – 10.36 |
| Výsledky auditu ESUO v likvidácii | 10.37 – 10.41 |
| Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok | 10.42 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

PREHLAD

10.1. Kapitola 10 sa skladá zo štyroch častí. Prvá časť je špecifické hodnotenie skupiny politík Hospodárske a finančné veci v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti (pozri body 10.2 až 10.31), po ktorom nasledujú výsledky opakovaných auditov Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia (pozri body 10.32 až 10.36) a Európskeho spoločenstva uhlia a ocele v likvidácii (pozri body 10.37 až 10.41). Kapitola sa končí kontrolou prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok.

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI**Úvod**

10.2. V tejto časti sa nachádza špecifické hodnotenie skupiny politík Hospodárske a finančné veci, ktorá obsahuje tieto oblasti politiky: 01 – Hospodárske a finančné veci, 02 – Podnikanie, 03 – Hospodárska súťaž, 12 – Vnútorý trh a 20 – Obchod. Podrobnejšie informácie o príslušných činnostiach, výdavkoch za daný rok a spôsobe rozpočtového hospodárenia sú uvedené v **tabuľke 10.1**.

Tabuľka 10.1 — Výdavkové a viazané rozpočtové prostriedky za rok 2008

(mil. EUR)

| Hlava rozpočtu | Oblasť politiky | Opis | Platby v roku 2008 | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|----------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|
| 1 | Hospodárske a finančné veci | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 59 | Centralizované priame |
| | | Hospodárska a menová únia | 13 | Centralizované priame |
| | | Medzinárodné hospodárske a finančné veci | 42 | Centralizované priame |
| | | Finančné operácie a nástroje | 172 | Centralizované nepriame alebo spoločné |
| | | 286 | | |
| 2 | Podnikanie | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 110 | Centralizované priame |
| | | Konkurencieschopnosť, priemyselná politika, inovácie a podnikanie | 94 | Centralizované priame |
| | | Vnútorý trh pre tovar a sektorové politiky | 142 | Centralizované priame |
| | | Spolupráca – Vesmír a bezpečnosť | 131 | Centralizované priame |
| | | 477 | | |
| 3 | Hospodárska súťaž | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 79 | Centralizované priame |
| | | Kartely, protitrustové opatrenia a liberalizácia | 8 | Centralizované priame |
| | | 87 | | |
| 12 | Vnútorý trh | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 52 | Centralizované priame |
| | | Stratégia politiky a koordinácia GR pre vnútorný trh | 6 | Centralizované priame |
| | | Vnútorý trh služieb | 0 | Centralizované priame |
| | | 58 | | |
| 20 | Obchod | Administratívne výdavky ⁽¹⁾ | 63 | Centralizované priame |
| | | Politika obchodu | 13 | |
| | | 76 | | |
| Spolu | | | 984 | |

Celkové administratívne výdavky

363

Celkové prevádzkové výdavky

621

Celkové platby za rok**984****Celkové záväzky za rok****1 131**⁽¹⁾ Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 11.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.3. Hlavné programy v tejto skupine politík, ktoré predstavujú takmer 80 % (alebo 493 mil. EUR) celkových prevádzkových výdavkov tejto skupiny politík, sa financujú v oblastiach 01 – Hospodárske a finančné veci a 02 – Podnikanie. Tieto programy sú uvedené v **tabuľke 10.2**.

Tabuľka 10.2 — Hlavné programy v skupine politík Hospodárske a finančné veci

| Hlava rozpočtu | Programy | Platby v roku 2008 (mil. EUR) | % celkových prevádzkových výdavkov |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| 01 | Finančné nástroje rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie (CIP) a viacročný program pre podniky a súkromné podnikanie (MAP) | 139 | 22 % |
| 01 | Makroekonomická pomoc | 41 | 7 % |
| 02 | Financovanie agentúr EÚ ⁽¹⁾ | 111 | 18 % |
| 02 | Siedmy rámcový program pre výskum a technologický rozvoj (7. RP) | 77 | 12 % |
| 02 | Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (CIP) – Program pre podnikanie a inovácie (EIP) | 76 | 12 % |
| 02 | Šiesty rámcový program pre výskum a technologický rozvoj (6. RP) | 49 | 8 % |
| Spolu | | 493 | 79 % |

⁽¹⁾ Ide o dve agentúry EÚ: Európsku chemickú agentúru (ECHA) a Európsku agentúru pre lieky (EMA). Dvor audítorov vydáva ročné správy z auditu obidvoch agentúr.

10.4. Cieľom programov CIP a MAP, financovaných z oblasti politiky 01 – Hospodárske a finančné veci, je podporovať prístup malých a stredných podnikov (MSP) k priamemu kapitálu, rizikovému kapitálu a pôžičkám prostredníctvom finančných nástrojov Spoločenstva spravovaných v mene Komisie Európskym investičným fondom (EIF) ⁽¹⁾. Makroekonomická pomoc je finančný nástroj na podporu platobnej bilancie nečlenských krajín. Poskytuje sa formou strednodobých/dlhodobých pôžičiek a/alebo grantov. Pomoc sa poskytuje v prípade, že sa dodržiavajú podmienky hospodárskej a finančnej politiky.

10.5. Hlavným cieľom programu pre podnikanie a inovácie (EIP), ktorý sa financuje z oblasti politiky 02 – Podnikanie, je podporovať konkurencieschopnosť podnikov, najmä MSP, podporovať inovácie, vrátane inovácií v oblasti ekológie, a podporovať reformu podnikov a administratívnu reformu.

⁽¹⁾ EIF je špecializovaná inštitúcia Spoločenstva na poskytovanie rizikového kapitálu a garančných nástrojov pre MSP. Tieto programy riadi EIF na základe „dohôd o správe a riadení“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.6. Cieľom činností realizovaných v siedmom rámcovom programe Spoločenstva (2007 – 2013) je podporovať európsky vesmírny program a vyvíjať technológie a získavať poznatky, ktoré budú chrániť občanov pred takými hrozbami, ako je terorizmus, ako aj pred dosahom a následkami nehôd, napr. prírodných katastrof alebo priemyselných havárií. Okrem podpory na európske vesmírne projekty sa zo šiesteho rámcového programu Spoločenstva (2002 – 2006) financovali aj špecifické činnosti na podporu technologických inovácií, využitie výsledkov výskumu a založenie technologických podnikov v rámci Spoločenstva a všetkých jeho regiónov.

Rozsah auditu

10.7. Základom špecifického hodnotenia je:

- a) testovanie vecnej správnosti na reprezentatívnej štatistickej vzorke 80 platieb, ktoré Komisia uhradila v roku 2008;
- b) hodnotenie účinnosti týchto systémov dohľadu a kontroly:
 - predbežné dokladové kontroly platieb Komisie na granty a zmluvy o verejnom obstarávaní najmä preskúmaním vzorky 120 platieb,
 - audítorské osvedčenia výkazov výdavkov na projekty poskytnuté nezávislými audítormi,
 - následné kontroly, najmä v rámci audítorskej stratégie 6. RP.

10.8. Dvor audítorov preskúmal platby na granty pre konečných príjemcov⁽²⁾, prevody finančných prostriedkov na zverenecké účty⁽³⁾ v rámci programov MAP a CIP, zvýšenie základného imania EIF, prevody dvom agentúram EÚ a platby týkajúce sa zmlúv o verejnom obstarávaní alebo zmlúv o poskytnutí služieb.

10.9. Audit sa vykonal na úrovni konečných príjemcov pri 10 z 80 platieb. Zvyšné transakcie, vrátane platieb na zverenecké účty v rámci programov MAP a CIP a platby dvom agentúram EÚ, sa kontrolovali na úrovni Komisie.

⁽²⁾ Zväčša zálohy na 7. RP a priebežné a konečné platby na 6. RP.

⁽³⁾ Na účely realizácie programov sa finančné prostriedky prevádzajú zo všeobecného rozpočtu na zverenecké účty spravované EIF s cieľom pokryť eventuálne budúce platby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.10. Vzorka platieb uvedená v bode 10.7 písm. a) taktiež zahŕňala jednu platbu uhradenú OECD na základe dohody o grante ⁽⁴⁾. Komisia uzavrela v mene Európskeho spoločenstva dohodu s OECD na zabezpečenie administratívnych záležitostí pre projekty Spoločenstva realizované OECD. OECD vykladá túto dohodu takým spôsobom, ktorý obmedzuje audítorské právomoci Dvora audítorov. V tomto konkrétnom prípade audit vykonal vnútorný audítor OECD. Dvor audítorov posúdil výsledky tohto auditu preskúmaním pracovných dokumentov k auditu a všetkých dostupných podkladov.

Hlavné riziká z hľadiska správnosti

10.11. Väčšina grantov sa v rámci tejto skupiny politík vypláca na základe výkazov výdavkov predložených príjemcami. Hlavné riziko z hľadiska zákonnosti a správnosti spočíva v tom, že oprávnené náklady sa vo výkazoch výdavkov nadhodnotia, ale systémy dohľadu a kontroly Komisie to neodhalia. Vzhľadom na vysoký počet výkazov výdavkov nemôže Komisia kontrolovať každý výkaz na mieste na úrovni príjemcu. Dvor audítorov preto hodnotí riziko z hľadiska správnosti platieb uskutočnených na základe výkazov výdavkov ako vysoké.

Správnosť transakcií

10.12. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 10.1**. Dvor audítorov zistil, že 14 % platieb (11 z 80) bolo ovplyvnených 13 chybami. 46 % týchto chýb (6 z 13) sa týkalo oprávnenosti deklarovaných výdavkov. Podľa zistení Dvora audítorov je najpravdepodobnejšia chybovosť mierne nad 2 %. Väčšina týchto chýb sa týkala projektov financovaných zo šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj (6. RP). Tento výsledok je potvrdením hodnotenia rizika, ktoré je uvedené v bode 10.11, a dosvedčujú ho aj zistenia z následných kontrol Komisie ⁽⁵⁾, závery Dvora audítorov v kapitole 10 výročnej správy za rok 2007 a výsledky auditu Dvora audítorov uvedené v kapitole 7.

10.10. Podľa názoru Komisie klauzula o „najlepšej snahe“ uvedená v sprievodnej poznámke k vysvetľujúcemu listu zo 17. novembra 1994 neobmedzuje právomoci Dvora audítorov pokračovať v kontrolách, ako je ustanovené zmluvou. Komisia sa spojí s OECD, aby zaistila, že právomoci Dvora audítorov nebudú obmedzené.

10.11. Riziko nadhodnotenia nákladov príjemcami býva zväčša spôsobené zložitou, ktorá je vlastná mechanizmom financovania stanoveným platným regulačným rámcom, ktoré sa zakladajú na úhrade skutočných nákladov. Táto zložitost obmedzuje aj rozsah administratívnych kontrol, ktoré sa môžu vykonať pred úhradou výdavkov.

Väčšinu chýb možno pripísať nesprávne deklarovaným nákladom týkajúcim sa zamestnancov a réžie. Komisia tieto chyby nemôže zistiť pred uskutočnením platby, a preto zaviedla stratégiu kontroly a rozšírila následné audity. Prijaté nápravné opatrenie je zamerané na zníženie chybovosti. Ďalšie nápravné opatrenie sa zaviedlo pre 7. RP, najmä v súvislosti s audítorským osvedčením. Komisia získava späť všetky preplatky vyplatené auditovaným príjemcom.

10.12. Komisia nesúhlasí s vyčíslením dvoch prípadov, ktoré uskutočnil Dvor audítorov, kde sa práce vykonali, výsledky práce sa uznali a náklady sa vynaložili, a preto bola opodstatnená čiastočná úhrada. Dvor audítorov však na základe svojho výkladu zmluvného vzťahu v týchto dvoch prípadoch považoval väčšinu deklarovaných výdavkov za neoprávnenú. Ak by sa zohľadnilo hodnotenie chybovosti Komisiou pre tieto dva prípady, celková chybovosť tejto oblasti politiky by bola pod 2 %.

⁽⁴⁾ Na základe tejto dohody o grante Spoločenstvo poskytuje podporu na projekt „lepšie riadenie v Európe a hodnotenie regulačných kapacít v 15 členských štátoch OECD“.

⁽⁵⁾ Pozri pripomienky týkajúce sa miery reziduálnych chýb v súvislosti s presnosťou žiadostí o preplatenie nákladov v grantoch 6. RP vo vyhlásení povolujúceho úradníka vymenovaného delegovaním vo výročnej správe o činnosti Generálneho riaditeľstva pre podnikanie a priemysel za rok 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.13. Z bodu **1.3 prílohy 10.1** vyplýva, že najpravdepodobnejšiu chybovosť v tejto skupine politík možno pripísať chybám zisteným v platbách 6. RP. Väčšina chýb sa týkala úhrady nadhodnotených výdavkov deklarovaných príjemcami Komisii vo výkazoch výdavkov. Zistené chyby boli spôsobené:

- neprimeranými alebo chýbajúcimi podpornými dokumentmi na opodstatnenie deklarovaných výdavkov (napr. chýbajúca faktúra),
- používaním rozpočtovaných údajov alebo priemerných nákladov, čo nebolo v súlade so zmluvnou požiadavkou použiť skutočné náklady,
- predložením žiadostí o preplatenie výdavkov, ktoré nevznikli v nárokovateľnom období,
- zahrnutím rôznych neoprávnených výdavkov (napr. výdavky vzniknuté tretej strane) alebo neexistujúcich výdavkov,
- nesprávnym výpočtom konečnej výšky grantu Komisiou.

10.14. 38 % chýb (5 z 13) (všetky klasifikované ako iné kritériá súvisiace s dodržiavaním predpisov) ovplyvnili oblasť politiky 20 – Obchod a boli spôsobené chýbajúcimi dokumentmi, ktoré sú súčasťou postupov verejného obstarávania. Systémy dohľadu a kontroly Komisie to mali odhaliť.

10.13. Hodnotenie Dvora audítorov sa zakladá na audite 80 transakcií, v ktorých sa zistilo iba 5 vyčísliteľných chýb v platbách v rámci 6. RP. Okrem toho 6. RP predstavuje iba 8 % platieb (pozri tabuľku 10.2. – Hlavné programy v skupine politík Hospodárske a finančné veci). Všetky zistenia týkajúce sa výdavkov v rámci 6. RP sú podobné ako zistenia v kapitole 7.

Komisia prijíma potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť vrátenie vyplatených súm v súvislosti s neoprávnenými výdavkami.

- Komisia súhlasí s tým, že podporné dokumenty neboli vždy k dispozícii. Napriek tomu sa domnieva, že finančný dosah chýb je nižší, ako usudzuje Dvor audítorov. Aj keď k niektorým výdavkom neboli dodané úplne všetky úradné dokumenty, práce sa vykonali a existoval dôkaz o platbe.
- Komisia súhlasí s tým zistením, ktoré sa vzťahuje na konkrétne riziko, ktoré Dvor audítorov uvádza v bode 10.11. Komisia zaviedla komplexnú stratégiu následných kontrol zameranú na výrazné zníženie chybovosti.
- Komisia súhlasí s tým zistením, ktoré sa vzťahuje na konkrétne riziko, ktoré Dvor audítorov uvádza v bode 10.11. Komisia zaviedla komplexnú stratégiu následných kontrol zameranú na výrazné zníženie chybovosti.
- V dvoch projektoch, kde sa zaznamenali chyby, boli príjemcami grantu EÚ malé a stredné podniky so zložitou právnou štruktúrou. Hoci neboli k dispozícii žiadne pracovné zmluvy, boli predložené doklady o zmluvnom vzťahu medzi príjemcom a osobami vykonávajúcimi práce.

- Kontrolné opatrenia zavedené v Komisii sú určené na to, aby zabránili takýmto situáciám.

10.14. Komisia uznáva zistenia Dvora audítorov, chcela by však upozorniť na skutočnosť, že väčšina chýb, ktoré zaznamenal Dvor audítorov, sa týka postupov verejného obstarávania, ktoré sa uskutočnili v roku 2004 alebo 2005.

Odtedy sa kontrolné postupy výrazne sprísnilo a Komisia neočakáva opätovný výskyt takýchto chýb. Nedávny audit týkajúci sa postupov verejného obstarávania v GR TRADE, ktorý vykonal útvar vnútorného auditu (IAC), potvrdil toto pozitívne hodnotenie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Účinnosť systémov

10.15. Komisia zaviedla rôzne kontroly, aby znížila riziko neoprávnených platieb. Hlavné kontroly sú:

- predbežné dokladové kontroly žiadostí o platbu,
- audítorské osvedčenie výkazov výdavkov na projekt,
- následné kontroly nasledujúce po priebežných alebo konečných platbách, vykonané na vzorke príjemcov.

10.16. Výsledky hodnotenia účinnosti systémov dohľadu a kontroly sú zhrnuté v **časti 2 prílohy 10.1**. Hodnotenie sa zameralo na tri oblasti politiky, čo predstavuje takmer všetky platby vo vzorke za rok 2008.

10.16. Komisia zastáva názor, že predbežné kontroly platieb sú účinné. Nedostatky, ktoré zaznamenal Dvor audítorov, týkajúce sa zaškrtnutia políčok v kontrolných zoznamoch, nemajú závažný vplyv na účinnosť systémov dohľadu a kontroly (pozri aj bod 10.19).

Predbežné dokladové kontroly žiadostí o platbu

10.17. Účelom predbežných dokladových kontrol je overiť, či sú operácie zákonné, správne a v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia. Ich cieľom je taktiež pred vyplatením platby potvrdiť, že všetky úlohy sa vykonali správne a v súlade s podmienkami zmluvy alebo dohody o grante.

10.18. Dvor audítorov zhodnotil finančné postupy generálnych riaditeľstiev, ktoré sú poverené implementovaním oblastí politiky 01 – Hospodárske a finančné veci, 02 – Podnikanie a 20 – Obchod⁽⁶⁾. Dvor audítorov skontroloval jednotnosť uplatňovania finančných postupov a primeranosť predbežných dokladových kontrol pri každej platbe vybranej za tieto tri GR na vzorke 80 platieb uvedených v bode 10.7. Na ďalšej vzorke 120 platieb sa posúdila účinnosť fungovania predbežných kontrol v rámci troch programov riadených GR pre podnikanie a priemysel⁽⁷⁾ a 30 platieb uskutočnených GR pre obchod.

⁽⁶⁾ Rozsah auditu sa obmedzil na dve generálne riaditeľstvá z najväčších oblastí politiky a na jedno GR z malých oblastí politiky.

⁽⁷⁾ Tri programy riadené GR pre podnikanie a priemysel boli granty vyplatené v rámci 6. RP, vytváranie sietí podnikov financované v rámci MAP a granty vyplatené na štandardizáciu a aproximáciu právnych predpisov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.19. Dvor audítorov zistil, že v oblasti politiky 02 – Podnikanie sa používali kontrolné zoznamy a výpočtové tabuľky, ktorých cieľom bolo okrem iného zistiť chyby vo výkazoch výdavkov a predísť im. Dvor audítorov však zistil tieto nedostatky:

- vždy sa neposkytli dostatočné podrobnosti o kontrolách vykonaných pracovníkmi poverenými predbežnými kontrolami ⁽⁸⁾;

- kontrolné zoznamy použité na overenie osvedčení z externého auditu, predložené príjemcami, neobsahovali prehľad prác vykonaných na každom skúmanom osvedčení,

⁽⁸⁾ Napríklad v prípade platieb na štandardizáciu a aproximáciu právnych predpisov nebolo možné z kontrolných zoznamov vysledovať prácu vykonanú pracovníkmi poverenými predbežnými kontrolami. Pri platbách v rámci 6. RP boli kontroly označené ako vykonané, hoci na základe dostupnej dokumentácie nebolo ich vykonanie možné.

10.19. Komisia je presvedčená, že zavedené systémy kontroly sú nákladovo efektívne a primerané a že kontrolné zoznamy sú základným nástrojom pri spracovaní transakcií. Zaznamenané nedostatky nemajú žiadne dôsledky na jednotné uplatňovanie finančných postupov a primeranosť predbežných administratívnych kontrol.

Kontrolný zoznam nie je sám osebe cieľom. Prvoradým cieľom kontrolných zoznamov je zabezpečiť, aby sa vykonali všetky potrebné kontroly.

- Všetky kontroly sú primerané a týkajú sa zákonnosti a správnosti transakcie. Hodnotenie Dvora audítorov sa týka: i) kontrolných zoznamov, pri ktorých druhý pracovník poverený kontrolami iba podpísal a nezaškrtol jednotlivé políčka, a ii) piatich prípadov, pri ktorých Dvor audítorov usúdil, že políčka boli zaškrtnuté chybné. Komisia sa nedomnieva, že niektoré z týchto zistení má závažný vplyv na účinnosť systémov dohľadu a kontroly. Konkrétnejšie:

i) Za osnovu kontrolných zoznamov je zodpovedný povolujujúci úradník vymenovaný delegovaním. Podpis pracovníka povereného kontrolami potvrdzuje, že kontroly sa vykonali. Zavedenie kontrolných zoznamov, na ktorých sa kontroly potvrdzujú zaškrtnutím alebo podpisom, nemajú žiadny vplyv na účinnosť predbežných kontrol.

ii) V niektorých prípadoch sa mohlo stať, že políčka v kontrolných zoznamoch neboli správne zaškrtnuté, neexistuje však žiadny dôkaz okrem tejto formality, ktorá nemá žiadny finančný dosah, že kontroly sa nevykonali správne. V súvislosti s týmto boli všetci zamestnanci zúčastňujúci sa na pracovných postupoch upozomení, aby po uskutočnení kontrol zabezpečili dôkladné vyplnenie všetkých kontrolných zoznamov.

Audítorské osvedčenia pre každého partnera viazaného zmluvou sú už zahrnuté do spisu predbežnej kontroly. V kontrolnom zozname použitom na kontrolu audítorského osvedčenia sú zhrnuté vykonané kontroly.

- Za zavedenie kontrolných zoznamov zodpovedajúcich úrovni príslušného rizika je zodpovedný povolujujúci úradník vymenovaný delegovaním. Komisia je toho názoru, že mať samostatný kontrolný zoznam pre každé jednotlivé audítorské osvedčenie nie je nákladovo efektívne.

Kontrolné opatrenia zavedené v Komisii sú určené na to, aby v čo najväčšej možnej miere zabránili takýmto situáciám.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

— dva prípady nedostatočných predbežných kontrol vykonávaných pri prevode finančných prostriedkov agentúre EÚ, čo neskôr viedlo k finančným korekciám.

— V jednom z týchto dvoch prípadov bola chyba odhalená ihneď po platbe, čo poukazuje na to, že už sú zavedené dostatočné kontroly na zabezpečenie primeraného kontrolného prostredia.

Nápravné opatrenie sa uskutočnilo už predtým, ako Dvor audítorov začal spis analyzovať. Nevyskytlo sa žiadne finančné riziko, pretože to boli platby predbežného financovania a pretože agentúry EÚ každý rok vracajú všetky sumy, ktoré získali nad rámec svojich výdavkov.

10.20. Dvor audítorov taktiež zaznamenal, že 30 % platieb v rámci dvoch programov⁽⁹⁾ sa neuskutočnilo v termíne uvedenom vo vykonávacích pravidlách. Pri treťom kontrolovanom programe sa nezaznamenali žiadne oneskorenia.

10.20. Komisia výrazne znížila oneskorenie platieb a pokračuje v práci na ďalšom znižovaní počtu oneskorených platieb. Príklady platieb, na ktoré sa Dvor audítorov odvoláva, realizovalo GR pre podnikanie a priemysel, ktoré v prvej polovici roka 2009 opäť dosiahlo pozoruhodný pokrok (iba 6 % oneskorených platieb) v porovnaní s výsledkami z roku 2008 (13 % oneskorených platieb) a z roku 2007 (34 % oneskorených platieb). Tento úspešný výsledok bol možný iba zavedením celého radu opatrení, ktoré zahŕňali jasnejšie a úplne revidované postupy, účinné predbežné kontroly a zjednodušené pracovné postupy.

10.21. Pokiaľ ide o granty a platby uskutočnené v oblasti politiky 01 – Hospodárske a finančné veci a 20 – Obchod, Dvor audítorov nezistil významné nedostatky vo fungovaní predbežných dokladových kontrol.

Audítorské osvedčenie výkazov výdavkov na projekty

10.22. V článku 180 vykonávacích pravidiel⁽¹⁰⁾ sa stanovuje, že výkazy výdavkov nad určitý prah musia byť doplnené osvedčením vydaným schváleným audítorom, ktorým sa potvrdzuje správnosť, dostatočné podloženie a oprávnenosť deklarovaných nákladov. Tieto audítorské osvedčenia sú kľúčovou kontrolou Komisie pri projektoch financovaných v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie.

⁽⁹⁾ Ide o 6. RP a štandardizáciu a aproximáciu právnych predpisov.

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, v znení neskorších predpisov (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.23. Pri platbách kontrolovaných na úrovni príjemcov, pri ktorých bolo vydané osvedčenie, Dvor audítorov porovnal výsledky vlastného auditu s osvedčením. V 71 % prípadov (5 zo 7) vydal audítor výrok bez výhrad, pričom Dvor audítorov odhalil vyčísliteľné chyby⁽¹⁾. Väčšina týchto projektov sa financovala v rámci 6. RP. Toto zistenie sa zhoduje s výsledkami z predošlého roku⁽²⁾ a výsledkami uvedenými v kapitole 7 a dokazuje, že audítorské osvedčenia sú len čiastočne spoľahlivé.

Následné kontroly

10.24. Najmä z dôvodu vysokého počtu platieb generálne riaditeľstvá, ktoré sú poverené implementovaním oblastí politiky 01 – Hospodárske a finančné veci a 02 – Podnikanie, zaviedli následné kontroly.

10.25. Pokiaľ ide o oblasť politiky 01 – Hospodárske a finančné veci, Dvor audítorov zistil, že sa nestanovil nijaký plán práce následných kontrol na rok 2008. Väčšina zdrojov používaných na následné kontroly bola pridelená na jednu konkrétnu, avšak dôležitú kontrolu. V dôsledku toho je potrebné vykonať niekoľko kontrol.

10.23. Komisia sa rovnako ako Dvor audítorov obáva o správnosť audítorských osvedčení v rámci 6. RP, ktoré neposkytujú v plnom rozsahu dodatočné uistenie, ktoré sa spočiatku očakávalo vzhľadom na zákonnosť a správnosť výkazov výdavkov. Je však jasné, že najviac prispel k prevencii a včasnej náprave chýb tento nástroj, čo prinieslo výrazný pokles chybovosti v 6. RP v porovnaní s 5. RP.

10.24. Pokiaľ ide generálne riaditeľstvo poverené implementovaním oblasti politiky 02 – Podnikanie, zaviedli sa následné kontroly, pretože sú potrebným prvkom integrovaného rámca vnútornej kontroly, ak sa významná časť výdavkov zakladá na grantoch v oblasti výskumu.

10.25. Časť chýbajúcich kontrol sa uskutočnila v roku 2008 a zvyšná časť sa uskutoční v priebehu roku 2009.

V revidovanom programe práce schválenom riadiacou skupinou pre vnútornú kontrolu GR ECFIN v júli 2007 sa stanovili budúce priority; prvou z nich boli kontroly požiadavky doplnkovosti v Záručnom fonde pre MSP, ktoré zahŕňali vysoké sumy. V tomto revidovanom programe práce sa poukázalo na nejasnosti týkajúce sa časového rámca kontrol.

Koncom roka 2007 neboli tieto kontroly s najvyššou prioritou ešte stále ukončené z rôznych príčin súvisiacich so zložitou problematickou záležitosťou. Následne, keďže priority stanovené v júli 2007 ešte platili, sa dohodla stratégia, že sa dokončí program z roku 2007.

Pokiaľ ide o chýbajúce kontroly, konkrétna kontrola, na ktorú poukázal Dvor audítorov, bola mimoriadne dôležitá a viedla k významným zlepšeniam štruktúry integrovanej kontroly zavedenej pre nasledujúci program.

Ďalšie práce v oblasti kontroly sa uskutočnili v súvislosti s podnikovými a spotrebiteľskými prieskumami a programom PRINCE.

⁽¹⁾ Chyby týkajúce sa nesprávneho výpočtu oprávnených nákladov (napr. nadhodnotených nákladov na zamestnancov) a neoprávnených nákladov (napr. výdavky nepodložené faktúrami). Schválení audítori mali tieto chyby zistiť.

⁽²⁾ Pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2007, body 10.27 až 10.30 (Ú. v. EÚ C 286, 10.11.2008).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.26. Pokiaľ ide o oblasť politiky 02 – Podnikanie, základným kameňom systému dohľadu a kontroly výdavkov na výskum je plán následných (t. j. po preplatení výdavkov) finančných auditov na úrovni príjemcov. Tieto audity vykonávajú audítori Komisie a nezávislé audítorské firmy pod dohľadom Komisie. Účelom následných auditov je odhaliť a napraviť chyby, ktorým sa nezabránilo alebo ktoré sa nezistili pri skorších kontrolách. Dvor audítorov uvádza výsledky následných auditov projektov financovaných v rámci 6. RP v bodoch 7.28 až 7.34 kapitoly 7.

Závery a odporúčania**Závery**

10.27. Na základe auditov Dvor audítorov dospel k záveru, že s výnimkou platieb uskutočnených v rámci šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj (6. RP) ⁽¹³⁾, sa v platbách zo skupiny politík Hospodárske a finančné veci nevyskytli významné chyby za rok končiaci sa k 31. decembru 2008.

10.28. Dvor audítorov preskúmal tri systémy dohľadu a kontroly v skupine politík Hospodárske a finančné záležitosti. Dva systémy vyhodnotil ako účinné, no jeden systém len ako čiastočne účinný pri zabezpečovaní zákonnosti a správnosti platieb ⁽¹⁴⁾.

Odporúčania

10.29. Komisia by mala posilniť opatrenia na zníženie chýb, ktoré sú výsledkom deklarovania neoprávnených nákladov vo výkazoch výdavkov príjemcov v rámci šiesteho a siedmeho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj.

10.27. Keďže 6. RP predstavuje iba 8 % platieb (pozri tabuľku 10.2 – Hlavné programy v skupine politík Hospodárske a finančné veci), Komisia zastáva názor, že celková chybovosť transakcií v tejto oblasti politiky je vcelku bez významných chýb.

Pokiaľ ide o platby v rámci 6. RP, zistenia a závery Dvora audítorov v tejto kapitole sú podobné ako v kapitole 7.

10.28. Komisia zastáva názor, že zavedené systémy dohľadu a kontroly sú primerané a že kontrolné zoznamy prispievajú k základnej kontrole pri spracovaní transakcií. Zaznamenané nedostatky nemajú dosah na jednotné uplatňovanie finančných postupov a primeranosť predbežných dokladových kontrol.

10.29. Komisia preverí, aké ďalšie opatrenia sa môžu prijať na zníženie chýb pri zohľadnení úvah o nákladoch a prínosoch. Vo všeobecnosti Komisia súhlasí so všeobecnou potrebou dôslednejšej činnosti a požiadava zákonodarný orgán, aby podporil úpravy právneho základu, ktoré by boli v tejto súvislosti potrebné na prípravu 8. rámcového programu. 7. RP už priniesol viaceré významných zjednodušení a Komisia pokračuje v práci na zjednodušení systémov úhrady nákladov.

⁽¹³⁾ Platby v rámci šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj predstavujú takmer 8 % celkových prevádzkových výdavkov v tejto skupine politík.

⁽¹⁴⁾ Je to spôsobené najmä systémami dohľadu a kontroly šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.30. Dve hlavné príčiny chýb vo výkazoch výdavkov sú: a) pretrvávajúce nepochopenie pravidiel oprávnenosti príjmcami a b) skutočnosť, že sa tieto pravidlá neuplatňujú prísne. V tejto súvislosti by Komisia mala:

- posilniť svoje informačné aktivity, aby sa zlepšili vedomosti príjemcov o pravidlách oprávnenosti,
- aktívne zasielať audítorom povereným osvedčovaním typológiu najčastejších chýb, aby sa zlepšila ich informovanosť, aj dôveryhodnosť ich audítorských osvedčení.

10.31. Komisia by okrem toho mala ďalej zlepšiť uplatňovanie svojich systémov dohľadu a kontroly, a to najmä ďalším zlepšením kvality postupov predbežných kontrol.

VÝSLEDKY AUDITU GARANČNÉHO FONDU PRE VONKAJŠIE OPATRENIA

10.32. Účelom Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia ⁽¹⁵⁾ (ďalej len „fond“), ktorým sa kryjú pôžičky poskytnuté tretím krajinám, je odškodniť veriteľov Spoločenstva ⁽¹⁶⁾ v prípade, že príjemca pôžičky neuhradí svoj záväzok, a predísť priamym nárokom na rozpočet Spoločenstva. Generálne riaditeľstvo pre hospodárske a finančné záležitosti (GR ECFIN) vykonáva administratívnu správu a Európska investičná banka (EIB) je zodpovedná za finančnú správu fondu.

⁽¹⁵⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1).

⁽¹⁶⁾ Predovšetkým EIB, ale aj pôžičky Euratomu mimo Spoločenstva a pôžičky ES na makrofinančnú pomoc tretím krajinám.

10.30. Mnohé chyby zo strany príjemcov Komisia nemôže zistiť pred realizáciou platieb. Na zvládnutie tejto situácie Komisia zavedie stratégiu následných kontrol, aby zabezpečila zákonnosť a správnosť platieb na viacročnom základe. Zakladá sa na systematickom odhaľovaní a náprave všetkých chýb, ktoré nebolo možné zistiť pred realizáciou platby. Dosiahne sa to urýchlenním úsilia v oblasti následného auditu, ktorý je hlavnou zložkou stratégie kontroly, a dôsledným vymáhaním každého zisteného preplatku od príjemcov, ktorí boli podrobení kontrole.

- Prijmú sa ďalšie opatrenia na informovanie príjemcov a audítorov poverených osvedčovaním o požiadavkách na použitie skutočných nákladov a predkladanie podporných dokumentov na preukázanie deklarovaných nákladov, ako aj o chybách, ktorých sa často dopúšťajú.
- Keď sa v audítorských osvedčeniach zistia významné chyby, audítori poverení osvedčovaním sú informovaní listom o správnych sumách a metodike a sú vyzvaní, aby to zohľadnili pri ďalších osvedčovaniach.

Keďže príjemcovia si môžu slobodne zvoliť audítora povereného osvedčovaním, Komisia písomne pripomenie príjemcom potrebu informovať svojich audítorov poverených osvedčovaním o osobitných pravidlách a predpisoch, ktoré upravujú oprávnenosť nákladov v rámci výskumných programov, a o informáciách, ktoré sú dostupné na webových stránkach CORDIS, o najčastejších chybách.

10.31. Komisia zastáva názor, že systémy dohľadu a kontroly sú primerané, nákladovo účinné a prísne sa uplatňujú.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.33. K 31. decembru 2008 celkové zdroje fondu dosahovali 1 091 mil. EUR v porovnaní s 1 152 mil. EUR k 31. decembru 2007. Zníženie celkových zdrojov fondu je spôsobené najmä splátkou vo výške 126 mil. EUR do rozpočtu Spoločenstva. K splátke došlo v dôsledku toho, že hodnota fondu k 31. decembru 2006 bola vyššia než cieľová čiastka ⁽¹⁷⁾. V príslušnom roku sa od fondu nepožadovala žiadna záruka.

10.34. EIB a Komisia používajú na hodnotenie ročnej výkonnosti fondu porovnávací štandard. V roku 2008 dosiahla návratnosť portfólia fondu 6,4 %, pričom porovnávací štandard bol 7,5 %. EIB pripisuje túto relatívne nižšiu výkonnosť o 1,1 % skutočnosti, že finančné nástroje zaradené do porovnávacieho štandardu boli menej ovplyvnené finančnou krízou.

10.35. Dvor audítorov zistil nedostatky pri kontrolách investičných obmedzení stanovených v dohode o správe, ktoré vykonalo GR ECFIN. V kontrolovaných prípadoch to však nemalo nijaký vplyv na výsledky kontrol zhody.

10.35. Príslušné kontroly súladu s investičnými obmedzeniami stanovenými v dohode o správe vykonáva GR ECFIN pravidelne. Vyplývalo z nich, že investície neboli v súlade s príslušnými investičnými obmedzeniami stanovenými v dohode. Po audite Dvora audítorov sa zaviedla ďalšia kontrola na zvýšenie súladu aj v okrajových záležitostiach, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia stanovené dohodou o správe.

10.36. Celkove Dvor audítorov zastáva názor, že garančný fond bol v roku 2008 spravovaný uspokojivo a že sa prijali náležité opatrenia na sledovanie dosahu finančnej krízy na portfólio fondu.

VÝSLEDKY AUDITU ESUO V LIKVIDÁCIÍ

10.37. Dňa 23. júla 2002 zanikla Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele. Aktíva a pasíva ESUO sa následne previedli na Európske spoločenstvo ⁽¹⁸⁾. Čistá hodnota týchto aktív, označovaná ako Európske spoločenstvo uhlia a ocele v likvidácii (ESUO v l.), je vyčlenená na výskum v uhoľnom a oceliarskom priemysle.

⁽¹⁷⁾ Cieľová čiastka je stanovená na 9 % nesplatených pôžičiek tretím krajinám udelených alebo zaručených Spoločenstvom plus neuhradené splatné úroky. V nariadení (ES, Euratom) č. 89/2007 sa uvádza, že na základe rozdielu medzi cieľovou čiastkou a hodnotou čistých aktív fondu v roku $n - 1$ sa akýkoľvek prebytok odvedie do všeobecného rozpočtu Európskej únie v roku $n + 1$.

⁽¹⁸⁾ Protokol o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. ES C 80, 10.3.2001, s. 67).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.38. K 31. decembru 2008 dosiahli aktíva ESUO v I. celkovú výšku 2 045 mil. EUR v porovnaní s 2 152 mil. EUR k 31. decembru 2007. Čistá strata za rok 2008 bola 14,8 mil. EUR v porovnaní s čistým ziskom 5,3 mil. EUR v roku 2007. Čistá strata bola spôsobená najmä znížením objektívnej hodnoty finančných derivátov používaných na zabezpečenie finančných operácií ESUO v I.

10.39. Čistý zisk z investícií ESUO v I. v roku 2008 dosiahol výšku 56 mil. EUR a bude prevedený do rozpočtu Spoločenstva na financovanie výskumu na projekty v uhoľnom a oceliarskom priemysle. Dvor audítorov zaznamenal, že k 31. decembru 2008 nevyužitý rozpočet na financovanie výskumu v uhoľnom a oceliarskom priemysle dosiahol kumulatívnu/úhrnnú výšku 235 mil. EUR⁽¹⁹⁾.

10.40. Výkonnosť portfólia ESUO v I. bola 5,4 % za rok 2008, pričom návratnosť porovnávacieho štandardu, ktorý slúži ako referenčná hodnota pre ESUO v I., bola 7,4 %. Táto relatívne nižšia výkonnosť o 2 % bola spôsobená najmä nižšou návratnosťou dlhopisov nových členských štátov EÚ, ktoré neboli zahrnuté do porovnávacieho štandardu.

10.41. Ukončovanie finančných operácií ESUO v I. postupuje v súlade s príslušnou právnou úpravou vrátane viacročných finančných usmernení. Dvor audítorov zaznamenal, že sa prijali náležité opatrenia na sledovanie dosahu finančnej krízy na aktíva ESUO v I.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK

10.42. Pozri **prílohu 10.2**.

10.38. Čistá strata z derivátov sa vzťahuje hlavne na účtovnú stratu týkajúcu sa krížovej menovej swapovej transakcie (EUR/GBP), ktorá slúžila na zabezpečenie menovej pozície v súvislosti s úverom ESUO pred 19 rokmi. Platnosť príslušnej swapovej zmluvy uplynula 13. marca 2009 a v súvislosti s týmto zabezpečením nedošlo k skutočnej strate. V účtovníctve ESUO v I. sa nevyskytujú iné swapové transakcie.

10.39. Výskumný program financovaný Výskumným fondom pre uhlie a oceľ Generálneho riaditeľstva RTD sa používa výlučne na výskum mimo rámcového programu v sektoroch súvisiacich s priemyslom uhlia a ocele v súlade s jeho právnym základom (protokol tvoriaci prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva a následne prijaté akty na tomto základe). Suma 235 miliónov EUR zahŕňa:

- na jednej strane rozpočtové prostriedky na rok 2010 (56 miliónov EUR) a rozpočtové prostriedky na rok 2009, ktoré zatiaľ nie sú viazané, a
- na strane druhej nesplatené sumy týkajúce sa zmlúv podpísaných od roku 2003 (začiatok výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ), v prípade ktorých ešte nebolo dokončené uzavretie účtov.

10.40. V portfóliu ESUO v I. sa pravidelne prideluje časť investícií do cenných papierov vydávaných novými členskými štátmi s cieľom zvýšiť diverzifikáciu, ako aj získať určitý mimoriadny výnos v dlhodobom horizonte.

Finančná kríza (ktorá sa začala v júli 2007 a pokračovala aj v roku 2008) viedla k procesu „úteku ku kvalite/likvidite“, ktorý bol hlavnou hnacou silou relatívnej výkonnosti v tomto období. V tomto procese cenné papiere vydané novými členskými štátmi (vnímané trhom ako menej likvidné a bezpečné ako cenné papiere vydané „kľúčovými“ emitentmi ako Nemecko a Francúzsko) boli ťažšie zasiahnuté.

Portfólio ESUO v I. však bolo pomerne úspešné, pokiaľ ide o absolútny výnos, keď napriek finančnej kríze zaznamenalo tretí najlepší výsledok v absolútnom vyjadrení od počiatku merania výkonnosti: + 5,4 %; tento výsledok bol vyšší iba v roku 2002 (+ 6,3 %) a 2004 (+ 5,8 %).

⁽¹⁹⁾ Vrátane rozpočtových prostriedkov vo výške 52 mil. EUR pridelených na rok 2009 a 54 mil. EUR pridelených na rok 2010.

PRÍLOHA 10.1

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky

| Rok | Počet testovaných transakcií |
|------|------------------------------|
| 2008 | 80 |
| 2007 | 55 |

1.2 — Štruktúra vzorky

| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|-------------------|--------------|------------|--------------|--------------|
| | Hospodárske a finančné veci | Podnikanie | Hospodárska súťaž | Vnútorňý trh | Obchod | Spolu | |
| Konečné/priebežné platby | 35 % | 16 % | 1 % | 0 % | 4 % | 56 % | 72 % |
| Zálohy | 0 % | 44 % | 0 % | 0 % | 0 % | 44 % | 27 % |
| Spolu | 35 % | 60 % | 1 % | 0 % | 4 % | 100 % | 100 % |

1.3 — Frekvencia a odhadovaný dosah chýb

| Chyby | 2008 | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------|----------|
| | Hospodárske a finančné veci, Obchod, Hospodárska súťaž a Vnútorňý trh | Podnikanie | Spolu | |
| Frekvencia testovaných transakcií ovplyvnených chybami | 9 % {3} | 17 % {8} | 14 % {11} | 7 % {4} |
| Frekvencia vyčísliteľných chýb | 0 % {0} | 88 % {7} | 54 % {7} | 43 % {3} |
| Dosah vyčísliteľných chýb: Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozpätí (*) | Nevzťahuje sa | Od 2 % do 5 % | Od 2 % do 5 % (**) | Pod 2 % |

(*) Dvor audítorov rozlišuje tri hlavné rozsahy najpravdepodobnejšej chybovosti: pod 2 %, od 2 % do 5 %, nad 5 %.

(**) Šiesty rámcový program pre výskum a technologický rozvoj (6. RP) sa podieľa na celkovej chybovosti neproporčne veľkou časťou (pozri bod 10.27).
Údaje v { } zátvorkách sú absolútne čísla.

1.4 — Typy chýb vo vzorke

| Percentuálny podiel a počet chýb v testovaných transakciách, ktoré sa týkajú | 2008 | | | | | | 2007 | |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------|--------------|----------|--------------|-----------|--------------|----------|
| | Hospodárske a finančné veci, Obchod, Hospodárska súťaž a Vnútorňý trh | | Podnikanie | | Spolu | | | |
| Oprávnenosti | 0 % | 0 | 75 % | 6 | 46 % | 6 | 29 % | 2 |
| Dostatočné dokladovanie | 0 % | 0 | 0 % | 0 | 0 % | 0 | 0 % | 0 |
| Správnosti | 0 % | 0 | 12,5 % | 1 | 8 % | 1 | 29 % | 2 |
| Iné | 100 % | 5 | 12,5 % | 1 | 46 % | 6 | 42 % | 3 |
| Spolu | 100 % | 5 | 100 % | 8 | 100 % | 13 | 100 % | 7 |

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

| Príslušný systém | Kľúčová vnútorná kontrola (Komisia) | | | Celkové hodnotenie |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------|
| | Predbežné kontroly | Osvedčenia o audite | Následný finančný audit | |
| Platby v oblasti politiky 01 – Hospodárske a finančné veci | | Nevzťahuje sa | | |
| Platby v oblasti politiky 02 – Hospodárska súťaž | | | Nevzťahuje sa | |
| Platby v oblasti politiky 20 – Obchod | | Nevzťahuje sa | Nevzťahuje sa | |

Vysvetlivky:

| | |
|---------------|---------------------------------------------|
| | Účinné |
| | Čiastočne účinné |
| | Neúčinné |
| Nevzťahuje sa | Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia |

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK

| Pripomienka Dvora audítorov | Prijaté opatrenie | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Operácie s rizikovým kapitálom – poskytovanie rizikového kapitálu prostredníctvom investičných fondov | | | |
| <p>Audítom Dvora audítorov sa zistilo, že investičné fondy zaradené do portfólia operácií s rizikovým kapitálom nespĺňali všetky podmienky stanovené v nariadení o MEDA, pretože:</p> <ul style="list-style-type: none"> — portfólio obsahovalo investičné fondy, ktoré boli umiestnené mimo územia EÚ, — z investičných fondov sa investovalo v krajinách, ktoré nie sú v zozname oprávnených partnerských území a krajín. Došlo k tomu najmä z toho dôvodu, že v investičných pravidlách fondov neboli stanovené potrebné investičné obmedzenia. <p>Okrem toho neexistoval postup kontroly krížových investícií medzi fondmi. Preto bolo ťažké overiť dodržiavanie celkových limitov.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 11.8 a 11.9.)</p> | <p>Od roku 2003 Komisia zabezpečuje, aby sa pravidlá oprávnenosti uvedené v nariadení o MEDA ohľadom geografického umiestnenia investičných fondov a cieľových regiónov investičných fondov monitorovali v čase schvaľovania.</p> <p>Komisia taktiež v čase schvaľovania zasiahne, ak dospeje k záveru, že krížové investície medzi fondmi predstavujú problém.</p> <p>Za roky 2007 a 2008 Komisia dostala od Európskej investičnej banky (EIB) výročné správy o operáciách s rizikovým kapitálom, v ktorých sú uvedené informácie o skutočne zrealizovaných investíciách.</p> | <p>Monitorovacie kontroly Komisie sa v čase schvaľovania investičných fondov podstatne zlepšili, avšak monitorovanie geografického umiestnenia a krížových investícií medzi fondmi počas ich trvania by sa malo ešte zlepšiť.</p> <p>Vo výročných správach EIB nie sú uvedené podrobné informácie o investíciách financovaných globálnymi úvermi. Komisia preto nemôže overiť dodržiavanie týchto ustanovení pri globálnych úveroch.</p> | <p><i>Nová rámcová zmluva medzi EIB a Komisiou, o ktorej sa v súčasnosti rokujú, zabezpečí, že prevádzkové a účtovné informácie, ktoré poskytne EIB, umožnia lepšie monitorovanie geografickej polohy a krížových investícií počas trvania fondov. Budú k tomu patriť informácie týkajúce sa globálnych úverov.</i></p> |
| 2. Operácie s rizikovým kapitálom – nedostatky v oceňovaní operácií s rizikovým kapitálom | | | |
| <p>Operácie s rizikovým kapitálom Komisia oceňuje v historických cenách znížených o prípadné opravné položky z dôvodu zníženia hodnoty. Opravné položky z dôvodu zníženia hodnoty boli založené na prechodných alebo konečných odpisoch. Táto metóda sa neuplatňovala dôsledne. Dvor audítorov zistil prípady, keď sa predbežné odhady zníženia hodnoty aktív, ktoré mala EIB k dispozícii, neoznámili Komisii. To dokazovalo, že dohodu medzi Komisiou a EIB bolo potrebné aktualizovať tak, aby Komisia dostávala všetky</p> | <p>Komisia vo svojej odpovedi na pripomienku Dvora audítorov uviedla, že EIB a Komisia sledovali vývoj, spoločne posudzovali situáciu a hľadali najhospodárnejšie riešenia. V prvom štvrtroku 2009 Komisia a EIB naďalej posudzovali situáciu a hľadali najhospodárnejšie riešenia.</p> | <p>Dvor audítorov nezaznamenal nijaký pokrok. Komisia by sa mala snažiť vyriešiť túto záležitosť pred ukončením rozpočtového roku 2009.</p> | <p><i>Požiadavka Komisie sa zahrnie do novej rámcovej zmluvy.</i></p> |

| Pripomienka Dvora audítorov | Prijaté opatrenie | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>relevantné informácie včas, aby ich mohla zväziť pri uplatňovaní svojich účtovných pravidiel. Okrem toho by Komisia mala aktívnejšie kontrolovať plnenie dohody a nespoliehať sa len na informácie poskytnuté EIB.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 11.11.)</p> | | | |
| 3. Predkladanie správ rozpočtovým orgánom | | | |
| <p>Od začiatku programu MEDA v roku 1996 je Komisia povinná predkladať Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu, ktorá obsahuje informácie o opatreniach financovaných počas roka (článok 15 nariadenia o MEDA). Komisia síce uverejnila všeobecnú výročnú správu o rozvojovej spolupráci, tá však neposkytla dostatočné informácie o pokroku, ktorý sa dosiahol prostredníctvom finančných nástrojov.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 11.14.)</p> | <p>Komisia naďalej uverejňovala všeobecnú výročnú správu o rozvojovej spolupráci, a nie špecifickú správu za každé nariadenie.</p> | <p>Úroveň informácií o programe MEDA uvedených vo všeobecných výročných správach je rôzna. Dvor audítorov zastáva názor, že Komisia mala poskytnúť dostatočné informácie vo výročných správach, tak ako sa to stanovuje v nariadení o MEDA.</p> | <p>V roku 2001 sa úrad EuropeAid rozhodol vydať všeobecnú správu namiesto osobitnej správy pre každý právny základ. Toto rozhodnutie sa prijalo s cieľom lepšie využiť obmedzené ľudské zdroje, ktoré boli k dispozícii. V ďalších rokoch úrad EuropeAid pri príprave tejto správy zohľadnil pripomienky rozpočtových orgánov.</p> |

KAPITOLA 11

Administratívne a iné výdavky

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| Úvod | 11.1 – 11.5 |
| Správnosť transakcií | 11.6 |
| Súlad systémov s nariadením o rozpočtových pravidlách | 11.7 |
| Špecifické pripomienky | 11.8 – 11.19 |
| Parlament | 11.9 |
| Rada | 11.10 |
| Komisia | 11.11 – 11.13 |
| Súdny dvor | 11.14 |
| Dvor audítorov | 11.15 |
| Európsky hospodársky a sociálny výbor | 11.16 |
| Výbor regiónov | 11.17 |
| Európsky ombudsman | 11.18 |
| Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov | 11.19 |
| Závery | 11.20 – 11.21 |
| Agentúry Európskej únie | 11.22 – 11.23 |
| Európske školy | 11.24 – 11.25 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

11.1. V tejto kapitole sa uvádza špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa administratívnych výdavkov inštitúcií. Podrobné informácie sa nachádzajú v **tabuľke 11.1**, v ktorej sú uvedené príslušné inštitúcie, platby vo výdavkovom roku a spôsob rozpočtového hospodárenia.

Tabuľka 11.1 — Rozpis platieb v oblasti politiky

(mil. EUR)

| Hlava rozpočtu | Oblasti politiky | Opis | Platby v roku 2008 | Spôsob rozpočtového hospodárenia |
|----------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|--------------------|----------------------------------|
| 24 – 27 a 29 | Administratívne a iné výdavky | Európsky parlament | 1 489 | Centralizované priame |
| | | Rada | 618 | Centralizované priame |
| | | Komisia | 5 867 | Centralizované priame |
| | | Súdny dvor | 288 | Centralizované priame |
| | | Dvor audítorov | 116 | Centralizované priame |
| | | Európsky hospodársky a sociálny výbor | 114 | Centralizované priame |
| | | Výbor regiónov | 79 | Centralizované priame |
| | | Európsky ombudsman | 8 | Centralizované priame |
| | | Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov | 4 | Centralizované priame |
| <i>Celkové administratívne výdavky</i> | | | 8 583 | |
| <i>Celkové prevádzkové výdavky</i> | | | 0 | |
| Celkové platby za rok | | | 8 583 | |
| Celkové záväzky za rok | | | 8 826 | |

11.2. Administratívne výdavky väčšinou zahŕňajú výdavky na ľudské zdroje a výdavky na budovy, zariadenie, energiu, komunikáciu a informačné technológie. Táto kapitola sa rovnako zaoberá výdavkami, ktoré sa vo všeobecnom rozpočte považujú za prevádzkové, hoci ich účelom a cieľom je vo väčšine prípadov fungovanie administratívy Komisie než plnenie politiky ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Tieto výdavky zahŕňajú tieto hlavy všeobecného rozpočtu: hlava 24 (boj proti podvodom), hlava 25 (koordinácia politiky Komisie a právne poradenstvo), hlava 26 (administratíva Komisie), hlava 27 (rozpočet) a hlava 29 (štatistika). Niektoré z týchto hláv rovnako zahŕňajú prevádzkové výdavky. Hlava 27 zahŕňa sumu 200 mil. EUR na rok 2008 ako kompenzáciu novým členským štátom dočasnými a paušálnymi sumami.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

11.3. Testovala sa vzorka 57 transakcií, ktoré boli náhodne vybrané zo všetkých administratívnych výdavkov uvedených v bode 11.2 (pozri tiež bod 1.1. v **prílohe 11.1**). Dvor audítorov okrem toho hodnotil súlad systémov dohľadu a kontroly, ktoré zaviedli jednotlivé inštitúcie, s požiadavkami nariadenia o rozpočtových pravidlách. Dvor audítorov rovnako kontroloval vybrané témy ⁽²⁾.

11.4. Dvor audítorov kontroluje nezávislá externá audítorská spoločnosť ⁽³⁾, ktorá vydala správu o overení týkajúcu sa zákonnosti a správnosti využívania zdrojov Dvora audítorov a kontrolných postupov zavedených na obdobie od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008 (pozri bod 11.15).

11.5. V tejto kapitole sú rovnako uvedené informácie o výsledkoch auditov agentúr Európskej únie a ostatných decentralizovaných orgánov, ako aj európskych škôl, ktoré vykonal Dvor audítorov.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

11.6. Pri audite vzorky 57 transakcií sa zistilo, že sa v nich nevyskytujú významné chyby.

SÚLAD SYSTÉMOV S NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

11.7. Pri audite Dvora audítorov, ktorý sa týkal súladu systémov navrhnutých na zabezpečenie správnosti transakcií s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách (pozri bod 11.3), sa nezistili žiadne významné nedostatky.

⁽²⁾ Vybrané kontrolované témy sú tieto: verejné zákazky vo všetkých inštitúciách okrem európskeho ombudsmana a európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov; riadenie verejného obstarávania pre zmluvy v oblasti informačných technológií v Parlamente, Rade a Komisii; predĺženie zmlúv v Európskom hospodárskom a sociálnom výbore a vo Výbore regiónov; pokuty za oneskorené platby vo všetkých inštitúciách; platby z prenesených rozpočtových prostriedkov v Parlamente; presuny získaných dôchodkových práv vo všetkých inštitúciách okrem európskeho ombudsmana a európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

⁽³⁾ PricewaterhouseCoopers, Société à responsabilité limitée, audítorská spoločnosť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ŠPECIFICKÉ PRIPOMIENKY

11.8. Špecifické pripomienky, ktoré nasledujú a ktoré sú uvedené podľa inštitúcií, sú založené na audite systémov dohľadu a kontroly, ktoré zaviedli jednotlivé inštitúcie, a vybraných tém (pozri bod 11.3). Tieto zistenia nemajú vplyv na hodnotenia uvedené v bodoch 11.6 a 11.7.

Parlament

11.9. Parlament podpísal v decembri 2007 zmluvu týkajúcu sa zariadenia priestorov, v ktorej sa ustanovilo, že faktúry sa budú predkladať mesačne po každom období na základe dokončenej práce. Auditom týchto výdavkov sa ukázalo, že jedna faktúra s dátumom 17. novembra 2008 bola označená ako „správnosť potvrdená“ a „postúpené na platbu“, pričom v skutočnosti predstavovala zálohy za ešte nevykonané práce. Celková suma, ktorá bola neoprávnene vyplatená vopred, bola 1 547 915 EUR.

11.9. EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

Faktúra č. 8101025356 bola vystavená 17. novembra 2008 na sumu 1 547 915,33 EUR a účtovník ju úradne zaevidoval 19. novembra 2008. Táto suma bola údajne za práce vykonané v decembri 2008 a uvedené vo výkaze o napredovaní prác č. EA 008, ktorý schválil externý konzultant a dvaja plne oprávnení zástupcovia Parlamentu 4. decembra 2008, keď sa potvrdila správnosť faktúry a táto bola postúpená na platbu. Platobný príkaz na túto platbu schválil povolujujúci úradník vymenovaný delegovaním 9. decembra 2008.

Potvrdilo sa, že táto platba sa vykonala neoprávnene vopred za práce vykonávané počas daného obdobia. Platba sa opierala o chybné zhodnotenie rizík týkajúcich sa nevyužitia rozpočtových prostriedkov prenesených z roka 2007 do roku 2008 pred koncom roka 2008. Platba bola krytá bankovou zárukou, ktorú poskytol dodávateľ, a preto nemala nijaké negatívne dôsledky na rozpočet inštitúcií.

Na tieto okolnosti bol upozornený povolujujúci úradník vymenovaný delegovaním po vykonaní kontrol Dvorom audítorov v súvislosti s prípravou vyhlásenia o vierohodnosti (DAS) 2008. Po tom, ako bola táto vec prediskutovaná s interným audítorom a bol o nej informovaný generálny tajomník, povolujujúci úradník vymenovaný delegovaním, keďže uznal chybu a prevzal za ňu zodpovednosť, rozhodol 20. mája 2009, že sám postúpi túto vec komisii pre finančné nezrovnalosti na základe článku 75 ods. 1 druhého pododseku, rozpočtových pravidiel.

Medzičasom predsedníctvo rozhodlo o rozsiahlych štrukturálnych zmenách v GR pre infraštruktúru a logistiku, ktorých cieľom je sústrediť tieto úlohy na úrovni generálneho riaditeľa.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Rada

11.10. Plánovaný dátum dokončenia systému SESAME (Zabezpečený európsky systém pre automatické správy), ktorý sa používa na prípravu ročného rozpočtu Rady (⁴), bol stále príliš optimistický. V dôsledku toho bol ročný rozpočet na systém SESAME nadhodnotený každý rok až do roku 2008. V období rokov 2005 až 2008 výdavky Rady na systém SESAME dosiahli menej než 2 mil. EUR, zatiaľ čo na rovnaké obdobie sa z rozpočtu Rady vyčlenila suma 59 mil. EUR. Výsledné nadmerne vyčlenené zdroje vo výške 57 mil. EUR bolo potom možné použiť na presun do iných rozpočtových riadkov Rady. Pokračujúce nadmerné vyčleňovanie zdrojov na systém SESAME, ktoré poukázalo na nedostatky pri jeho plánovaní a zavedení, nebolo v súlade s rozpočtovou zásadou správnosti, ktorá sa vyžaduje v nariadení o rozpočtových pravidlách (článok 5 ods. 3), keďže väčšina súm zahrnutých do každoročných pôvodných rozpočtov pre systém SESAME sa nepoužila podľa plánu.

11.10. ODPOVEĎ RADY

1. Rada berie na vedomie pripomienky Dvora audítorov po sporovom konaní v súvislosti s programom SESAME (pozri prílohu) a s potešením konštatuje, že v súvislosti s účtami za rok 2008 neboli žiadne ďalšie pripomienky.

2. Základným cieľom tohto inovatívneho programu je nahradiť súčasné komunikačné systémy CORTESY a ESDP-NET jedným integrovaným systémom s klasifikačným rozdelením siete: prvá úroveň systému by mala umožňovať narábanie s informáciami do úrovne RESTREINT UE a druhá s informáciami označenými ako CONFIDENTIEL UE a SECRET UE. Tento program je preto viac než len náhradný projekt; zavedú sa ďalšie komunikačné štruktúry a operačné funkcie.

3. Sumy v rozpočte sa vždy zakladali na odhadoch výdavkov na budúci rok v súlade s dohodnutými politickými rozhodnutiami. Dôvody oneskorenia a následná rozpočtová odchýlka za posledné roky vyplývajú najmä zo zmien v rozsahu programu po dátume, keď sekretariát predložil návrh na budúci rozpočtový rok, a z počtu zainteresovaných strán a zapojených prípravných orgánov Rady.

Budúci vývoj programu je oveľa istejší; stanovili sa požiadavky a schválili sa hlavné kroky programu. Preto existujú reálne vyhliadky, že program sa čoskoro posunie do ďalšej fázy.

4. Rada na základe týchto skúseností v súčasnosti uvažuje o tom, ako zlepšiť koordináciu štruktúr riadenia dôležitých projektov IT, ako je SESAME.

(⁴) SESAME je bezpečný komunikačný systém, ktorý Rada vyvíja od roku 2002. Pôvodný plánovaný dátum zavedenia tohto nového systému bol v júli 2004. V januári 2009 bol plánovaný dátum zavedenia ďalej preložený na koniec roka 2012. V pôvodnom návrhu projektu nastalo mnoho zmien a ku koncu roka 2008 plánovanie pre systém SESAME ešte stále nebolo dokončené, keďže medzi delegáciami členských štátov v jednom z kľúčových výborov nebol súhlas s tým, ako narábať s určitými citlivými informáciami. Prísny akreditačný postup na získanie bezpečnostnej previerky Rady a technická zložitosť projektu boli sa začiatku podcenili.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Komisia

Zavedenie informačného systému o individuálnych právach

11.11. V júni 2008 Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO) zaviedol nový systém s názvom informačný systém o individuálnych právach (IRIS) pre riadenie nárokov zamestnancov vrátane miezd. Prechod na systém IRIS spôsobil mnohé problémy pri výpočte miezd. Pracovná skupina, ktorú zriadil úrad PMO, odhadovala, že vo viac než 8 000 spisov zamestnancov môžu byť uvedené chybné údaje, ktoré môžu ovplyvniť výpočet miezd. Práca týkajúca sa kontroly všetkých jednotlivých spisov stále pokračuje. Mimo-riadne opatrenia na opravu nezrovnalostí zahŕňali manuálne zásahy do systému na výpočet mzdy, ktoré neboli primerane kontrolované. Testovanie systému IRIS bolo nedostatočné, a kým sa nezískal dôkaz, že nový systém pracuje uspokojivo, starý a nový systém nebežali súčasne.

11.11. ODPOVEDE KOMISIE

Zavedením nového systému IRIS, ktorý poskytuje systému údaje na výpočet mzdy, sa zistili nezrovnalosti medzi pôvodnými údajmi týkajúcimi sa najmä zloženia rodiny a údajmi použitými na platbu miezd. Hlavným dôsledkom týchto nezrovnalostí bolo, že systém na výpočet mzdy odmietol prijať pôvodné údaje.

To viedlo k retroaktívnemu zrušeniu súm vyplatených na základe týchto údajov. Komisia odhadovala, že na základe analýzy mohlo ísť spolu o 8 000 poškodených spisov zamestnancov, ktoré je potrebné v budúcnosti podrobnejšie preskúmať.

Počas opravy údajov bol výpočet retroaktívnych nárokov zablokovaný, aby tak nedošlo k neoprávneným platbám. Vďaka tomu bolo možné obmedziť počet spisov s chybnými údajmi. Nebezpečenstvo týkajúce sa neúplných údajov zvyšujúcich počet nesprávnych platieb sa tak podarilo dostať pod kontrolu, nevýhodou však je, že toto opatrenie takisto viedlo k zablokovaniu retroaktívnych opráv, ktoré bolo potrebné vykonať a ktorých blokovanie naďalej pretrváva. Kontroly neúplných údajov pokračujú a môžu mať vplyv na niektoré staré platby, nie však na aktuálne mzdy.

Niektoré spisy boli opravené priamo manuálnym vstupom do systému na výpočet mzdy, to však bolo možné vždy, a nasledovali bežné kontrolné postupy. Táto metóda však predstavuje väčšie riziko a jej používanie by preto malo byť obmedzené na minimum.

V priebehu veľmi dlhého obdobia sa vykonal veľký počet testov a v polovici roka 2008 sa výsledok nakoniec považoval za uspokojivý. Je potrebné priznať, že dosiahnutý výsledok nespĺnil očakávania po úplne všetkých stránkach. V budúcnosti bude úrad PMO hodnotiť testy oveľa prísnejšie predtým, ako schváli zavedenie akéhokoľvek nového systému alebo úpravu existujúceho systému.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Presun získaných dôchodkových práv

11.12. Inštitúcie musia v niektorých prípadoch zamestnancom nahradiť časť kapitálovej hodnoty presunutých dôchodkových práv⁽⁵⁾. Dvor audítorov pri preskúmaní kontrol zavedených na zabezpečenie správneho vykonania výpočtov a toho, že v prípade chybných výpočtov sa náhrady získajú späť, zistil nedostatky. Pri audite sa zistilo, že Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov nesprávne uhradil celkovú sumu vo výške 138 000 EUR dvom zamestnancom a že tieto prípady sa stále nevyriešili.

Systém dôchodkového zabezpečenia miestnych zamestnancov v delegáciách Komisie

11.13. V roku 1996 Riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy vytvorilo systém dôchodkového zabezpečenia miestnych zamestnancov zamestnaných v delegáciách Komisie. Tento systém sa spolieha na fond tvorený z mesačných príspevkov príslušných zamestnancov a Komisie. Systém sa od roku 1996 spravuje na základe prechodných ustanovení. Tieto ustanovenia sa nezaoberajú otázkou zodpovednosti Komisie za ochranu a výnosy aktív fondu ani nedefinujú podrobné ustanovenie na vyrovnávanie nárokov zamestnancov. Aktíva fondu boli na konci roka 2008 ocenené približne na 34 mil. EUR.

⁽⁵⁾ V článku 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku sa stanovuje, že úradníci môžu presunúť dôchodkové práva získané počas predchádzajúceho zamestnania do systému dôchodkového zabezpečenia európskych úradníkov (PSEO). Kapitálová hodnota presunutých dôchodkových práv sa prevedie do rokov potrebných na odchod do dôchodku v systéme PSEO. Pri audite sa preskúmalo, či majú inštitúcie primerané postupy na správne ohodnotenie presunutých dôchodkových práv a na primerané vykonanie presunov. Zatiaľ čo postupy v mnohých prípadoch fungujú uspokojivo, zložitost' platných ustanovení služobného poriadku a vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti dôchodkov má za následok omeškania v procese jednotlivých presunov a početné administratívne chyby vo výpočtoch.

11.12. ODPOVEDE KOMISIE

Po tom, ako Dvor audítorov upozornil na tieto dva prípady a poskytol svoje závery, úrad PMO prijal príslušné opatrenia. Úrad upravil výpočet dôchodkových práv a pripravil postup na spätné získanie neoprávnene uhradených súm. Ide o spätné získanie časti prevedeného kapitálu, ktorý mal vytvoriť dodatočné dôchodkové práva v rámci systému dôchodkového zabezpečenia inštitúcií Európskeho spoločenstva, a nie byť vyplatený príjmom.

Z dlhodobého hľadiska (z poistnomatematického hľadiska) je finančný vplyv na rozpočet Spoločenstva neutrálny, pretože neoprávnene vyplatené finančné prostriedky sa nahradia nižšími dôchodkovými platbami v budúcnosti a naopak, spätné získané prostriedky sa nahradia pripísaním dodatočných dôchodkových práv.

Zároveň sa prijali opatrenia na posilnenie vnútornej kontroly v oblasti prevodu dôchodkových práv.

11.13. ODPOVEDE KOMISIE

Penzijný fond pre miestnych zamestnancov bol vytvorený s cieľom poskytnúť miestnym zamestnancom Komisie pracujúcim pre delegácie aspoň základné sociálne zabezpečenie. Ide o doplnkový fond riadený mimo rozpočtu EÚ, ktorý funguje na základe kapitalizácie preddefinovaných príspevkov. Miestni zamestnanci sú o stave penzijného fondu informovaní a v rámci oprávneného rozsahu môžu nad ním vykonávať kontrolu. Komisia v súčasnosti skúma, ako by mohla takáto schéma fungovať na trvalej báze, ako aj jej právne a finančné dôsledky. Súčasná majetková hodnota fondu sa považuje za dostatočnú na pokrytie individuálnych nárokov miestnych zamestnancov. So zreteľom na legislatívny návrh sa plánuje podrobná poistnomatematická štúdia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Súdny dvor

11.14. V roku 2008 Súdny dvor uzavrel po verejnej súťaži v rámci spoločného postupu verejného obstarávacieho konania s členským štátom zmluvu o poskytovaní služieb. Pri preskúmaní tejto zmluvy Dvorom audítorov sa zistili nedostatky v systéme vnútornej kontroly, ktorý sa týka vykonávania tejto verejnej súťaže. Tieto nedostatky zahŕňali príliš krátky konečný termín pre uchádzačov na získanie podmienok zadávania zákazky⁽⁶⁾ a oznam v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania o povinnosti predložiť ponuky len v jednom jazyku⁽⁷⁾ a o usporiadaní uzavretého stretnutia pri otváraaní ponúk⁽⁸⁾. Súdny dvor by mal zaviesť lepšie postupy verejného obstarávania s cieľom pomôcť povolujúcim útvaram pri organizovaní verejných súťaží a kontrole dodržiavania právnych požiadaviek.

11.14. ODPOVEDE KOMISIE

Súdny dvor pripomína, že verejné obstarávanie, ktorého sa týkajú pripomienky Dvora audítorov, sa vzťahuje na nový komplex budov a pre Súdny dvor predstavovalo prvú skúsenosť s verejným obstarávaním realizovaným spoločne s členským štátom podľa nových ustanovení článku 91 rozpočtového nariadenia, pričom by Súdny dvor chcel uviesť nasledujúce spresnenia týkajúce sa nedostatkov zistených Dvorom audítorov pri tomto postupe verejného obstarávania.

Predovšetkým, pokiaľ ide o harmonogram postupu verejného obstarávania, spoloční obstarávatelia museli vo vlastnom záujme, ako aj v záujme uchádzačov zladit' nutnosť zadania verejného obstarávania k dátumu umožňujúcemu úspešnému uchádzačovi, aby bol pri prevzatí predmetného nového komplexu budov pripravený, s nutnosťou stanoviť vzhľadom na zložitosť verejného obstarávania dostatočne dlhú lehotu na to, aby uchádzači mohli za riadnych podmienok pripraviť svoje ponuky.

To vysvetľuje, že harmonogram, napriek tomu, že dodržiaval formálne lehoty stanovené rozpočtovým nariadením, bol nevyhnutne časovo náročný, pokiaľ ide o lehotu poskytnutú prípadným záujemcom na vyžiadanie si podkladov na verejné obstarávanie.

Pokiaľ ide o nedostatky týkajúce sa dvoch osobitných ustanovení oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, ide o administratívne nedopatrenia, ktoré samozrejme neboli úmyselné. Čo sa týka jazykového režimu, skutočnosť, že oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania stanovovalo, že ponuky sa majú predkladať len vo francúzskom jazyku (bežná prax v dotknutom členskom štáte), zatiaľ čo súťažné podklady stanovovali, že ponuky sa môžu predkladať akomkoľvek úradnom jazyku Európskej únie (prax uplatňovaná Súdnym dvorom), možno vysvetliť nedostatočnou koordináciou. Čo sa týka zasadnutia komisie pre otváranie ponúk, treba uviesť, že pokiaľ by sa uchádzači dostavili, bola by samozrejme ich účasť na tomto zasadnutí umožnená v súlade s ustanoveniami rozpočtového nariadenia.

Pokiaľ ide o odporúčanie Dvora audítorov týkajúce sa zlepšenia súčinnosti so službami zodpovednými za schvaľovanie v oblasti postupov verejného obstarávania, Súdny dvor už od júna 2008 v reakcii na odporúčanie svojho interného audítora začal prijímať konkrétne opatrenia v tomto smere. Bude sa aj naďalej snažiť v medziach ľudských zdrojov, ktoré má k dispozícii, o zdokonaľovanie svojich postupov v tejto oblasti.

⁽⁶⁾ V článku 98 nariadenia o rozpočtových pravidlách je uvedené, že opatrenia na predkladanie ponúk majú byť také, aby zabezpečili spravodlivú verejnú súťaž. V príslušných vykonávacích pravidlách sa stanovili minimálne lehoty, ktoré majú verejní obstarávatelia dodržiavať.

⁽⁷⁾ V článku 125c vykonávacích pravidiel nariadenia o rozpočtových pravidlách sa uvádza, že v prípade spoločného postupu verejného obstarávania, ktorý uskutočňuje spoločne inštitúcia a verejný obstarávateľ z jedného alebo viacerých členských štátov, sa použijú procesné ustanovenia vzťahujúce sa na inštitúciu, ktoré zahŕňajú jazykový režim.

⁽⁸⁾ V článku 118 ods. 3 vykonávacích pravidiel sa uvádza, že v prípade otvorenej súťaže je zasadanie výboru pre otváranie obálok pre uchádzačov verejne prístupné.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Dvor audítorov

11.15. V správe externého audítora (pozri bod 11.4) sa uvádza, že podľa stanoviska audítorov „účtovná zvierka vyjadruje pravdivo a verne finančnú situáciu Európskeho dvora audítorov k 31. decembru 2008 a výsledok hospodárenia a peňažné toky za uvedený rozpočtový rok v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 a nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie uvedeného nariadenia Rady, a účtovnými zásadami Európskeho dvora audítorov“. Správa bude uverejnená v úradnom vestníku.

Európsky hospodársky a sociálny výbor

11.16. Pokiaľ ide o kontrolované témy, pri audite sa nezistili žiadne nedostatky podliehajúce hláseniu.

Výbor regiónov

11.17. Pokiaľ ide o kontrolované témy, pri audite sa nezistili žiadne nedostatky podliehajúce hláseniu.

Európsky ombudsman

11.18. Pokiaľ ide o kontrolované témy, pri audite sa nezistili žiadne nedostatky podliehajúce hláseniu.

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

11.19. Pokiaľ ide o kontrolované témy, pri audite sa nezistili žiadne nedostatky podliehajúce hláseniu.

ZÁVERY

11.20. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že v platbách za rok končiaci sa k 31. decembru 2008, ktoré sa vzťahujú na administratívne výdavky inštitúcii, sa nevyskytli významné chyby (pozri bod 11.6).

11.21. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly pre administratívne výdavky inštitúcii sú v súlade s požiadavkami nariadenia o rozpočtových pravidlách (pozri body 11.7 až 11.19).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

AGENTÚRY EURÓPSKEJ ÚNIE

11.22. Audity agentúr a ostatných decentralizovaných orgánov Európskej únie sú predmetom špecifických ročných správ, ktoré sa uverejňujú v úradnom vestníku samostatne ⁽⁹⁾. Za rozpočtový rok 2008 Dvor audítorov skontroloval 29 agentúr. Ich rozpočty dosiahli v roku 2008 celkovú výšku 1 488,5 mil. EUR. Základné údaje o agentúrach sú uvedené v **tabuľke 11.2**.

11.23. Dvor audítorov vydal výroky bez výhrad k spoľahlivosti účtovnej závierky a k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií pre všetky agentúry s výnimkou Európskej policajnej akadémie.

EURÓPSKE ŠKOLY

11.24. Špecifická ročná správa Dvora audítorov o európskych školách (neuveřejňuje sa v úradnom vestníku) sa predkladá Rade guvernérov ako orgánu udeľujúcemu absolútorium. Rozpočet škôl na rok 2008 vo výške 258,0 mil. EUR sa financoval najmä z grantu Komisie (138,9 mil. EUR) a z príspevkov členských štátov (54,5 mil. EUR) ⁽¹⁰⁾. Základné údaje o európskych školách sú uvedené v **tabuľke 11.3**.

11.25. Dvor audítorov nezistil žiadne významné chyby, ktoré by mohli spochybníť spoľahlivosť kontrolovaných účtovných závierok (škôl v Karlsruhe a Mole a ústredia) zostavených v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách z 24. októbra 2006, ktoré sa vzťahuje na rozpočet európskych škôl, a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. Z preskúmania Dvorom audítorov však vyplýva, že konsolidovaná účtovná závierka nie je predložená verne a transparentne vo všetkých významných hľadiskách podľa príslušných účtovných štandardov pre: a) neuspokojivé uplatňovanie zásady účtovania na základe časového rozlíšenia a b) zahrnutie prebytku z predchádzajúceho roka do príjmov v súčasnom roku.

⁽⁹⁾ Ročné správy Dvora audítorov o overení účtovných závierok agentúr sú dostupné na stránke Dvora audítorov (<http://www.eca.europa.eu>) a budú uverejnené v úradnom vestníku s výnimkou Agentúry Euratomu pre zásobovanie.

⁽¹⁰⁾ Zdroj: Európske školy, účtovná závierka za rok 2008.

Tabuľka 11.2 — Agentúry EÚ – základné údaje

| Agentúry a ostatné decentralizované orgány Európskej únie | Ústredie | Prvý rok finančnej autonómie | Rozpočet ⁽¹⁾ (mil. EUR) | | Schválený počet pracovných miest | |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------------|----------------|----------------------------------|----------------|
| | | | 2008 | 2007 | 2008 | 2007 |
| Agentúry | | | | | | |
| Agentúra Euratomu pre zásobovanie | Luxemburg | 1960 | — | 0,3 | — | — |
| Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania | Solún | 1977 | 18,3 | 17,4 | 99 | 97 |
| Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok | Dublín | 1977 | 21,0 | 20,2 | 101 | 94 |
| Európska environmentálna agentúra | Kodaň | 1994 | 37,1 | 35,1 | 123 | 116 |
| Európska nadácia pre odborné vzdelávanie | Turín | 1994 | 22,4 | 25,5 | 96 | 100 |
| Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť | Lisabon | 1995 | 15,1 | 13,8 | 82 | 82 |
| Európska agentúra pre lieky | Londýn | 1994 | 182,9 | 163,1 | 481 | 441 |
| Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie | Luxemburg | 1995 | 59,9 | 46,1 | 233 | 200 |
| Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín | Angers | 1995 | 12,5 | 13,4 | 43 | 42 |
| Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu | Alicante | 1995 | 318,4 | 276,0 | 643 | 647 |
| Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci | Bilbao | 1996 | 14,9 | 14,9 | 44 | 42 |
| Európska agentúra pre základné práva | Viedeň | 1998 | 15,0 | 14,5 | 49 | 46 |
| Európska agentúra pre obnovu | Solún | 2000 | 235,0 | 250,0 | 93 | 108 |
| Európska policajná akadémia | Bramshill | 2006 | 8,7 | 7,4 | 22,5 | 22,5 |
| Eurojust | Haag | 2002 | 24,8 | 18,4 | 175 | 147 |
| Európska agentúra pre bezpečnosť letectva | Kolín nad Rýnom | 2003 | 102,0 | 72,0 | 452 | 467 |
| Európska námorná bezpečnostná agentúra | Lisabon | 2003 | 50,2 | 48,2 | 181 | 153 |
| Európsky úrad pre bezpečnosť potravín | Parma | 2003 | 66,4 | 52,2 | 335 | 300 |
| Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií | Heraklion | 2005 | 8,4 | 8,3 | 44 | 44 |
| Európska železničná agentúra | Valenciennes | 2006 | 18 | 16,6 | 116 | 116 |
| Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb | Štokholm | 2005 | 40,6 | 28,9 | 130 | 90 |
| Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach | Varšava | 2006 | 71,2 | 42,2 | 94 | 49 |
| Európsky úrad pre dohľad nad GNSS | Brusel ⁽²⁾ | 2006 | 10,5 | 7,0 | 50 | 39 |
| Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva | Vigo | 2007 | 9,5 | 5,0 | 47 | 38 |
| Európska chemická agentúra ⁽³⁾ | Helsinki | 2008 | 66,4 | — | 220 | — |
| Výkonné agentúry | | | | | | |
| Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie | Brusel | 2006 | 11,5 | 6,9 | 36 | 35 |
| Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru | Brusel | 2006 | 38,2 | 36,0 | 92 | 83 |
| Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov ⁽⁴⁾ | Luxemburg | 2007 | 4,4 | 4,1 | 42 | 28 |
| Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť ⁽³⁾ | Brusel | 2008 | 5,2 | — | 32 | 2 |
| Spolu | | | 1 488,5 | 1 243,5 | 4 155,5 | 3 626,5 |

⁽¹⁾ Výdavkové rozpočtové prostriedky.⁽²⁾ Dočasné sídlo.⁽³⁾ Agentúra získala finančnú nezávislosť v roku 2008.⁽⁴⁾ Do mája 2008 známa ako Výkonná agentúra pre program verejného zdravia.

Tabuľka 11.3 — Európske školy – základné údaje

| Európska škola | Krajina | Rozpočet ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (mil. EUR) | | Grant Komisie ⁽²⁾ (mil. EUR) | | Počet žiakov ⁽³⁾ | |
|----------------------|--------------------|------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------------------|---------------|
| | | 2008 | 2007 | 2008 | 2007 | 2008 | 2007 |
| Úrad | Belgicko | 9,2 | 9,3 | 7,0 | 7,5 | — | — |
| Luxemburg I | Luxembursko | 37,4 | 35,1 | 22,8 | 21,1 | 3 437 | 3 376 |
| Luxemburg II | Luxembursko | 7,0 | 7,0 | 3,4 | 2,9 | 888 | 897 |
| Brusel I (Uccle) | Belgicko | 32,1 | 30,4 | 22,7 | 21,0 | 3 057 | 3 045 |
| Brusel II (Woluwé) | Belgicko | 31,5 | 29,3 | 21,5 | 19,2 | 2 904 | 2 893 |
| Brusel III (Ixelles) | Belgicko | 29,1 | 26,2 | 19,8 | 16,7 | 2 649 | 2 621 |
| Brusel IV | Belgicko | 5,5 | 2,4 | 3,4 | 1,8 | 438 | 172 |
| Mol | Belgicko | 11,3 | 11,2 | 6,0 | 6,0 | 718 | 657 |
| Varese | Taliansko | 18,7 | 17,9 | 9,3 | 8,8 | 1 341 | 1 317 |
| Karlsruhe | Nemecko | 12,9 | 11,9 | 2,4 | 3,5 | 979 | 1 001 |
| Mníchov | Nemecko | 19,5 | 18,9 | 0,6 | 0,4 | 1 756 | 1 666 |
| Frankfurt | Nemecko | 10,6 | 10,3 | 3,9 | 3,8 | 1 053 | 978 |
| Alicante | Španielsko | 11,9 | 11,3 | 5,2 | 4,2 | 1 029 | 1 017 |
| Bergen | Holandsko | 9,8 | 9,8 | 5,1 | 4,6 | 565 | 554 |
| Culham | Spojené kráľovstvo | 11,4 | 11,1 | 5,7 | 5,9 | 835 | 827 |
| Spolu | | 258,0 | 242,1 | 138,9 | 127,4 | 21 649 | 21 021 |

⁽¹⁾ Celkové príjmy a výdavky, tak ako sa predpokladali rozpočte jednotlivých európskych škôl a úradu vrátane všetkých zmien pôvodne schválených rozpočtov.

⁽²⁾ Zdroj: Európske školy, účtovná závierka za rok 2008.

⁽³⁾ Zdroj: Výročná správa generálneho tajomníka Rade guvernérov európskych škôl za rok 2008.

Pozn.: Rozdiely v súčtoch sú spôsobené zaokrúhľovaním.

PRÍLOHA 11.1
VÝSLEDKY TESTOVANIA

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky

| Rok | Počet testovaných transakcií |
|------|------------------------------|
| 2008 | 57 |
| 2007 | 56 |

1.2 — Štruktúra vzorky





| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|-----------------|------------|------------|
| | Výdavky týkajúce sa zamestnancov inštitúcií | Výdavky týkajúce sa budov | Ostatné výdavky | Spolu | |
| Konečné/priebežné platby | 55 | 19 | 26 | 100 | 100 |
| Zálohy | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Spolu | 55 | 19 | 26 | 100 | 100 |

ČASŤ 2: CELKOVÉ HODNOTENIE SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

2.1 — Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

| Celkové hodnotenie | 2008 | 2007 |
|--------------------|------|------|
| | | |

Vysvetlivky:

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  | Účinné |
|  | Čiastočne účinné |
|  | Neúčinné |
|  | Nevzťahuje sa |

Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE HLAVNÝCH PRIPOMIENOK VO VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď inštitúcie |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Multiplikačný faktor uplatňovaný na platy | | | |
| <p>Výročná správa za rozpočtový rok 2007, body 11.7 až 11.11:</p> <p>Parlament a Európsky hospodársky a sociálny výbor neuplatňujú ustanovenia služobného poriadku vzťahujúce sa na multiplikačný faktor rovnakým spôsobom ako ostatné inštitúcie. Viedlo to k poskytovaniu finančnej výhody ich zamestnancom, ktorú iné inštitúcie neposkytujú, a k vyšším výdavkom.</p> | <p>Parlament a Európsky hospodársky a sociálny výbor naďalej uplatňujú svoje súčasné postupy, zatiaľ čo čakajú na konečné rozsudky Súdneho dvora vo veciach predložených v tejto súvislosti zamestnancami inštitúcií.</p> | <p>Dvor audítorov bude monitorovať následné opatrenia v nadväznosti na rozhodnutie Súdneho dvora.</p> | <p>Odpovede Európskeho parlamentu</p> <p><i>Európsky parlament plne podporuje opatrný prístup stanovený Dvorom audítorov a bude ďalej skúmať podstatu vecí.</i></p> |
| Preplatenie nákladov na ubytovanie, ktoré vznikli počas služobnej cesty | | | |
| <p>Výročné správy za rozpočtové roky 2004 až 2007, naposledy príloha 11.2 správy za rok 2007:</p> <p>V zmenenom a doplnenom služobnom poriadku, ktorý vstúpil do platnosti 1. mája 2004, sa stanovuje, že náklady na ubytovanie, ktoré vznikli počas služobnej cesty, sa preplácajú najviac do výšky určenej pre každú krajinu a po predložení podporných dokladov (článok 13 prílohy VII k služobnému poriadku). V rozpore s týmto pravidlom sa vo vnútorných predpisoch inštitúcií, okrem Súdneho dvora, Dvora audítorov a európskeho ombudsmana, stanovuje paušálna čiastka v rozmedzí od 30 do 60 % z maximálnej možnej výšky pre zamestnancov, ktorí nepredložia nijaký dôkaz o vzniknutých nákladoch na ubytovanie.</p> | <p>Predsedníctvo Parlamentu potvrdilo svoju podporu súčasného systému paušálnej náhrady, ale súhlasilo s úpravami tohto systému. V dôsledku toho Parlament naďalej uhrádza náklady na ubytovanie na základe paušálnej sumy pre nároky týkajúce sa pobytov s prenocovaním v Luxemburgu, Štrasburgu a Bruseli.</p> | <p>Parlament by mal zabezpečiť, aby sa náklady na ubytovanie, ktoré vznikli počas služobnej cesty, uhrádzali v súlade so služobným poriadkom.</p> | <p>Odpovede Európskeho parlamentu</p> <p><i>V súvislosti s postupom DAS 2007 Parlament naznačil, že po predložení správy interného audítora inštitúcie preskúma niektoré stránky svojich pravidiel týkajúcich sa služobných ciest.</i></p> <p><i>Aj keď predsedníctvo Parlamentu potvrdilo svoju pretrvávajúcu podporu paušálnemu systému vzhľadom na mimoriadne ťažkosti, ktorým inštitúcia čelí a na ktoré upozorňovala Dvor audítorov v predchádzajúcich odpovediach, jeho uplatňovanie sa upravilo.</i></p> <p><i>Po zmene príslušných interných pravidiel možno k 1. septembru 2008 žiadať o paušálny príspevok len za prenocovania v rámci riadne potvrdeného pracovného času.</i></p> <p><i>Okrem toho sa na jar 2009 zaviedla nová séria vykonávacích pravidiel a interných pravidiel s cieľom objasniť situáciu.</i></p> <p><i>Tento balík mal nadobudnúť účinnosť začiatkom septembra 2009.</i></p> |

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď inštitúcie |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | <p>Odpovede Európskeho parlamentu</p> <p>Ďalej sa v súvislosti s rozpočtom na rok 2010 zmenili poznámky k položke 3000 Výdavky na služobné cesty zamestnancov. Rozpočtová položka 3000 sa bude odteraz nazývať „Náklady na služobné cesty zamestnancov a pracovné cesty medzi tromi pracoviskami“, hoci v poznámkach sa vyslovene stanovuje, že rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pracovné cesty zamestnancov inštitúcie, vyslaných národných expertov a stážistov medzi ich pracoviskom a ktorýmkoľvek z troch pracovísk Európskeho parlamentu (Brusel, Luxemburg a Štrasburg) a na služobné cesty na akékoľvek iné miesto než tieto tri pracoviská. Týmto sa stanovuje rozpočtový základ právnych predpisov, ktoré Parlament uplatňuje na pracovné cesty uskutočnené medzi tromi pracoviskami.</p> <p>Parlament má napokon v úmysle navrhnuť za týmto účelom tieto zmeny služobného poriadku úradníkov, aby sa zabezpečilo, že osobitý charakter pracovných ciest medzi tromi pracoviskami sa bude náležitejšie od normálnych služobných ciest.</p> |
| Príspevok na asistentov poslancom Európskeho parlamentu | | | |
| <p>Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 10.10 až 10.12, a príloha 11.2 správy za rok 2007:</p> <p>Vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006 Dvor audítorov uviedol, že podľa neho neexistuje dostatočná dokumentácia, ktorá by preukázala, že poslanci Európskeho parlamentu skutočne zamestnali alebo si prenajali služby asistentov a že povinnosti alebo služby uvedené v zmluvách, ktoré poslanci podpísali, sa skutočne realizovali. Predsedníctvo by malo prijať opatrenia na získanie dokumentov, ktoré sú nevyhnutné pre odôvodnenie výdavkov.</p> | <p>Od nového volebného obdobia Európskeho parlamentu, ktoré začne v roku 2009, budú poslancom poskytovať pomoc akreditovaní asistenti poslancov vybraní poslancami EP, ktorých zamestná Parlament, a miestni zamestnanci, ktorých zamestnajú poslanci.</p> <p>Nariadením Rady (ES) č. 160/2009 (Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2009, s. 1) sa zmenili a doplnili podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev a vytvorila sa kategória akreditovaných asistentov poslancov, ktorí budú zamestnaní od nového volebného obdobia Európskeho parlamentu. Vyberú ich poslanci EP, zamestná ich Európsky parlament a budú vyplácaní podľa štandardných mzdových taríf. Budú sídlit v kanceláriách Parlamentu a poskytovať pomoc určitým poslancom Európskeho parlamentu.</p> | <p>Dvor audítorov bude monitorovať zúčtovanie výkazov výdavkov poslancov Parlamentom, ktoré sa vzťahujú na rozpočtové roky 2004 – 2007.</p> <p>Pokiaľ ide o rozpočtový rok 2008, Parlament by mal skontrolovať všetky výkazy výdavkov vrátane kontrol originálnych faktúr.</p> | <p>Odpovede Európskeho parlamentu</p> <p>Vyúčtovanie výdavkov na asistentov poslancov vyplatených v rokoch 2004 a 2006 je dokončené. V prípade roku 2005 a roku 2007 ostal jeden jediný záznam otvorený, približne na sumu 10 000 EUR (menej ako 0,1 % celkových výdavkov). V prípade neuzatvoreného záznamu z roku 2005 čakajú útvary EP na úhradu navyše vyplatenej sumy Belgickou správou sociálneho zabezpečenia. Záznam z roku 2007 je predmetom súdneho sporu a v súčasnosti sa ním zaoberá právna služba.</p> |

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď inštitúcie |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Podľa zmenených a doplnených pravidiel predsedníctva z decembra 2006, poslanci viac nemusia predkladať faktúry a potvrdenia o vyplatení odmien vydané platobnými agentmi a poskytovateľmi služieb, musia si ich však ponechať. Namiesto toho sa od poslancov vyžaduje, aby predkladali kópie „výkazov výdavkov“ a „výkazov fakturovaných súm“ vydaných platobnými agentmi a poskytovateľmi služieb. Tieto nové pravidlá sa uplatňujú na obdobia od júla 2004.</p> <p>Výročná správa za rok 2007 zahŕňala odporúčanie, aby Parlament naďalej rozširoval kontroly poskytovania príspevkov na asistenčnú výpomoc vrátane náhodných kontrol faktúr, ktorými disponujú poslanci.</p> | <p>Vykonávacie opatrenia pre miestnych asistentov, ktorých zamestnávajú poslanci Parlamentu, na nové volebné obdobie schválilo predsedníctvo 7. júla 2008. Využívanie platobných agentov poslancami Parlamentu sa stalo povinným; platby rodinným príslušníkom poslancov sú vylúčené; od platobných agentov sa vyžaduje, aby predkladali ročné výkazy výdavkov do 30. marca nasledujúceho roka.</p> <p>Správne oddelenie Parlamentu dostalo viac ako 98 % výkazov výdavkov a fakturovaných súm za roky 2004 a 2005; viac ako 99 % za roky 2006 a 2007 a 87 % za rok 2008. Oddelenia Parlamentu stále dokončujú zhromažďovanie výkazov výdavkov vzťahujúce sa na rok 2008.</p> <p>V roku 2008 vykonal Parlament náhodné následné kontroly výkazov prijatých od poslancov, ktoré sa vzťahujú na platby za rok 2007, a vnútorných postupov, ktoré uplatňujú oddelenia Parlamentu, na správne spracovanie týchto výkazov. Len v niekoľkých prípadoch tieto kontroly zahŕňali preskúmanie faktúr na podporu súhrnných výkazov, ktorými poslanci disponovali.</p> | | <p>Odpovede Európskeho parlamentu</p> <p>V každom prípade, v ktorom existovali pochybnosti o poskytnutých informáciách, požadovali útvary od poslancov riadne vysvetlenia a predloženie účtov a faktúr. V prípade zistenia formálnych chýb, preukázania nesprávneho použitia príspevkov alebo pretrvávania pochybností sa poslanci požiadať o vrátenie peňazí. V osobitných prípadoch sa vec postúpila úradu OLAF.</p> <p>V súvislosti s hospodárskym rokom 2008 sa Parlament domnieval, že v prípade rokov 2004 až 2007 je potrebné zachovať systém kontroly, vďaka ktorému bolo možné získať veľmi cenné výsledky. Zavedenie nového systému asistentskej výpomoci si však vyžaduje všetky dostupné zdroje, v dôsledku čoho by bola zmena podmienok na rok 2008 nevhodná, či dokonca kontraproduktívna.</p> <p>Od nového volebného obdobia, ktoré sa začalo 14. júla 2009, sa uplatňuje pozmenený systém príspevkov na asistentov poslancov, na základe ktorého sú asistenti rozdelení do dvoch odlišných kategórií. Na základe nových pravidiel sa akreditovaným asistentom udelí status ostatných zamestnancov inštitúcie. Budú zmluvnými zamestnancami Parlamentu a budú spadať pod podobné platobné postupy, aké sa uplatňujú v prípade ostatných zamestnancov pracujúcich pre inštitúcie. Znižuje sa tým potreba predkladať dokumenty na účely vyúčtovania. Miestni asistenti pôsobiaci v členskom štáte poslancov budú aj naďalej s poslancami uzatvárať súkromnoprávne zmluvy, ktoré sa budú riadiť príslušným vnútroštátnym právom. Nové pravidlá však stanovujú, že odtiaľ musí všetky zmluvy povinne spravovať náležite oprávnená osoba poverená vyplácaním platieb. Samostatne zárobkovo činná osoba bude navyše odtiaľ vyplácaná len po predložení faktúr alebo potvrdení o vyplatení odmien, v prípade ktorých musí osoba poverená vyplácaním platieb pred ich predložením na úhradu útvarami Parlamentu overiť, že spĺňajú príslušné vnútroštátne právne predpisy. Preto sa od nového právneho rámca očakáva, že zabezpečí riadne dodržiavanie príslušných pravidiel a zásad. Tento rámec má v mnohých ohľadoch väčší dosah než aký by sa bol dosiahol využitím postupu dodatočnej kontroly, keďže takýto postup je a priori obmedzený na náhodný výber prípadov. Všeobecné uplatňovanie nového postupu kladúceho viac požiadaviek na začiatku platobného cyklu skôr poskytne najlepšiu záruku transparentnosti, zákonnosti a riadneho finančného hospodárenia s príspevkami na asistentov poslancov.</p> |

| Pripomienky Dvora audítorov | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítorov | Odpoveď inštitúcie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | <p>Odpovede Európskeho parlamentu</p> <p><i>Novozavedený rámec musí byť pozitívne prijatý najmä preto, že predstavuje dôležitý krok smerom k ďalšiemu rozvoju a zlepšovaniu zavedených záruk a k dosahovaniu uvedených cieľov, a navyše sa zamedzí nadmernej administratívnej a byrokratickej.</i></p> |
| System doplnkového dôchodkového zabezpečenia pre poslancov Európskeho parlamentu | | | |
| <p>Výročná správa za rozpočtový rok 2006, tabuľka 10.2, a príloha 11.2 správy za rok 2007:</p> <p>Treba stanoviť jasné pravidlá tohto systému, ktoré budú definovať záväzky a zodpovednosť Európskeho parlamentu a účastníkov systému zabezpečenia v prípade deficitu.</p> | <p>Poistnomatematický deficit fondov bol k 31. decembru 2008 vo výške 121 844 000 EUR. K rovnakému dátumu fondy ohodnotili zvyšné dávky, ktoré sa majú vyplatiť poslancom patriacim do systému, na 276 984 000 EUR.</p> <p>Právne oddelenie Parlamentu vydalo v marci 2009 stanovisko k uplatňovaniu nového štatútu poslancov Parlamentu, v ktorom sa uvádza, že Parlament je povinný garantovať získané dôchodkové práva.</p> <p>Na základe uvedeného predsedníctvo prijalo počas svojho zasadnutia 1. apríla 2009 rôzne rozhodnutia:</p> <p>a) zvýšiť vek odchodu do dôchodku zo 60 na 63 rokov za určitých prechodných opatrení;</p> <p>b) zrušiť možnosť poberať znížený dôchodok od veku 50 rokov;</p> <p>c) zrušiť možnosť dostávať paušálnu sumu rovnajúcu sa 25 % dôchodkových práv.</p> | <p>Záväzky Parlamentu sa zohľadnili vo finančných výkazoch k 31.12.2008, ako odporúčal Dvor audítorov vo svojom stanovisku č. 5/99 (bod 1.23).</p> <p>Mala by sa vykonať nová poistnomatematická štúdia s cieľom ohodnotiť vplyv rozhodnutí predsedníctva týkajúcich sa opatrení uplatňovaných na účastníkov tohto systému.</p> <p>Parlament by mal objasniť svoju úlohu v oblasti riadenia a dohľadu nad aktívami fondu.</p> | <p>Odpovede Európskeho parlamentu</p> <p><i>Záväzky Parlamentu sú uvedené vo finančných výkazoch k 31. decembru 2008.</i></p> <p><i>Parlament dá vypracovať novú nezávislú poistnomatematickú štúdiu, v ktorej sa zhodnotí dosah rozhodnutia, ktoré predsedníctvo prijalo na schôdzi 1. apríla 2009, a dôsledky vstupu štatútu poslancov do platnosti. Cieľom tejto štúdie bude najmä urobiť odhad záväzkov Parlamentu, ktoré musia byť zahrnuté v ročnej súvahe.</i></p> <p><i>Úloha Európskeho parlamentu pri riadení aktív fondu a dohľade nad nimi je podmienená súčasným právnym rámcom, ktorým sa riadia nezávislé orgány fondu. Ďalej je potrebné zdôrazniť, že po podaní sťažnosti na Dvor audítorov niektorými členmi fondu, je táto vec sub iudice. Preto nie je vhodné v tejto oblasti konať, kým sa čaká na rozhodnutie Dvora audítorov.</i></p> <p><i>Predseda Európskeho parlamentu aj tak listom zo 4. mája 2009 oficiálne požiadal predsedu fondu, aby zabezpečil prezieravú investičnú stratégiu, ktorá bude chrániť záujmy Parlamentu.</i></p> |

| Pripomienky Dvora audítora | Prijaté opatrenia | Analýza Dvora audítora | Odpoveď inštitúcie |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrola rodinných prídavkov Komisiou | | | |
| <p>Výročné správy za rozpočtový rok 2005, bod 10.12; za rok 2006, tabuľka 10.2; a za rok 2007, príloha 11.2:</p> <p>Od zamestnancov, ktorí poberajú príspevok na domácnosť a nemajú nezaopatrené deti, sa nevyžaduje, aby tieto informácie pravidelne aktualizovali. Nenašiel sa dôkaz o tom, že 676 z 1 605 príslušných zamestnancov Komisie v Bruseli bolo vyzvaných, aby potvrdili alebo aktualizovali svoje pôvodné vyhlásenia.</p> <p>Kontroly boli nedostatočné aj v prípadoch, kedy štátne príspevky na nezaopatrené dieťa mohli byť vyplatené, a v tom prípade sa mali odčítať od príspevkov vyplatených podľa služobného poriadku.</p> | <p>Administratívny pracovník pracuje od septembra 2008 na plný úväzok a kontroluje nároky na príspevky na domácnosť pre zamestnancov, ktorí nemajú deti. Viedlo to k spätnému získaniu sumy vo výške 88 000 EUR v roku 2008. Stále sa však nenašiel dôkaz o tom, že 926 z 2 001 príslušných zamestnancov v Bruseli v roku 2008 bolo požiadanych o potvrdenie alebo aktualizáciu svojej pôvodnej situácie.</p> <p>Kontroly týkajúce sa potvrdení o štátnych príspevkoch na nezaopatrené dieťa boli v roku 2008 naďalej nedostatočné.</p> | <p>Komisia by mala v takýchto kontrolách pokračovať.</p> <p>Komisia by mala prijať ďalšie opatrenia na kontrolu takýchto prípadov.</p> | <p>Odpovede Komisie</p> <p>Úrad PMO v súčasnosti vypracováva na základe analýzy rizika vysoko účinnú (nákladovo efektívnu, efektívnu a účinnú) kontrolnú stratégiu ex-ante a ex-post pre všetky nároky spojené s nástupom do zamestnania a pre všetky rodinné prídavky.</p> <p>Táto stratégia bude zahŕňať kontrolnú stratégiu pre rodinné prídavky prijaté z iných zdrojov.</p> <p>Kontroly príspevkov na domácnosť pre zamestnancov v manželskom zväzku bez detí sa aj naďalej vykonávajú.</p> |
| Výplaty mzdy (Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov) | | | |
| <p>Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 11.17:</p> <p>Pri následných kontrolách vykonaných na Úrade pre správu a úhradu individuálnych nárokov sa zistilo, že následkom chyby pri spracovaní spisu sa v januári 2007 uhradila suma v celkovej výške 365 000 EUR 118 bývalým dočasným zamestnancom, aj keď títo pre Komisiu už nepracovali. Chyba nebola odhalená pri predbežných kontrolách pred zostavením konečnej výplatnej listiny. V roku 2008 vymáhanie prostriedkov stále prebiehalo.</p> | <p>Nesprávne vyplatené sumy Komisia v mnohých prípadoch získala späť.</p> | <p>Komisia by mala vykonávať efektívnejšie predbežné kontroly, aby zabránila riziku neoprávnených platieb zamestnancom, ktorí z inštitúcie odišli.</p> | <p>Odpovede Komisie</p> <p>Chyba súvisiaca s platbou bola výsledkom predchádzajúcej chybné opravy v novej aplikácii na výpočet mzdy dňa 29. decembra, čo bol deň konečného výpočtu platby, keď sa kontroly ex-ante zmenených a doplnených údajov už skončili. Po tejto udalosti úrad PMO vydal niekoľko pripomienok týkajúcich sa súladu s dohodnutými postupmi zamestnancom zodpovedným za vkladanie údajov do novej aplikácie na výpočet mzdy, aby tak zabránil platbe neoprávnených súm.</p> |

PRÍLOHA I

Finančné informácie o všeobecnom rozpočte

OBSAH

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. Skladba rozpočtu
2. Právny základ
3. Rozpočtové zásady ustanovené v zmluvách a v nariadení o rozpočtových pravidlách
4. Obsah a štruktúra rozpočtu
5. Financovanie rozpočtu (rozpočtové príjmy)
6. Druhy rozpočtových prostriedkov
7. Plnenie rozpočtu
 - 7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu
 - 7.2. Realizácia príjmov
 - 7.3. Realizácia výdavkov
 - 7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok
8. Vykazovanie účtov
9. Vonkajšia kontrola
10. Absolutórium a následné prijaté opatrenia

POZNÁMKY

Zdroje finančných údajov

Menová jednotka

Používané skratky a symboly

SCHÉMY

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. SKLADBA ROZPOČTU

Rozpočet tvoria výdavky Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom). Súčasťou rozpočtu sú aj administratívne výdavky na spoluprácu v oblasti spravodlivosti a vnútorných záležitostí a v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a ostatné výdavky, ktoré Rada považuje za nutné hrať z rozpočtu na účely plnenia týchto politík.

2. PRÁVNY ZÁKLAD

Rozpočet sa riadi finančnými ustanoveniami Rímskych zmlúv ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (články 268 až 280 Zmluvy o ES a články 171 až 183 Zmluvy o Euratome) a nariadeniami o rozpočtových pravidlách ⁽³⁾.

3. ROZPOČTOVÉ ZÁSADY USTANOVENÉ V ZMLUVÁCH A V NARIADENÍ O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Všetky príjmové a výdavkové položky Spoločenstva sa uvedú v jednom rozpočte (jednotnosť a správnosť). Rozpočet sa zostavuje len na dobu jedného rozpočtového roka (ročná platnosť). Príjmy a výdavky rozpočtu musia byť vyrovnané (vyrovnanosť). Účty sa zakladajú, vedú a vykazujú v eurách (zúčtovacia jednotka). Príjmy musia slúžiť na financovanie všetkých výdavkov bez rozdielu a rovnako ako výdavky musia byť v rozpočte a následne vo finančných výkazoch uvedené v plnej výške bez akýchkoľvek vzájomných úprav (univerzálnosť). Rozpočtové prostriedky sú viazané na konkrétne účely a členia sa na hlavy a kapitoly; kapitoly sa ďalej členia na články a položky (špecifikácia). Rozpočtové prostriedky sa využívajú v súlade so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti (riadne finančné hospodárenie). Pri zostavovaní a plnení rozpočtu a vykazovaní účtov sa dodržiava zásada transparentnosti (transparentnosť). K týmto hlavným pravidlám existuje niekoľko výnimiek.

4. OBSAH A ŠTRUKTÚRA ROZPOČTU

Rozpočet pozostáva zo „súhrnného výkazu príjmov a výdavkov“ a samostatných oddielov rozdelených na „výkazy príjmov a výdavkov“ každej inštitúcie. Deväť oddielov tvoria: oddiel I – Parlament, oddiel II – Rada, oddiel III – Komisia, oddiel IV – Súdny dvor, oddiel V – Dvor audítorov, oddiel VI – Hospodársky a sociálny výbor, oddiel VII – Výbor regiónov, oddiel VIII – Európsky ombudsman a oddiel IX – Európsky dozorný úradník na ochranu údajov.

V rámci každého oddielu sa príjmové a výdavkové položky rozčleňujú do rozpočtových okruhov (hlavy, kapitoly, články a prípadne položky) podľa druhu alebo určenia.

5. FINANCOVANIE ROZPOČTU (ROZPOČTOVÉ PRÍJMY)

Rozpočet je v prvom rade financovaný z vlastných zdrojov Spoločenstva: vlastné zdroje odvodené z HND členských štátov, vlastné zdroje vypočítané na základe DPH, clá, poľnohospodárske poplatky a odvody z produkcie cukru a izoglukózy ⁽⁴⁾.

Okrem vlastných zdrojov existujú ostatné príjmy (pozri **schému č. 1**).

6. DRUHY ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

Na pokrytie odhadovaných výdavkov v rozpočte existujú tieto druhy rozpočtových prostriedkov:

a) diferencované rozpočtové prostriedky (DRP) sú určené na financovanie viacročných aktivít v niektorých rozpočtových oblastiach. Tvoria ich viazané rozpočtové prostriedky (ViRP) a výdavkové rozpočtové prostriedky (VRP):

— viazané rozpočtové prostriedky umožňujú uzavrieť v priebehu rozpočtového roka právne záväzky na činnosti, ktorých realizácia sa týka viacerých rozpočtových období;

⁽¹⁾ Rímska zmluva (25. marca 1957): Zmluva o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva (EHS).

⁽²⁾ Rímska zmluva (25. marca 1957): Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom).

⁽³⁾ Predovšetkým nariadenie o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002).

⁽⁴⁾ Základné právne akty týkajúce sa vlastných zdrojov: rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007), rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000), nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000 (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000), nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 z 29. mája 1989 (Ú. v. ES L 155, 7.6.1989), nariadenie Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006), smernica Rady 89/130/EHS, Euratom z 13. februára 1989 o zosúladiení zostavovania hrubého národného produktu v trhových cenách (Ú. v. ES L 49, 21.2.1989), nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 z 15. júla 2003 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003).

— výdavkové rozpočtové prostriedky umožňujú financovať výdavky na právne záväzky uzavreté v bežnom roku alebo v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;

b) nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) umožňujú vznik záväzkov a úhradu výdavkov týkajúcich sa ročných aktivít v každom rozpočtovom roku.

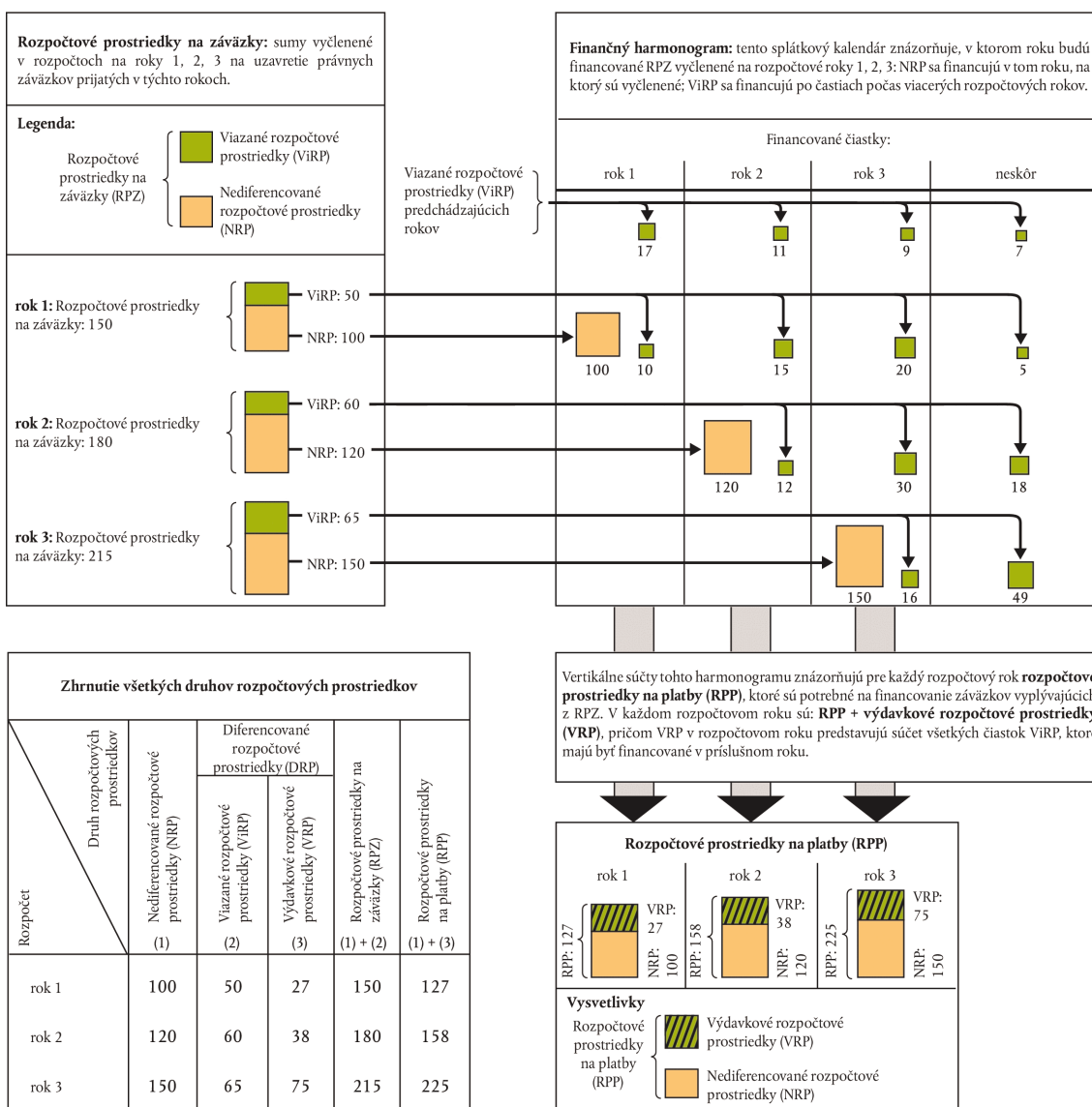
V dôsledku toho je dôležité zostaviť za každý rozpočtový rok tieto dva súčty:

a) celkové rozpočtové prostriedky na záväzky (CRPZ) ⁽⁵⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + viazané rozpočtové prostriedky (ViRP) ⁽⁵⁾;

b) celkové rozpočtové prostriedky na platby (CRPP) ⁽⁵⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + výdavkové rozpočtové prostriedky (VRP) ⁽⁵⁾.

Rozpočtové príjmy slúžia na pokrytie celkových rozpočtových prostriedkov vyčlenených na platby. Príjmy nemusia pokrývať viazané rozpočtové prostriedky.

Zjednodušená schéma, ktorá je uvedená v nasledujúcej časti (s fiktívnymi hodnotami), znázorňuje vplyv týchto druhov rozpočtových prostriedkov na jednotlivé rozpočtové roky.



⁽⁵⁾ Je dôležité rozlišovať medzi „rozpočtovými prostriedkami na záväzky“ a „viazanými rozpočtovými prostriedkami“ a „rozpočtovými prostriedkami na platby“ a „výdavkovými rozpočtovými prostriedkami“. Pojem „viazané rozpočtové prostriedky“ a „výdavkové rozpočtové prostriedky“ sa používajú výlučne v súvislosti s diferencovanými rozpočtovými prostriedkami.

7. PLNENIE ROZPOČTU

7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu

Komisia plní rozpočet na vlastnú zodpovednosť v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a v rozsahu vyčlenených rozpočtových prostriedkov; ostatným inštitúciám taktiež priznáva potrebné právomoci na plnenie tých oddielov rozpočtu, ktoré sa ich týkajú⁽⁶⁾. V nariadení o rozpočtových pravidlách sa stanovujú postupy plnenia rozpočtu, predovšetkým zodpovednosť povolujúcich úradníkov, účtovníkov, správcov zálohových účtov a vnútorných audítorov inštitúcií. Spravovanie prostriedkov Spoločenstva sa v prípade dvoch najväčších oblastí výdavkov (EPZF a Súdržnosť) uskutočňuje spoločne s členskými štátmi.

7.2. Realizácia príjmov

Odhadované príjmy sú zahrnuté do rozpočtu, ktorý môže byť zmenený opravnými rozpočtami.

Rozpočtové plnenie príjmov spočíva v zisťovaní nárokov a vymáhaní splatných príjmov Spoločenstiev (vlastné zdroje a príjmy z iných zdrojov). Plnenie rozpočtu sa riadi niektorými osobitnými právnymi predpismi⁽⁷⁾. Skutočné príjmy za rozpočtový rok sa určia ako celkový súčet súm vybraných na základe nárokov, ktoré vznikli v bežnom rozpočtovom roku, a súm vybraných na základe nárokov, ktoré zostávajú na vymáhanie z predchádzajúcich rozpočtových rokov.

7.3. Realizácia výdavkov

Odhadované výdavky sú zahrnuté do rozpočtu.

Rozpočtové plnenie výdavkov, t. j. vývoj a používanie rozpočtových prostriedkov, možno zhrnúť takto:

a) rozpočtové prostriedky na záväzky:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na záväzky, ktoré sú k dispozícii v rozpočtovom roku, sa skladajú z týchto častí: pôvodný rozpočet (NRP a ViRP) + opravné rozpočty + pripísané príjmy + presuny + viazané rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka + neautomatické prenosy rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtového roka, ktoré ešte neboli zaviazané + uvoľnené viazané rozpočtové prostriedky z predchádzajúcich rozpočtových rokov, ktoré boli opätovne obnovené;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov*: konečné rozpočtové prostriedky na záväzky sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uzavretie záväzkov (použitie rozpočtových prostriedkov na záväzky = výška záväzkov zahrnutých do rozpočtu);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;
- iv) *zrušenie rozpočtových prostriedkov*: zostatok prepadne;

b) rozpočtové prostriedky na platby:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na platby, ktoré sú k dispozícii v priebehu rozpočtového roka, sa skladajú z týchto častí: počiatočný rozpočet (NRP a VRP) + opravné rozpočty + pripísané príjmy + presuny + prenosy rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtového roka, ktoré sa uskutočnili formou automatických prenosov alebo neautomatických prenosov;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov v rozpočtovom roku*: rozpočtové prostriedky na platby sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uskutočnenie platieb. Nepatria k nim rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka (použitie rozpočtových prostriedkov na platby = suma platieb uskutočnených z rozpočtových prostriedkov rozpočtového roka);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;

⁽⁶⁾ Pozri článok 274 Zmluvy o ES, článok 179 Zmluvy o Euratome a článok 50 nariadenia o rozpočtových pravidlách

⁽⁷⁾ Pozri články 69 až 74 nariadenia o rozpočtových pravidlách a nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000.

- iv) zrušenie rozpočtových prostriedkov: zostatok prepadne;
- v) celkové platby realizované v rozpočtovom roku: platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby rozpočtového roka + platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby, ktoré boli prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka;
- vi) skutočné výdavky za rozpočtový rok: výdavky v konsolidovaných výkazoch o plnení rozpočtu (pozri bod 7.4) = platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby v rozpočtovom roku + rozpočtové prostriedky na platby v rozpočtovom roku, ktoré boli prenesené do nasledujúceho rozpočtového roka.

7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok

Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu sa zostavujú po uzavretí každého rozpočtového roka. Stanovujú zostatok za rozpočtový rok, ktorý sa prostredníctvom opravného rozpočtu zahrnie do rozpočtu budúceho rozpočtového roka.

8. VYKAZOVANIE ÚČTOV

Účtovná závierka za daný rozpočtový rok sa predkladá Parlamentu, Rade a Dvoru audítorov. Účtovnú závierku tvoria finančné výkazy a výkazy o plnení rozpočtu a príkladá sa k nim správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení. Pribežná účtovná závierka sa predkladá najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka, konečná účtovná závierka má byť predložená do 31. júla toho istého roka.

9. VONKAJŠIA KONTROLA

Od rozpočtového roka 1977 vykonáva vonkajšiu kontrolu rozpočtu Dvor audítorov Európskych spoločenstiev⁽⁸⁾. Dvor audítorov preveruje všetky príjmové a výdavkové účty rozpočtu. Európskemu parlamentu a Rade predkladá vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Zároveň preveruje zákonnosť a správnosť príjmov a výdavkov a uisťuje sa o riadnom finančnom hospodárení. Kontroly sa môžu vykonávať do uzávierky účtov príslušného rozpočtového roka a sú to kontroly dokladov a v prípade potreby kontroly na mieste v inštitúciách Spoločenstiev, členských štátoch a tretích krajinách. Dvor audítorov vypracúva výročnú správu za každý rozpočtový rok a takisto smie kedykoľvek predkladať svoje pripomienky ku konkrétnym otázkam a vydávať stanoviská na žiadosť ktorejkoľvek inštitúcie Spoločenstva.

10. ABSOLUTÓRIUM A NÁSLEDNÉ PRIJATÉ OPATRENIA

Od roku 1977 sa uplatňujú tieto ustanovenia⁽⁹⁾: do 30. apríla druhého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku Parlament udeľuje Komisii na odporúčanie Rady absolutórium na plnenie rozpočtu. Na tento účel Rada a následne Parlament preskúmajú účtovnú závierku, ktorú predložila Komisia, ako aj výročnú správu a osobitné správy Dvora audítorov. Inštitúcie musia prijať vhodné opatrenia k pripomienkam, ktoré sa vyskytujú v rozhodnutiach o udelení absolutória, a predložiť správu o prijatých opatreniach.

⁽⁸⁾ Pozri články 246, 247 a 248 Zmluvy o ES, články 160a, 160b a 160c Zmluvy o Euratome a články 139 až 147 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽⁹⁾ Pozri článok 276 Zmluvy o ES a článok 180b Zmluvy o Euratome.

POZNÁMKY

ZDROJE FINANČNÝCH ÚDAJOV

Finančné údaje uvedené v tejto prílohe vychádzajú z ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev, ako aj z iných finančných výkazov predložených Komisiou. Geografické rozdelenie bolo vytvorené podľa kódov jednotlivých krajín tak, ako sú uvedené v systéme účtovných informácií Komisie (ABAC). Komisia upozorňuje, že všetky údaje rozdelené podľa členských štátov, či už ide o príjmy alebo výdavky, sú výsledkom aritmetických operácií a neposkytujú úplné informácie o výhodách, ktoré jednotlivým členským štátom prináša členstvo v Únii. Z tohto dôvodu je potrebné tieto údaje interpretovať opatrne.

MENOVÁ JEDNOTKA

Všetky finančné údaje sa uvádzajú v miliónoch eur. Celkové súčty sú zaokrúhlené hodnoty súčtu presných hodnôt, a preto nemusia byť totožné so súčtami zaokrúhlených hodnôt.

POUŽÍVANÉ SKRATKY A SYMBOLY

| | |
|--------------------|--------------------------------------|
| AT | Rakúsko |
| BE | Belgicko |
| BG | Bulharsko |
| CY | Cyprus |
| CZ | Česká republika |
| DE | Nemecko |
| DK | Dánsko |
| DPH | Daň z pridanej hodnoty |
| DRP | Diferencované rozpočtové prostriedky |
| EE | Estónsko |
| EFTA | Európska organizácia voľného obchodu |
| EHS | Európske hospodárske spoločenstvo |
| EL | Grécko |
| ES | Európske spoločenstvo/spoločenstvá |
| ES | Španielsko |
| ESAE alebo Euratom | Európska únia |
| EÚ-27 | 27 členských štátov Európskej únie |
| FI | Fínsko |
| FR | Francúzsko |
| H | Hlava rozpočtu |
| HND | Hrubý národný dôchodok |

| | |
|-------|-------------------------------------------------|
| HU | Maďarsko |
| IE | Írsko |
| IT | Taliansko |
| LT | Litva |
| LU | Luxembursko |
| LV | Lotyšsko |
| MT | Malta |
| NL | Holandsko |
| NRP | Nediferencované rozpočtové prostriedky |
| Odd. | <i>Oddiel rozpočtu</i> |
| PL | Poľsko |
| PT | Portugalsko |
| RO | Rumunsko |
| RPP | Rozpočtové prostriedky na platby |
| RPZ | Rozpočtové prostriedky na záväzky |
| S | Schéma uvádzaná v iných schémach (napr. S č. 3) |
| SE | Švédsko |
| SI | Slovinsko |
| SK | Slovensko |
| Ú. v. | <i>Úradný vestník Európskej únie</i> |
| UK | Spojené kráľovstvo |
| ViRP | Viazané rozpočtové prostriedky |
| VRP | Výdavkové rozpočtové prostriedky |
| — | Údaje neexistujú |
| 0,0 | Údaje od 0 do 0,05 |

SCHÉMY

ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2008 A PLNENIE ROZPOČTU V ROKU 2008

SCHÉMA Č. I Rozpočet na rok 2008 – Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby

SCHÉMA Č. II Rozpočet na rok 2008 – Rozpočtové prostriedky na záväzky

SCHÉMA Č. III Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2008 a ich použitie

SCHÉMA Č. IV Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2008 a ich použitie

SCHÉMA Č. V Vlastné zdroje v roku 2008 podľa členských štátov

SCHÉMA Č. VI Platby uskutočnené v roku 2008 v jednotlivých členských štátoch

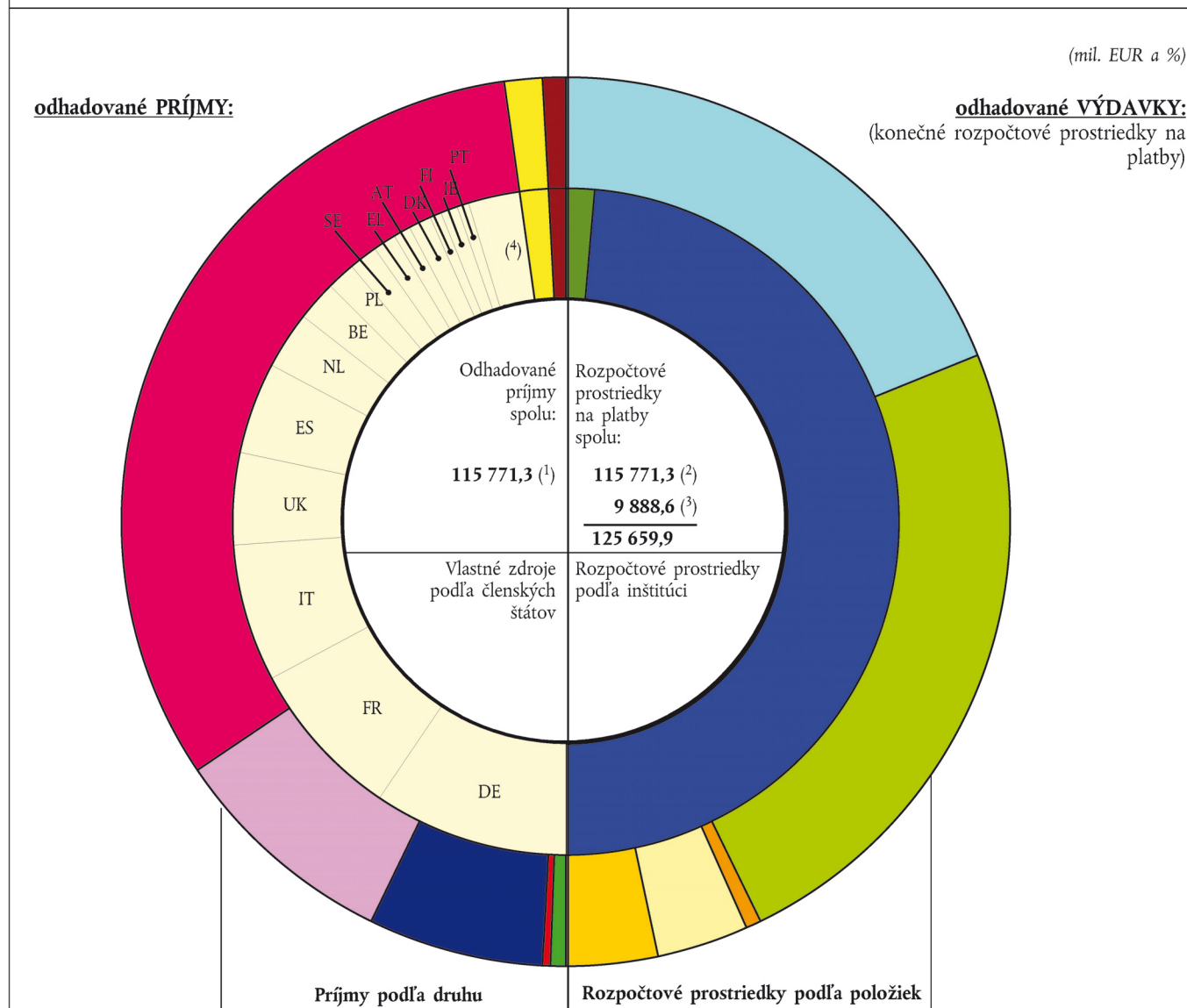
KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2008

SCHÉMA Č. VII Konsolidovaná súvaha

SCHÉMA Č. VIII Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku

Schéma č. 1
Rozpočet na rok 2008 — Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby

[k príjmom pozri bod 7.2 „Základných informácií o rozpočte“; k výdavkom pozri bod 7.3 „Základných informácií o všeobecnom rozpočte“ a podrobnejšie informácie pozri v schéme č. 4 stĺpci a)]



Vysvetlivky k príjmom

| | | |
|---------------------------------------------------|----------|----------|
| ■ Celkové vlastné zdroje (podľa členských štátov) | | |
| ■ Poľnohospodárske poplatky | 1 282,8 | (1,1) % |
| ■ Odvody z produkcie cukru a izoglukózy | 707,8 | (0,6) % |
| ■ Colné poplatky | 14 945,7 | (12,9) % |
| ■ Vlastné zdroje založené na DPH | 19 139,5 | (16,5) % |
| ■ Vlastné zdroje založené na HND | 74 753,0 | (64,6) % |
| ■ Iné príjmy | 3 288,0 | (2,8) % |
| ■ Disponibilný prebytok z predchádzajúceho roku | 1 654,6 | (1,4) % |

Vysvetlivky k výdavkom

Položky finančných rámcov

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|
| ■ 1. Udržateľný rast | 47 743,4 | (38) % |
| ■ 2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov | 59 431,4 | (47,3) % |
| ■ 3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | 1 533,2 | (1,2) % |
| ■ 4. EÚ ako globálny aktér | 8 251,6 | (6,6) % |
| ■ 5. Administratívne výdavky | 8 493,7 | (6,8) % |
| ■ 6. Kompenzácia | 206,6 | (0,2) % |
| ■ Rozpočtové prostriedky pridelené ostatným inštitúciám | 3 297,8 | (2,6) % |
| ■ Rozpočtové prostriedky pridelené Komisii, z toho prevádzkové rozpočtové prostriedky | 122 362,1 | (97,4) % |
| | 117 166,2 | (93,2) % |

⁽¹⁾ Po opravných rozpočtoch.

⁽⁴⁾ Príspevok CZ, RO, HU, SK, SI, LU, BG, LT, LV, EE, CY, MT do príjmovej časti rozpočtu sa uvádza súhrnne.

⁽²⁾ Po opravných rozpočtoch a presunoch medzi rozpočtovými položkami.

⁽³⁾ Pripísané príjmy, obnovené rozpočtové prostriedky a prenesené rozpočtové prostriedky.

Schéma č. II
Rozpočet na rok 2008 – Rozpočtové prostriedky na záväzky
 [po opravných rozpočtoch; podrobnejšie údaje pozri v schéme č. 3 stĺpci b]

(mil. EUR a %)

Rozpočtové prostriedky podľa položiek

**Rozpočtové prostriedky
na záväzky spolu:**
140 614,7
mil. EUR

**Poznámka:**

Súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky nie je v rovnováhe s rozpočtovými príjmami za rok 2008, pretože viazané rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumy, ktoré budú financované z rozpočtových príjmov budúcich období.

Vysvetlivky k výdavkom**Položky finančných rámcov:**







| | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------|----------|
|  | 1. Udržateľný rast | 59 879,3 | (42,6 %) |
|  | 2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov | 63 037,9 | (44,8 %) |
|  | 3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | 1 722,2 | (1,2 %) |
|  | 4. EÚ ako globálny aktér | 7 973,3 | (5,7 %) |
|  | 5. Administratívne výdavky | 7 795,4 | (5,5 %) |
|  | 6. Kompenzácia | 206,6 | (0,1 %) |

Schéma č. 3

Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2008 a ich použitie

(mil. EUR a %)

| Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa na rozpočtovú nomenklatúru na rok 2008 a položky finančných rámcov | Finančný rámec | Konečné rozpočtové prostriedky | | Použitie rozpočtových prostriedkov | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|------------|-----------------------------------|------------|
| | | Suma ⁽¹⁾ | Miera (%) | Záväzky zahrnuté do rozpočtu | Miera čerpania (%) | Prenosy do roku 2009 ⁽²⁾ | Miera (%) | Prepadnuté rozpočtové prostriedky | Miera (%) |
| | | (a) | (b)/(a) | (c) | (c)/(b) | (d) | (d)/(b) | (e) = (b) - (c) - (d) | (e)/(b) |
| Rozpočtová nomenklatúra | | | | | | | | | |
| I Parlament (Odd. I) | | 1 556,2 | | 1 472,3 | 94,6 | 41,6 | 2,7 | 42,2 | 2,7 |
| II Rada (Odd. II) | | 743,3 | | 693,8 | 93,3 | 34,6 | 4,6 | 15,0 | 2,0 |
| III Komisia (Odd. III) ⁽³⁾ | | 137 660,0 | | 131 748,3 | 95,7 | 5 062,0 | 3,7 | 849,7 | 0,6 |
| III.1 Hospodárske a finančné veci (H.01) | | 284,4 | | 278,8 | 98,0 | 1,3 | 0,5 | 4,2 | 1,5 |
| III.2 Podnikanie (H.02) | | 659,5 | | 620,4 | 94,1 | 31,1 | 4,7 | 7,9 | 1,2 |
| III.3 Hospodárska súťaž (H.03) | | 95,8 | | 93,7 | 97,8 | 1,5 | 1,6 | 0,6 | 0,6 |
| III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04) | | 11 061,8 | | 11 029,7 | 99,7 | 9,2 | 0,1 | 22,9 | 0,2 |
| III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05) | | 61 570,0 | | 57 905,3 | 94,0 | 3 555,3 | 5,8 | 109,4 | 0,2 |
| III.6 Energetika a doprava (H.06) | | 2 894,0 | | 2 830,2 | 97,8 | 54,7 | 1,9 | 9,2 | 0,3 |
| III.7 Životné prostredie (H.07) | | 425,7 | | 394,1 | 92,6 | 17,4 | 4,1 | 14,1 | 3,3 |
| III.8 Výskum (H.08) | | 4 646,8 | | 4 355,4 | 93,7 | 286,7 | 6,2 | 4,7 | 0,1 |
| III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09) | | 1 634,7 | | 1 568,6 | 96,0 | 62,4 | 3,8 | 3,7 | 0,2 |
| III.10 Priamy výskum (H.10) | | 708,2 | | 403,2 | 56,9 | 298,7 | 42,2 | 6,2 | 0,9 |
| III.11 Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11) | | 1 020,8 | | 974,5 | 95,5 | 3,6 | 0,4 | 42,7 | 4,2 |
| III.12 Vnútrošný trh (H.12) | | 64,0 | | 62,7 | 98,1 | 1,0 | 1,5 | 0,3 | 0,4 |
| III.13 Regionálna politika (H.13) | | 37 335,2 | | 37 291,1 | 99,9 | 24,9 | 0,1 | 19,3 | 0,1 |
| III.14 Dane a colná únia (H.14) | | 128,2 | | 119,3 | 93,1 | 1,8 | 1,4 | 7,1 | 5,6 |
| III.15 Vzdelávanie a kultúra (H.15) | | 1 547,9 | | 1 432,1 | 92,5 | 108,9 | 7,0 | 6,9 | 0,4 |
| III.16 Komunikácia (H.16) | | 210,9 | | 206,6 | 98,0 | 1,3 | 0,6 | 3,0 | 1,4 |
| III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17) | | 703,2 | | 690,2 | 98,2 | 7,9 | 1,1 | 5,1 | 0,7 |
| III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18) | | 804,7 | | 704,2 | 87,5 | 84,3 | 10,5 | 16,2 | 2,0 |
| III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19) | | 4 151,0 | | 4 090,4 | 98,5 | 29,4 | 0,7 | 31,1 | 0,8 |
| III.20 Obchod (H.20) | | 79,9 | | 75,8 | 94,9 | 1,1 | 1,4 | 3,0 | 3,7 |
| III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21) | | 1 759,1 | | 1 402,8 | 79,7 | 352,6 | 20,0 | 3,6 | 0,2 |
| III.22 Rozšírenie (H.22) | | 1 217,3 | | 1 164,4 | 95,7 | 51,0 | 4,2 | 1,9 | 0,2 |
| III.23 Humanitárna pomoc (H.23) | | 958,5 | | 955,8 | 99,7 | 2,1 | 0,2 | 0,7 | 0,1 |
| III.24 Boj proti podvodom (H.24) | | 74,4 | | 72,5 | 97,4 | 0,0 | 0,0 | 1,9 | 2,6 |
| III.25 Koordinácia politik Komisie a právne poradenstvo (H.25) | | 185,7 | | 180,4 | 97,1 | 3,3 | 1,8 | 2,1 | 1,1 |
| III.26 Správa Komisie (H.26) | | 1 051,1 | | 987,6 | 94,0 | 42,5 | 4,0 | 21,1 | 2,0 |
| III.27 Rozpočet (H.27) | | 274,7 | | 265,5 | 96,6 | 1,4 | 0,5 | 7,9 | 2,9 |
| III.28 Audit (H.28) | | 10,7 | | 10,2 | 95,4 | 0,3 | 2,6 | 0,2 | 2,0 |
| III.29 Štatistika (H.29) | | 1 351,1 | | 1 249,9 | 92,5 | 2,6 | 1,9 | 7,6 | 5,6 |
| III.30 Dôchodky (H.30) | | 1 080,5 | | 1 049,5 | 97,1 | — | — | 31,0 | 2,9 |
| III.31 Jazykové služby (H.31) | | 434,8 | | 408,4 | 93,9 | 23,7 | 5,5 | 2,7 | 0,6 |
| III.40 Rezervy (H.40) | | 451,6 | | — | — | — | — | 451,6 | 100,0 |
| IV Súdny dvor (Odd. IV) | | 296,6 | | 291,3 | 98,2 | 1,6 | 0,6 | 3,7 | 1,2 |
| V Dvor audítorov (Odd. V) | | 133,3 | | 120,8 | 90,7 | 0,3 | 0,2 | 12,1 | 9,1 |
| VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI) | | 118,3 | | 113,2 | 95,6 | 0,3 | 0,2 | 4,9 | 4,1 |
| VII Výbor regiónov (Odd. VII) | | 93,1 | | 80,8 | 86,8 | 10,8 | 11,6 | 1,5 | 1,6 |
| VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII) | | 8,5 | | 7,8 | 91,5 | — | — | 0,7 | 8,5 |
| IX Európsky dozorný úradník na ochranu údajov (Odd. IX) | | 5,3 | | 4,6 | 86,1 | — | — | 0,7 | 13,9 |
| Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky | 132 797,0 | 140 614,7 | 105,9 | 134 532,9 | 95,7 | 5 151,2 | 3,7 | 930,6 | 0,7 |
| Finančný rámec | | | | | | | | | |
| 1 Udržateľný rast | 57 653,0 | 59 879,3 | | 58 514,2 | 97,7 | 820,5 | 1,4 | 544,6 | 0,9 |
| 2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov | 59 193,0 | 63 037,9 | | 59 306,6 | 94,1 | 3 571,3 | 5,7 | 159,9 | 0,3 |
| 3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | 1 362,0 | 1 722,2 | | 1 565,5 | 90,9 | 133,3 | 7,7 | 23,5 | 1,4 |
| 4 EÚ ako globálny aktér | 7 002,0 | 7 973,3 | | 7 512,9 | 94,2 | 435,2 | 5,5 | 25,2 | 0,3 |
| 5 Správa | ⁽⁴⁾ 7 380,0 | 7 795,4 | | 7 427,0 | 95,3 | 190,9 | 2,4 | 177,5 | 2,3 |
| 6 Kompenzácia | 207,0 | 206,6 | | 206,6 | 100,0 | — | — | — | — |
| Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky | 132 797,0 | 140 614,7 | 105,9 | 134 532,9 | 95,7 | 5 151,2 | 3,7 | 930,6 | 0,7 |
| Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby | 129 681,0 | 125 659,9 | 96,9 | 116 544,5 | 92,7 | 7 333,3 | 5,8 | 1 782,2 | 1,4 |

(1) Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení presunov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka. V dôsledku toho disponibilné rozpočtové prostriedky v niektorých položkách finančných rámcov prevyšujú stanovený strop.

(2) Vratane rozpočtových prostriedkov vzťahujúcich sa na pripísané alebo podobné príjmy.

(3) V oddiele III (Komisia) zodpovedajú hlavy (H) činnosti/oblastiam politiky definovaným inštitúciou pri zostavovaní rozpočtu podľa činností (ABB).

(4) V prílohe k medziinstitucionálnej dohode z roku 2006 sa stanovuje, že strop tejto položky sa uvádza bez odvodov zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia maximálne do výšky 500 mil. EUR pri cenách z roku 2004 na obdobie 2007 - 2013. V roku 2008 predstavuje toto zníženie 77,3 mil. EUR.

Schéma č. 4
Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2008 a ich použitie

(mil. EUR a %)

| Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa rozpočtovú nomenklatúru na rok 2008 a položky finančného rámca | Konečné rozpočtové prostriedky (1) | Utilisation of appropriations | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------|------------|-----------------------------------|-------------------|
| | | Platby uskutočnené v roku 2008 | Miera čerpania (%) | Prenosy do roku 2009 | Miera (%) | Prepadnuté rozpočtové prostriedky | Miera (%) |
| | | (a) | (b) | (b)/(a) | (c) | (c)/(a) | (d) = (a)-(b)-(c) |
| Rozpočtová nomenklatúra | | | | | | | |
| I Parlament (Odd. I) | 1 807,4 | 1 488,9 | 82,4 | 244,6 | 13,5 | 74,0 | 4,1 |
| II Rada (Odd. II) | 798,5 | 618,1 | 77,4 | 154,7 | 19,4 | 25,7 | 3,2 |
| III Komisia (Odd. III) (2) | 122 362,1 | 113 827,9 | 93,0 | 6 880,1 | 5,6 | 1 654,1 | 1,4 |
| III.1 Hospodárske a finančné veci (H.01) | 358,1 | 285,9 | 79,8 | 17,5 | 4,9 | 54,6 | 15,3 |
| III.2 Podnikanie (H.02) | 603,1 | 477,3 | 79,1 | 64,4 | 10,7 | 61,4 | 10,2 |
| III.3 Hospodárska súťaž (H.03) | 103,6 | 87,4 | 84,4 | 14,4 | 13,9 | 1,7 | 1,6 |
| III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04) | 9 414,9 | 9 092,0 | 96,6 | 25,6 | 0,3 | 297,3 | 3,2 |
| III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05) | 58 507,9 | 53 803,2 | 92,0 | 4 499,8 | 7,7 | 204,9 | 0,4 |
| III.6 Energetika a doprava (H.06) | 2 168,6 | 1 784,5 | 82,3 | 126,7 | 5,8 | 257,4 | 11,9 |
| III.7 Životné prostredie (H.07) | 319,2 | 263,9 | 82,7 | 25,8 | 8,1 | 29,5 | 9,2 |
| III.8 Výskum (H.08) | 5 146,4 | 4 438,5 | 86,2 | 686,1 | 13,3 | 21,8 | 0,4 |
| III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09) | 1 889,7 | 1 708,4 | 90,4 | 170,7 | 9,0 | 10,6 | 0,6 |
| III.10 Priamy výskum (H.10) | 671,7 | 389,4 | 58,0 | 269,0 | 40,1 | 13,2 | 2,0 |
| III.11 Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11) | 931,5 | 878,9 | 94,3 | 8,3 | 0,9 | 44,4 | 4,8 |
| III.12 Vnútorný trh (H.12) | 69,2 | 58,4 | 84,3 | 8,1 | 11,7 | 2,8 | 4,0 |
| III.13 Regionálna politika (H.13) | 27 891,2 | 27 674,5 | 99,2 | 195,2 | 0,7 | 21,5 | 0,1 |
| III.14 Dane a colná únia (H.14) | 121,0 | 105,3 | 87,0 | 10,3 | 8,5 | 5,4 | 4,5 |
| III.15 Vzdelávanie a kultúra (H.15) | 1 554,6 | 1 377,7 | 88,6 | 147,2 | 9,5 | 29,7 | 1,9 |
| III.16 Komunikácia (H.16) | 223,8 | 186,3 | 83,2 | 18,5 | 8,3 | 19,1 | 8,5 |
| III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17) | 603,7 | 515,1 | 85,3 | 38,2 | 6,3 | 50,5 | 8,4 |
| III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18) | 549,7 | 444,6 | 80,9 | 19,9 | 3,6 | 85,2 | 15,5 |
| III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19) | 3 603,8 | 3 449,1 | 95,7 | 71,8 | 2,0 | 82,9 | 2,3 |
| III.20 Obchod (H.20) | 85,2 | 75,3 | 88,3 | 7,2 | 8,4 | 2,8 | 3,2 |
| III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21) | 1 400,7 | 1 229,0 | 87,7 | 118,5 | 8,5 | 53,2 | 3,8 |
| III.22 Rozšírenie (H.22) | 1 642,5 | 1 554,6 | 94,6 | 57,5 | 3,5 | 30,4 | 1,8 |
| III.23 Humanitárna pomoc (H.23) | 903,6 | 895,1 | 99,1 | 6,8 | 0,8 | 1,7 | 0,2 |
| III.24 Boj proti podvodom (H.24) | 76,2 | 62,8 | 82,4 | 5,9 | 7,7 | 7,5 | 9,9 |
| III.25 Koordinácia politik Komisie a právne poradenstvo (H.25) | 200,9 | 176,9 | 88,0 | 21,0 | 10,4 | 3,0 | 1,5 |
| III.26 Správa Komisie (H.26) | 1 181,6 | 970,9 | 82,2 | 171,1 | 14,5 | 39,6 | 3,4 |
| III.27 Rozpočet (H.27) | 283,7 | 263,4 | 92,8 | 11,7 | 4,1 | 8,6 | 3,0 |
| III.28 Audit (H.28) | 11,5 | 10,3 | 89,3 | 0,9 | 8,0 | 0,3 | 2,8 |
| III.29 Štatistika (H.29) | 130,3 | 109,6 | 84,1 | 14,5 | 11,2 | 6,2 | 4,8 |
| III.30 Dôchodky (H.30) | 1 080,5 | 1 049,5 | 97,1 | — | — | 31,0 | 2,9 |
| III.31 Jazykové služby (H.31) | 462,3 | 410,3 | 88,7 | 47,4 | 10,2 | 4,6 | 1,0 |
| III.40 Rezervy (H.40) | 171,2 | — | — | — | — | 171,2 | 100,0 |
| IV Súdny dvor (Odd. IV) | 309,6 | 288,5 | 93,2 | 16,3 | 5,3 | 4,8 | 1,6 |
| V Dvor audítorov (Odd. V) | 142,1 | 116,5 | 81,9 | 12,6 | 8,9 | 13,0 | 9,2 |
| VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI) | 125,6 | 114,0 | 90,7 | 5,9 | 4,7 | 5,7 | 4,6 |
| VII Výbor regiónov (Odd. VII) | 99,2 | 78,7 | 79,3 | 17,6 | 17,8 | 2,9 | 2,9 |
| VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII) | 9,1 | 7,7 | 84,6 | 0,6 | 6,7 | 0,8 | 8,7 |
| IX Európsky dozorný úradník na ochranu údajov (Odd. IX) | 6,3 | 4,3 | 68,1 | 0,9 | 14,3 | 1,1 | 17,6 |
| Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby | 125 659,9 | 116 544,5 | 92,7 | 7 333,3 | 5,8 | 1 782,2 | 1,4 |
| Finančný rámec | | | | | | | |
| 1 Udržateľný rast | 47 743,4 | 45 611,4 | 95,5 | 1 431,1 | 3,0 | 700,9 | 1,5 |
| 2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov | 59 431,4 | 54 812,7 | 92,2 | 4 361,1 | 7,3 | 257,7 | 0,4 |
| 3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | 1 533,2 | 1 310,6 | 85,5 | 91,3 | 6,0 | 131,3 | 8,6 |
| 4 EÚ ako globálny aktér | 8 251,6 | 7 310,7 | 88,6 | 527,3 | 6,4 | 413,6 | 5,0 |
| 5 Správa | 8 493,7 | 7 292,5 | 85,9 | 922,5 | 10,9 | 278,8 | 3,3 |
| 6 Kompenzácia | 206,6 | 206,6 | 100,0 | — | — | — | — |
| Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby | 125 659,9 | 116 544,5 | 92,7 | 7 333,3 | 5,8 | 1 782,2 | 1,4 |

(1) Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení presunov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané rozpočtové prostriedky alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového obdobia.

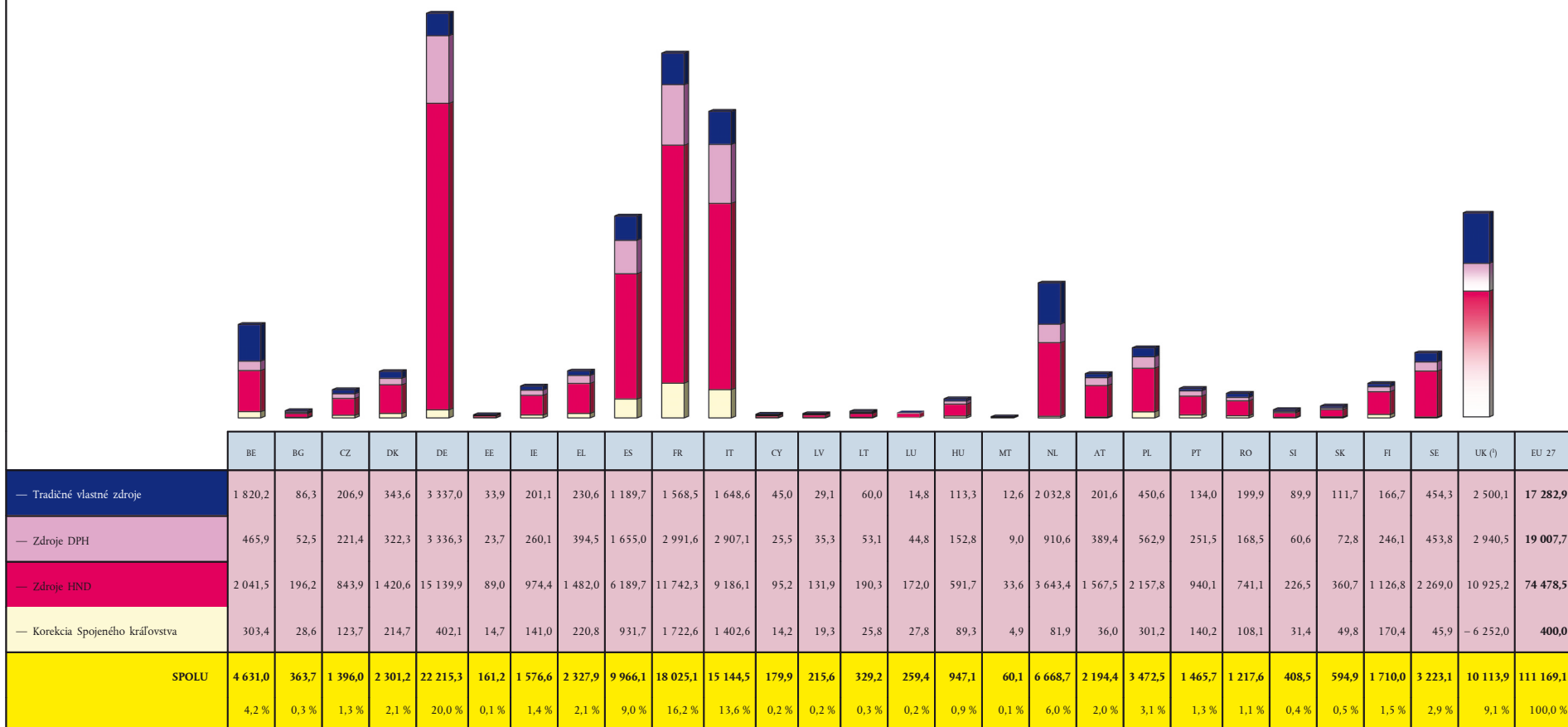
(2) V oddiele III (Komisia) zodpovedajú hlavy (H) činnostiam/oblastiam politiky definovaným inštitúciou pri zostavovaní rozpočtu podľa činností (ABB).

Schéma č. 5

Vlastné zdroje v roku 2008 podľa členských štátov

Skutočné príjmy

(mil. EUR a %)



(*) V prípade Spojeného kráľovstva sa uplatňuje korekcia (6 252 mil. EUR) k hrubej hodnote vlastných zdrojov (16 365,9 mil. EUR). Táto úprava je financovaná z prostriedkov ostatných členských štátov. Táto korekcia bola určená len pre DPH a HND hrubých vlastných zdrojov podľa ich príslušných hodnôt.

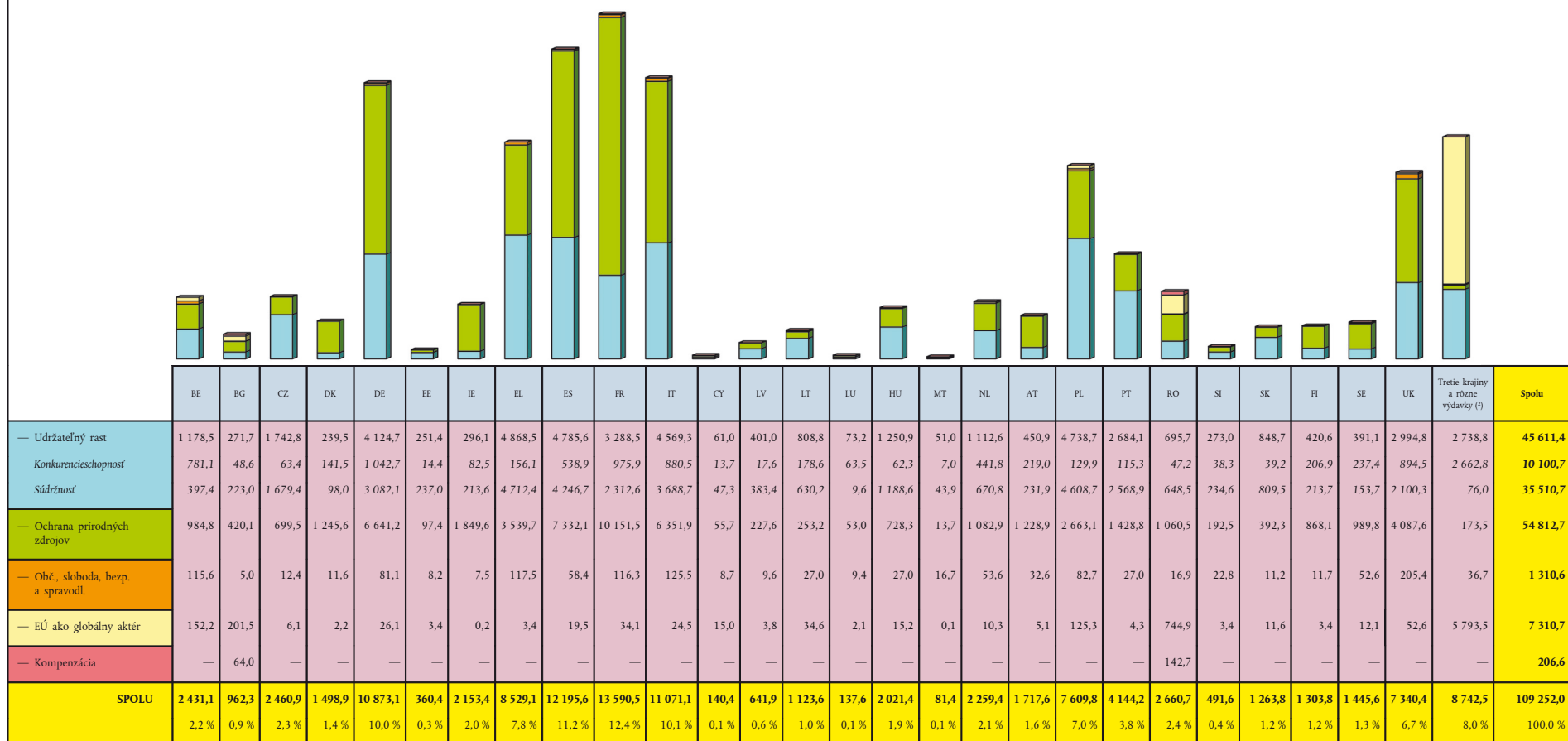
Schéma č. 6

Platby uskutočnené v roku 2008 v jednotlivých členských (1) štátoch

Poznámka: Platby uskutočnené v roku 2008 = platby uskutočnené z prevádzkových rozpočtových prostriedkov na rok 2008 + platby z rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2007.

Položky finančného rámca

(mil. EUR a %)



(1) Geografické rozdelenie nezodpovedá platbám, ktoré boli vyplatené členskými štátmi, ale rozdeleniu výdavkov podľa údajov počítačového účtovného systému Komisie ABAC.

(2) Sumy v položke „Tretie krajiny a rôzne výdavky“ zahŕňajú najmä výdavky na projekty realizované mimo Únie a účasť tretích krajín. Zahŕňajú aj výdavky, pri ktorých nebolo možné uskutočniť geografické rozdelenie.

| Schéma č. 7 | | |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Konsolidovaná súvaha | | |
| <i>(mil. EUR)</i> | | |
| | 31.12.2008 | 31.12.2007 |
| Stále aktíva: | | |
| Nehmotný majetok | 56 | 44 |
| Dlhodobý hmotný majetok | 4 881 | 4 523 |
| Dlhodobé investície | 2 078 | 1 973 |
| Úvery | 3 565 | 1 806 |
| Dlhodobé predbežné financovanie | 29 023 | 14 015 |
| Dlhodobé pohľadávky | 45 | 127 |
| | 39 648 | 22 488 |
| Bežné aktíva: | | |
| Zásoby | 85 | 88 |
| Krátkodobé investície | 1 553 | 1 420 |
| Krátkodobé predbežné financovanie | 10 262 | 20 583 |
| Krátkodobé pohľadávky | 11 920 | 12 051 |
| Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty | 23 724 | 18 756 |
| | 47 544 | 52 898 |
| Aktíva spolu | 87 192 | 75 386 |
| Stále pasíva: | | |
| Zamestnanecké požitky | - 37 556 | - 33 480 |
| Dlhodobé rezervy | - 1 341 | - 1 079 |
| Dlhodobé finančné záväzky | - 3 349 | - 1 574 |
| Ostatné dlhodobé pasíva | - 2 226 | - 1 989 |
| | - 44 472 | - 38 122 |
| Bežné pasíva: | | |
| Krátkodobé rezervy | - 348 | - 369 |
| Krátkodobé finančné záväzky | - 119 | - 135 |
| Záväzky | - 89 677 | - 95 380 |
| | - 90 144 | - 95 884 |
| Pasíva spolu | - 134 616 | - 134 006 |
| Čisté aktíva | - 47 424 | - 58 620 |
| Rezervy | 3 115 | 2 806 |
| Sumy, ktoré majú byť vyžiadané od členských štátov: | | |
| Zamestnanecké požitky | - 37 556 | - 33 480 |
| Iné sumy | - 12 983 | - 27 946 |
| Čisté aktíva | - 47 424 | - 58 620 |

| Schéma č. 8 | | |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku | | |
| <i>(mil. EUR)</i> | | |
| | 31.12.2008 | 31.12.2007 |
| Prevádzkové príjmy | | |
| Príjmy z vlastných zdrojov a príspevkov | 112 713 | 112 084 |
| Ostatné prevádzkové príjmy | 9 731 | 9 080 |
| | 122 444 | 121 164 |
| Prevádzkové výdavky | | |
| Administratívne výdavky | - 7 720 | - 7 120 |
| Prevádzkové výdavky | - 97 214 | - 104 682 |
| | - 104 934 | - 111 802 |
| Prebytok z prevádzkových činností | 17 510 | 9 362 |
| Finančné príjmy | 698 | 674 |
| Finančné náklady | - 467 | - 354 |
| Pohyb v záväzkoch zamestnaneckých požitkov | - 5 009 | - 2 207 |
| Podiel pridružených a spoločných podnikov na čistom prebytku (deficite) | - 46 | - 13 |
| Hospodársky výsledok za rok | 12 686 | 7 462 |

PRÍLOHA II

Zoznam osobitných správ prijatých Dvorom audítorov od poslednej výročnej správy:

- Osobitná správa č. 8/2008 – Je krížové plnenie účinnou politikou?
- Osobitná správa č. 9/2008 – Účinnosť podpory EÚ v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Bielorusku, Moldavsku a na Ukrajine
- Osobitná správa č. 10/2008 – Rozvojová pomoc ES na zdravotnícke služby v Subsaharskej Afrike
- Osobitná správa č. 11/2008 – Riadenie podpory Európskej únie v oblasti operácií týkajúcich sa verejného uskladnenia obilnín
- Osobitná správa č. 12/2008 – Nástroj štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA), obdobie 2000 - 2006
- Osobitná správa č. 1/2009 – Bankové opatrenia v stredomorskej oblasti v rámci programu MEDA a predchádzajúcich protokolov
- Osobitná správa č. 2/2009 – Program verejného zdravia Európskej únie (2003 – 2007): efektívny spôsob zlepšovania zdravia?
- Osobitná správa č. 3/2009 – Účinnosť výdavkov zo štrukturálnych opatrení na čistenie odpadových vôd v programových obdobiach 1994 – 1999 a 2000 – 2006
- Osobitná správa č. 4/2009 – Riadenie zapojenia nešťátnych subjektov do rozvojovej spolupráce ES Komisiou
- Osobitná správa č. 5/2009 – Správa pokladne Komisie
- Osobitná správa č. 6/2009 – Potravinová pomoc Európskej únie určená odkázaným osobám: hodnotenie cieľov, prostriedkov a použitých metód
- Osobitná správa č. 7/2009 – Riadenie fázy vývoja a skúšobnej prevádzky programu Galileo
- Osobitná správa č. 8/2009 – „Siete dokonalosti“ a „integrované projekty“ v politike Spoločenstva v oblasti výskumu: dosiahli svoje ciele?
- Osobitná správa č. 9/2009 – Efektívnosť a účinnosť činností pri výbere pracovníkov Európskym úradom pre výber pracovníkov
- Osobitná správa č. 10/2009 – Informačné a propagačné akcie na podporu poľnohospodárskych výrobkov
- Osobitná správa č. 11/2009 – Udržateľnosť projektov LIFE – príroda a ich riadenie Komisiou
- Osobitná správa č. 12/2009 – Účinnosť projektov Komisie v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí na západnom Balkáne
- Osobitná správa č. 13/2009 – Je delegovanie realizačných úloh na vykonávacie agentúry dobrou voľbou?
- Osobitná správa č. 14/2009 – Dosiahli nástroje riadenia trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami svoje hlavné ciele?

Tieto správy si môžete prečítať alebo stiahnuť z internetovej stránky Dvora audítorov:
www.eca.europa.eu

Správu môžete získať v tlačenej podobe alebo na CD po zaslaní žiadosti Európskemu dvoru audítorov na adresu:

**European Court of Auditors
Communication and Reports Unit
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxemburg
LUXEMBURSKO
Tel: + (352) 4398-1
E-mail: euraud@eca.europa.eu**

alebo po vyplnení elektronickej objednávky na internetovej stránke EU-Bookshop.

**VÝROČNÁ SPRÁVA O AKTIVITÁCH
FINANCOVANÝCH SIEDMYM, ÔSMYM,
DEVIATYM A DESIATYM EURÓPSKYM
ROZVOJOVÝM FONDOM (ERF)**

(2009/C 269/02)

Výročná správa o aktivitách financovaných siedmym, ôsmym, deviatym a desiatym Európskym rozvojovým fondom (ERF)

OBSAH

| | <i>Bod</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Úvod | 1 – 4 |
| Kapitola I – Implementácia siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho ERF | 5 – 8 |
| Finančná implementácia | 5 – 7 |
| Výročná správa Komisie o finančnom hospodárení so siedmym až desiatym Európskym rozvojovým fondom | 8 |
| Kapitola II – Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti | 9 – 56 |
| Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti týkajúce sa siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2008 | I – XII |
| Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti | 9 – 49 |
| Rozsah auditu a audítorský prístup | 9 – 12 |
| Spoľahlivosť účtov | 13 – 15 |
| Správnosť transakcií | 16 – 26 |
| Výročná správa o činnosti a vyhlásenie generálneho riaditeľa úradu EuropeAid | 27 – 32 |
| Účinnosť systémov | 33 – 49 |
| Záver a odporúčania | 50 – 56 |

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

1. Európske rozvojové fondy (ERF) sú výsledkom medzinárodných dohovorov a dohôd ⁽¹⁾ uzatvorených medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a niektorými africkými, karibskými a tichomorskými štátmi (AKT) na strane druhej, a rozhodnutí Rady o združení so zámorskými krajinami a územiaми (Overseas countries and territories – OCT).

2. Komisia nesie zodpovednosť za väčšiu časť výdavkov ERF a vykonáva jej riadenie. Európska investičná banka (EIB) výhradne riadi investičný nástroj ERF od 1. apríla 2003. Tento investičný nástroj sa neberie do úvahy vo vyhlásení Dvora audítorov o vierohodnosti, ani pri postupe udeľovania absolutória Európskym parlamentom ⁽²⁾ ⁽³⁾.

3. Štruktúra ERF je uvedená v **schéme 1**. S prostriedkami ERF sa hospodári rôznym spôsobom: prostredníctvom centralizovaného, spoločného a decentralizovaného hospodárenia ⁽⁴⁾. Pri centralizovanom hospodárení Komisia riadi postupy udeľovania verejných zákaziek a platby konečným príjemcom sama. Pri spoločnom hospodárení sa niektoré realizačné úlohy delegujú na medzinárodné organizácie, ak postupy týchto organizácií uplatňované v účtovníctve, audite, kontrole a verejnom obstarávaní poskytujú záruky rovnocenné medzinárodne uznávaným normám. Pri decentralizovanom hospodárení zabezpečuje každodenné riadenie národný povoľujúci úradník ⁽⁵⁾ príslušnej prijímateľskej krajiny a Komisia (pozri **schému 2**). Zodpovedajú za:

- a) pravidelnú kontrolu, či boli činnosti riadne vykonané;
- b) prijatie primeraných opatrení, aby predchádzali nezrovnalostiam a závažným prípadom nedodržania zákonov a nariadení, a v prípade potreby dajú podnet na začatie súdneho konania s cieľom získať späť nesprávne vyplatené finančné prostriedky.

⁽¹⁾ Dohovor z Yaoundé I pochádza z roku 1964. Najnovšia dohoda (Cotonou) sa datuje od 23. júna 2000 a bola revidovaná 25. júna 2005.

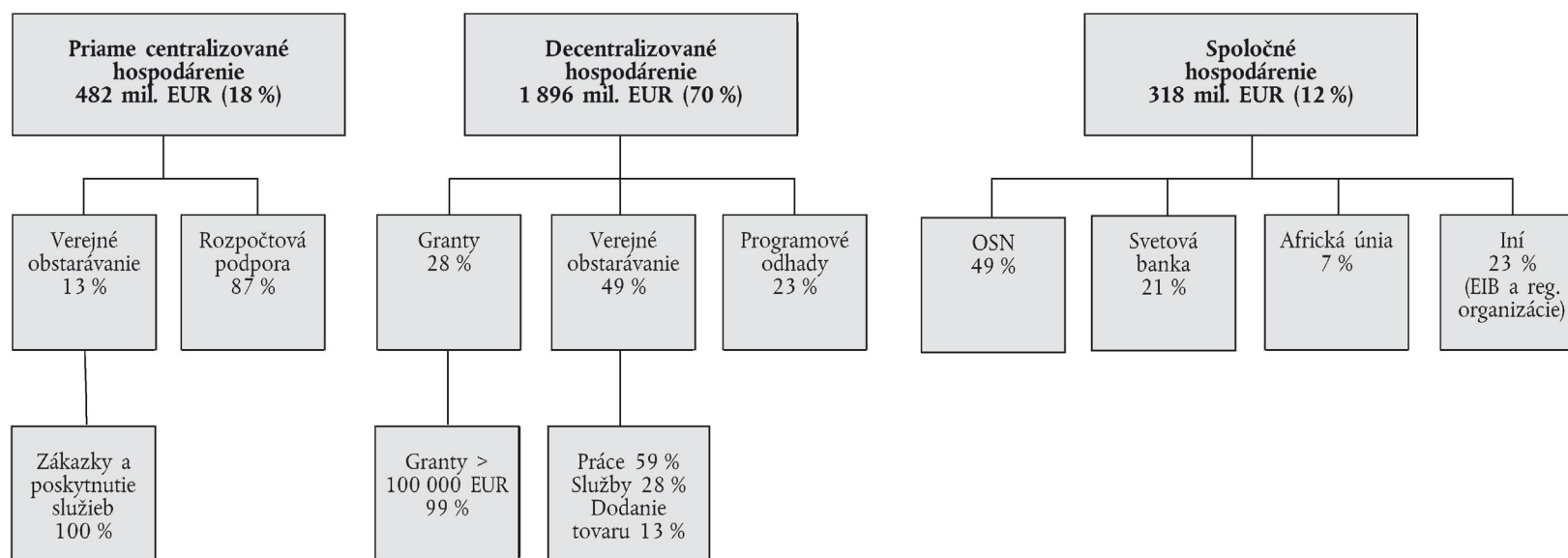
⁽²⁾ Pozri články 118, 125 a 134 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 18. februára 2008, ktoré sa vzťahujú na desiaty ERF (Ú. v. EÚ L 78, 19.3.2008). V stanovisku č. 9/2007 k návrhu tohto nariadenia (Ú. v. EÚ C 23, 28.1.2008) Dvor audítorov zdôraznil, že tieto ustanovenia znižujú rozsah právomocí udeľovania absolutória Európskeho parlamentu.

⁽³⁾ V trojstrannej dohode uzatvorenej medzi EIB, Komisiou a Dvorom audítorov (článok 134 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 18. februára 2008, ktoré sa vzťahujú na desiaty ERF) sa stanovujú pravidlá na vykonávanie auditu týchto operácií Dvorom audítorov.

⁽⁴⁾ Články 21 až 29 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na desiaty ERF.

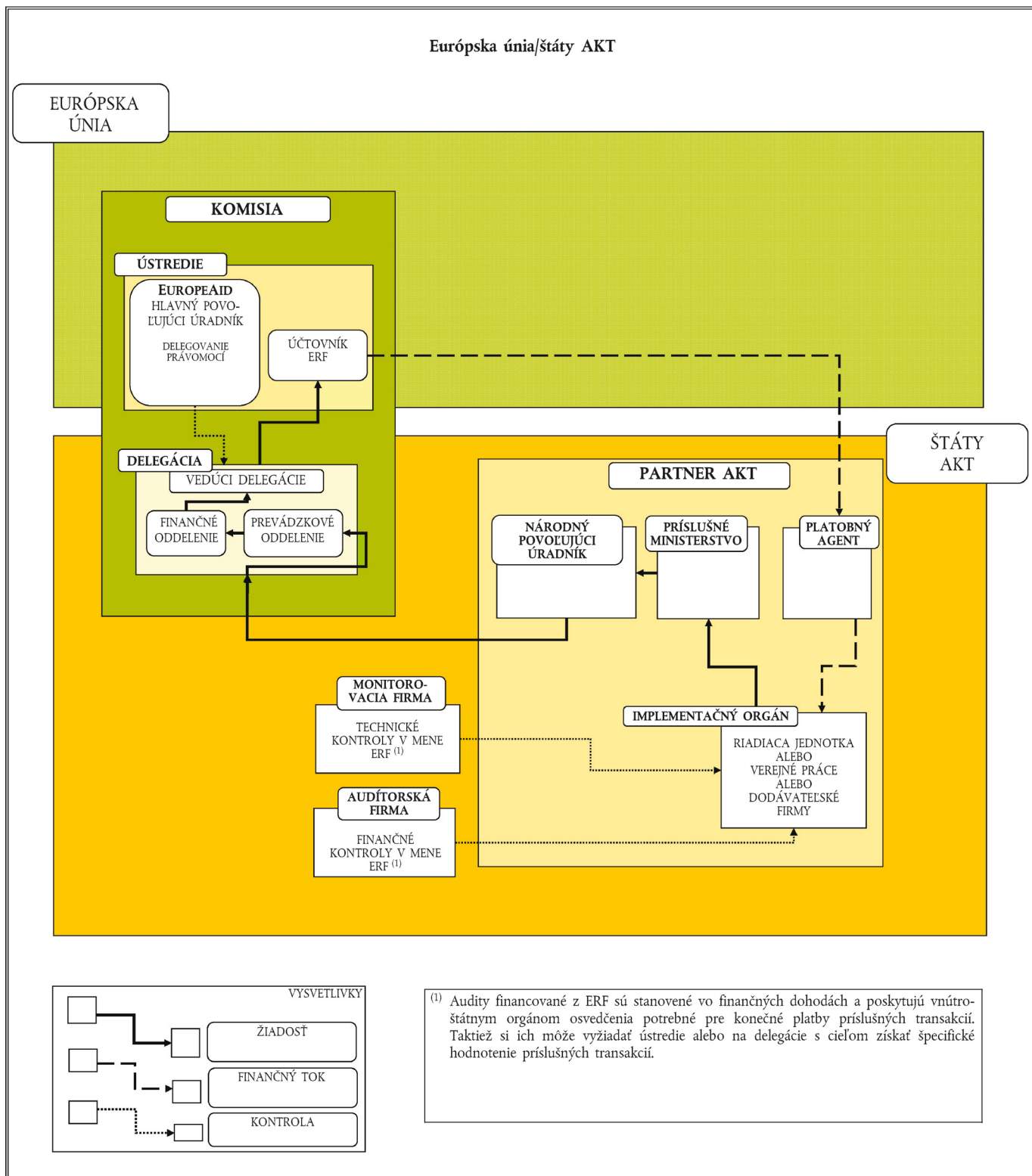
⁽⁵⁾ Dohoda z Cotonou, príloha IV, článok 35.

Schéma 1 — Štruktúra ERF (z hľadiska hodnoty zmlúv)



Zdroj: Výročná správa o činnosti AIDCO za rok 2008 (príloha 5 – formuláre vnútornej kontroly).

Schéma 2 — Prínip decentralizovaného hospodárenia



PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4. V Komisii riadi takmer všetky programy ERF Úrad pre spoluprácu EuropeAid (ďalej „úrad EuropeAid“), ktorý taktiež zodpovedá za riadenie väčšiny výdavkov na vonkajšie vzťahy a rozvoj financovaných zo všeobecného rozpočtu Európskej únie⁽⁶⁾. Malá časť projektov ERF⁽⁷⁾ sa týka humanitárnej pomoci a riadi ju Generálne riaditeľstvo pre humanitárnu pomoc (GR ECHO).

KAPITOLA I – IMPLEMENTÁCIA SIEDMEHO, ÔSMEHO, DEVIATEHO A DESIATEHO ERF

Finančná implementácia

5. V roku 2008 sa siedmy, ôsmy, deviaty a desiaty ERF implementovali súbežne. Povoľujúci úradník ERF ukončil siedmy ERF 31. augusta 2008⁽⁸⁾. V čase uzávierky bolo vyplatených 10 381 mil. EUR (98,3 % z 10 559 mil. EUR pridelených na opatrenia pomoci). Zostatok vo výške 178 mil. EUR sa previedol na deviaty ERF.

6. Desiaty ERF na obdobie rokov 2008 až 2013, z ktorého Spoločenstvo poskytuje pomoc vo výške 22 682 mil. EUR, vstúpil do platnosti 1. júla 2008. Z tejto sumy je 21 966 mil. EUR pridelených pre štáty AKT, 286 mil. EUR pre zámorské krajiny. V týchto sumách je zahrnutých 1 500 mil. EUR pre štáty AKT a 30 mil. EUR pre zámorské krajiny na investičný nástroj riadený EIB. Napokon, 430 mil. EUR sa predpokladá na výdavky Komisie súvisiace s plánovaním a použitím prostriedkov ERF.

7. V **tabuľke I** je uvedené kumulatívne využitie zdrojov ERF riadených Komisiou a ich finančná implementácia. V **grafoch I a II** sú zobrazené kumulatívne zdroje a kumulatívne rozhodnutia podľa odvetvia pomoci. V roku 2008 sa prekročili všetky odhady finančného plnenia stanovené Komisiou pre rámcové záväzky, individuálne záväzky a platby. Dosiahla sa rekordná úroveň rámcových záväzkov (4 723 mil. EUR), individuálnych záväzkov (2 649 mil. EUR) a čistých platieb (3 143 mil. EUR). Čiastočne to vysvetľuje skutočnosť, že desiaty ERF sa začal realizovať rýchlo a výrazne vzrástli operácie v oblasti rozpočtovej podpory, pričom rámcové záväzky dosiahli 2 583 mil. EUR a platby 606 mil. EUR. Neuhradené platby sa zvýšili o 15 %, čo je primerané vzhľadom na rekordnú úroveň záväzkov dosiahnutú v priebehu roka. Súčasne došlo k poklesu starých a neuhradených platieb o 33 %.

5. V záujme riadneho finančného hospodárenia ERF Komisia pokračovala vo svojom úsilí ukončiť staré projekty a 7. ERF sa uzatvoril podľa plánu 31. augusta 2008.

7. Tento rok Komisia opäť dosahovala mimoriadne dobré výsledky, pokiaľ ide o záväzky a platby a riadenie dlžných súm. To dokazuje, že úsilie vyvinuté v posledných rokoch na urýchlenie plnenia programu prinieslo svoje ovocie.

⁽⁶⁾ Pozri kapitolu 8 výročnej správy Dvora audítorov o plnení rozpočtu za rozpočtový rok 2008.

⁽⁷⁾ Táto časť sa týka 0,6 % platieb v roku 2008.

⁽⁸⁾ Rozhodnutie Komisie PE/2008/4803 z 29. augusta 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Výročná správa Komisie o finančnom hospodárení so siedmym až desiatym Európskym rozvojovým fondom

8. V nariadení o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na desiaty ERF ⁽⁹⁾, sa požaduje, aby Komisia každý rok predložila správu o finančnom hospodárení s ERF. Dvor audítorov zastáva názor, že v správe o finančnom hospodárení sú presne opísané operačné ciele Komisie dosiahnuté v rozpočtovom roku (najmä pokiaľ ide o finančnú implementáciu a kontrolné činnosti), finančná situácia aj udalosti, ktoré mali významný vplyv na činnosti uskutočnené v roku 2008.

⁽⁹⁾ Články 118 a 124.

Tabuľka 1 — Kumulatívne využitie zdrojov ERF k 31. decembru 2008

(mil. EUR)

| | Stav na konci roka 2007 | | Plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2008 | | | | | Stav na konci roka 2008 | | | | | |
|-------------------------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------------------------|--------|---------|----------|-----------------|-------------------------|----------|----------|----------|-----------------|-------------------|
| | Spolu | Miera plnenia (%) | 7. ERF | 8. ERF | 9. ERF | 10. ERF | Spolu | 7. ERF ukončený | 8. ERF | 9. ERF | 10. ERF | Spolu (3) | Miera plnenia (%) |
| A – ZDROJE (1) | 37 328,7 | | - 765,0 | - 53,4 | 725,4 | 21 260,1 | 21 167,1 | 0,0 | 10 785,9 | 16 631,8 | 21 260,1 | 48 677,7 | |
| B – VYUŽITIE | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Finančné záväzky | 37 279,4 | 99,9 % | - 765,0 | - 53,4 | 774,7 | 4 766,4 | 4 722,7 | 0,0 | 10 785,8 | 16 631,8 | 4 766,4 | 32 184,1 | 66,1 % |
| 2. Jednotlivé právne záväzky | 32 046,0 | 85,8 % | - 699,2 | 54,6 | 3 163,2 | 130,4 | 2 649,1 | 0,0 | 10 539,2 | 14 207,4 | 130,4 | 2 649,1 | 51,1 % |
| 3. Platby | 26 700,0 | 71,5 % | - 522,8 | 323,1 | 3 253,0 | 89,8 | 3 143,1 | 0,0 | 9 928,6 | 10 006,7 | 89,8 | 20 025,1 | 41,1 % |
| C – Neuhradené platby (B1 – B3) | 10 579,4 | 28,3 % | | | | | | 0,0 | 857,3 | 6 625,1 | 4 676,6 | 12 159,0 | 25,0 % |
| D – Disponibilný zostatok (A – B1) | 49,3 | 0,1 % | | | | | | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 16 493,7 | 16 493,7 | 33,9 % |

(1) Počiatočné pridelenie prostriedkov do 7., 8., 9. a 10. ERF, úrok, ostatné príjmy a prevody z predchádzajúcich ERF.

(2) Percento zdrojov.

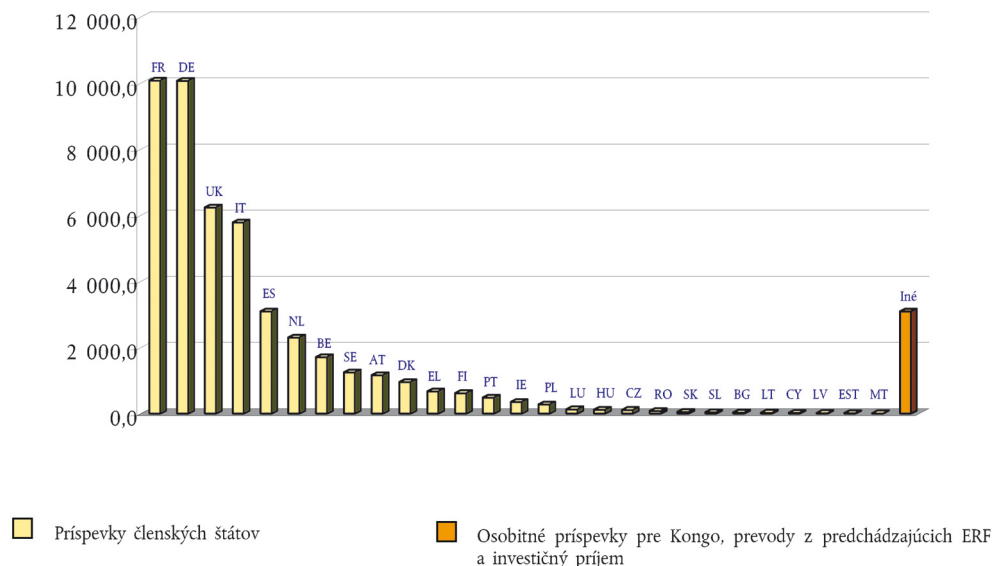
(3) Tieto údaje nezahŕňajú sumu 9 818 mil. EUR pre 7. ERF, ktorý bol ukončený v priebehu roka.

Zdroj: Dvor audítorov, vypracované podľa správ o finančnej implementácii a účtovnej závierky ERF k 31. decembru 2008.

Grafy zobrazujúce konsolidovaný ôsmy, deviaty a desiaty ERF
k 31. decembru 2008

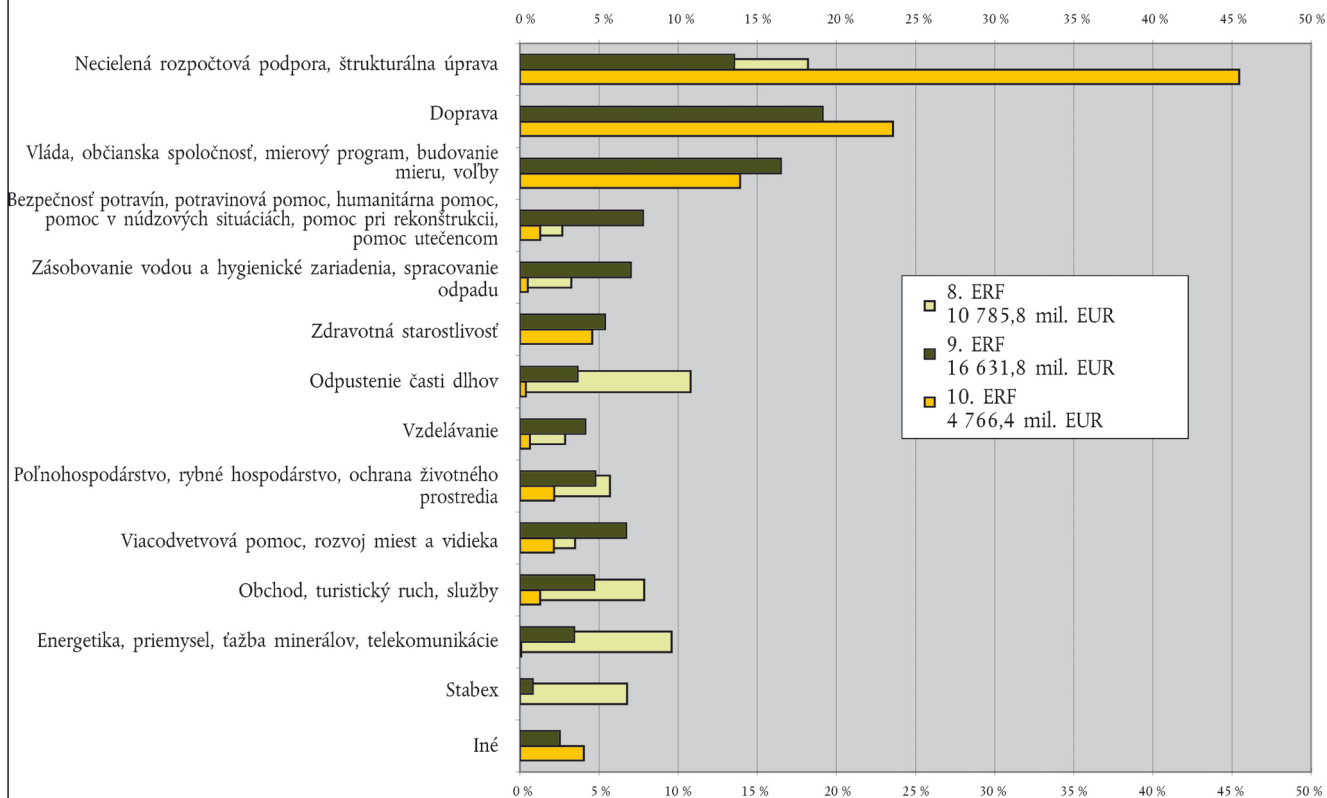
Graf I: Kumulatívne zdroje

Spolu = 48 677,73 mil. EUR



Graf II: Kumulatívne rozhodnutia

Spolu = 32 184,06 mil. EUR⁽¹⁾



Zdroj: Dvor audítorov, na základe údajov v účtovnom systéme.

⁽¹⁾ Rozdiel medzi kumulatívnymi zdrojmi (48 677,73 mil. EUR) a kumulatívnymi rozhodnutiami (32 184,06 mil. EUR) sa rovná disponibilnému zostatku, ktorý sa má rozdeliť (16 493,67 mil. EUR).

KAPITOLA II – VYHLÁSENIE DVORA AUDÍTOROV O VIEROHODNOSTI TÝKAJÚCE SA ERF

Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti týkajúce sa siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2008

I. Podľa ustanovení článku 248 Zmluvy o založení ES Dvor audítorov kontroloval:

- a) konečnú účtovnú závierku siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu za rozpočtový rok 2008, ktorá pozostáva z konsolidovaných finančných výkazov⁽¹⁰⁾ a konsolidovanej správy o finančnej implementácii siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho ERF;
- b) zákonnosť a správnosť príslušných transakcií v právnom rámci ERF v súvislosti s časťou zdrojov z ERF, za ktorú zodpovedá Komisia⁽¹¹⁾.

Zodpovednosť vedenia

II. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na siedmy, ôsmy, deviaty a desiaty ERF, vedenie⁽¹²⁾ zodpovedá za zostavenie a verné predloženie konečnej účtovnej závierky ERF a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s konečnou účtovnou závierkou ERF zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, výber a uplatnenie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom ERF⁽¹³⁾ a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Komisia schvaľuje konečnú účtovnú závierku ERF.
- b) Spôsob, ako vedenie zodpovedá za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, záleží od použitia prostriedkov ERF. Pri centralizovanom priamom hospodárení sa úlohy spojené s použitím prostriedkov vykonávajú prostredníctvom útvarov Komisie. Pri decentralizovanom hospodárení sa úlohy spojené s použitím prostriedkov delegujú na tretie krajiny a pri nepriamom centralizovanom hospodárení na ostatné orgány. Pri spoločnom hospodárení Komisia sa delí o úlohy spojené s použitím prostriedkov s medzinárodnými organizáciami. Úlohy spojené s použitím prostriedkov musia spĺňať požiadavky riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje navrhnutie, zavedenie a udržiavanie účinnej a efektívnej vnútornej kontroly vrátane primeraného dohľadu a náležitých opatrení na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov. Bez ohľadu na spôsob použitia prostriedkov Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, na ktorých sa zakladá účtovná závierka ERF.

⁽¹⁰⁾ Konsolidované finančné výkazy obsahujú súvahu, výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti a tabuľku položiek splatných Európskym rozvojovým fondom. Finančné výkazy a informácie predložené EIB nie sú zahrnuté do tohto vyhlásenia o vierohodnosti (pozri poznámku pod čiarou č. 11).

⁽¹¹⁾ V súlade s článkom 1 a článkom 103 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na deviaty ERF, a s článkami 2, 3, 4 a článkom 125 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na desiaty ERF, sa vyhlásenie o vierohodnosti nevzťahuje na tú časť prostriedkov deviateho a desiateho ERF, ktoré spravuje a za ktoré zodpovedá EIB.

⁽¹²⁾ Na úrovni Komisie sa pod vedením rozumejú členovia inštitúcie, povoľujúci úradníci vymenovaní delegovaním a subdelegovaním, účtovníci a vedúci zamestnanci finančných, auditorských alebo kontrolných útvarov. Na úrovni prijímateľských štátov sa pod vedením rozumejú národní povoľujúci úradníci, účtovníci, platobní agenti a vedúci zamestnanci implementačných organizácií.

⁽¹³⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom ERF sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov alebo, ak sa tieto štandardy nevzťahujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sú „konsolidované finančné výkazy“ za rozpočtový rok 2008 zostavené na základe účtovných pravidiel schválených účtovníkom ERF, ktoré prispôbujú zásady účtovania na základe časového rozlíšenia špecifickému prostrediu Spoločenstva, pričom konsolidované výkazy o implementácii ERF sú naďalej založené hlavne na pohybe hotovosti.

Zodpovednosť audítora

III. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonal audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickými kódexmi IFAC a INTOSAI. Podľa týchto štandardov má Dvor audítorov naplánovať a vykonať audit tak, aby získal primeranú istotu, že konečná účtovná závierka ERF neobsahuje významné nesprávne a že príslušné transakcie sú ako celok zákonné a správne.

IV. V kontexte opísanom v bode III audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v konečnej konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávne v konečnej konsolidovanej účtovnej závierke a či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca ERF, či už v dôsledku podvodu, alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zvažuje, či je vnútorná kontrola relevantná na zostavenie a verné predloženie konečnej konsolidovanej účtovnej závierky a či sú systémy dohľadu a kontroly zavedené tak, že zabezpečujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. V tomto kontexte je súčasťou auditu aj hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti uskutočnených účtovných odhadov, ako aj hodnotenie celkového predloženia konečnej konsolidovanej účtovnej závierky a výročných správ o činnosti.

V. Dvor audítorov nezískal všetky potrebné informácie a dokumenty k desiatim platbám zo vzorky, ktoré boli uhradené medzinárodným organizáciám, a preto nemôže vyjadriť stanovisko k zákonnosti a správnosti výdavkov vo výške 190 mil. EUR alebo 6,7 % ročných výdavkov.

VI. S obmedzením uvedeným v bode V Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky

VII. Podľa názoru Dvora audítorov konečná účtovná závierka siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho ERF vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu ERF k 31. decembru 2008 a výsledky ich operácií a tok hotovosti za príslušný rok sú v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania, ktoré schválil úctovník Komisie.

VIII. Bez vplyvu na audítorský výrok vyjadrený v bode VII Dvor audítorov upozorňuje na skutočnosť, že spôsob používaný na odhad rezervy na vzniknuté náklady pre niektoré typy zmlúv neplatí, a na rozhodnutie Komisie zlepšiť ho od rozpočtového roku 2009.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií

IX. Dvor audítorov zastáva názor, že v príjmoch a záväzkoch siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu sa za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2008 nevyskytli významné chyby.

X. Bez spochybnenia výroku uvedeného v bode IX Dvor audítorov upozorňuje na vysoký výskyt nevyčísliteľných chýb, ktoré sa vyskytli v záväzkoch v súvislosti s rozpočtovou pomocou, hoci neboli zaradené do odhadu celkovej chybovosti.

XI. Dvor audítorov zastáva názor, že v platbách zo siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2008 sa vyskytli významné chyby.

XII. Dvor audítorov zaznamenal výrazné zlepšenie systémov dohľadu a kontroly Komisie. Dvor audítorov poznamenáva, že existuje priestor pre zreteľnejšie závery o tom, ako výsledky rôznych kontrol prispievajú k záruke generálneho riaditeľa, a pre zlepšenie formy alebo realizácie niektorých kontrol. Dvor audítorov taktiež upozorňuje na to, že je potrebné, aby Komisia pokračovala v úsilí zdôvodňovať svoje rozhodnutia o oprávnenosti na rozpočtovú podporu. To si vyžaduje štruktúrované a formálne dôkazy, že prijímateľské krajiny majú relevantný program reformy.

16. a 17. septembra 2009

Vítor Manuel da Silva Caldeira

predseda

Corte dei conti europea
12, rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luxemburg, LUXEMBURSKO

Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti**Rozsah auditu a audítorský prístup**

9. Pripomienky týkajúce sa spoľahlivosti účtov uvedené v bode VII a VIII vyhlásenia o vierohodnosti sú založené na audite konsolidovanej účtovnej závierky⁽¹⁴⁾ a konsolidovanej správy o výsledku finančného hospodárenia siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho ERF⁽¹⁵⁾. Audit obsahoval primeranú škálu kontrolných postupov navrhnutých na preskúmanie dôkazov týkajúcich sa súm a údajov na základe testov. Zahŕňal hodnotenie použitých účtovných zásad, významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie, a celkového vykazovania konsolidovaných účtov.

10. Pripomienky týkajúce sa správnosti⁽¹⁶⁾ transakcií, uvedené v bodoch IX až XII vyhlásenia o vierohodnosti, sú založené na:

- a) testovaní vecnej správnosti na reprezentatívnej štatistickej vzorke 225 položiek, zodpovedajúcich 45 finančným a individuálnym právnym záväzkom a 180 platbám uskutočneným ústredím úradu EuropeAid a delegáciami, vrátane 40 záloh. Implementačné organizácie a koneční príjemcovia sa v prípade potreby kontrolovali na mieste, aby sa overili príslušné platby uvedené vo finančných správach alebo výkazoch výdavkov;
- b) hodnotení účinnosti systémov dohľadu a kontroly v ústredí úradu EuropeAid a v delegáciách, vrátane kontroly prijatia opatrení na základe hlavných pripomienok v predchádzajúcom vyhlásení o vierohodnosti (pozri **prílohu 2**):
 - i) predbežné kontroly zmlúv a platieb uskutočnených povolujúcimi úradníkmi;
 - ii) monitorovanie implementačných organizácií;
 - iii) externé audity;
 - iv) monitorovanie ústredím úradu EuropeAid;
 - v) vnútorný audit;
- c) posúdení výročnej správy o činnosti a vyhlásenia generálneho riaditeľa úradu EuropeAid.

⁽¹⁴⁾ Pozri článok 122 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 18. februára 2008, ktoré sa vzťahujú na desiaty ERF: účtovná závierka obsahuje súvahu, výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti a tabuľku záväzkov voči ERF.

⁽¹⁵⁾ Pozri článok 123 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 18. februára 2008, ktoré sa vzťahujú na desiaty ERF: správy o výsledku finančného hospodárenia obsahujú tabuľky, ktoré opisujú pridelené rozpočtové prostriedky, rozpočtové záväzky a platby.

⁽¹⁶⁾ Termín „správnosť transakcií“ sa pre stručnosť používa v celej správe na označenie „zákonnosti a správnosti príslušných transakcií“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

11. V rámci auditu sa skontrolovalo na mieste päť krajín, aby sa vykonal podrobný audit transakcií: Angola, Konžská republika, Malawi, Mozambik a Mauritánia.

12. Súčasťou auditu Dvora audítorov bolo aj posúdenie zavedených postupov v oblasti účtovníctva a monitorovania vydaných príkazov na vymáhanie.

Spôľahlivosť účtov

13. Ročná účtovná závierka za rok 2008 je štvrtá účtovná závierka zostavená podľa účtovných pravidiel na základe časového rozlíšenia. Dvor audítorov uviedol už vo svojich predchádzajúcich výročných správach o ERF, že účtovný systém používaný v súvislosti s ERF nemá všetky potrebné náležitosti na efektívne a účinné vykazovanie hospodárskych informácií na základe časového rozlíšenia. Zmena údajov na báze peňažných tokov na účtovnú závierku na základe časového rozlíšenia si vyžaduje rozsiahle manuálne spracovanie, pri ktorom je zvýšené riziko účtovných chýb. Napriek tomuto riziku Dvor audítorov pri audite zistil, že v účtovnej závierke sa nevyskytli významné chyby.

14. Nový účtovný systém na základe časového rozlíšenia ABAC ERF bol otvorený vo februári 2009. Všetky prevádzkové, finančné a účtovné údaje ERF boli prenesené do tohto nového systému. Tým by sa malo účtovné prostredie ERF ešte viac zlepšiť.

15. Účtovná závierka obsahuje rezervu vo výške 2 113 mil. EUR na náklady, ktoré vznikli v účtovnom období, ale do konca roka na ne neboli vystavené žiadne faktúry. Táto rezerva sa odhaduje na základe niekoľkých predpokladov, predovšetkým lineárnosti zmluvných výdavkov. Komisia vo svojej odpovedi na výročnú správu Dvora audítorov o ERF za rozpočtový rok 2007 ⁽¹⁷⁾ uviedla, že vypracovala štúdiu, ktorá potvrdila, že tento predpoklad neplatí pre niektoré typy zmlúv. V poznámkach k účtovnej závierke Komisia uviedla, že tento spôsob sa od rozpočtového roku 2009 zlepšil.

Správnosť transakcií

16. Hlavné znaky a výsledky testovania transakcií na základe vzorky sú uvedené v **prílohe 1**.

Príjmy

17. Dvor audítorov pri audite zistil, že sa v príjmových transakciách sa nevyskytli významné chyby.

Záväzky v súvislosti s projektmi

18. Dvor audítorov pri audite zistil, že sa v záväzkoch v súvislosti s projektmi sa nevyskytli významné chyby.

13. Zavedením nového účtovného systému v roku 2009 sa prekonal obmedzenia z minulosti. Nový systém má všetky prvky potrebné na efektívne a účinné vykazovanie na základe časového rozlíšenia. V rozpočtovom roku 2008, podobne ako v predchádzajúcich rokoch, manuálne spracovanie podlieha prísnyh kontrolám s cieľom obmedziť riziká.

15. Bola vypracovaná štúdia na kontrolu správnosti metódy použitej na odhad rezervy na nezaplatené faktúry. Jej záverom bolo, že metóda bola správna vo veľkej väčšine prípadov. Vo svetle záverov tejto štúdie Komisia túto metódu vylepšil do uzávierky roka 2009.

⁽¹⁷⁾ Bod 17.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Závazky v súvislosti s rozpočtovou podporou

19. Dvor audítorov pri audite záväzkov v súvislosti s rozpočtovou podporou zistil vysoký výskyt nevyčísliteľných chýb. V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi Dvor audítorov zistil, že Komisia lepšie hodnotí dodržiavanie podmienok stanovených v dohode z Cotonou. Zlepšila sa štruktúra a formálna stránka hodnotení, najmä pri zmluvách v oblasti rozvojových cieľov tisícročia (RCT). Napriek tomu Dvor audítorov opäť zistil početné prípady, keď Komisia nepreukázala štruktúrovaným a formálnym spôsobom, že hospodárenie s verejnými financiami bolo dostatočne transparentné, podliehajúce povinnosti zodpovedať sa a účinné (pozri body 44 až 46).

Platby v súvislosti s projektmi

20. Dvor audítorov pri audite zistil, že sa v platbách záloh sa nevyšktyli významné chyby.

21. Napriek pomoci Komisie s uľahčením audítorských prác sa Dvoru audítorov nepodarilo získať všetky potrebné informácie a dokumenty k 10 transakciám, ktoré riadili medzinárodné organizácie⁽¹⁸⁾. Dvor audítorov preto nemôže vyjadriť stanovisko k správnosti týchto transakcií. Dvor audítorov poznamenáva, že kontrolór, ktorého Komisia poverila kontrolou jednej z týchto organizácií⁽¹⁹⁾, uviedol vo svojej správe podobný problém.

22. Dvor audítorov pri audite zistil významnú chybovosť s vplyvom na výšku kontrolovaných platieb⁽²⁰⁾. Frekvencia a typy chýb, ako aj dosah vyčísliteľných chýb sú uvedené v **prílohe 1 (časti 1, 1.3 a 1.4)**.

23. Hlavné typy zistených vyčísliteľných chýb sa týkali:

- a) oprávnenosti: výdavky vzniknuté mimo obdobia implementácie, prevyšujúce schválený rozpočet alebo týkajúce sa neoprávnených položiek;
- b) dostatočného dokladovania: chýbajúce faktúry alebo ostatné podporné dokumenty;
- c) správnosti: chyby vo výpočtoch.

19. Komisia víta zistenie Dvora audítorov, že jej neustále pokračujúce úsilie zlepšiť prehľadnosť a štruktúru posudzovania súladu s dohodou z Cotonou, pokiaľ ide o spôsobilosť pre rozpočtovú podporu (článok 61 tejto dohody), prináša citeľné výsledky. Komisia sa zameriava na ďalšie zlepšovanie s cieľom odstrániť akékoľvek prípady nejasností v jej posudkoch. To sa má dosiahnuť ďalšími vylepšeniami usmernení pre rozpočtovú podporu, odborným vzdelávaním a šírením povedomia o dôležitosti preukazovať spôsobilosť štruktúrovaným a formálnym spôsobom.

Aby Komisia ešte viac zlepšila svoju analýzu dôveryhodnosti reformných programov riadenia verejných financií príjemcov, vyvíja metodológiu posudzovania pre delegácie.

21. Komisia plne podporuje žiadosti Dvora audítorov o informácie. Uznáva, že v prípade dvoch organizácií zastupujúcich päť transakcií prišla požadovaná dokumentácia príliš neskoro napriek zásahu Komisie. Ochota týchto organizácií spolupracovať sa však zvyšuje. Komisia odvtedy pripomínala týmto organizáciám dôležitosť včasného doručovania požadovaných informácií z dôvodu náročných pracovných termínov Dvora audítorov.

22. Komisia zaviedla systém kontroly založený na práci externých audítorov, dozorných úradníkov a interných kontrol, ktoré pred vykonaním platieb predchádzajú mnohým chybám a napraviajú ich. Treba však uznať, že niektoré delegácie musia pracovať v obzvlášť náročných podmienkach, ako to bolo v prípade Angoly, ktorá bola súčasťou auditu Dvora audítorov. Komisia naďalej zlepšuje svoj kontrolný systém a snaží sa o správnu rovnováhu účinnosti nákladov a primeraných záruk.

⁽¹⁸⁾ Africká únia, Svetová banka, Svetová zdravotnícka organizácia.

⁽¹⁹⁾ Svetová zdravotnícka organizácia.

⁽²⁰⁾ Dvor audítorov stanovil prah významnosti na 2 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

24. Nevyčísliteľné chyby, ktoré zistil Dvor audítorov, sa týkajú najmä dodržiavania zákonom predpísaných bankových záruk, použitého typu zmluvy, zviditeľnenia finančnej podpory z ERF, predbežného schválenia dokumentov k verejnému obstarávaniu a zmluvných termínov na predloženie finančných správ.

25. Väčšinu chýb mali odhaliť a napraviť miestni dozorní úradníci alebo povoľujúci úradníci pred schválením platieb (pozri body 33 a 34). Väčšina prípadov chýbajúcich dokumentov sa týka uzávierky starých projektov v rámci 7. ERF v Angole, ktoré sa realizovali v čase ozbrojeného konfliktu a politických nepokojov. Táto náročná situácia a dlhý čas od ukončenia týchto projektov znamenali, že delegácia, ktorá navyše nebola zodpovedná za riadenie týchto projektov, mala veľké ťažkosti získať všetky potrebné podporné dokumenty.

Platby v súvislosti s rozpočtovou podporou

26. Dvor audítorov pri audite platieb v súvislosti s rozpočtovou podporou zistil vysoký výskyt nevyčísliteľných chýb. Medzi zistené chyby patrili nedostatočné dôkazy, že boli devízové prevody boli zaúčtované podľa príslušných ustanovení, hodnotenie dodržiavania podmienok Komisiou na základe neaktuálnych údajov alebo absencia hodnotenia, nedostatočná analýza faktorov, ktoré zdržiavali realizáciu programu reformy hospodárenia s verejnými financiami, a použitie nesprávneho referenčného obdobia pri hodnotení dosiahnutia ukazovateľov (pozri body 44 až 46).

Výročná správa o činnosti a vyhlásenie generálneho riaditeľa úradu EuropeAid

27. Pri skúmaní výročnej správy o činnosti a vyhlásenia generálneho riaditeľa úradu EuropeAid za rozpočtový rok 2008 Dvor audítorov hodnotil, do akej miery predstavujú pravdivý obraz (t. j. bez významných skreslení) o účinnosti zavedených postupov. Dvor audítorov konkrétne preskúmal, či systémy dohľadu a kontroly poskytujú potrebnú istotu, pokiaľ ide o správnosť transakcií.

ODPOVEDE KOMISIE

24. Po odporúčaní Dvora audítorov Komisia vykonala opatrenia na sprísnenie kontrol bankových záruk a dokončujú sa nové pokyny pre transparentnosť. Ostatné body, na ktoré Dvor audítorov upozornil, úzko súvisia s vykonávaním projektov, čiže s obmedzeniami v teréne.

25. Osobitné riziká sa vyskytujú pri riadení spolupráce v krajinách zasiahnutých mimoriadnymi problémami ako vojnou, nepokojmi atď., ako to bolo v prípade Angoly. Rozsah problému chýbajúcej dokumentácie, ktorý si Dvor audítorov všimol v Angole, sa nesmie v žiadnom prípade posudzovať ako všeobecné pravidlo v celom riadení spolupráce s krajinami AKT. Dôkazom sú vynikajúce výsledky v ostatných kontrolovaných orgánoch.

26. Komisia poznamenáva, že v mnohých prípadoch tieto nevyčísliteľné chyby spôsobuje nejasnosť dohôd o financovaní, ktoré sa vypracovali predtým, než sa prijali najnovšie usmernenia v roku 2007. Novšie dohody o financovaní, vypracované v súlade s usmerneniami z roku 2007, sú jednoznačnejšie štruktúrované. Očakáva sa, že platby vykonané na základe týchto novších dohôd povedú k jasnejším hodnoteniam a podstatne menšiemu výskytu chýb. Komisia okrem toho šíri vo všetkých svojich oddeleniach povedomie o potrebe štruktúrovanejšieho a formálnejšieho prístupu k hodnoteniu platieb rozpočtovej podpory.

Komisia zároveň vo februári 2009 prepracovala finančné toky platieb rozpočtovej podpory na posilnenie úlohy finančného overovania v schvaľovacom procese. Očakáva sa, že sa tým ďalej prehĺbi dôslednosť posudzovania platieb, a tým aj súlad s podmienkami stanovenými v dohodách o financovaní.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

28. Ako je uvedené v bode 4, poslaním úradu EuropeAid je realizovať väčšinu nástrojov vonkajšej pomoci ⁽²¹⁾ financovanej zo všeobecného rozpočtu Európskeho spoločenstva a ERF. Vo výročnej správe o činnosti a vyhlásení sa vôbec nerozlišuje medzi operáciami financovanými zo všeobecného rozpočtu a z ERF, ktoré predstavujú také isté inherentné riziká a vzťahujú sa na ne približne rovnaké ustanovenia o ich vykonávaní. Z tohto dôvodu, pokiaľ nie je uvedené inak, sa pripomienky Dvora audítorov k výročnej správe o činnosti a vyhláseniu, ako aj k systémom dohľadu a kontroly, týkajú celej oblasti pôsobnosti úradu EuropeAid.

29. Výročná správa o činnosti je v súlade so zisteniami Dvora audítorov o zavedení a výsledkoch systémov dohľadu a kontroly. V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi Dvor audítorov zaznamenal, že kvalita výročnej správy o činnosti sa výrazne zlepšila: jej štruktúra je lepšia, jasnejšia a poskytuje viac informácií, a to najmä vďaka využitiu viacerých kvantitatívnych ukazovateľov. Existuje však priestor pre zreteľnejšie závery o tom, ako výsledky rôznych kontrol prispievajú k záruke generálneho riaditeľa. Kľúčový ukazovateľ pre odhadovaný finančný dosah reziduálnych chýb po vykonaní všetkých predbežných a následných kontrol by generálnemu riaditeľovi taktiež poskytol lepší základ určenia, či tento dosah zostáva pod stanovenými kritériami významnosti.

30. Vo výročnej správe o činnosti sa uvádzajú výrazné problémy so zamestnancami ⁽²²⁾. Vysoký podiel krátkodobých zamestnancov v ústredí úradu EuropeAid a s tým súvisiaca obmena pri prijímaní zamestnancov údajne spôsobujú stratu inštitucionálnej pamäti, čo nepriaznivo vplyva na kontinuitu a viditeľnosť prevádzkového riadenia a na účinné využívanie zdrojov. V správe sa ďalej uvádza, že v delegáciách je podiel voľných pracovných miest nebezpečne vysoký a má rastúcu tendenciu.

29. Komisia uznáva, že súčasťou jej pokračujúceho úsilia o zlepšenie celkového systému interných kontrol je potreba ďalšej práce na architektúre kontrolných systémov pre externú pomoc, ktoré sú zahrnuté do vyhlásenia generálneho riaditeľa o vierohodnosti. Vzhľadom na to a v súvislosti s prácou Komisie na tolerovateľnom riziku začne úrad EuropeAid v roku 2010 revíziu svojej kontrolnej stratégie.

30. Otázka obmeny zamestnancov súvisí s obmedzením zamestnania zmluvných pracovníkov v Bruseli maximálne na tri roky. Aby sa znížilo riziko straty inštitucionálnej pamäti z dôvodu obmeny zamestnancov, úrad EuropeAid zaviedol niekoľko opatrení: rozbor, povinne odovzdávané poznámky v rámci noriem vnútornej kontroly, systematický dohľad nad zmluvnými pracovníkmi úradníkmi v delegácii.

⁽²¹⁾ Okrem predvstupovej pomoci, pomoci pre západný Balkán, humanitárnej pomoci, makrofinančnej pomoci, spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZPB) a mechanizmu rýchlej reakcie.

⁽²²⁾ Strana 43.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

31. Dvor audítorov vo výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2007 odporučil posúdiť, či ústredie úradu EuropeAid a delegácie majú požadovanú úroveň a druh ľudských zdrojov na zabezpečenie kvality kontrol⁽²³⁾. Dvor audítorov taktiež odporučil vypracovať politiku v oblasti ľudských zdrojov na základe analýzy potrebných zručností a znalostí vo vzťahu k riadeniu rozpočtovej podpory so zreteľom na jej narastajúcu dôležitosť⁽²⁴⁾.

32. Generálny riaditeľ úradu EuropeAid vyhlásil, že získal primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti transakcií. Dvor audítorov, naopak, zistil významnú chybovosť. Dvor audítorov zistil, že napriek výraznému pokroku, účinok niektorých nedávnych opatrení nebol ešte v roku 2008 plne viditeľný a existuje priestor na zlepšenie formy alebo realizácie niektorých kontrol (pozri body 33 až 43). Prehľad výsledkov kontroly prijatia opatrení na základe hlavných pripomienok Dvora audítorov vo vyhlásení o vierohodnosti sa nachádza v **prílohe 2**.

Účinnosť systémov

Predbežné kontroly vykonávané povoľujúcimi úradníkmi

33. Dvor audítorov zhodnotil predbežné kontroly ako čiastočne účinné pri zisťovaní a náprave chýb, najmä pokiaľ ide o výpočet nárokových súm, dostupnosť požadovaných podporných dokumentov a dodržiavanie pravidiel verejného obstarávania. Ako je uvedené v bode 25, chyby zistené v Angole spôsobili výnimočné okolnosti a nespochybňujú systém predbežných kontrol delegácie.

⁽²³⁾ Bod 55 písm. b).

⁽²⁴⁾ Bod 56 písm. f).

ODPOVEDE KOMISIE

31. V prostredí nulového nárastu pracovných miest Komisie do roku 2013 sa úrad EuropeAid venuje otázkam obsadzovania zamestnancov tromi spôsobmi:

podrobné posúdenie potrieb založené na každoročnom hodnotení pracovnej záťaže pre úseky prevádzky a financií, zmluvy a audit v delegáciách; výber a prijímanie pracovníkov s kvalifikáciami a zručnosťami, ktoré sa požadujú pre dané potreby; výberové poroty majú členov zo všetkých relevantných geografických a tematických útvarov; rozsiahly program odborného vzdelávania, ktorý reaguje na aktuálne potreby riadenia externej pomoci v delegácii a v ústredí.

Kandidáti na pracovné miesta súvisiace s rozpočtovou podporou sa skúšajú a vyberajú na základe overených vedomostí a zručností v oblasti rozpočtovej podpory. Odborné vzdelávanie v oblasti rozpočtovej podpory vykonávané v teréne sa rozšírilo zo 7 dostupných kurzov v roku 2006 na 14 v roku 2007 a 24 v roku 2008. Okrem toho sa organizuje vzdelávanie v ústredí, kde priemerná účasť z delegácií predstavuje 40 %. Organizujú sa aj výročné regionálne semináre pre pracovníkov v oblasti rozpočtovej podpory.

32. Úrad EuropeAid navrhol svoje kontroly tak, aby pokrývali celý životný cyklus jeho viacročných projektov, aby bol schopný predchádzať väčšine chýb alebo zistiť a napraviť väčšinu chýb vo financiách počas bežného priebehu svojich kontrol. Následné kontroly Komisie potvrdzujú – a ešte viac znižujú – túto veľmi nízku úroveň nezistených chýb, o čom informuje vyhlásenie o vierohodnosti od generálneho riaditeľa úradu EuropeAid.

Komisia však súhlasí, že účinky nedávnych vylepšení v celkovom systéme kontrol v roku 2008 ešte neboli úplne viditeľné a stále je tu priestor na ďalšie zlepšovanie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Monitorovanie implementačných organizácií

34. Podobne ako v predchádzajúcich rokoch Dvor audítorov zistil výrazné nedostatky vo finančných postupoch a kontrolách implementačných organizácií, dozorných úradníkov a národných povoľujúcich úradníkov (NPÚ):

- a) hlavnými nedostatkami zistenými v implementačných organizáciách boli neadekvátne postupy v oblasti podporných dokumentov a archivácie a tiež účtovné systémy, ktoré nedokážu zabezpečiť správne zaznamenanie a vykazovanie výdavkov;
- b) v niektorých prípadoch nebola kvalita kontrol zákaziek na vykonanie prác vykonaných dozornými úradníkmi dostatočná;
- c) nedostatočné kapacity alebo zapojenie väčšiny oddelení NPÚ viedlo k zle zdokumentovaným a neúčinným kontrolám.

35. Delegácie si vo všeobecnosti tieto nedostatky uvedomovali a na tieto kontroly sa spoliehali len v obmedzenom rozsahu. Taktiež prijali primerané opatrenia na riešenie zistených nedostatkov, najmä tým, že žiadali povinné audity a overenie výdavkov pred finančnou uzávierkou projektov, zadali technické audity prebiehajúcich zákaziek na vykonanie prác a poskytli technickú pomoc s cieľom posilniť kapacity oddelení NPÚ. Úrad EuropeAid okrem toho v roku 2008 inicioval prácu, ktorej cieľom je poskytnúť lepšie usmernenia a komunikačné nástroje na riešenie opakujúcich sa nedostatkov na úrovni konečných príjemcov a implementačných organizácií.

34. Podpora organizácií, ktoré majú na starosti vykonávanie projektov financovaných z ERF, je už teraz výrazná a zahŕňa poskytovanie tlačných usmernení, dobre udržiavanú internetovú stránku úradu EuropeAid o financovaní a zmluvách, školenia v teréne a poradenstvo na mieste od zamestnancov pre financie a zmluvy v delegáciách. V regióne krajín AKT bolo v roku 2008 v teréne v ponuke 150 dní školenia o financiách a zmluvách a 20 školení o audite, z ktorých 94 % vykonávali zamestnanci NPÚ (národní povoľujúci úradníci), technické ministerstvá a projektoví zamestnanci.

- a) Komisia vyvinula rôzne nástroje na informovanie a riadenie zamerané hlavne na technických asistentov (osobitná príručka) a MVO (23. a 24. marca 2009 sa k týmto otázkam konal seminár so skupinou Concorde). Komisia pokračuje vo svojom úsilí zabezpečiť v blízkej budúcnosti sadu nástrojov finančného riadenia pre prijímajúce organizácie.
- b) Komisia stanovila osobitný referenčný rámec pre technický audit infraštruktúry, ktorý bol delegáciám k dispozícii od roku 2009.
- c) V roku 2009 sa podpísala nová zmluva o školeniach, aby sa zaistila kontinuita školení pre oddelenia NPÚ. Okrem toho sa vytvorilo veľké množstvo programov na podporu NPÚ, aby sa zvýšila ich kapacita.

35. Komisia víta zhodnotenie opatrení, ktoré podnikli delegácie na riešenie nedostatkov zistených v oddeleniach NPÚ, a podpornej práce pre príjemcov a vykonávacie organizácie Dvorom audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Externé audity

36. Finančné a systémové audity projektov pred uskutočnením konečných platieb sú hlavnou zložkou systémov dohľadu a kontroly úradu EuropeAid⁽²⁵⁾. Využitie nových štandardných zadávacích podmienok približne pre dve tretiny začatých auditov a zavedenie informačného systému riadenia auditov (CRIS Audit) sú dôležitými krokmi vpred na zabezpečenie jednotnejšieho predkladania auditorských správ a náležité monitorovanie kontrolných činností a analýzu výsledkov auditov, hoci v roku 2008 neboli ešte plne funkčné, keďže to bol prvý rok, v ktorom boli zavedené⁽²⁶⁾.

37. Dvor audítorov pri audite zistil, že delegácie nedodrжали dôsledne prevádzkové usmernenia úradu EuropeAid pri vypracúvaní ročného plánu auditov na rok 2008 a že nebolo dostatočne zreteľné, ako boli vybrané audity založené na riziku, a tak aj to, do akej miery prispievajú k záruke generálneho riaditeľa. Úrad EuropeAid si však uvedomuje potrebu zlepšenia v tejto oblasti. Vo svojom ročnom pláne riadenia na rok 2008 dal prioritu štandardu vnútornej kontroly č. 6 „Riadenie rizika“ a schválil niekoľko činností, najmä školenia pre zamestnancov, aby zabezpečil účinnejšie zavedenie tohto štandardu.

38. Plnenie ročného plánu auditov bolo zlé: 56 % auditov v ročnom pláne auditov na rok 2008 sa začalo v danom roku, zvyšné boli preložené na neskôr, prípadne zrušené, a 67 % auditov v ročnom pláne auditov na rok 2007 sa dokončilo do konca roka 2008. Čiastočne je to spôsobené neprimeraným plánovaním ročného plánu auditov, dĺžkou auditorského procesu a obmedzenou kapacitou delegácií zorganizovať a následne kontrolovať audity.

39. Napriek opakovaným pripomienkam ústredia úradu EuropeAid mnohé delegácie nezaznamenávali údaje do systému CRIS Audit včas a úplne, čo spochybňuje užitočnosť tohto informačného systému. Usmernenia úradu EuropeAid pre manažérov auditorských úloh z novembra 2008 riešia tento nedostatok.

36. Rozsiahle využívanie štandardizovaného referenčného rámca a systému CRIS Audit prispeje k zlepšeniu jednotnosti v kvalite auditov a konsolidácie výsledkov auditov.

37. Aby sa zvýšila jednotnosť pri prispievaní delegácií do ročného plánu auditov, od ročného plánu auditov na rok 2010 bude povinný harmonizovaný formát. Analýza rizík umožňuje istú úroveň flexibility, ktorá je potrebná v komplexnom a neustále sa meniacom kontexte vonkajšej pomoci. Základné zásady stanovené v metodológii sa však budú musieť dodržiavať. Komisia je presvedčená, že tieto revízie zvýšia transparentnosť a jednotnosť ročného plánu auditov.

38. Komisia by chcela zdôrazniť stabilný pokrok dosiahnutý pri plnení ročných plánov auditov. V roku 2008 sa dokončilo 455 auditov, čo predstavuje nárast 35 % oproti roku 2007 (337).

Od júna 2008 vedenie úradu EuropeAid pravidelne monitorovalo plnenie ročného plánu auditov.

Centrálne oddelenia úradu EuropeAid budú naďalej poskytovať pomoc delegáciám na zlepšenie plánovania ich auditov. V kontexte prípravy ročného plánu auditov na rok 2009 boli delegácie vyzvané, aby venovali osobitnú pozornosť dostupnosti zdrojov.

39. Rok 2008 bol prvým rokom povinného používania systému CRIS Audit. Systém CRIS Audit sa celkovo používal správne. Komisia však uznáva, že je potrebné zlepšiť situáciu vo včasnom zaznamenávaní dokumentov.

⁽²⁵⁾ Ide o audity na získanie záruky a ostatné typy kontrol, najmä kontroly zhody („štyroch pilierov“) účtovníctva, interných kontrol, auditu a postupov verejného obstarávania medzinárodných organizácií oproti medzinárodne uznávaným normám a následné overovacie pracovné návštevy.

⁽²⁶⁾ Nedávne zlepšenia, ktoré sa prejavujú v roku 2009, sa týkajú zmeneného procesu plánovania pri ročnom pláne auditov a nových usmernení pre manažérov auditorských úloh, ktoré boli vydané v novembri 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Monitorovanie ústredím úradu EuropeAid

40. Audity zadané ústredím úradu EuropeAid na základe rámcovej zmluvy sú predmetom kontroly kvality. Úrad EuropeAid taktiež analyzuje výsledky týchto auditov a následne kontroluje opakujúce sa zistenia na úrovni konečných príjemcov a implementačných partnerov, tak, ako je to uvedené v bode 35. Taktiež vykonal kontrolu kvality na vzorke auditov zadaných delegáciami. Zatiaľ sa neuskutočnila celková analýza zistení a odporúčaní z auditov zadaných delegáciami.

41. Dvor audítorov víta zavedenie systému CRIS Audit. Je potrebné uskutočniť isté doladenia, aby bolo možné zhodnotiť pokrytie auditov výdavkov a účinnejšie využívať tento systém na zhromažďovanie, analýzu a prijímanie opatrení na základe kontrolných zistení a odporúčaní.

42. V roku 2008 ústredie úradu EuropeAid vykonal osem monitorovacích pracovných návštev, ktoré boli dobre pripravené a vyplynuli z nich relevantné odporúčania, ako zlepšiť vnútornú kontrolu príslušných delegácií.

43. Dvor audítorov vo výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2007 ⁽²⁷⁾ uviedol, že systém následnej kontroly transakcií úradu EuropeAid je účinným mechanizmom odhaľovania chýb nesúladu ovplyvňujúcich transakcie, nie je však natoľko účinný pri zisťovaní chýb, ktoré ovplyvňujú výšku platby. Dvor audítorov v súvislosti s operáciami ERF zaznamenal, že zodpovedné riaditeľstvo v roku 2008 rozšírilo rozsah týchto kontrol: vykonávalo systematické kontroly na vzorke podporných dokumentov k deklaroványm výdavkom a správnosti výpočtov úprav cien. Okrem toho zaviedlo polročné následné kontroly opatrení, ktoré prijali delegácie v reakcii na zistenia z týchto kontrol. Takýmto prístupom sa pravdepodobne zlepší relevantnosť a účinnosť následných kontrol transakcií, pokiaľ ide o preskúvanie správnosti transakcií aj hodnotenie kvality predbežných kontrol vykonávaných povolojúcimi úradníkmi.

40. *Od roku 2009 sa budú centrálné oddelenia úradu EuropeAid sústreďovať pri revízií kvality správ o auditoch na nerámcové zmluvné strany. Množstvo vylepšení, ktoré sa majú zaviesť do systému CRIS Audit, okrem toho uľahčí analýzu zistení audítorov mimo rámcovej zmluvy.*

41. *Funkcie systému CRIS Audit sa neustále zlepšujú s cieľom čo najlepšie využiť databázu.*

43. *Pokiaľ ide o následné kontroly transakcií, úrad EuropeAid v súčasnosti posudzuje, či by sa kontroly, ktoré vykonalo riaditeľstvo zodpovedné za krajiny AKT, dali rozšíriť na ďalšie oblasti aktivít. To však bude závisieť od prioritných rozpočtových prostriedkov a obmedzení zdrojov.*

(27) Bod 46.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Rozpočtová podpora

44. V dohode z Cotonou sa uvádza, že rozpočtová podpora sa poskytne v prípadoch, keď je riadenie verejných výdavkov dostatočne transparentné, spoľahlivé a efektívne⁽²⁸⁾. Komisia túto podmienku interpretuje dynamicky⁽²⁹⁾. Zastáva názor, že nedostatky v hospodárení s verejnými financiami v čase rozhodovania o financovaní nebránia spusteniu programu rozpočtovej pomoci, ak existuje záväzok uskutočniť reformy a plánované reformy sa považujú za dostatočné. Európsky parlament spochybnil „dynamickú interpretáciu“ Komisie v súvislosti s kritériami oprávnenosti v oblasti rozpočtovej podpory a vyhlásil, že rozpočtová podpora by sa mala poskytovať len v krajinách, ktoré už spĺňajú minimálne štandardy vierohodného hospodárenia s verejnými financiami⁽³⁰⁾.

45. Vo výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2006⁽³¹⁾ a 2007⁽³²⁾ Dvor audítorov odporučil, aby sa na dodržiavanie dohody z Cotonou uplatnil porovnávaci štandard vo forme základných požiadaviek. Komisia toto odporúčanie neakceptovala, pretože zastáva názor, že nie je vhodné stanoviť spoločné minimálne štandardy, ktoré by sa uplatňovali jednotne pre všetky krajiny. Európsky parlament vo svojej správe o absolutoriu za rozpočtový rok 2007⁽³³⁾ poukázal na to, že takýto prístup dáva Komisii vysoký stupeň právomoci, ktorý musí byť vyvážený rovnako vysokým stupňom transparentnosti. V osobitnej správe č. 2/2005 týkajúcej sa rozpočtovej podpory z ERF štátom AKT⁽³⁴⁾. Dvor audítorov uviedol, že si to vyžaduje formálnejším a štruktúrovanejším spôsobom hodnotiť dodržiavanie ustanovení dohody z Cotonou.

44. V reakcii na pozície, ktoré zaujal Dvor audítorov a Parlament, Komisia obsiahlym spôsobom odôvodnila svoj prístup k posudzovaniu spôsobilosti na rozpočtovú podporu. Predovšetkým v liste od komisára Michela z 9. januára 2009 adresovanom Dvoru audítorov, s kópiou určenou pre Európsky parlament, sa uvádza podrobný opis pozície Komisie. V ňom sa zdôrazňuje, že prístup Komisie je v súlade s prístupom ďalších hlavných darcov (napr. Medzinárodného menového fondu a Svetovej banky). Zároveň poznamenáva, že prístup na základe minimálnych štandardov by nebol v súlade s usmerneniami OECD na podporu reformy riadenia verejných financií alebo so zásadami z Paríža alebo Akkry o účinnosti pomoci.

45. Komisia chápe a akceptuje požiadavku ešte väčšej transparentnosti pri spravovaní rozpočtovej podpory. V tomto kontexte Komisia navrhuje zabezpečiť hlbkovejšie pokrytie otázok rozpočtovej podpory v budúcich výročných správach o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskeho spoločenstva a o ich implementácii.

Komisia uznáva, že sa dajú dosiahnuť zlepšenia prijatím väčšmi štruktúrovaného a formalizovaného prístupu k hodnoteniu spôsobilosti na rozpočtovú podporu, a to v súlade s dohodou z Cotonou. Komisia preto pokračuje v ďalšom dolaďovaní svojich usmernení pre rozpočtovú podporu, aby sa tento prístup posilnil.

⁽²⁸⁾ Článok 61 ods. 2 písm. a).

⁽²⁹⁾ Pozri body 28 a 29 osobitnej správy č. 2/2005 týkajúcej sa rozpočtovej pomoci z ERF pre krajiny AKT (Ú. v. EÚ C 249, 7.10.2005).

⁽³⁰⁾ Uznesenie Európskeho parlamentu z 22. apríla 2008 s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolutoriu za plnenie rozpočtu na šiesty, siedmy, ôsmy a deviaty Európsky rozvojový fond za rozpočtový rok 2006, bod 32 (Ú. v. EÚ L 88, 31.3.2009).

⁽³¹⁾ Bod 55 (Ú. v. EÚ C 259, 31.10.2007).

⁽³²⁾ Bod 56 písm. a) (Ú. v. EÚ C 286, 10.11.2008).

⁽³³⁾ Uznesenie Európskeho parlamentu z 23. apríla 2009 s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolutoriu za plnenie rozpočtu na siedmy, ôsmy a deviaty Európsky rozvojový fond za rozpočtový rok 2007, body 46 a 47.

⁽³⁴⁾ Bod 85.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

46. Dvor audítorov vo výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2007⁽³⁵⁾ uviedol, že dohody o financovaní programov rozpočtovej podpory financované v rámci deviateho ERF sú často neúplné alebo nejasné, a tak neposkytujú dostatočne zreteľný rámec na uskutočnenie hodnotenia formálnym a štruktúrovaným spôsobom. V roku 2008 Dvor audítorov zaznamenal výrazné zlepšenie v súvislosti s dohodami o financovaní programov rozpočtovej podpory financovaných v rámci desiateho ERF. V niektorých prípadoch existuje priestor na ďalšie zlepšenie, pokiaľ ide o stanovenie prioritných opatrení riadenia verejných financií, ktoré má prijímateľská krajina realizovať, ako aj informačných zdrojov na kontrolu dodržiavania dohodnutých podmienok.

Vnútorý audit

47. Útvár vnútorného auditu pracoval efektívne a v súlade s jeho hlavným cieľom poskytovať generálnemu riaditeľovi záruku o efektívnom a účinnom riadení rizík, kontrolných procesoch a procesoch vnútornej správy úradu EuropeAid. Podľa stanoviska útvaru vnútorného auditu výsledky prác uskutočnených v roku 2008 naznačujú, že neexistujú dôležité systémové chyby, ktoré by mohli nepriaznivo vplývať na fungovanie systému vnútornej kontroly ako celku. Dvor audítorov upozorňuje na skutočnosť, že auditom, ktorý vykonal útvár vnútorného auditu, sa nemohla získať úplná záruka o schopnosti systému CRIS-ERF poskytovať spoľahlivé a presné prevádzkové informačné údaje od januára 2009.

48. Oddelenie vnútorného auditu Komisie vykonalo s útvárom vnútorného auditu úradu EuropeAid spoločný audit postupov finančného hospodárenia riaditeľstva zodpovedného za štáty AKT, delegácií, na ktoré boli prenesené právomoci, a ďalší audit týkajúci sa vymáhania pohľadávok⁽³⁶⁾. Zistenia z auditu zodpovedajú zisteniam Dvora audítorov, pokiaľ ide o správu bankových záruk (pozri bod 24), využívanie systému CRIS Audit (pozri bod 39) a následnú kontrolu auditov zadaných delegáciami zo strany ústredia (pozri bod 40).

49. Oddelenie vnútorného auditu Komisie vykonalo následný audit plnenia zmluvy FAFA⁽³⁷⁾ a došlo k záveru, že by sa malo zlepšiť kontrolné prostredie na úrovni partnerov aj projektov, a to najmä lepšou koordináciou a porozumením s orgánmi OSN týkajúcim sa preverovania a poskytovania záruk.

46. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov uznal zlepšenie jasnosti najnovších dohôd o financovaní. Komisia tiež uznáva, že sa dajú dosiahnuť ďalšie zlepšenia, a preto ďalej doladuje svoje usmernenia na účely riešenia problémov, na ktoré poukázal Dvor audítorov, pokiaľ ide o stanovenie jasných očakávaní od reformy v oblasti hospodárenia s verejnými financiami a monitorovania pokroku v týchto oblastiach.

47. Keď sa vykonal audit oddelenia vnútorného auditu (IAC), nový systém CRIS bol ešte v štádiu vývoja. Vykonali sa však všetky potrebné opatrenia, aby sa systém dal zaviesť začiatkom roka 2009. V súlade s harmonogramom sa vykonal prechod na nový systém CRIS/ABAC a začiatkom roka 2009 sa ako zvyčajne začali operácie.

49. Správa uznáva pokrok dosiahnutý vo vykonávaní väčšiny odporúčaní. O otázke overovania sa diskutovalo na 6. schôdzi FAFA v Bruseli (apríl 2009). Tento referenčný rámec Komisia dôsledne využíva počas overovacích misíí u partnerov OSN.

⁽³⁵⁾ Bod 27.

⁽³⁶⁾ Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Výročná správa pre orgán udeľujúci absolútorium o vnútorných auditoch vykonaných v roku 2008 [KOM(2009) 419 v konečnom znení z 5. augusta 2009].

⁽³⁷⁾ Finančná a administratívna rámcová dohoda.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Závery a odporúčania

50. Dvor audítorov na základe auditov dospel k záveru, že účtovná závierka ERF za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2008 vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu ERF, výsledky ich transakcií a toku hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami prijatými účtovníkom. Dvor audítorov upozorňuje na pripomienku v bode 15 týkajúcu sa rezervy na vzniknuté náklady.

51. Vzhľadom na okolnosti uvedené v bode 21 Dvor audítorov nemohol skontrolovať všetkých 10 platieb vybraných do vzorky, ktoré boli uhradené niektorým medzinárodným organizáciám. Dvor audítorov preto nemôže vyjadriť stanovisko k správnosti výdavkov vo výške 190 mil. EUR, t. j. 6,7 % ročných výdavkov.

52. S obmedzením uvedeným v predchádzajúcom bode Dvor audítorov na základe auditov dospel k záveru, že za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2008:

- a) v transakciách súvisiacich s príjmami a záväzkami ERF sa nevyskytli významné chyby;
- b) platby z ERF boli ovplyvnené významnou chybovosťou. Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozsahu od 2 % do 5 %.

53. Na základe auditov Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly úradu EuropeAid sú čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb. V **časti 2 tabuľky I** je uvedený prehľad hodnotenia systémov dohľadu a kontroly úradu EuropeAid, ktoré uskutočnil Dvor audítorov ⁽³⁸⁾.

52.

- b) Komisia by chcela zdôrazniť, že celková chybovosť bola veľmi silno ovplyvnená tým, že jedna delegácia musela pracovať v prostredí po konflikte.

⁽³⁸⁾ Pozri kapitolu 8 – Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie – výročnej správy Dvora audítorov o plnení rozpočtu v rozpočtovom roku 2008, ktorá obsahuje hodnotenie systémov dohľadu a kontroly GR ECHO.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

54. V roku 2008 úrad EuropeAid pokračoval vo výraznom zlepšovaní svojich systémov dohľadu a kontroly. Začal používať nové zadávacie podmienky pre audity a zaviedol informačný systém riadenia auditov (CRIS Audit), ktorý by mal zlepšiť schopnosť úradu EuropeAid plánovať a monitorovať audity, ako aj analyzovať a následne kontrolovať zistenia a odporúčania z auditov. Štruktúra výročnej správy o činnosti je lepšia, jasnejšia a poskytuje viac informácií, a to najmä vďaka využitiu viacerých kvantitatívnych ukazovateľov. Existuje priestor pre zreteľnejšie závery o tom, ako výsledky rôznych kontrol prispievajú k záruke generálneho riaditeľa, a pre vypracovanie kľúčového ukazovateľa pre odhadovaný finančný dosah reziduálnych chýb po vykonaní všetkých predbežných a následných kontrol.

55. Úrad EuropeAid vypracoval ucelenú stratégiu kontroly a pokračuje v úsilí zabezpečiť účinnejšie a efektívnejšie vykonávanie kontrol. V tejto súvislosti by sa mali zväziť tieto odporúčania:

- a) následné kontroly by sa mali zlepšiť tým, že sa viac zamerajú na hlavné riziká;
- b) ročné plány auditov by sa mali vypracúvať na základe štruktúrovanejšej analýzy rizika a reálnejšieho zhodnotenia zdrojov, ktoré sú na tento účel k dispozícii;
- c) plnenie ročného plánu auditov by sa malo v priebehu roka lepšie monitorovať, aby sa odhalili výrazné odchýlky a včas prijali nápravné opatrenia;
- d) mali by sa vyvinúť funkcie systému CRIS Audit, aby bolo možné efektívnejšie a účinnejšie monitorovať kontrolné činnosti, ako aj analyzovať a následne kontrolovať zistenia a odporúčania z auditov;

54. Komisia uznáva, že súčasťou jej prebiehajúceho úsilia o zlepšenie celkového systému interných kontrol je potreba ďalšej práce na architektúre kontrolných systémov pre externú pomoc, ktoré sú zahrnuté do vyhlásenia generálneho riaditeľa o vierohodnosti. Vzhľadom na to a v súvislosti s prácou Komisie na tolerovateľnom riziku EuropeAid začne v roku 2010 revíziu svojej kontrolnej stratégie.

55.

a) Prvoradým mechanizmom zaistenia správnosti každej transakcie sú predbežné kontroly pred jej schválením. Tieto kontroly sú dôležité, pretože predchádzajú chybám a potrebe následných nápravných opatrení. Vo vykonávaných kontrolách sa berie do úvahy úroveň rizika. Úrad EuropeAid vykonal niekoľko opatrení, najmä pokiaľ ide o školenia, aby sa lepšie zohľadňovali opakujúce sa riziká.

b) Analýza rizík, ktorá sa má vykonávať pri príprave ročného plánu auditov, umožňuje istú úroveň flexibility, ktorá je potrebná v komplexnom a neustále sa meniacom kontexte vonkajšej pomoci. Základné zásady stanovené v metodológii sa však budú musieť dodržiavať.

V kontexte prípravy ročného plánu auditov na rok 2009 boli delegácie vyzvané, aby venovali osobitnú pozornosť dostupnosti zdrojov.

c) Od júna 2008 sa vykonávanie ročného plánu auditov pravidelne monitorovalo a prezentovalo na stretnutiach vedenia. Analýza vykonávania podľa geografickej oblasti a ústredia/delegácií umožňuje vykonanie primeraných nápravných opatrení.

d) Systém CRIS Audit sa pravidelne zlepšuje.

Napríklad od začiatku roka 2009 sa ku každému auditu zadanému v systéme CRIS automaticky priradí číslo systému CRIS Audit, čím sa dokončí registračný proces v systéme CRIS Audit.

Ďalšie vylepšenia sú naplánované na nasledujúce mesiace, napríklad presnejšia registrácia zistení auditu a neoprávnených výdavkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- e) úrad EuropeAid by mal zabezpečiť, aby delegácie zaznamenávali údaje do systému CRIS Audit úplne a včas;
- f) vzhľadom na výsledky prístupu, ktorý schválilo riaditeľstvo zodpovedné za štáty AKT, by mal úrad EuropeAid vykonať kontrolu systému následnej kontroly transakcií s cieľom zhodnotiť potrebu a možnosti rozšírenia rozsahu týchto kontrol.

56. Pokiaľ ide o rozpočtovú podporu, Dvor audítorov odporúča úradu EuropeAid:

- a) pokračovať v úsilí dokladovať svoje rozhodnutia o oprávnenosti na rozpočtovú podporu štruktúrovanými a formálnymi dôkazmi, že prijímateľská krajina má relevantný program reformy na riešenie všetkých dôležitých nedostatkov podľa predvídateľného harmonogramu a že je zaviazaná realizovať ho;
- b) zabezpečiť, aby všetky budúce dohody o financovaní poskytovali ucelený a zreteľný základ hodnotenia dodržiavania platobných podmienok.

- e) Na začiatku roka 2008 generálny riaditeľ poslal pokyn, ktorý požadoval od príslušných oddelení (ústredie a delegácie) zadávať všetky audity do systému CRIS Audit. To sa v roku 2009 monitorovalo a zodpovedné útvary pravidelne pripomínali manažérom úloh auditu túto povinnosť.
- f) Pokiaľ ide o následné kontroly transakcií, úrad EuropeAid v súčasnosti posudzuje, či by sa kontroly, ktoré vykonalo riaditeľstvo zodpovedné za krajiny AKT, dali rozšíriť na ďalšie oblasti aktivít. To však bude závisieť od prioritných rozpočtových prostriedkov a obmedzení zdrojov.

56.

- a) Komisia súhlasí a ďalej prepracúva svoje usmernenia na riešenie tejto otázky. Ich dokončenie sa očakáva do konca roka 2009. Komisia tiež chce ďalej zlepšovať transparentnosť svojej rozpočtovej podpory zlepšovaním podávania svojich správ.
- b) Komisia ďalej prepracúva svoje usmernenia na riešenie tejto otázky. Ich dokončenie sa očakáva do konca roka 2009.

PRÍLOHA 1

ČASŤ 1: HLAVNÉ ZNAKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ NA ZÁKLADE VZORKY

1.1 — Veľkosť vzorky

| Rok | Počet testovaných záväzkov | Počet testovaných platieb |
|------|----------------------------|---------------------------|
| 2008 | 45 | 170 |
| 2007 | 60 | 148 |

1.2 — Štruktúra vzorky

| Percentuálny podiel testovaných transakcií podľa typu | 2008 | | | 2007 |
|-------------------------------------------------------|-------------|------------------|--------------|--------------|
| | Projekty | Rozpočtová pomoc | SPOLU | |
| Závazky | | | | |
| Rámcové záväzky | 33 % | 22 % | 56 % | 50 % |
| Individuálne právne záväzky | 44 % | 0 % | 44 % | 50 % |
| Spolu | 78 % | 22 % | 100 % | 100 % |
| Platby | | | | |
| Zálohly | 24 % | 0 % | 24 % | 0 % |
| Priebežné/konečné platby | 65 % | 12 % | 76 % | 100 % |
| Spolu | 88 % | 12 % | 100 % | 100 % |

1.3 — Frekvencia a odhadovaný dosah chýb vo vzorke priebežných/konečných platieb

| Chyby | 2008 | | | 2007 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|---------------|---------------|
| | Projekty | Rozpočtová pomoc | SPOLU | |
| Frekvencia chýb | 25 % {27} | 40 % {8} | 27 % {35} | 37 % {55} |
| Frekvencia vyčísliteľných chýb | 38 % {15} | 9 % {1} | 31 % {16} | 53 % {31} |
| Dosah vyčísliteľných chýb: Najpravdepodobnejšia chybovosť je v rozpätí (*) | Od 2 % do 5 % | Pod 2 % | Od 2 % do 5 % | Od 2 % do 5 % |

(*) Dvor audítorov rozlišuje tri hlavné rozsahy najpravdepodobnejšej chybovosti: pod 2 %, od 2 % do 5 %, nad 5 %.
Údaje v { } zátvorkách sú absolútne čísla.





1.4 — Typy chýb vo vzorke priebežných/konečných platieb

| Percentuálny podiel chýb v testovaných transakciách, ktoré sa týkajú typu chýb | 2008 | | | 2007 |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|--------------|--------------|
| | Projekty | Rozpočtová pomoc | SPOLU | |
| Vyčísliteľné chyby | | | | |
| Oprávnenosti | 47 % | 0 % | 44 % | 68 % |
| Dostatočné podloženia | 47 % | 0 % | 44 % | 23 % |
| Správnosti | 7 % | 100 % | 13 % | 10 % |
| Spolu | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |
| Nevyčísliteľné chyby | | | | |
| Nevyčísliteľné chyby, ktoré môžu mať finančný dosah | 20 % | 60 % | 31 % | 79 % |
| Nevyčísliteľné chyby, pri ktorých nemožno vyčíslieť finančný dosah | 32 % | 40 % | 34 % | 0 % |
| Nevyčísliteľné chyby, ktoré nemajú finančný dosah | 48 % | 0 % | 34 % | 21 % |
| Spolu | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |

ČASŤ 2: HODNOTENIE VYBRANÝCH SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY

| Príslušný systém | Predbežné kontroly | Externý audit | | Monitorovanie | | | | | Vnútorý audit | Celkové hodnotenie |
|--------------------------|--------------------|---------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------|
| | | Kvalita | Kvantita/plnenie plánu auditov | Monitorovacie pracovné návštevy | | Následné kontroly | Audit | | | |
| | | | | Kvalita | Kvantita | | Následná kontrola zistení z jednotlivých auditov/Účinné postupy vymáhania pohľadávok | Celkové monitorovanie auditov zadaných delegáciami zo strany ústredia | | |
| Ústredie úradu EuropeAid | | | | | | | | | | |
| Delegácie | | | | Nevzťahuje sa | Nevzťahuje sa | Nevzťahuje sa | | Nevzťahuje sa | | |

Vysvetlivky:

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Účinné |
|  | Čiastočne účinné |
|  | Neúčinné |
|  | Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia |

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE HLAVNÝCH PRIPOMIENOK VO VYHLÁSENÍ O VIEROHODNOSTI

| | Pripomienka Dvora audítorov | Analýza Dvora audítorov | Odporúčania Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | <p>Stratégia kontroly úradu EuropeAid by mala zahŕňať kľúčové ukazovatele na podporu miery istoty, ktorú má poskytnúť generálny riaditeľ, pokrytie niektorých kontrol, koordináciu predbežných a následných kontrol, ako aj potrebné ľudské zdroje.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. a).]</p> | <p>V roku 2008 úrad EuropeAid pokračoval vo výraznom zlepšovaní svojich systémov dohľadu a kontroly. Začal používať nové zadávacie podmienky pre audity a zaviedol informačný systém riadenia auditov (CRIS Audit), ktorý by mal zlepšiť schopnosť úradu EuropeAid plánovať a monitorovať audity, ako aj analyzovať a následne kontrolovať zistenia a odporúčania z auditov. Štruktúra výročnej správy o činnosti je lepšia, jasnejšia a poskytuje viac informácií, a to najmä vďaka využitiu viacerých kvantitatívnych ukazovateľov.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 54.)</p> <p>Úrad EuropeAid vypracoval ucelenú stratégiu kontroly a pokračuje v úsilí zabezpečiť účinnejšie a efektívnejšie vykonávanie niektorých kontrol.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 55.)</p> | <p>Existuje priestor pre zreteľnejšie závery o tom, ako výsledky rôznych kontrol prispievajú k záruke generálneho riaditeľa, a pre vypracovanie kľúčového ukazovateľa pre odhadovaný finančný dosah reziduálnych chýb po vykonaní všetkých predbežných a následných kontrol.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 54.)</p> | <p>Komisia uznáva, že súčasťou jej pokračujúceho úsilia o zlepšenie celkového systému interných kontrol je potreba ďalšej práce na architektúre kontrolných systémov pre externú pomoc, ktoré sú zahrnuté do vyhlásenia generálneho riaditeľa o vierohodnosti. Vzhľadom na to a v súvislosti s prácou Komisie na tolerovateľnom riziku začne úrad EuropeAid v roku 2010 revíziu svojej kontrolnej stratégie.</p> |
| 2. | <p>Malo by sa posúdiť, či ústredie úradu EuropeAid a delegácie majú požadovanú úroveň a druh ľudských zdrojov na zabezpečenie kvality kontrol.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. b).]</p> | <p>Vo výročnej správe o činnosti sa uvádzajú výrazné problémy so zamestnancami. Vysoký podiel krátkodobých zamestnancov v ústredí úradu EuropeAid a s tým súvisiaca obmena pri prijímaní zamestnancov údajne spôsobujú stratu inštitucionálnej pamäti, čo nepriaznivo vplyva na kontinuitu a viditeľnosť prevádzkového riadenia a na účinné využívanie zdrojov. V správe sa ďalej uvádza, že v delegáciách je podiel voľných pracovných miest nebezpečne vysoký a má rastúcu tendenciu.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 30.)</p> <p>V prostredí nulového nárastu pracovných miest Komisie do roku 2013 sa úrad EuropeAid venuje otázkam obsadzovania zamestnancov tromi spôsobmi:</p> | <p>V kontexte nulového nárastu boli prijaté uspokojivé opatrenia.</p> | |

| | Pripomienka Dvora audítorov | Analýza Dvora audítorov | Odporúčania Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | <p>podrobné posúdenie potrieb založené na každoročnom hodnotení pracovnej záťaže pre úseky prevádzky a financií, zmluvy a audit na delegáciách; výber a prijímanie pracovníkov s kvalifikáciami a zručnosťami, ktoré sú požadované pre dané potreby; výberové poroty majú členov zo všetkých relevantných geografických a tematických útvarov; rozsiahly program odborného vzdelávania, ktorý reaguje na aktuálne potreby riadenia externej pomoci v delegácii a v ústredí.</p> <p>(Odpoveď Komisie na bod 31 výročnej správy za rozpočtový rok 2008.)</p> | | |
| 3. | <p>Riadenie implementačných organizácií by sa malo viac podporiť. Súčasťou podpory by mala byť väčšia prítomnosť zamestnancov delegácií na mieste, aby sa zabezpečila podpora účtovných systémov a odborné vzdelávanie, najmä pri projektoch realizovaných na základe programových odhadov.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. c).]</p> | <p>Delegácie si vo všeobecnosti tieto nedostatky uvedomovali a na tieto kontroly sa spoliehali len v obmedzenom rozsahu. Taktiež prijali primerané opatrenia na riešenie zistených nedostatkov, najmä tým, že žiadali povinné audity a overenie výdavkov pred finančnou uzávierkou projektov, zadali technické audity prebiehajúcich zákaziek na vykonanie prác a poskytli technickú pomoc s cieľom posilniť kapacity oddelení NPÚ. Úrad EuropeAid okrem toho v roku 2008 inicioval prácu, ktorej cieľom je poskytnúť lepšie usmernenia a komunikačné nástroje na riešenie opakujúcich sa nedostatkov na úrovni konečných príjemcov a implementačných organizácií.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 35.)</p> | <p>Boli prijaté uspokojivé opatrenia.</p> | |
| 4. | <p>Pri kontrolách vykonávaných delegáciami pred schvaľovaním platieb by sa mali lepšie preskúmať žiadosti o platby a malo by sa intenzívnejšie zamerať na realnosť, oprávnenosť a správnosť výdavkov. Kvalita práce dozorných úradníkov a audítorov by sa mala lepšie monitorovať.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. d).]</p> | <p>Dvor audítorov zhodnotil predbežné kontroly ako čiastočne účinné pri zisťovaní a náprave chýb, najmä pokiaľ ide o výpočet nárokováných súm, dostupnosť požadovaných podporných dokumentov a dodržiavanie pravidiel verejného obstarávania. Ako je uvedené v bode 25, chyby zistené v Angole sú spôsobené výnimočnými okolnosťami a nespochybňujú systém predbežných kontrol delegácie.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 33.)</p> | <p>Následné kontroly by sa mali zlepšiť tým, že sa viac zamerajú na hlavné riziká.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 55 písm. a).]</p> | <p><i>Prvoradým mechanizmom zaistenia správnosti každej transakcie sú predbežné kontroly pred jej schválením. Tieto kontroly sú dôležité, pretože predchádzajú chybám a potrebe následných nápravných opatrení. Vo vykonávaných kontrolách sa berie do úvahy úroveň rizika.</i></p> <p>Komisia stanovila osobitný referenčný rámec pre technický audit infraštruktúry, ktorý bol delegáciám k dispozícii od roku 2009.</p> <p>Centrálne oddelenia úradu EuropeAid okrem toho vykonávajú revízie kvality správ o auditoch.</p> |

| | Pripomienka Dvora audítorov | Analýza Dvora audítorov | Odporúčania Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. | <p>Zavedenie systému CRIS Audit by malo umožniť monitorovanie pokrytia a výsledkov auditov. Kvalitatívne informácie v súvislosti s odporúčaniami a zlepšenia, ktoré sa majú zaviesť na riešenie zistení, sú nevyhnutné na zabezpečenie splnenia rozhodujúcich cieľov zadaných auditov.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. e.)]</p> | <p>Využitie nových štandardných zadávacích podmienok približne pre dve tretiny začatých auditov a zavedenie informačného systému riadenia auditov (CRIS Audit) sú dôležitými krokmi vpred na zabezpečenie jednotnejšieho predkladania audítorských správ a náležité monitorovanie kontrolných činností a analýzu výsledkov auditov, hoci v roku 2008 neboli ešte plne funkčné, keďže to bol prvý rok, v ktorom boli zavedené.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 36.)</p> | <p>Mali by sa vyvinúť funkcie systému CRIS Audit, aby bolo možné efektívnejšie a účinnejšie monitorovať kontrolné činnosti, ako aj analyzovať a následne kontrolovať zistenia a odporúčania z auditov.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 55 písm. d.)]</p> | <p>Systém CRIS Audit sa pravidelne vylepšuje a od roku 2009 sú v prevádzke jeho nové funkcie (prepojenie zmluvy o audite CRIS na číslo auditu CRIS). V nasledujúcich mesiacoch sa plánujú nové vylepšenia, ako napríklad presnejšia registrácia zistení auditu a neoprávnených výdavkov.</p> |
| 6. | <p>Súčasťou následných kontrol transakcií by malo byť dôkladnejšie preskúmanie podpornej dokumentácie, aby sa zabezpečilo, že transakcie nie sú ovplyvnené chybami oprávnenosti a dostatočného podloženia, a overilo, či kontroly vykonané pred schválením platieb boli primerané.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. f.)]</p> | <p>Systém následnej kontroly transakcií úradu EuropeAid je účinným mechanizmom odhaľovania chýb nesúladu ovplyvňujúcich transakcie, nie je však natoľko účinný pri zisťovaní chýb, ktoré ovplyvňujú výšku platby. V súvislosti s operáciami ERF dvor audítorov zaznamenal, že riaditeľstvo zodpovedné za štáty AKT v roku 2008 rozšírilo rozsah týchto kontrol: vykonávalo systematické kontroly na vzorke podporných dokumentov k deklaroványm výdavkom a správnosti výpočtov úprav cien. Okrem toho zaviedlo polročné následné kontroly realizované delegáciami v reakcii na zistenia z týchto kontrol. Takýmto prístupom sa pravdepodobne zlepši relevantnosť a účinnosť následných kontrol transakcií, pokiaľ ide o preskúmanie správnosti transakcií aj hodnotenie kvality predbežných kontrol vykonávaných povolujujúcimi úradníkmi.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 43.)</p> | <p>Vzhľadom na výsledky prístupu, ktorý schválilo riaditeľstvo zodpovedné za štáty AKT, by mal úrad EuropeAid vykonať kontrolu systému následnej kontroly transakcií s cieľom zhodnotiť potrebu a možnosti rozšírenia rozsahu týchto kontrol.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 55 písm. f.)]</p> | <p>Pokiaľ ide o následné kontroly transakcií, úrad EuropeAid v súčasnosti posudzuje, či by sa kontroly, ktoré vykonalo riaditeľstvo zodpovedné za krajiny AKT, dali rozšíriť na ďalšie oblasti. To však bude závisieť od prioritných rozpočtových prostriedkov a obmedzení zdrojov.</p> |

| | Pripomienka Dvora audítorov | Analýza Dvora audítorov | Odporúčania Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. | <p>Mala by sa dokončiť štandardizovaná meto- dika pre monitorovacie pracovné návštevy a zvýšiť ich počet. Nová metodika by sa mala naďalej zameriavať na preskúmanie organizácie a fungovanie systémov dohľadu a kontroly.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. g.)]</p> | <p>V roku 2008 ústredie úradu EuropeAid vykonalo osem monitorovacích pracovných návštev, ktoré boli dobre pripravené a vyplnili z nich relevantné odporúčania, ako zlepšiť vnútornú kontrolu prísluš- ných delegácií.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 42.)</p> | <p>Boli prijaté uspokojivé opatrenia.</p> | |
| 8. | <p>Na dodržiavanie dohody z Cotonou by sa mal použiť porovnávací štandard v podobe základných požiadaviek, ako napríklad dostupnosť účtov uverejnených a skontrol- ovaných včas, ktoré by mali byť splnené pred udelením rozpočtovej podpory.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. a.)]</p> <p>Úrad EuropeAid by sa mal pred začatím programu rozpočtovej podpory uistiť, že bolo vypracované jasné a úplné posúdenie hospodárenia s verejnými financiami a že prijímateľská krajina predložila spoľahlivý a relevantný program reformy na riešenie všetkých dôležitých nedostatkov podľa pred- vídateľného harmonogramu.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. d.)]</p> | <p>Vo výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2006 a 2007 Dvor audítorov odporučil, aby sa na dodržiavanie dohody z Cotonou uplatnil porovná- vací štandard vo forme základných požiadaviek. Komisia toto odporúčanie neakceptovala, pretože zastáva názor, že nie je vhodné stanoviť spoločné minimálne štandardy, ktoré by sa uplatňovali jednotne na všetky krajiny. Európsky parlament vo svojej správe o absolútoriu za rozpočtový rok 2007 poukázal na to, že takýto prístup dáva Komisii vysoký stupeň právomoci, ktorý musí byť vyvážený rovnako vysokým stupňom transparent- nosti. V osobitnej správe č. 2/2005 týkajúcej sa rozpočtovej podpory z ERF pre krajiny AKT dvor audítorov uviedol, že si to vyžaduje formálnejším a štruktúrovanejším spôsobom hodnotiť dodržia- vanie ustanovení dohody z Cotonou.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 45.)</p> | <p>Úrad EuropeAid by mal pokračovať v úsilí dokladovať svoje rozhodnutia o oprávnenosti na rozpočtovú podporu štruktúrovanými a formálnymi dôkazmi, že prijímateľská krajina má relevantný program reformy na riešenie všetkých dôležitých nedostatkov podľa predvídateľného harmonogramu a že je zaviazaná realizovať ho.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 56 písm. a.)]</p> | <p>Komisia súhlasí a ďalej prepracúva svoje usmernenia na riešenie tejto otázky. Ich dokončenie sa očakáva do konca roka 2009.</p> |
| 9. | <p>Použitie ukazovateľa výkonnosti by mali v prípade potreby umožniť získanie jasných dôkazov o vývoji riadenia verejných financií. To možno dosiahnuť posilnením ukazova- teľov, ktorými sa stanovuje pokrok výsledkov počas daného obdobia v kombinácii s ukazovateľmi výkonnosti jednorazovej udalosti.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. b.)]</p> | <p>Dvor audítorov bude následne kontrolovať tieto pripomienky v rámci auditov, ktoré nie sú súčasťou DAS.</p> | | |

| | Pripomienka Dvora audítorov | Analýza Dvora audítorov | Odporúčania Dvora audítorov | Odpoveď Komisie |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. | <p>Komisia by sa mala uistiť, že údaje použité ako základ rozhodnutí o vyplatení prostriedkov sú spoľahlivé, a spoliehať sa skôr na zhodnotenie udalostí, ktoré sa už stali, ako na predpovede budúcich prípadov, aby tak mohla predložiť svoje závery týkajúce sa spravovania verejných financií v štruktúrovanej podobe.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. c).]</p> | <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. c).]</p> | | |
| 11. | <p>Mala by sa zlepšiť kvalita dohôd o financovaní tým, že sa do nich začlenia všeobecné podmienky vo všetkých prípadoch, jednoznačné ustanovenia a jasné požiadavky na pokrok v oblasti hospodárenia s verejnými financiami.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. e).]</p> | <p>Vo výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2007 dvor audítorov uviedol, dohody o financovaní programov rozpočtovej podpory financované v rámci deviateho ERF sú často neúplné alebo nejasné, a tak neposkytujú dostatočne zreteľný rámec na uskutočnenie hodnotenia formálnym a štruktúrovaným spôsobom. V roku 2008 Dvor audítorov zaznamenal výrazné zlepšenie v súvislosti s dohodami o financovaní programov rozpočtovej podpory financovaných v rámci desiateho ERF. V niektorých prípadoch existuje priestor na ďalšie zlepšenie, pokiaľ ide o stanovenie prioritných opatrení riadenia verejných financií, ktoré má prijímateľská krajina realizovať, ako aj informačných zdrojov na kontrolu dodržiavania dohodnutých podmienok.</p> <p>(Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 46.)</p> | <p>Úrad EuropeAid by mal zabezpečiť, aby všetky budúce dohody o financovaní poskytovali ucelený a zreteľný základ hodnotenia dodržiavania platobných podmienok.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 56 písm. b).]</p> | <p>Komisia víta zistenie Dvora audítorov, že jej pokračujúce úsilie zlepšiť prehľadnosť a štruktúru posudzovania spôsobilosti prináša hmatateľné výsledky. Zameriavame sa na pokračovanie procesu zlepšovania s cieľom odstrániť akékoľvek prípady nejasností v našich posudkoch. To sa má dosiahnuť ďalšími vylepšeniami usmernení pre rozpočtovú podporu, odborným vzdelávaním a šírením povedomia o dôležitosti preukazovať spôsobilosť štruktúrovaným a formálnym spôsobom.</p> |
| 12. | <p>Mala by sa vytvoriť politika v oblasti ľudských zdrojov na základe analýzy potrebných zručností a znalostí vo vzťahu k riadeniu rozpočtovej podpory so zreteľom na jej narastajúcu dôležitosť.</p> <p>[Výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. f).]</p> | <p>Kandidáti na pracovné miesta súvisiace s rozpočtovou podporou sa skúšajú a vyberajú na základe overených vedomostí a zručností v oblasti rozpočtovej podpory. Odborné vzdelávanie v oblasti rozpočtovej podpory vykonávané v teréne sa rozšírilo zo 7 dostupných kurzov v roku 2006 na 14 v roku 2007 a 24 v roku 2008. Okrem toho sa organizuje vzdelávanie v ústredí, kde priemerná účasť z delegácií predstavuje 40 %. Organizujú aj výročné regionálne semináre pre pracovníkov v oblasti rozpočtovej podpory.</p> <p>(Odpoveď Komisie na bod 31 výročnej správy za rozpočtový rok 2008.)</p> | <p>Boli prijaté uspokojivé opatrenia.</p> | |

Predplatné na rok 2009 (bez DPH, vrátane poštovného)

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 1 000 EUR ročne (*) |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 100 EUR mesačne (*) |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM | 22 úradných jazykov EÚ | 1 200 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 700 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 70 EUR mesačne |
| Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 400 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 40 EUR mesačne |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM | 22 úradných jazykov EÚ | 500 EUR ročne |
| Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň | viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ | 360 EUR ročne (= 30 EUR mesačne) |
| Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy | jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy | 50 EUR ročne |

(*) Predaj jednotlivých čísel:
do 32 strán: 6 EUR
od 33 do 64 strán: 12 EUR
nad 64 strán: cena určená individuálne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Platené publikácie, ktoré vydáva Úrad pre publikácie, sú k dispozícii u komerčných distribútorov. Zoznam komerčných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK